

DACIA



# SÕIDUKI KASUTUSJUHEND

BIGSTER





## Tere tulemast oma sõiduki pardale

**Selle kasutusjuhendi** andmed võimaldavad teil:

- **Selleks et oma sõidukit paremini mõista** ja selle funktsioone ning arenenud tehnoloogiaid maksimaalselt parimates tingimustes ära kasutada.
- **et tagada selle korrektne toimimine** tuleb jälgida hoolikalt hooldusjuhiseid.
- **toimingute tõhusaks teostamiseks** ilma aega raiskamata, **ainult** juhul, kui toimingut ei pea tegema spetsialist.

Lugege käesolevat juhendit, et avastada kasulikku teavet, funktsioone ja tehnilisi uuendusi, mis rikastavad teie sõidukogemust. Kui mõningad punktid jäid veel ebaselgeks, on meie firma tehnikutel rõõm jagada Teile mis tahes täiendavat teavet.

Juhiste saamiseks vaadake järgmisi sümboleid:

Sõidukil olevad sümbrid  ja  näitavad, et peaksite vajaliku lisateabe ja/või sõiduki varustuse kasutuspiiride teada saamiseks tutvuma kasutusjuhendiga.

→ , esineb terves juhendis – link dokumendi teise jaotisse.



**tähistab kasutusjuhendis riski, ohtu või sõiduohutuse nõuannet.**

Selles juhendis nimetatud mudelite kirjelduse aluseks on juhendi koostamise ajal kehtinud tehnilised näitajad. See dokument ei sisalda digitaalse versiooni parandusi ega täiendusi; digiversioon jääb viitejuhendiks. Seetõttu soovitatakse kõige värskemata teabe saamiseks digiversiooni regulaarselt vaadata.

**Juhendis käsitletakse nende mudelite kõiki saadaolevaid seadmeid (standardseid või valikulisi). See, kas seadmed on sõidukile paigaldatud, oleneb versioonist, valitud valikutest ja asukohariigist.**

**Samuti võib see dokument sisaldada ka teavet varustuse kohta, mis tuleb kasutusele hiljem mudeliaasta jooksul.**

**Lisaks, selles juhendis kirjeldatud funktsioone võidakse ka värskenduste, eeskirjade või tehniliste piirangute tõttu tulevikus muuta.**

**Kasutusjuhendites toodud skeemide puhul on tegemist näidetega.**

Head teed Teile sõiduki roolis!

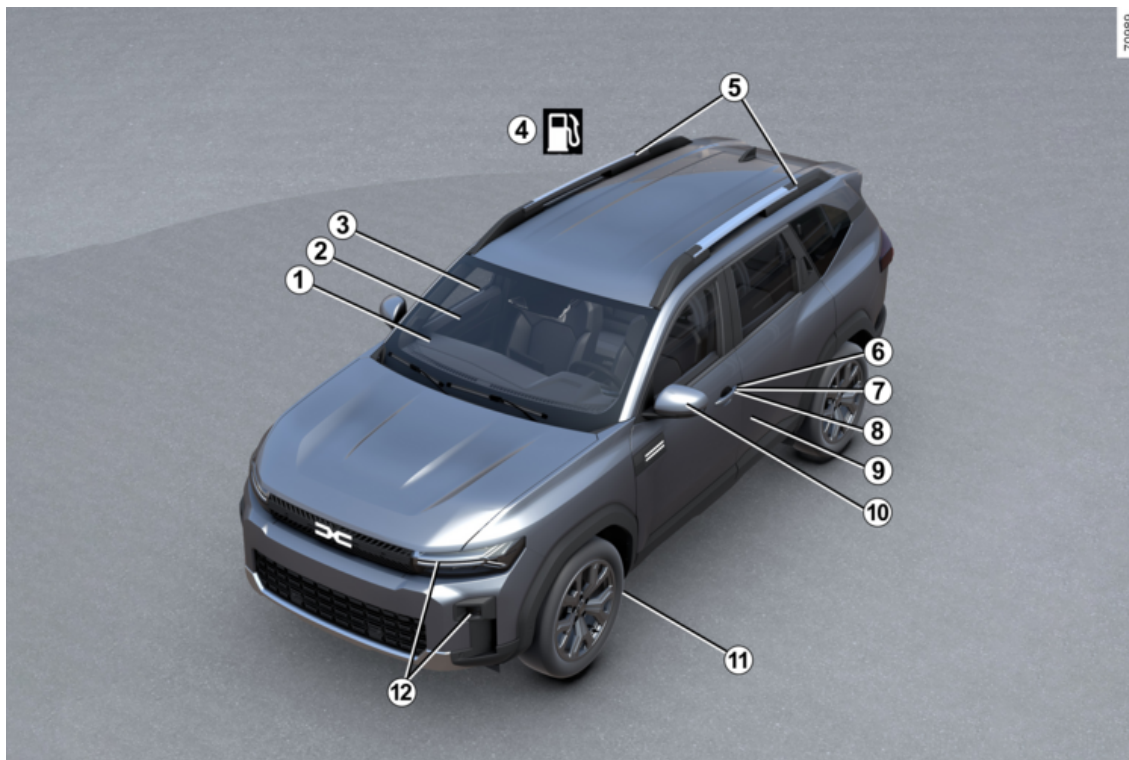
Sõiduki tootja kirjaliku loata on selle teksti täielik või osaline paljundamine või tõlkimine keelatud.

# SISUKORD

<b>Tere tulemast oma sõiduki pardale.....</b>	<b>4</b>	Rooli.....	134
Väljas .....	4	Tahavaatepeeglid .....	136
Sõitjateruum.....	6	Valgustus ja signaalid .....	138
Juhikoht .....	8	Heli- ja valgussignaalid .....	143
Juhtimisabi.....	10	Klaasipuhastid .....	144
Turvalisus sõidukis .....	12	Kütusepaak.....	150
Sõiduki tuvastamine – sildid .....	14	Reaktiivipaak .....	153
Mootoriruum (regulaarne hooldus) .....	16	<b>Sõitmine.....</b>	<b>157</b>
rikete kõrvaldamine .....	18	Uue auto sissetöötamine .....	157
Vedelgaasi sõiduk.....	20	Mootori käivitamine, seiskamine.....	158
Hybrid sõiduk.....	22	Käigukast.....	167
Hybrid-G 4x4 sõiduk .....	24	Seisupidur.....	172
<b>Tutvuge oma sõidukiga.....</b>	<b>26</b>	Kasulik teada diiselmootorite kohta.....	177
Sõiduk HYBRID .....	26	Bensiinimootoriga mudelite eripärad .....	179
Hybrid-G 4x4 sõiduk .....	33	Keskonnakaitse .....	180
Sõiduk MILD HYBRID .....	38	Nõuanded hoolduseks ja keskkonnakaitseks.....	181
Vedelgaasi sõiduk.....	40	Nõuanded sõiduki juhtimiseks, säästlik sõitmine.....	182
Kaart .....	46	Rehvirõhu langemise hoiatus .....	188
Võti, kaugjuhtimispuult.....	54	Juhtimisabi ja korrigeerimisseadmed .....	193
Uksed ja avatud elemendid .....	59	Ülekanne: nelikvedu .....	199
Eesmised istmed .....	68	Lisasõiduabifunktsioonid .....	205
Tagumised istekohad.....	71	Kiiruspiirik .....	239
Turvavööd.....	74	Kiirushoidik .....	242
Täiendavad ohutusseadmed .....	77	Kohanduv kiirushoidik Stop and Go .....	245
Laste turvalisus:.....	87	Parkimisabi .....	258
Lapse turvatoolid .....	93	Hädakõne .....	272
Laste turvalisus: kõrvalistuja turvapadja sisse- ja väljalülitamine.....	104	<b>Teie mugavus .....</b>	<b>276</b>
Juhi koht .....	106	Õhuavad, ja kliimaseade .....	276
Pardaarvuti .....	110	Multimeediumseadmed .....	287
Märgutuled.....	128	Sõitjateruumi varustus.....	291
		Salongi panipaigad, sisustus .....	299

# SISUKORD

Asjade vedu .....	306
<b>Hooldus .....</b>	<b>314</b>
Ligipääs mootorile, tasemetele .....	314
Aku:.....	324
Puhastamine .....	328
<b>Praktilised juhised .....</b>	<b>332</b>
Rehvid.....	332
rikete kõrvaldamine .....	346
Esituled, tuled: lampide vahetamine .....	353
Klaasipuhasti harjad: vahetamine.....	362
Sulavkaitsmed .....	364
Lisatarvikute paigaldamine ja kasutamine.....	368
Tõrked.....	369
<b>Tehnilised omadused .....</b>	<b>374</b>
Teave sõiduki kohta .....	374
Tagavaraosad ja parandamine .....	383
Hooldusdokumendid .....	384
Roostetõrje .....	390

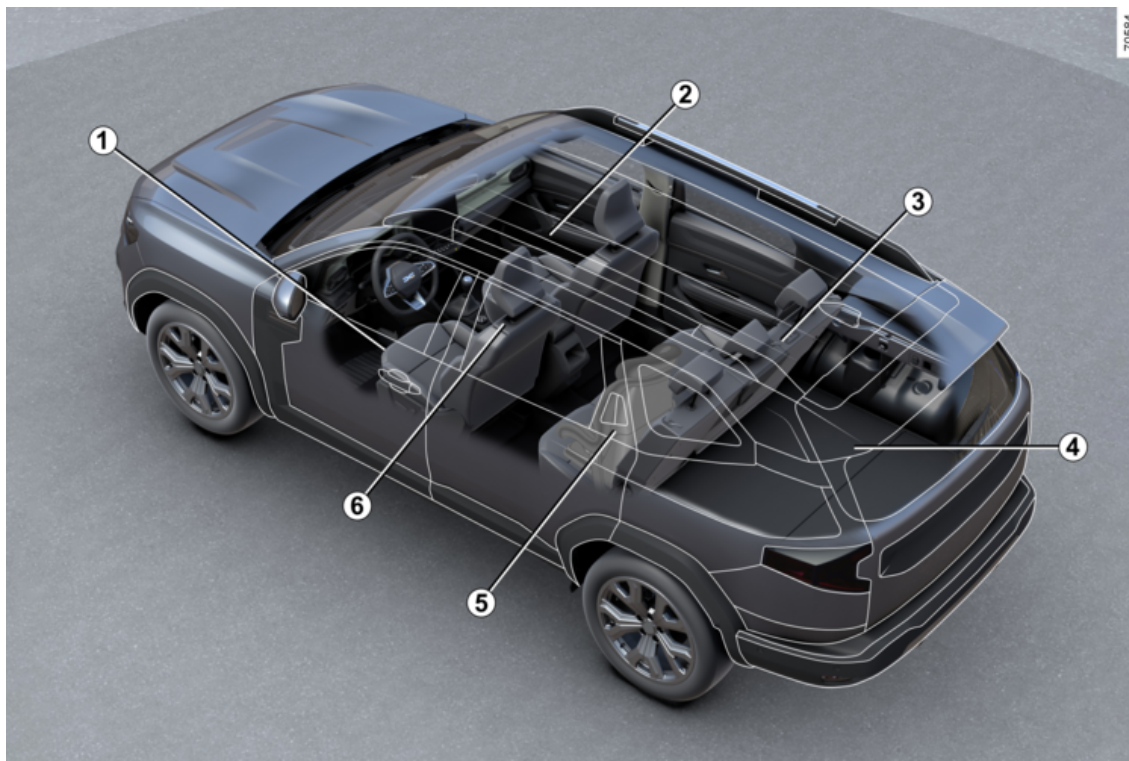


# VÄLJAS

- 1** Udueemaldus → 279 ja → 282
- 2** Klaasipuhasti(d) → 144
- 3** Elektriline aknatõstuk → 291
- 4** Kütuse/vedelgaasiga täitmine → 150
- 5** Kandesüsteem → 309
- 6** Võti/kaugjuhtimispult → 54
- 7** → 46' kaart
- 8** Uste lukustamine/avamine → 60
- 9** Kere hooldus → 328
- 10** Tahavaatepeeglid → 136
- 11** Rehvid → 332
- 12** Tuled: töötamine → 138  
Tuled: vahetamine → 353

# SÕITJATERUUM

1



6 - Tere tulemast oma sõiduki pardale

# SÕITJATERUUM

**1** Juhiasendi kohandamine ➔ **68**

**2** Salongi panipaigad/hoiukohad ➔ **299**

**3** Tagaiste ➔ **71**

Tagumised peatoed ➔ **71**

**4** Pakiruumi panipaiga sisustus ➔ **306**

**5** Laste sõiduohutus ➔ **87**

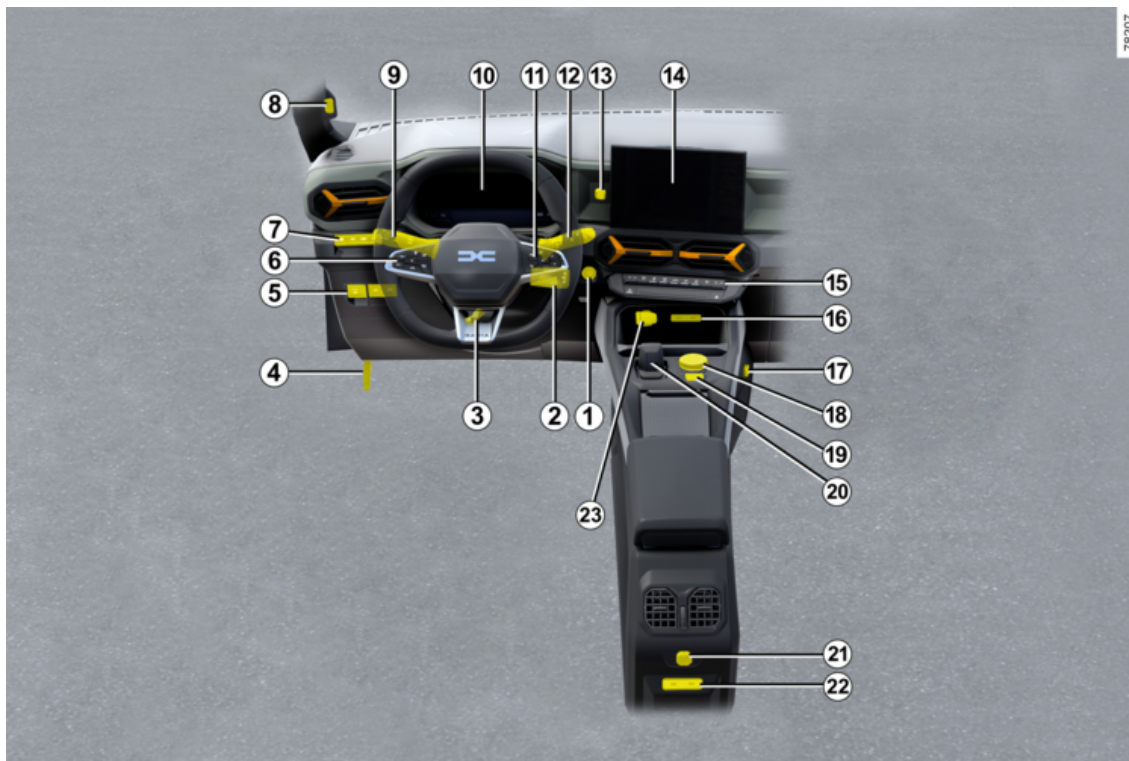
**6** Esiistmed ➔ **68**

Esimesed peatoed ➔ **68**

Turvavööd ➔ **74**

# JUHIKOHT

1



8 - Tere tulemast oma sõiduki pardale

# JUHIKOHT

**1** Süütelukk → 158

Mootori käivitamise/seiskamise nupp  
→ 160

**2** Roolialune juhtseadis → 287

**3** Rooli reguleerimine → 134

**4** Mootorikatte avamise juhtseadis  
→ 314

**5** Lülitid

- Vedelgaas → 40;
- elektrooniline seisupidur → 172;
- agasiruumi luugi avamine → 64.

**6** Kiirusepiiraja → 239

Püsikiiruse hoidja → 242

Kohanduva kiirushoidiku märgutuli  
(olenevalt mudelist) Stop and Go  
→ 245

**7** Lülitid

- My Safety → 205 ;
- peatugede kõrguse reguleerimine  
→ 141;
- ECO → 182 režiim;
- Stop and Start → 163.

**8** Sisemine kaamera → 229 → 232

**9** Välisvalgustus → 138

**10** Armatuurilaud → 128

**11** Pardaarvuti juhtseadmed → 110

**12** Klaasi puhasti/pesuri kang → 144

**13** Telefonihoidja asukoht → 303

**14** Multimeediumpaneel → 287

**15** Lülitid

- soojendus/kliimaseade → 279  
→ 282;
- soojendusega iste (istmed) → 68;
- → 143 ohutuled.

**16** USB-C → 287-pesad

**17** Mitme tarviku hoidja YouClip → 303

**18** Sõidurežiimi valikunupp → 199:

- kallakul libisemise vastase funktsiooni  
sisse-/väljalülitamine → 193.

**19** Parkimisasendi nupp automaatkäigukastil → 167

**20** Käigukang (manuaalkäigukast, olenevalt mudelist) → 167

**21** Mitme tarviku hoidja YouClip → 303

**22** USB-C → 287-pesad

**23** Lisaseadmete pistikupesa → 297

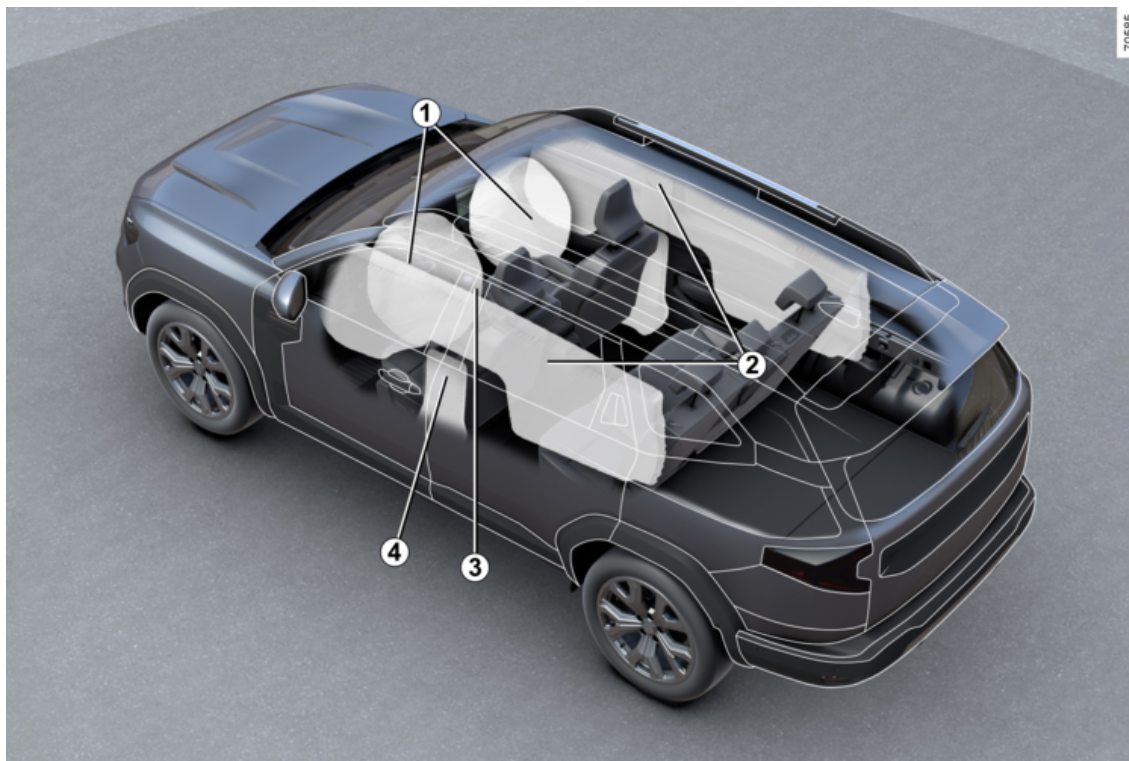


# JUHTIMISABI

- ABS (rataste blokeerumisvastane süsteem) ➔ 193
- ESC (elektrooniline stabiilsuskontroll) ➔ 193
- Pidurdusabi ➔ 193
- Mäkketõusu stardiabi ➔ 193
- Libisemisvastane süsteem ➔ 193
- Stop and Start ➔ 163
- My Safety ➔ 205
- Sõidureast lahkumise ennetamine ➔ 206
- Pimeda nurga hoiatus ➔ 212
- Ohutu vahemaa hoiatus ➔ 217
- Aktiivne hädapidurdus ➔ 221
- Juhi valvsuse hoiatus ➔ 228
- Juhi tähelepanu hoiatusfunktsioon ➔ 229
- Juhi väsimuse hoiatusfunktsioon ➔ 232
- Liiklusmärkide tuvastamine ➔ 234
- Kiirusepiiraja ➔ 239
- Püsikiiruse hoidja ➔ 242
- Kohanduv püsikiiruse hoidja Stop and Go ➔ 245
- Parkimisabi ➔ 266
- Tagurduskaamera ➔ 258
- Mitme vaatega kaamera ➔ 261
- Rehvirõhu langemise märguanne ➔ 188

# TURVALISUS SÕIDUKIS

1



# TURVALISUS SÕIDUKIS

**1** Airbags Ees → 77

Eesmise kõrvalistuja varustuse airbag keelamine → 104

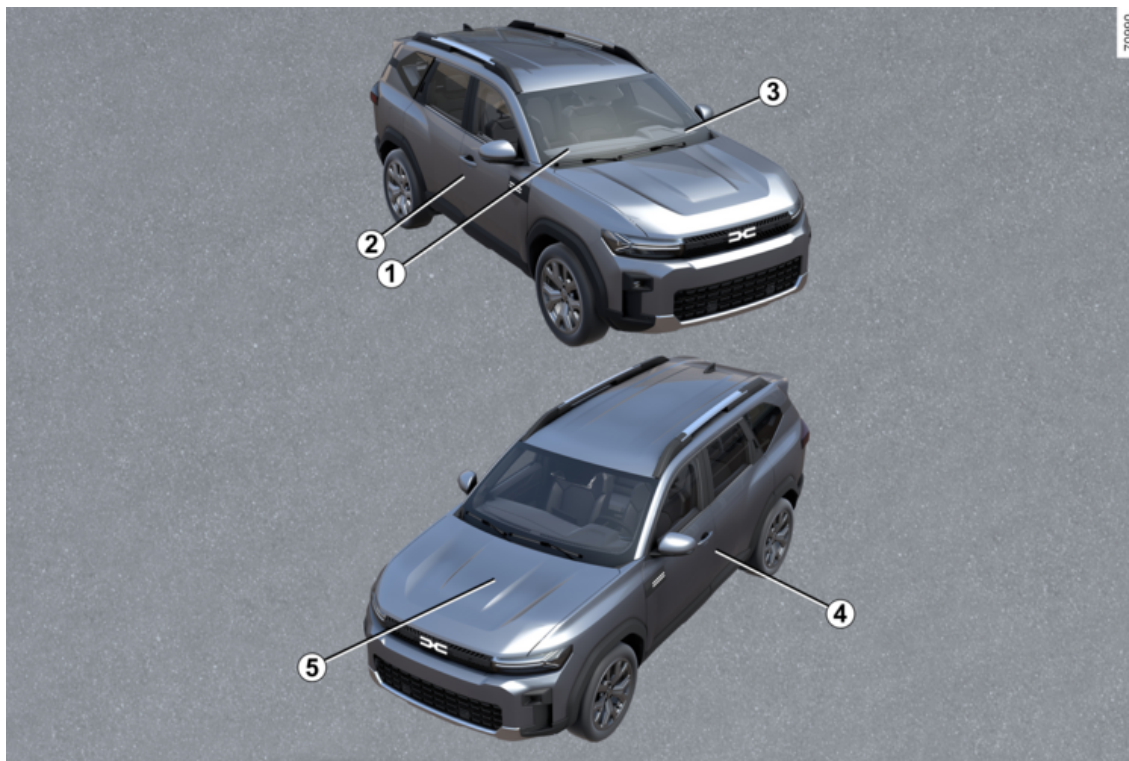
**2** Airbags Kardin- → 83

**3** Turvavööd → 74

**4** Airbags küljelt → 82

# SÕIDUKI TUVASTAMINE – SILDID

1

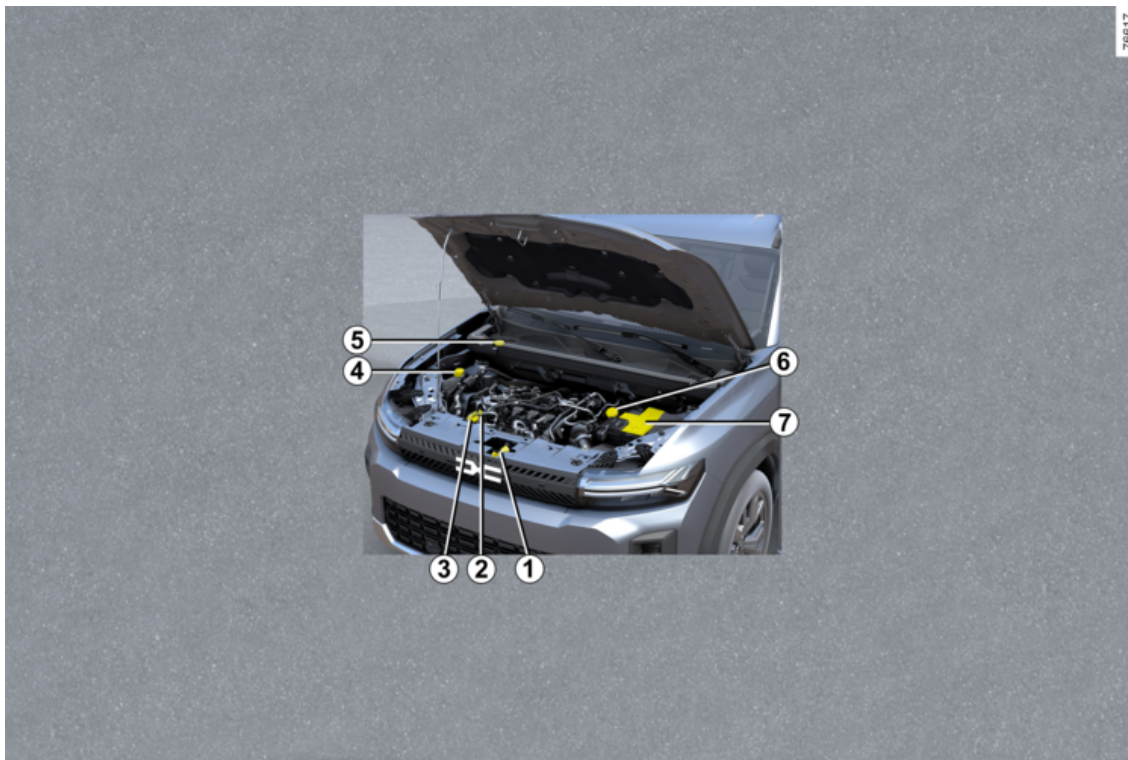


# SÕIDUKI TUVASTAMINE – SILDID

- 1** Tehniline teave hädaabiteenustele ➔ **374**
- 2** Sõiduki andmesilt ➔ **374**
- 3** Sõiduki tuvastusnumbri meeldetuletus ➔ **374**
- 4** Rehvirõhu sildid ➔ **188 ➔ 335**
- 5** Mootori andmed ➔ **375**

# MOOTORIRUUM (REGULAARNE HOOLDUS)

1

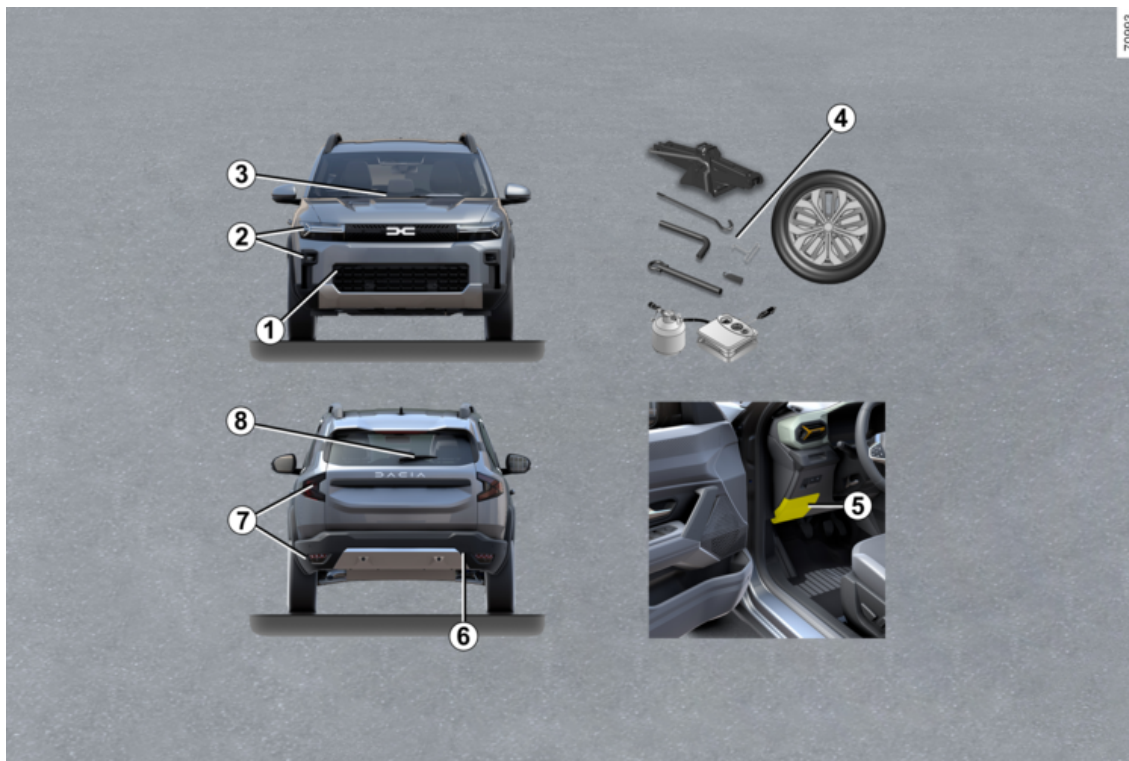


# MOOTORIRUUM (REGULAARNE HOOLDUS)

- 1** Kapoti avamine → **314**
- 2** Mootoriõli mõõtevarras → **316**
- 3** Mootoriõli täitekork → **316**
- 4** Jahutusvedelik → **319**
- 5** Aknapesuvahend → **321**
- 6** Pidurivedelik → **321**
- 7** → **26** → **324** → **349** aku

# RIKETE KÕRVALDAMINE

1



70893

# RIKETE KÕRVALDAMINE

- 1** Eesmine pukseerimisliide ➔ **346**
- 2** Esitulede lampide vahetamine ➔ **353**
- 3** Klaasipuhasti harja(de) vahetamine ➔ **362**
- 4** Rehvi purunemine: tööriistad ➔ **339**
  - Tagavararatas ➔ **341**
  - Ratta vahetamine ➔ **343**
- 5** Sulavkaitsmed ➔ **364**
- 6** Tagumine pukseerimispunkt ➔ **346**
- 7** Tagatulede lampide vahetamine ➔ **354**
- 8** Tagaklaasipuhasti harja vahetamine ➔ **362**

# VEDELGAASI SÕIDUK

1



78764

# VEDELGAASI SÕIDUK

**1** Mootori käivitamine, seiskamine: süütevõtmega sõiduk → **158**

Mootori käivitamine ja seiskamine: → **160** kaardiga sõiduk

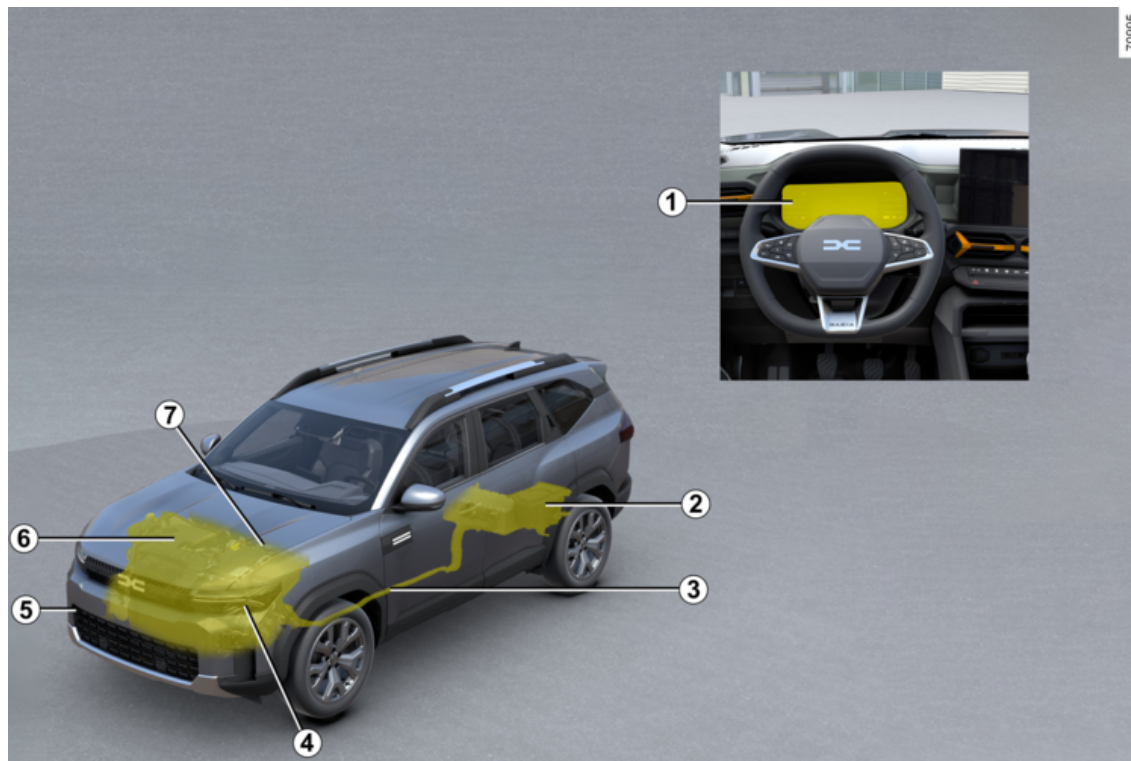
**2** Gaasiseadme lülitamine. → **40**

**3** Pardaarvuti → **110**

**4** Vedelgaasi lisamine → **43**

# HYBRID SÕIDUK

1



# HYBRID SÕIDUK

Hybrid sõiduki süsteem: tutvustus → 26

Hybrid sõiduki süsteem: olulised soovitusused → 32

**1** Märgutuled → 128

Näidikud ja indikaatorid → 120

Ökonomeeter → 184

**2** Patarei → 26 → 324 → 325 → 349

**3** Oranži värvi elektrijuhtmed → 26

**4** Elektrimootor → 26

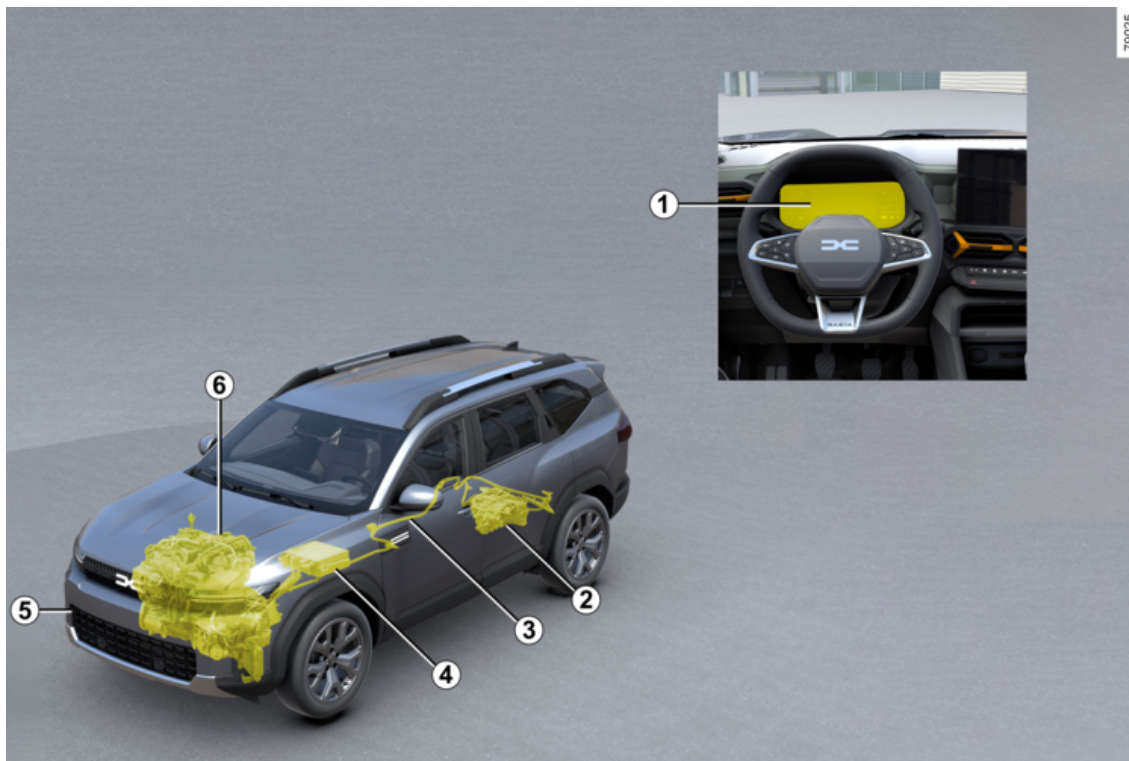
**5** Pukseerimine, rikke kõrvaldamine → 346

**6** Sisepõlemismootor → 26

**7** Jahutusvedelik → 319

# HYBRID-G 4X4 SÕIDUK

1



# HYBRID-G 4X4 SÕIDUK

Hybrid-G 4x4 sõiduki süsteem: tutvustus ➔ 33

LPG-süsteem ➔ 40

Ülekanne: nelikvedu ➔ 199

**1** Märgutuled ➔ 128

Näidikud ja indikaatorid ➔ 120

Ökonomeeter ➔ 184

**2** Elektrimootor ➔ 33

**3** Oranži värvi elektrijuhtmed ➔ 33

**4** Patarei ➔ 33 ➔ 324 ➔ 325 ➔ 349

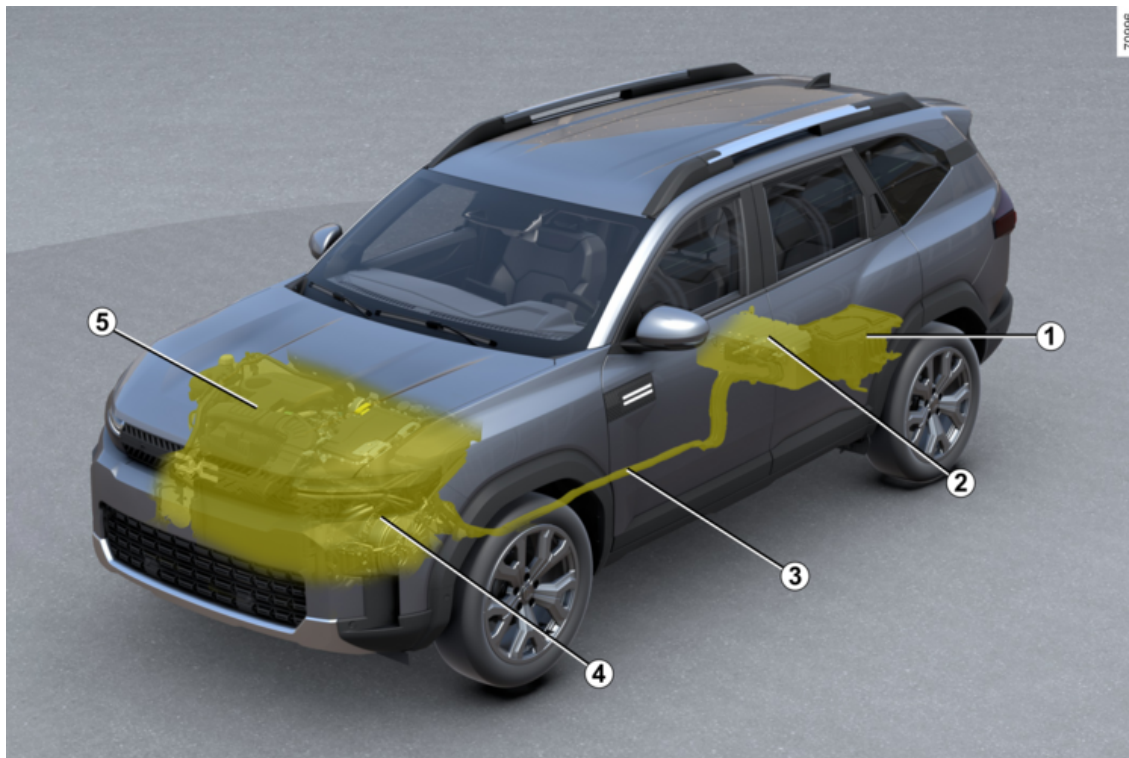
**5** Pukseerimine, rikke kõrvaldamine ➔ 346

**6** Jahutusvedelik ➔ 319

# SÕIDUK HYBRID

## Sissejuhatus

2



# SÕIDUK HYBRID

- 1 12-voldine aku
- 2 Kõrgepinge veoaku
- 3 Oranži värvi elektrijuhtmed
- 4 Elektrimootor
- 5 Sisepõlemismootor

Hybrid sõiduki süsteem kasutab elektrimootorit, et parandada sisepõlemismootori jõudlust (kiirendus, alustamine jne).

Sõiduki kasutatav kiirendusmoment on suurem, kuid kütusekulu väiksem.

Sõiduk võib liikuda ka ainult elektrirežiimil ilma sisepõlemismootori abita.

Sõiduk kasutab kõrgepinge veoakusse salvestatud energiat.

## Akud

Sõiduk Hybrid on varustatud kaht tüüpi akuga:

- kõrgepinge veoaku;
- 12-voldine aku.

### Kõrgepinge veoaku

See tagaosas põranda all asuv aku salvestab energiat, mis on vajalik elektrimootori korrapäraseks tööks.

Nagu kõik akud, tühjeneb ka see kasutamisel. Veoakut laetakse:

- sõiduki kiirendamisfaasis;
- kui sisepõlemismootor käivitub automaatselt, et toimida generaatorina.

Sõiduki eeldatav läbisõit elektrirežiimil oleneb veoakude laetusest, aga ka sõidustiilist ja energiat kasutatavatest komponentidest (kliimaseade, kütte jne).

Kui veoaku tühjeneb, veab sõidukit ainult sisepõlemismootor, kuni veoaku on piisavalt laetud.

**Kui sõiduk on pargitud pikka aega,** käivitage mootor korrapärase ajavahemike järel (umbes kord kuus) ja kontrollige, kas armatuurlaual põleb si-

nine märgutuli . Kui see juhtub, tuleb akut laadida: jätkke mootor käima kuni märgutuli läheb siniseks ➔ 120.

Kui seda ei tehta, võib veoaku saada kahjustuda ja sõiduki käivitamine võib muutuda võimatuks.

### 12-voldine aku

12 V aku, mis asub pagasiruumis, varustab sõidukit energiaga, mis on vajalik sõiduki avamiseks/sulgemiseks ja liisavarustuse kasutamiseks.

**Märkus:** 12-voldine aku ei aita sisepõlemismootorit käivitada. See tuleb Hybrid süsteemist.



Sõiduki Hybrid elektrisüsteem kasutab kõrgepinge elektrivoolu.

Süsteem võib olla soe, kui süüde on sees ja pärast süüte väljalülitamist. Järgige sõidukis olevatele siltidele märgitud hoiatussõnumeid.

Sõiduki kõrgepinge elektrisüsteemiga töötamine või selle muutmine (osad, juhtmed, konnektorid, veoakud) on rangelt keelatud ohtude tõttu, mida see võib kujutada teie turvalisusele. Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.

**Surmaga lõppeda võivate raskete põletuste või elektrilöövide oht.**

# SÕIDUK HYBRID

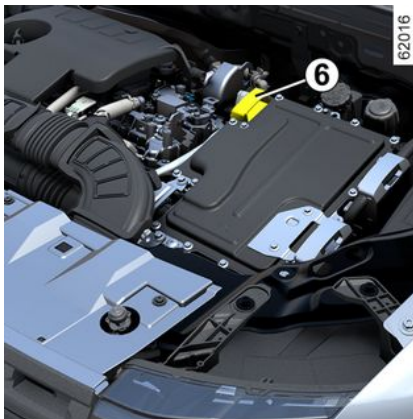
A



Sümbol **A** tähistab sõiduki elektrilisi osi, mis võivad teie turvalisust ohustada.

61607

## Kõrgpingevooluahel



Kõrgpingevooluahela tunneb ära oranžide kaablite **6** ja komponentide järgi,

mis kannavad sümbolit

## Müra

Hybrid sõidukid on väga vaiksed elektri töörežiimis. Te ei ole sellega võib-olla harjunud nagu ka teised liiklejad. Neil on keeruline kuulda, kas sõiduk liigub.

Elektrirežiimil lülitatakse süsteem automaatselt sisse. Heli hakkab tööle, kui sõiduk liigub kiirusel vahemikus 1–30 km/h.

Kuna elektrimootor on vaikne, võite kuulda müra, mis tundub ebaloomulik (aerodünaamiline müra, rehvid jne) ja

müra, mis tuleneb Hybrid süsteemi tööst (näiteks veojõuaku jahutamine).

## Jalakäijatele mõeldud helisignaal

Jalakäijatele mõeldud helisignaal võimaldab teisi teie kohalolekust hoiatada – eriti jalakäijaid ja jalgrattureid.

Mootori käivitamisel lülitatakse jalakäijatele mõeldud helisignaal automaatselt sisse. Heli hakkab tööle, kui sõiduk liigub kiirusel vahemikus 1–30 km/h.

Jalakäijatele mõeldud helisignaali tõrke korral näidatakse armatuurlaual teadet "Välise heli rike". Pöörduge esindusse.



Teie Hybrid sõiduk on väga vaikne. Pange autost väljumisel käiguvalimiskang alati asendisse

**P**, tõmmake seisupidur peale ja keerake süüde välja.

**RASKETE VIGASTUSTE OHT.**

## Kasutamine

Hybrid süsteem valib sise põlemismootori ja/või elektrimootori, vastavalt sõidustiilile (sujuv, sportlik jne) ja liiklusoludele.

# SÕIDUK HYBRID

Halb ilm, üleujutatud teed:



Ärge sõitke läbi vee, kui vesi ulatub üle velgede alaosa.

## Energiavoolu indikaator 1



### Pardaarvutiga A sõiduk

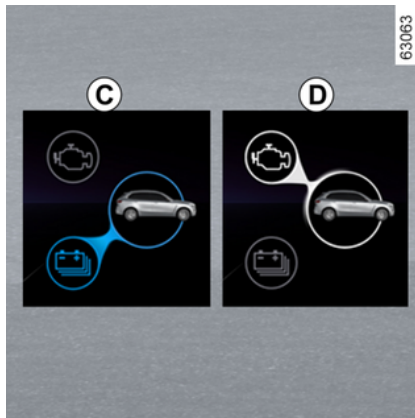
A

62292



Olenevalt valitud sõidurežiimist näitab märgutuli **1** energiavoolusid järgmiste vahel:

-  elektrikoost (veoaku ja elektrimootor);
-  sise põlemismootor;



Voolude värv varieerub:

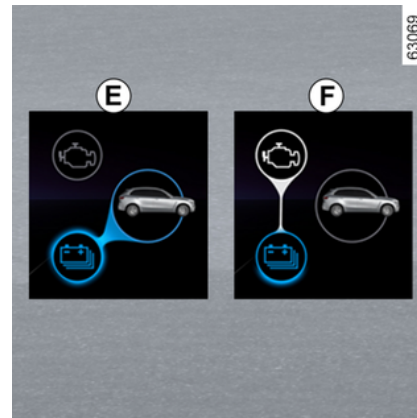
- sinine: elektrienergia;
- valge: sise põlemismootori toodetud energia.

### Voog C "Elektriveoga"

Elektrilist koostet kasutatakse sõiduki edasi liikumiseks.

### Voog D "Sise põlemismootori veoga"

Sise põlemismootorit kasutatakse sõiduki edasi liikumiseks.



### Voog E "Energia taastamine"

Kui tõstate jala gaasipedaalilt või vajutate piduripedaalile, muundab elektrimootor ja/või taastuv pidurisüsteem sõiduki aeglustamisel toodetud energia elektrienergiaks.

Seda kasutatakse sõiduki pidurdamiseks ja veoaku laadimiseks.

### Voog F "Energia tootmine"

Sise põlemismootor laeb veoakut.

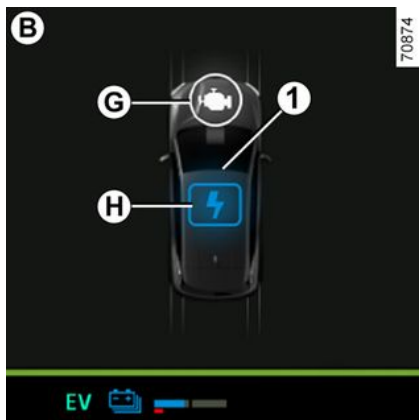
**Märkus.** Kombineerida on võimalik erinevaid voogusid (nt voo **C** ja voo **D** kombineerimine tähendab, et sõiduki liigutamiseks kasutatakse sise põlemismootorit ja elektrimootorit).

### Pardaarvutiga B sõiduk

2

# SÕIDUK HYBRID

2



Olenevalt sõidurežiimi valikust, erinevaid energiavood on nähtavad juhtpaneelil.

Need on energiavood arvestavad:

- **G**: sisepõlemismootor;
- **H**: elektrihoost (veoaku ja elektrimootor).

Voolude värv varieerub:

- sinine: elektrienergia;
- valge: sisepõlemismootori toodetud energia.



## Erijuhtum

Kui veoaku jõuab maksimaalse laadimistasemeni, on mootoriga pidurdamine ajutiselt väiksema võimsusega. Ko-handage oma sõidustiili vastavalt.

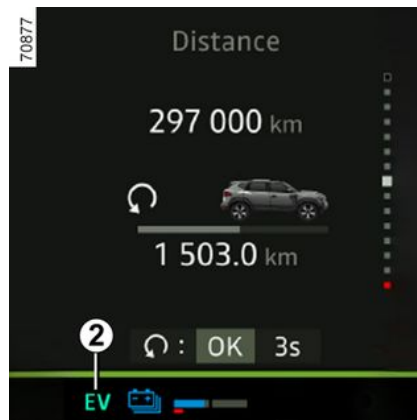


Mootoriga pidurdamine ei asenda mingil juhul piduripedaalile vajutamist.

## Täielikult elektriline sõidurežiim



2




Märgutuli **2 EV**, mida näidatakse armatuurlaual, teavitab teid, et Hybrid süsteem kasutab sõiduki liigutamiseks ainult elektrit.

**Märkus.** Kui sõiduk töötab täiselektrilises režiimis, ei aktiveerita rooli labasid (olenevalt sõidukist) ➔ 169.

## SÕIDUK HYBRID



**Soovitatav on mitte sõita täielikult elektrilise sõidurežiimiga, kui kütusepaak on tühi.**

Kui oranž märgutuli  ilmub armatuurilauale ja kõlab helisignaal, täitke paak kütusega esimesel võimalusel.

### **Sõiduk võib muutuda liikumisvõimetuks**

Kui paagis pole kütust, lülitub sõiduk automaatselt täielikult elektrilisele režiimile.

Kui sõidate kuni veoaku tühjaks saab, on sõidukit võimatu uuesti käivitada (isegi pärast tankimist). Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.

## Olulised soovitused

2



Lugege tähelepanelikult käesolevaid juhiseid. Juhiste eiramine võib kaasa tuua **surmaga lõppeda võivat tulekahju, raskeid vigastusi või elektrilööki.**

### **Õnnetuse või löögi korral**

Õnnetuse või löögi korral vastu sõiduki põhja (näiteks kokkupõrkel tõkkeposti, äärekivi või muu linnaliikluse inventariga) võivad vooluring või veoaku viga saada.

Laske sõiduk volitatud esinduses üle vaadata.

Ärge puudutage kunagi osi kirjaga „kõrgpinge“ või välja paistvaid oranže juhtmeid, mis asuvad sõiduki sees või sellest väljas.

Veoakude olulise kahjustuse korral võivad tekkida lekked:

- ärge katsuge mitte kunagi veoakudest pärit vedelikke;
- kokkupuute korral loputage rohke veega ja pöörduge võimalikult kiiresti arsti poole.

### **Tulekahju korral**

Tulekahju korral väljuge sõidukist ja evakueeruge, seejärel võtke ühendust päästametiga ning täpsustage, et sõiduk on Hybrid.

Kui te peate tegutsema, kasutage ainult ABC või BC tüüpi kustutusvahendeid, mis sobivad elektrisüsteemide tulekahjudele.

Ärge kasutage vett ega teisi kustutusvahendeid.

Igasuguste vooluringi kahjustuste korral võtke ühendust volitatud esindusega.

### **Pukseerimiseks**

Lugege peatükki pealkirjaga "Pukseerimine, rikete kõrvaldamine" ➔ 346.

### **Sõiduki pesemine**

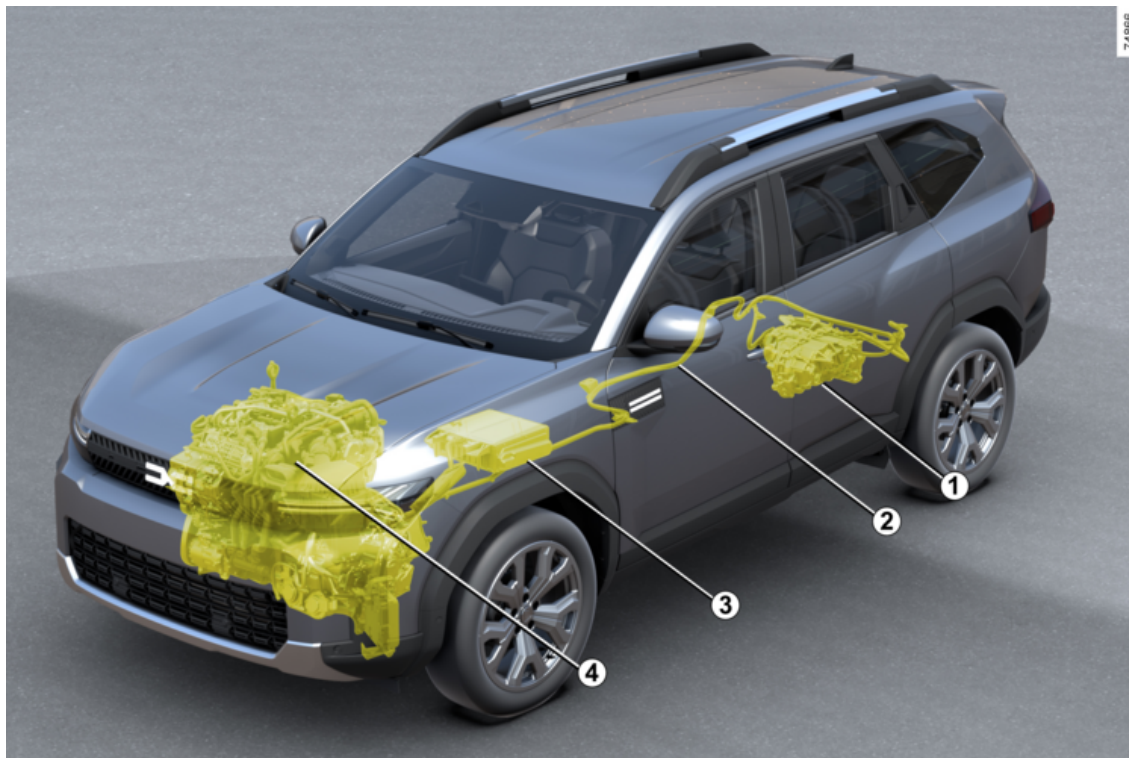
Ärge peske kunagi mootoriruumi, pistikupesa ega kõrgepinge veoakusid kõrgsurvepesuriga.

Vooluringi kahjustuste oht.

**Surmaga lõppeva elektrilöögi oht.**

# HYBRID-G 4X4 SÕIDUK

## Sissejuhatus



# HYBRID-G 4X4 SÕIDUK

1 Elektrimootor

2 Oranži värvi elektrijuhtmed

3 48-voldine varu veoaku

4 Sisepõlemismootor vedelgaasi kahekütuselise süsteemiga

Süsteem ühendab hübriidtehnoloogia ja vedelgaasi kahekütuselise

– **Hybrid** süsteem parandab mootori jõudlust. Sõiduki kasutatav kiirendusmoment on suurem, kuid kütusekulu väiksem;

– **Vedelgaasi süsteem** võimaldab sõidukil töötada kahe kütusega: vedelgaas ja bensiini. Lisateave → 40;

– sõidukil on kaks eraldi paaki → 43.

## 48 V lisaaku

See kõrvalistme all asuv aku salvestab aeglustusfaaside ajal saadud energia.

Seda energiat kasutab hübriidsüsteem eranditult sõiduki tagaosas asuva elektrimootori toiteks. Lisateave → 38.

**Kui sõiduk on pargitud pikka aega,** käivitage mootorit regulaarselt (umbes kord kuus) umbes 15 minutiks, et laadida 48-voldist varuakut.

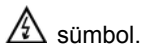
Kui seda ei tehta, võib aku saada kahjustuda ja sõiduki käivitamine võib muutuda võimatuks.

## „48-voldine“ vooluring



61607

48-voldine elektriahel on mängitud kollaste kaablitega ja osadega, millel on



sümbol.

Sümbol **A** tähistab sõiduki elektrilisi osi, mis võivad teie turvalisust ohustada.

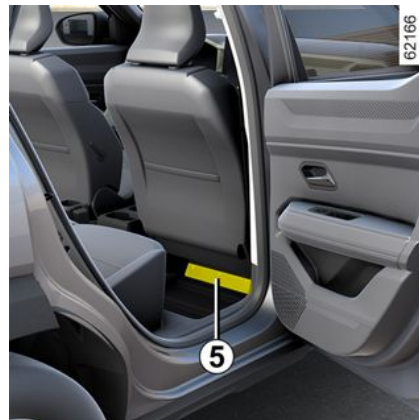


48-voldine varu veoaku ei vaja hooldust. Te ei tohi seda avada ega vedelikku

lisada.

**Elektrilöögihoht.**

## Õhutusava 5



62166

Veenduge, et õhutusavasse **5** ei pääseks esemeid või vedelikke.

Kui õhutusavasasse satub ese või esineb vedelikuleke, pöörduge firma esindusse.

**Märkus.** 48-voldise lisa veoaku jahutuse ajal võite kuulda parempoolse esistme alt ventilatsioonimüra.

Kui armatuurlauale ilmub teade "48V aku jahutus: istmevõre all takistatud", tühjendage takistuste tuulutustava.

Kui teade püsib ka pärast õhutusava tühjendamist, pöörduge heakskiidetud edasimüüja poole.

# HYBRID-G 4X4 SÕIDUK



Jälgige, et te ei tõkestaks õhutusava **5**.

Kui mootori ava on tõkestatud (nt sellele asetatud eseme tõttu), võib 48-voldise lisa veoaku üle kuumeneda ja pärssida elektrimootori jõudlust.

## Müra

Hybrid sõidukid on väga vaiksed elektri töörežiimis. Te ei ole sellega võib-olla harjunud nagu ka teised liiklejad. Neil on keeruline kuulda, kas sõiduk liigub.

Kuna elektrimootor on vaikne, võite kuulda müra, mis tundub ebaloomulik (aerodünaamiline müra, rehvid jne) ja müra, mis tuleneb Hybrid süsteemi tööst (näiteks 48-voldise varu veoaku jahutamine).

## Jalakäijatele mõeldud helisignaal

Jalakäijatele mõeldud helisignaal võimaldab teisi teie kohalolekust hoiatada – eriti jalakäijaid ja jalgrattureid.

Mootori käivitamisel lülitatakse jalakäijatele mõeldud helisignaali automaatselt sisse. Heli hakkab tööle, kui sõiduk liigub kiirusel vahemikus 1 kuni 30 km/h.

Jalakäijatele mõeldud helisignaali tõrke korral näidatakse armatuurlaual

teadet "Välise heli rike". Pöörduge esindusse.

## Kasutamine

Hybrid-G 4x4 süsteem valib sisepelemismootori ja/või elektrimootori, vastavalt sõidustiilile (sujuv, sportlik jne), liiklustingimustele ja vastavalt teetüübile valitud sõidurežiimile ➔ **199**.

Halb ilm, üleujutatud teed:



Ärge sõitke läbi vee, kui vesi ulatub üle velgede alaosa.

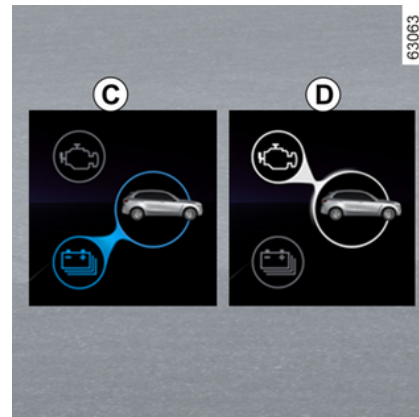
## Energiavoolu indikaator **6**

### Pardaarvutiga **A** sõiduk



Olenevalt valitud sõidurežiimist näitab märgutuli **6** energiavoolusid järgmistest vahel:

- elektriline komplekt (48-voldine lisa veoaku ja elektrimootor);
- sisepelemismootor;



Voolude värv varieerub:

- sinine: elektrienergia;
- valge: sisepelemismootori toodetud energia.

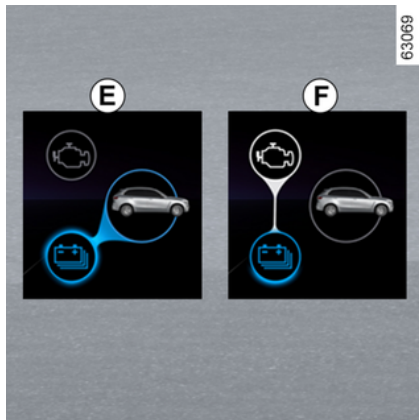
## Voog **C** "Elektriline jõuülekanne"

Elektrilist koostet kasutatakse sõiduki edasi liikumiseks.

## Voog **D** "Sisepelemismootori veoga"

# HYBRID-G 4X4 SÕIDUK

Sisepõlemismootorit kasutatakse sõiduki edasi liikumiseks.



## Voog E "Energia taastamine"

Kui tõstate jala gaasipedaalilt või vajutate piduripedaalile, muundab elektrimootor ja/või taastuv pidurisüsteem sõiduki aeglustamisel toodetud energia elektrienergiaks.

Seda kasutatakse sõiduki pidurdamiseks ja 48-voldise lisa veoaku laadimiseks.

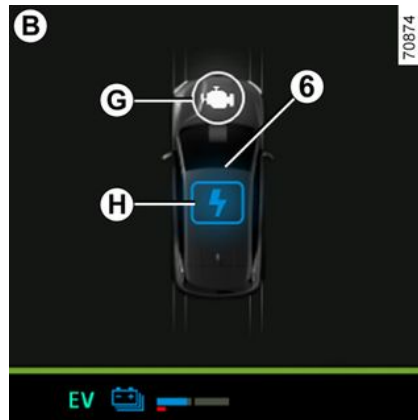
## Voog F "Energia tootmine"

Sisepõlemismootor laeb 48-voldist lisa veoakut.

**Märkus.** Kombineerida on võimalik erinevaid voogusid (nt voo C ja voo D kombineerimine tähendab, et sõiduki

liigutamiseks kasutatakse sisepõlemismootorit ja elektrimootorit).

## Pardaarvutiga B sõiduk



Olenevalt sõidurežiimi valikust, erinevaid energiavood on nähtavad juhtpaneelil.

Need on energiavood arvestavad:

- **G**: sisepõlemismootor;
- **H**: elektriline komplekt (48-voldine lisa veoaku ja elektrimootor).

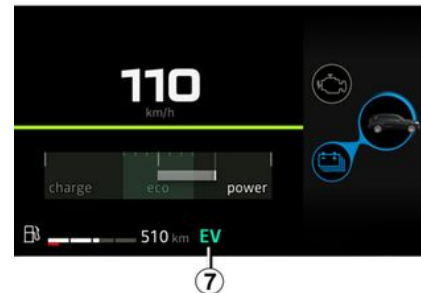
Voolude värv varieerub:

- sinine: elektrienergia;
- valge: sisepõlemismootori toodetud energia.

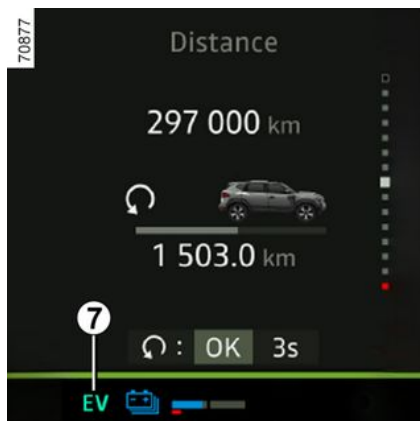


Mootoriga pidurdamine ei asenda mingil juhul piduripedaalile vajutamist.

## Täielikult elektriline sõidurežiim






# HYBRID-G 4X4 SÕIDUK



Märgutuli 7 **EV**, mida näidatakse armatuurlaual, teavitab teid, et Hybrid süsteem kasutab sõiduki liigutamiseks ainult elektrit.

**Märkus.** Kui sõiduk töötab täiselektrilises režiimis, ei aktiveerita rooli labasid (olenevalt sõidukist) ➔ 169.

 Ei ole soovitatav sõita sõidukiga, kui bensiinipaak ja/või vedelgaasipaak on tühi.

kui oranž märgutuli  ja/või kollane märgutuli  ilmuvad armatuurlaual ja kõlab helisignaal, täitke vastav paak esimesel võimalusel.

# SÕIDUK MILD HYBRID

## Sissejuhatus

**2** Mild Hybrid süsteem parandab mootori jõudlust. Sõiduki kasutatav kiirendusmoment on suurem, kuid kütusekulu väiksem.

## 48 V lisaaku

Sõidukil Mild Hybrid on 48-voldine varuaku → 326.

See kõrvalistme all asuv aku salvestab aeglustusfaaside ajal saadud energia. Energiat kasutab Mild Hybrid süsteem, et anda lisapööreid sisepõlemismootorile.

**Kui sõiduk on pargitud pikka aega,** käivitage mootorit regulaarselt (umbes kord kuus) umbes 15 minutiks, et laadida 48-voldist varuakut.

Kui seda ei tehta, võib aku saada kahjustuda ja sõiduki käivitamine võib muutuda võimatuks.

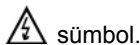
## „48-voldine“ vooluring

**A**



61607

48-voldine elektriabel on mängitud kollaste kaablitega ja osadega, millel on



sümbol.

Sümbol **A** tähistab sõiduki elektrilisi osi, mis võivad teie turvalisust ohustada.



Teisejärguline aku ei vaja hooldust. Te ei tohi seda avada ega vedelikku lisada.

**Elektrilöögihoht.**

## Õhutusava 1



62166

Veenduge, et õhutusavasse **1** ei pääseks esemeid või vedelikke.

Kui õhutusavasasse satub ese või esineb vedelikuleke, pöörduge firma esindusse.

**Märkus:** parempoolse esiistme all või te veoaku jahutussüsteemi töötamise ajal kuulda ventilatsioonimüra.

Kui armatuurlauale ilmub teade "48V aku jahutus: istmevõre all takistatud", tühjendage takistuste tuulutusava.

Kui teade püsib ka pärast õhutusava tühjendamist, pöörduge heakskiidetud edasimüüja poole.

## SÕIDUK MILD HYBRID



Jälgige, et te ei tõkestaks õhutusava **1**.

Kui mootori ava on tõkestatud (nt sellele asetatud eseme tõttu), võib veoaku üle kuumeneda ja pärssida elektrimootori jõudlust.

# VEDELGAASI SÕIDUK

## Sissejuhatus

Need sõidukid töötavad kaksikütusega, kasutades kahte tüüpi kütust: veeldatud naftagaasi ja bensiini.

Kasutusel on kaks eraldi kütusepaaki ➔ 150.

Mis on gaasiseade



Vedelgaas, mis vastab standardile EN 589 või samaväärsetele riiklikele määrustele.

Gaasil on eripärane lõhn.



Kütusevaliku vedelgaas/bensiin ümberlülitamise nupp 1

See võimaldab juhil käsitsi ühelt kütuserežiimilt teisele lülitada.

Märgutuli **LPG** ilmub armatuurlaual hallina, mis näitab, et süsteem on registreerinud taotluse vedelgaasi režiimile lülitumiseks.

Märgutuli muutub automaatselt valgeks või (sõltuvalt sõidukist) roheliseks kohe, kui vajalikud tingimused on täidetud.

Hoiatustuli **LPG** kuvatakse rohelisena, mis näitab, et vedelgaasi režiim on aktiveeritud.



Vedelgaasi näidik ja märgutuli

Armatuurlaual 2 kuvatakse märgutuli



koos sellega seotud vedelgaasi kütusetaseme näidikuga.

Gaasikogus on hinnanguline.

## Kasutamine

### Mootori käivitamine





Mootor käivitatakse alati bensiiniga.

- Võtmega sõidukid ➔ 158.
- Kaardiga sõidukid ➔ 160.

**Märkus.** Kui vedelgaasi režiim on mootori käivitamisel sisse lülitatud, lülitub süsteem ajutiselt bensiinirežiimile.

# VEDELGAASI SÕIDUK

– roheline märgutuli  ilmub armatuurlaual **2** ilma helisignaali, aga sellega koos kuvatakse märgutuli

 ja sellega seotud bensiini tase. See näitab, et bensiinirežiim on aktiivne.

Niipea kui keskkonnatingimused on täidetud (mootori temperatuur jne), lülitub süsteem automaatselt vedelgaasi režiimile: põlema hakkab roheline mär-

gutuli .


## Kütusevaliku muutmine sõidu ajal

### Bensiinirežiimilt käsitsi vedelgaasi režiimile lülitamine

Vajutage juhtnupule **1**.


Vedelgaasi režiimile lülitamine toimub automaatselt, kui süsteem on valmis:

– Märgutuli  ja seotud vedelgaasi kütusetase kuvatakse armatuurlaual **2**;

–  märgutuli kuvatakse hallina, et kinnitada vedelgaasirežiimi valikut, seejärel kuvatakse see rohelisena, kui vedelgaasirežiim on aktiveeritud.

### Vedelgaasi režiimilt käsitsi bensiinirežiimile lülitamine

Vajutage juhtnupule **1**.

Märgutuli  kustub armatuurlaual **2** ja teavitab bensiinirežiimi aktiveerimisest.




Teabele juurdepääs ja vedelgaasi teekonna sätete ➔ **112** lähtestamine.



**Kui kütusepaak on tühi, ei saa auto käivituda ega sõita ainult vedelgaasi režiimis.**

Kahekütuseline süsteem vedelgaasi/bensiiniga nõuab bensiini olemasolu (käivitamiseks, suureks kiirenduseks, külma temperatuuri korral jne).

Kui oranž märgutuli  ilmub armatuurlaual ja kõlab helisignaali, täitke paak bensiiniga esimesel võimalusel.

### Vedelgaasi režiimilt automaatselt bensiinirežiimile lülitamine

Süsteem saab automaatselt vahetada LPG ja bensiinirežiimi vahel (olenevalt sõidukist):

– teatud kasutustingimustel (külmkäivitus, intensiivne kiirendus jne);  
– kui sõiduki sissepritsesüsteemi perioodiline kontroll algab automaatselt (iga 400 km järel).

Märgutuli  süttib hallina, et teid hoiatada.

Kui tingimused on täidetud, lülitub süsteem automaatselt tagasi LPG-režiimi-


le ja  märgutuli ilmub rohelisena.

### Märkus.

– sissepritsesüsteemi perioodiline kontroll võib sõltuvalt sõidutingimustest võtta kuni kaks minutit;  
– mitme nurjunud katse järel võib süsteem otsustada jääda praeguse teekonna lõpuni töötama bensiinisüsteemi režiimil. Kui mootor on täielikult seisnud, võite uuesti proovida.

### Vedelgaasi paak on tühi

**Kui paak on peaaegu tühi** ja mootor töötab vedelgaasil, kuvatakse armatuurlaual teade "LPG madal tase", millega kaasneb helisignaali ja valgustus:

– roheline märgutuli  ;  
ja

– kollane märgutuli .

# VEDELGAASI SÕIDUK


2



Vajutage lülitit **3 "OK"**, **4** või **5**, et peatada teate ja märgutulede kuvamine.

**Kui paagis** ei ole vedelgaasi, kuvatakse armatuurlaual teade "LPG paak tühi", millele kaasneb helisignaal ja:

– märgutule  kustumine;  
ja

– kuvatakse kollane märgutuli .  
Tankige vedelgaasi võimalikult peatselt  
➔ 43.

## Tõrked

Vea korral, mis võib takistada mootori nõuetekohast tööd, kuvatakse teade "LPG pole saadaval" ja süsteem lülitub

automaatselt LPG-režiimist bensiinirežiimi.

Seda kinnitab armatuurlaual kuvatud järgmine teade:

– teade "Kontrollige LPG süsteemi";  
ja

– kollane märgutuli .

Pöörduge võimalikult kiiresti ametliku edasimüüja poole.

## Sõitmisel rasketes oludes

**Väga külma** ilmaga (temperatuur alla umbes 10 °C) ja sõltuvalt kasutatava gaasi kvaliteedist võib süsteem:

– automaatselt hallata vedelgaasi- ja bensiinirežiimi vahetamise tingimusi;  
või  
– tarbida väikest kogust bensiini vedelgaasi režiimis.

**Märkus.** Sõidukid, mis on sellega varustatud, on soovitatav kasutada nendes tingimustes ECO-režiimi (eriti temperatuuril alla 0 °C), et maksimeerida vedelgaasi režiimi kasutamist  
➔ 182.

## Õnnetuse korral

Lähtuda samadest ettevaatusabinõudest kui bensiinimudelite korral:

– rakendage seisupidur;

– Seisake mootor (mootorile gaasi GPL etteandmise katkestav ohutus-süsteem rakendub automaatselt);  
– lülitage süüde välja;  
– lähtuda kohalikul tasandil jõustunud seadustest ja eeskirjadest.



Gaas on spetsiifilise lõhnaga, mis hõlbustab võimalike lekete avastamist. Gaasilõhna tajumisel sõidukis või selle ümbruses:

– lülitage süsteem viivitamatult bensiinile ümber ja veenduge, et sõiduki ümbruses puudusid süttimisohtu põhjustada võivad asjaolud;  
– pöörduge firma esinduse poole.



Mitte katsuda, pörotada ega lahti monteerida ühtegi gaasisüsteemi elementi.

# VEDELGAASI SÕIDUK

## Vedelgaasi paak

### Gaasipaagi täitmine

LPG kütusepaagi kasulik maht: ligikaudu 51 liitrit.

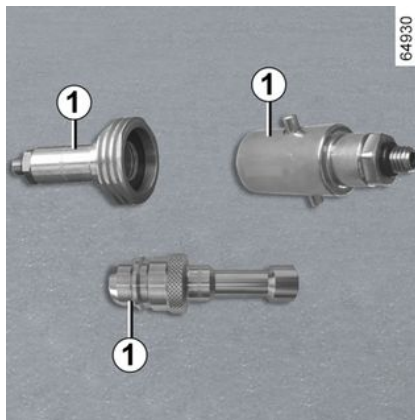
Rakendage seisupidur, seisake mootor, keerake süüde välja ja kustutage tuled. Järgige alati tankla ohutusjuhiseid.

Olenevalt riigist tuleb vedelgaasitankuri otsaku otsa kruvida tankimisadapter 1.

Paak on soovitatav alati täielikult täita. Tankuri seiskumisel või tankimiskiiruse langemisel on paak täis.

Ärge üritage tankimist jätkata.

## Iseteeninduseta tankla



Kui vedelgaasi tankimisega tegeleb tanklapersonal, tuleb neile anda täitmisadapter 1.



## TÄHTIS: vedelgaasi tankimisadapter 1

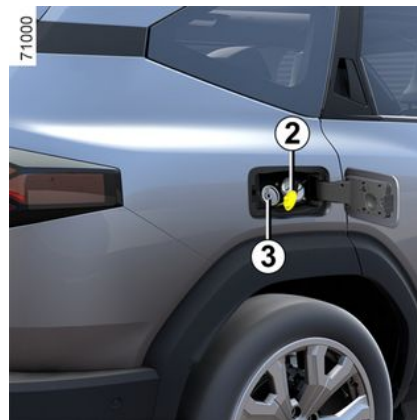
Olenevalt riigist on vedelgaasi tankimiseks vaja spetsiaalset adapterit.

Tankimisadapter 1 asub kindalaeakas koti sees. Selle olemasolu sõltub sellest, millises riigis sõidukit müüakse.

Enne teise riiki sõitmist on vajalik konsulteerida firma esindusega, et teada saada, millist adapterit vajaduse korral kasutada.

2

## Iseteenindusega tanklad



## VEDELGAASI SÕIDUK

Gaasitankuri püstoliga manipuleerimisel on soovituslik kasutada kindaid.

Avage kütusepaagi luuk ja eemaldage kork **2** gaasi tankimise otsakult **3** maha.

Järgige hoolikalt gaasitankuril toodud tankimisjuhiseid.

Olenevalt tanklast võib olla vajalik vajutada ja hoida nuppu all enne, kui paagi täitmine algab.

Tankuri seiskumisel või tankimiskiiruse aeglustumisel on paagi mahutavus (80%) saavutatud.

Tankimine katkeb nupu vabastamisel kohe. Vabastage päästik (väljuda võib väike kogus gaasi), eemaldage püstol ja asetage see tankuril oma kohale.

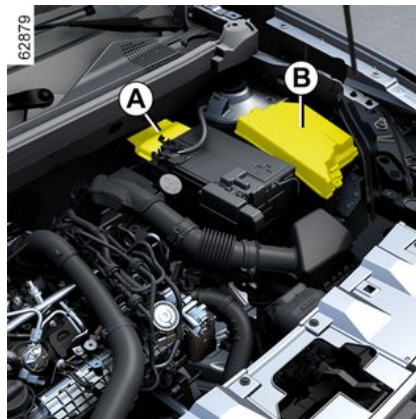
**Pärast tankimist pange kork 2** peale tagasi, et hoida ära vee või muude võõrkehade sattumine süsteemi.



Tankimiseks tuleb mootor seisata (ja mitte seada ooterežiimile sõiduki puhul, millel on funktsioon Stop and Start): peate süüte välja lülitama ➔ **158** ➔ **160**.

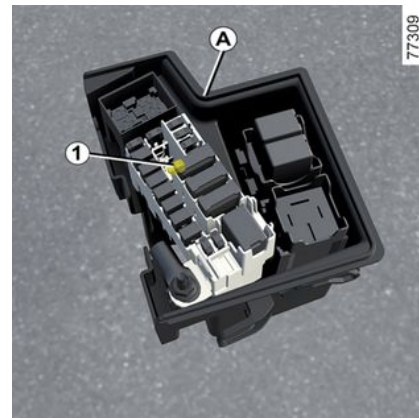
**Tuleoht!**

## Sulavkaitsmed



Teatud funktsioonide kaitsmed paiknevad mootoriruumis kastides **A** ja **B**.

Kaitsmete piiratud ligipääsetavuse tõttu **soovitame Teil siiski neid lasta vahetada firma esinduses.**



**Vedelgaasi sulavkaitse** mootoriruumis **A**.

Vedelgaasi sulavkaitse **1**: vedelgaasi süsteemi töö katkestamine.



Vastavalt kehtivatele seadustele või ettevaatusabinõuna hankige endale heakskiidetud esindusest varu-komplekt pirnide ja sulavkaitsmetega.

## VEDELGAASI SÕIDUK



Kontrollige vastavat kaitset ja **vajadusel vaheta-ge see välja asendus-kaitsme vastu, mis on sama nimiväärtusega kui originaal.**

Liiga suure voolutugevusega sulavkaitse võib tekitada mõne seadme ebatavalise elektritarbimise puhul elektrisüsteemi liigse ülekuumenemise (tulekahju oht).



Mootoriruumis töötamisel veenduge, et klaasipuhastaja ei tööta.  
**Vigastusoht!**



Enne mis tahes toiminguid mootoriruumis lülitage süüde välja → **158**  
→ **160**.

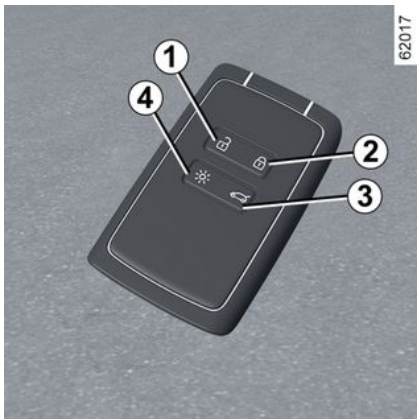


Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv

märgutuli .  
**Vigastusoht!**

## Üldteave

2



1. Uste ja pagasiruumi lukust avamine.
2. Kõikide uste lukustamine.
3. Pagasiruumi lukustamine/avamine.
4. Valgustuse kaugjuhtimine.

### Kaart võimaldab:

- uste ja pagasiruumi luugi lukustamine/avamine ➔ 60;
- sõiduki valgustuse eemalt juhtimine;
- elektriliste akende automaatne eemalt avamine ja sulgemine ➔ 291;
- katuseluugi automaatne eemalt sulgemine (olenevalt mudelist) ➔ 292;

– motoriseeritud tagaluugi automaatne eemalt avamine ja sulgemine (olenevalt mudelist) ➔ 64.

### Tööiga

Veenduge, et patarei tüüp on õige, patarei on heas korras ja õigesti paigaldatud. Selle kasutusiga on umbes kaks aastat; vahetage see välja, kui teade „Võtmekaardi aku tühjeneb” ilmub armatuurlaualle ➔ 51.

### kaardi mõjuala

See varieerub ümbrusest olenevalt: olge ettevaatlik, et vältida kaardil olevate nuppude tahtmatu vajutamisega sõiduki juhuslikku lukustamist või avamist.

**Märkus.** Kui avanev element (uks või pagasiruumi luuk) on avatud või valesti suletud, siis lukustamist ei toimu ja kostab helisignaal.

### Häired

Selle talitlust võivad häirida vahetus läheduses olevad tegurid (välisseadmed või kaardiga samal sagedusel töötava seadmetiku kasutamine).

**i** Tühja patareiga saate siiski sõidukit lukustada/lahti lukustada ➔ 60 ➔ 160.

### Funktsioon „Kaugvalgustus”

Vajutusega nupule 4 süttivad umbes 20 sekundiks sisevalgustus, suuna- ja lähituled. Seda saab kasutada näiteks parklas oleva sõiduki leidmiseks.

**Märkus.** Teine vajutus nupule 4 kustutab valgustuse.



#### Soovitus

Ärge hoidke kaarti liiga kuumas, külmas või niiskes kohas.

Ärge hoidke kaarti kohas, kus see võib paielduda või muidu kogemata kahjustuda, näiteks oma tagataskus.



#### Asendamine: vajadus liisakaardi järele

Kui kaotate kaardi või soovite veel üht kaarti, pöörduge firma esindusse.

Kaardi vahetamiseks tuleb sõiduk ja kõik selle kaardid viia firma esindusse ja need korraga ümber seadistada.

Ühe sõiduki kohta võib kasutada kuni nelja kaarti.

# KAART

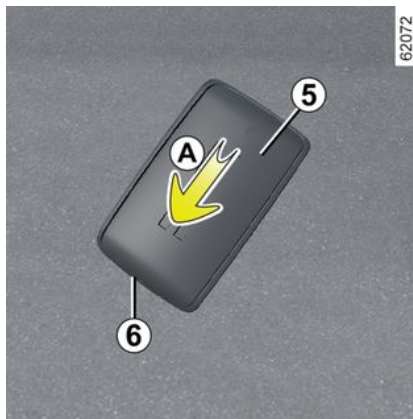


## Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vaja või täiskasvanu või looma. Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse. Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**

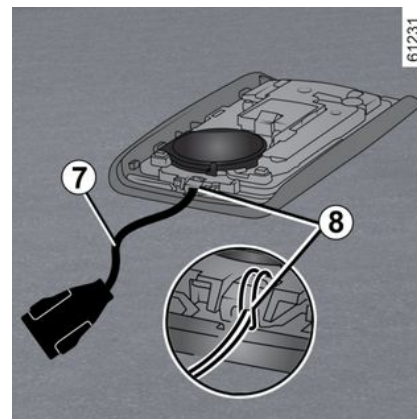
## Rihma 7 paigaldamine



Libistage tagumist katet **5** allapoole, vajutades alale **A**.



Ärge sisestage kruvikeerajataolisi esemeid **6** avasse.



Sisestage käerihm osasse **8** ja viige rihma ots läbi pandla.

Paigutage rihm ava **6** juurde ja sulgege kate.

**Märkus:** *kontrollige*, kas käsirihma nõõri **7** läbimõõt sobib avaga **6**.

## Kasutamine

Sõidukit saab lukustada / lahti lukustada kahel viisil:

- vabakäerežiimis, kui lähenete sõidukile või eemaldute sõidukist;
- kasutades kaarti kaugjuhtimisrežiimis.

2



Ärge kunagi jätke kaarti sõidukisse järelevalveta.



Ärge hoidke kaarti kohas, kus see võib kokku puutuda muude elektroonikaseadmetega (arvuti, telefon jne), kuna need võivad selle toimimist häirida.



### Juhi vastutus

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeks ajaks, jättes sinna lapse, abi vajava täiskasvanu või looma.

Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse. Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**

## Vabakäerežiimile välja-/sisselülitamine

Olenevalt mudelist saate sõidukile lähenemisel lukust lahti tegemise ja sõidukist eemaldumisel lukustamise väljasisse lülitada.

Saate välja/sisse lülitada ka helisignaali, mis kostub sõiduki lukustumisel, kui sõidukist eemaldute ➔ 126.

## Kaardi kasutamine vabakäerežiimis



62022

Vabakäerežiim võimaldab lukustada ja avada ilma kaardi nuppudele vajutama, kui kaart asub toimealas 1.

**Märkus.** Kui sõidukit pole üle kaheksa päeva kasutatud, lülitub vabakäesüs-

teem ootele. Seadme uuesti sisselülitamiseks vajutage kaardi lahtilukustamise nuppu.

## Vabakäekaardiga lukustuse avamine, kui lähenete sõidukile

Kui kaart asub toimealas 1, tehakse sõiduk lukust lahti.

Lahtilukustamisest annab tunnistust ohutulede ja suunatulede ühekordne vilkumine.

## Vabakäekaardiga lukustamine, kui eemaldute sõidukist

Kui vabakäekaart on teie juures ning ukсед ja pagasiruumi uks on suletud, eemalduge sõiduki juurest. See lukustub automaatselt, kui lahkute toimimisalast 1.

**Märkus.** See, mis kaugusel ukсед lukku lähevad, sõltub sõiduki lähiümbrusest.

Lukustumisest annab märku ohutulede ja suunatulede kahekordne vilkumine.

Lukustamisest annab märku helisignaali.

## KAART

### Lukust lahti tegemisega seotud eripärad

Kui lähenemisega lukust lahti tegemist ei ole kaheksa päeva kasutatud, siis see keelatakse.

Kasutage kaarti kaugjuhtimispuldina, et sõiduk lukust avada ja režiim uuesti käivitada.

### Lukustamisega seotud eripärad

Kui mõni uks on lahti või halvasti suletud, ei lukustata teie eemaldumisel sõidukit.

### Vabakäekaardiga lukustamisega seotud eripärad

Kui olete lukustanud vabakäerežiimi abil, peate ootama umbes kolm sekundit, et sõiduki saaks uuesti lukust avada. Nende kolme sekundi jooksul võite proovida kasutada uste käepidemeid, et veenduda sõiduki nõuetekohases lukustatuses.

Kui kaart on tuvastusalas **1** olnud umbes 15 minutit, lülitatakse sõiduki kauglukustus välja. Sõiduki lukustamiseks vajutage kaardil nupule **4**.



62023

Sõidukit saab lukustada ainult juhul, kui **2** alas on mõni kaart. Kui sõiduk avatakse lukust kaardi nupule vajutamisega, kuid uksi ega pagasiruumi ei avata, lülitatakse vabakäerežiimil kauglukustus välja.



### Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel

Ärge kunagi jätke sõidukisse isegi lühikeseks ajaks last, abi vajavat täiskasvanut või lemmiklooma.

Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse. Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

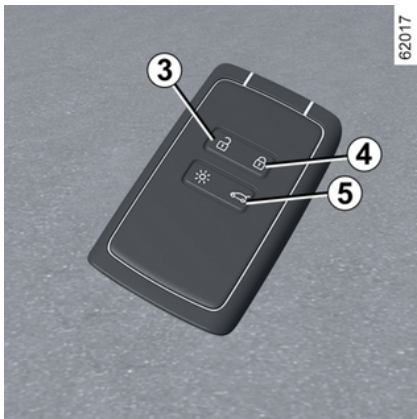
**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**

2

# KAART

## Kaugjuhtimiskaardi kasutamine

2



### Lukust avamine kaardi abil

Vajutage nuppu **3**. Lahtilukustamisest annab tunnistust ohutulede ja suunatulede **ühekordne vilkumine**.

Kui sõidukil on automatiseeritud tagaluuk, lukustab vajutus nupule **5** ja sellel hoidmine lahti kogu sõiduki ja avab tagaluugi.

Uus vajutus nupule **5** sulgeb automatiseeritud tagaluugi, kuid ei lukusta sõidukit. Sõiduki lukustamiseks vajutage nuppu **4**.

Kui püütakse avada ust, vajutades käepidemele samal ajal, kui ukсед kaugjuhtimisega lukust avatakse, jääb see uks lukku. Selle parandamiseks

laske käepidemest lahti ning avage sõiduk uuesti lukust, vajutades kaardil nupule **3**.

### Lukustamine kaardi abil

Kui ukсед ja pakiruumi uks on suletud, vajutage nupule **4**: sõiduk lukustatakse. Lukustumisest annab märku ohutulede ja suunatulede **kahekordne vilkumine**.

**Märkus.** uste lukustumise maksimaalne kaugus sõltub sõiduki lähiümbrusest.

### Eriomadused

Sõidukit ei saa lukustada, kui uks või pagasiruum on avatud või ei ole korralikult suletud ning kostab helisignaali.



Kui mootor töötab, siis kaardi nupud ei toimi.

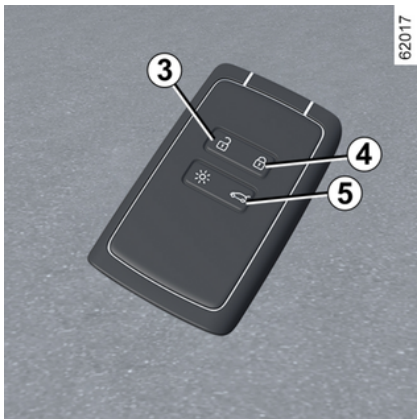


**Kui mootor töötab** ning kaart ei ole pärast ukse avamist ja sulgemist enam alas **2**, hoiatab teade "Võtmekaarti ei tuvastatud", et kaart ei ole enam sõidukis. See aitab vältida olukorda, kus kaart jääb kogemata sõidukist väljuva reisija kätte.

Häire lakkab, kui kaart on taas tuvastatud.

# KAART

## Akende avamine/sulgemine



Nelja esimese ja tagumiste akende avamiseks vajutage ja hoidke all nuppu **3**.

Nelja esimese ja tagumiste akende sulgemiseks vajutage ja hoidke all nuppu **4**.

## Ainult pagasiruumi avamine/lukustamine

Kui sõidukil on manuaalne (motoriseerimata) tagaluuk, vajutage nupule **5**, et lahti lukustada/lukustada ainult pagasiruumi luuk.

**Märkus.** Pärast nupuga **5** ainult pagasiruumi avamist on teiste uste ja luuki avamiseks vaja teha järgmist:

- vajutada nupule **3**;  
või
- liikuda lukustamise aktiveerimiseks sõidukist eemale. Sellisel juhul toimib avamisfunktsioon sõidukile lähenedes uuesti.



### Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vabatahtliku või looma.

Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse.

Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**

## Vabakäekaart: patarei

### Tõrked

Kui aku on korralikult toimimiseks liiga tühi, saate siiski sõidukit käivitada ja lukustada/avada ➔ **60**.



Kui neid on vaja vahetada, kasutage kindlasti sama tüüpi või võrdväärset akut (pidage nõu ametliku edasimüüjaga).



Vahetamine:

- veenduge, et patareid oleks õigesti sisestatud.

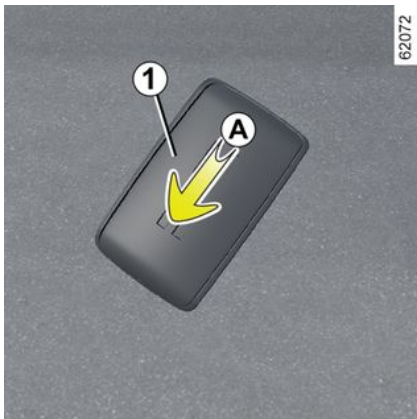
### Plahvatusoht.

- Kui luuk ei sulgu korralikult, ärge kasutage seda ja hoidke lastele kättesaamatus kohas.

# KAART

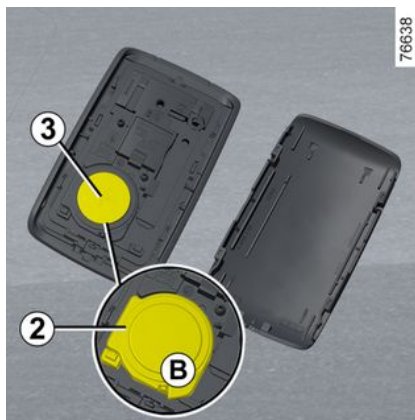
## Aku vahetamine

2



Kui näidikuplokis ilmub teade "Võtme-kaardi aku tühjeneb", vahetage kaardi patarei:

- libistage tagumist katet **1** allapoole, vajutades alale **A**;
- eemaldage alas **B** aku **3** kate **2**, tõstes seda ülespoole;
- võtke patarei välja, vajutades ühele poole ja tõstes teist poolt üles;
- vahetage see, järgides katte siseküljel näidatud polaarsust ja malli.



Tagasipanemiseks toimige vastupidises järjekorras ja vajutage sõiduki lähedal olles neli korda järjest ühele kaardi nuppudest: järgmisel käivitamisel on teade kadunud.

Veenduge, et kaas on korralikult suletud.

**Märkus:** ärge puutuge aku vahetamise ajal kaardi sees olevat elektroonikaskeemi ega kontakte.



### Patareidega seotud ettevaatusabinõud:

– hoidke patareisid (uusi ja kasutatud) lastele kättesaamatus kohas;

– ärge neelake akusid alla;

### Surmaga lõppeda võivate kemikaalipõletuste oht.

– allaneelamise või mõnda kehasse sisestamise korral pöörduge võimalikult kiirelt arsti poole.



Patareisid saate osta ametliku edasimüüja juurest, nende eluiga on umbes kaks aastat. Veenduge, et patareil pole tindijälgi – see võib häirida elektrikontakte.

# KAART

61496



Ärge visake kasutatud patareid olmeprügi hulka.  
Viige need heakskiidetud edasimüüja juurde või küsige kohalikust omavalitsusest teavet sobivatest ringlussevõtukohtadest.

# VÕTI, KAUGJUHTIMISPULT

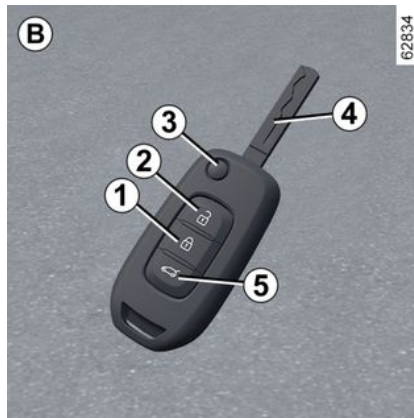
## Üldteave

### 2 Raadiosageduslik kaugjuhtimispuul A



- 1 Kõikide uste lukustamine.
- 2 Uste ja pagasiruumi lukust avamine.
- 3 Süüte- ja esiukse võti.
- 4 Ainult pagasiruumi luugi lukustamine/avamine.

### Kaugjuhtimine lülitikeele võtmega B



- 1 Kõikide uste lukustamine.
- 2 Uste ja pagasiruumi lukust avamine.
- 3 Lukustamine / lukust avamine lülitikeele võtmega. Võtme vabastamiseks pesast vajutage nuppu 3 ja võti väljub. Vajutage nuppu 3 ja lükake võtmeosa tagasi korpusesse.
- 4 Süüde ja eesmine vasakpoolne uksevõti.
- 5 Ainult pagasiruumi luugi lukustamine/avamine.



Võtit ei tohi kasutada muudel eesmärkidel, mida kasutusjuhendis pole kirjeldatud (pudeliavajana jne).



### Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vajuva täiskasvanu või looma. Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse. Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**

### Puldi tegevusraadius

See sõltub keskkonnast – juhuslikud vajutused juhtpuldi nuppudele võivad kogemata põhjustada uste soovimatut lukustumist või avanemist.

# VÕTI, KAUGJUHTIMISPULT

**Märkus:** kui mõni uks või pagasiruumi uks on lahti või halvasti suletud, lähedavad kõik ukсед ja pagasiruumi ukseraks lukku ja jälle lukust lahti.

## Häired

Selle talitlust võivad häirida vahetus läheduses olevad tegurid (välisseadmed või kaardiga samal sagedusel töötava seadmeistiku kasutamine).



Võtit ei tohi kasutada muudel eesmärkidel, mida kasutusjuhendis pole kirjeldatud (pudeliavajana jne).



## Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vaja-va täiskasvanu või looma.

Laps või loom võib mootorit käivitades, elektrilisi aknatõstukeid liigutades või uksti lukustades seada ohtu ennast ja teisi.

Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**



## Soovitus

Ärge hoidke pulti liiga kuumas, külmas või niiskes kohas.



## Võtme või kaugjuhtimispuldi vahetamine või vajadus täiendava eksemplari järele.

Kaotamise korral või kui soovite veel üht võtit või pulti, pöörduge ainult firma esindaja poole.

Võtme või kaugjuhtimispuldi vahetamise korral tuleb sõiduk ja kõik selle võtmed või puldid viia firma esindusse ja need ühekorraga ümber programmeerida.

Teil on võimalik kasutada kuni nelja võtit või pulti sõiduki kohta.

## Võtme või kaugjuhtimispuldi riike

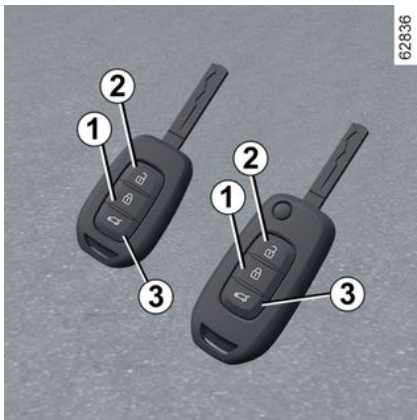
Veenduge alati, et patarei tüüp on õige, patarei on heas korras ja õigesti paigaldatud. Patarei eluiga on umbes kaks aastat.

Patarei vahetamine → 56.

# VÕTI, KAUGJUHTIMISPULT

## Kasutamine

### Uste lukustamine



Vajutage lukustamise nupule **1**.

Uste lukustumisest annab tunnistust ohu- ja gabariiditulede **kahekordne vilkumine**.

Kui mõni uks või pagasiruum on avatud või halvasti suletud, siis ei saa lukustada ning ohu- ja suunatud ei **vilgu**.

### Uste lukust avamine

Vajutage lahti tegemise nupule **2**.

Uste avamisest annab tunnistust ohu- ja gabariiditulede **ühekordne vilkumine**.

**Märkus:** kui umbes ühe minuti jooksul pärast lukustuse kaugjuhtimispuldiga avamist ühtki ust ei avata, lukustuvad ukсед taas automaatselt.

### Ainult pagasiruumi avamine

Kui sõidukil on manuaalne (motoriseerimata) tagaluuk, vajutage nupule **3**, et teha lukust lahti ainult pagasiruumi luuk.



Võtit ei tohi kasutada muudel eesmärkidel, mida kasutusjuhendis pole kirjeldatud (pudeliavajana jne).



### Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vaja-va täiskasvanu või looma. Laps või loom võib mootorit käivitades, elektrilisi aknatõstukeid liigutades või ukse lukustades seada ohtu ennast ja teisi. Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**

## Kaugjuhtimispult: patareid

### Tõrked

Kui aku on korralikult toimimiseks liiga tühi, saate siiski sõidukit käivitada ja lukustada/avada ➔ **60**.

## VÕTI, KAUGJUHTIMISPULT



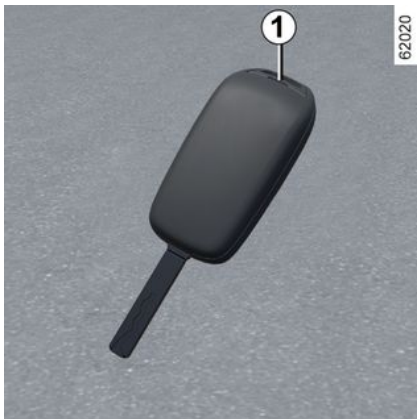
Patareisid saate osta firma esindusest. Nende eluiga on umbes kaks aastat.

Veenduge, et patareil pole tindijälgi - see võib häirida elektrikontakte.



Kui neid on vaja vahetada, kasutage kindlasti sama tüüpi või võrdväärset akut (pidage nõu ametliku edasimüüjaga).

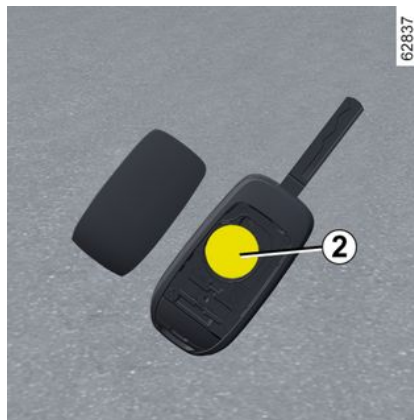
### Aku vahetamine



Avage lapiku kruvikeeraja või sarnase tööriistaga kate pilu **1** kaudu ja vahetage patarei **2**, järgides katte põhjale märgitud tüüpi ja polaarsuse teavet.

Veenduge, et kaas oleks korralikult kinni ja polt õigesti pingutatud.

**Märkus:** patarei vahetuse ajal ei soovitata puudutada võtme kaane elektroonikaskeemi.



Vahetamine:

- veenduge, et patareid oleks õigesti sisestatud.

### Plahvatusoht.

- Kui luuk ei sulgu korralikult, ärge kasutage seda ja hoidke lastele kättesaamatus kohas.



**Patareidega seotud ettevaatusabinõud:**

- hoidke patareisid (uusi ja kasutatud) lastele kättesaamatus kohas;

- ärge neelake akusid alla;

**Surmaga lõppeda võivate kemikaalipõletuste oht.**

- allaneelamise või mõnda kehaosasse sisestamise korral pöörduge võimalikult kiirelt arsti poole.

# VÕTI, KAUGJUHTIMISPULT

61496



2



Ärge visake kasutatud patareid olmeprügi hulka.  
Viige need heakskiidetud edasimüüja juurde või küsige kohalikust omavalitsusest teavet sobivatest ringlussevõtukohtadest.

# UKSED JA AVATUD ELEMENDID

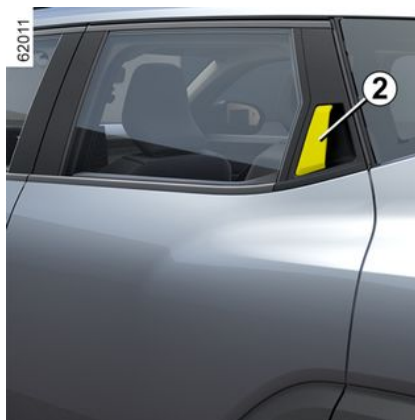
## Uste avamine ja sulgemine

### Avamine väljastpoolt



### Esiuksed

Kui olete uksed lahti lukustanud, asetage käsi käepideme **1** alla ja tõmmake seda enda poole ➔ **60**.



### Tagumised uksed

Kui uksed on lukust lahti, tõmmake käepidet **2**.

## Avamine seestpoolt



Liigutage käepidet **3**.

2

## UKSED JA AVATUD ELEMENDID

### Laste turvalisus:



Selleks, et tagumisi uksi ei oleks võimalik seestpoolt avada, liigutage igal uksele hooba **4** ja kontrollige seestpoolt, et ukсед oleksid kindlalt lukus.

### Tulede põlema unustamise helisignaal

Esiuste avamisel kostab helialarm, mis annab märku, et tuled jäid põlema, kuigi mootorisüüde on välja lülitatud (aku tühenemise oht).

### Ukse või pagasiruumi kaane mittesulgumisest teatav märguanne

Olenevalt mudelist on alarm juhiuksel või kõigil ustel.

Kui sõiduk seisab ja üks udest on lahti või halvasti suletud, süttib märgutuli



Kui sõiduk sõidab ning sõidukiirus tõuseb umbes 20 km/h, süttib märgutuli



ning kõlab signaal.

### Eripära

Sõltuvalt mudelist ei tööta lisaseadmed (raadio jne) enam, kui mootor seistakse, ukсед lukustatakse või juhiuks avatakse või kui ukсед on lukustatud.



### Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vaja-va täiskasvanu või looma.

Laps või loom võib mootorit käivitades, elektrilisi aknaõstukeid liigutades või uksti lukustades seada ohtu ennast ja teisi.

Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**

### Avatavate elementide ja uste lukustamine ning avamine

#### Kui kaugjuhtimispuul või, olenevalt sõidukist, kaart ei tööta

Teatud juhtudel ei pruugi kaugjuhtimispuul või kaart toimida:

– kaardi või kaugjuhtimispuuldi patareid on kulunud või tühi, sõiduki aku on tühi jne.

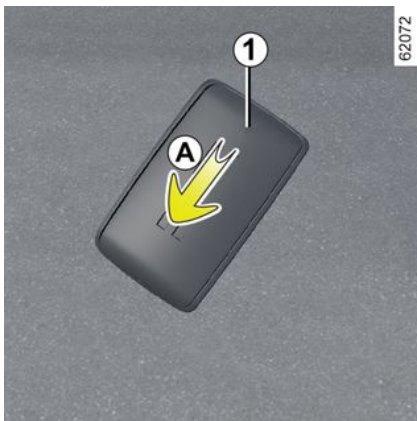
## UKSED JA AVATUD ELEMENDID

- kaardiga samal sagedusel töötavate seadmete (mobiiltelefon jne) kasutamine;
- sõiduk paikneb tugevas elektromagnetväljas.

Siis on võimalik:

- olenevalt sõidukist kasutage kaugjuhtimispulti või kaarti sisseehitatud varuvõtit vasakpoolse esiukse lukustavamiseks;
- lukustada kõik ukсед käsitsi;
- kasutada uste lukustamise ja lukuavamise seesmist juhtseadist;

### Kaardi sisseehitatud võti



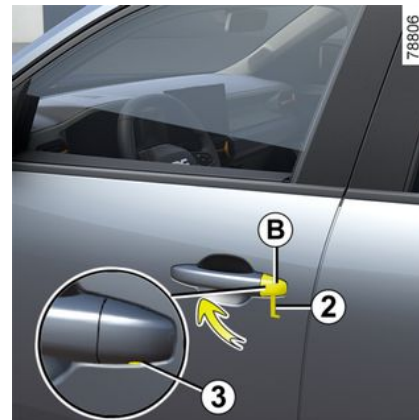
Integreeritud võtmega **2** saab lukustada või lahti teha vasakpoolset ust, kui kaart ei tööta.

### Võtme 2 kättesaamine

Libistage tagumist katet **1** allapoole, vajutades alale **A**.



### Kaarti sisseehitatud võtme kasutamine

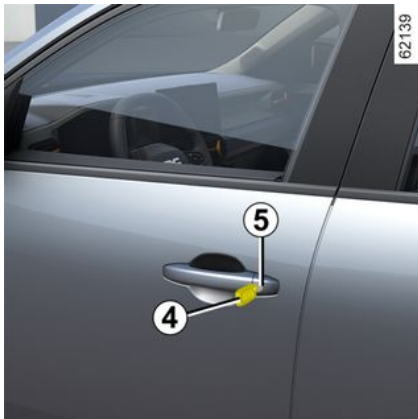


- Sisestage võtme ots **2** juhiukse kätte **3** all asuvasse täkkesse **B**;
- kätte eemaldamiseks liigutage seda ülespoole **B**;
- sisestage võti **2** juhiukse lukuauku, seejärel lukustage või avage.

Kui olete sõidukis, pange võti tagasi kaardi pesse.

## UKSED JA AVATUD ELEMENDID

Võtme, kaugjuhtimispuldiga sõidukid



### Võtme kasutamine

Sisestage võti **4** juhiukse lukuauku **5**, lukustage ja avage.

Uste seestpoolt lukustamise / lukust avamise lüliti



Lüliti **6** juhib samaaegselt uksi, pagasiruumi ust ja kütusepaagi kaant.

Kui mõni uks või pagasiluuk on avatud või halvasti suletud, lähevad ukсед ja pagasiluuk kiiresti lukku või lukust lahsti.

Esemete transportimisel, mille puhul on pagasiruumi luuk avatud, võite ülejäänud ukсед ja luugid siiski lukustada: kui mootor on välja lülitatud, vajutage vähemalt viis sekundit lülile **6**, et sulgeda ülejäänud ukсед ja luugid.

### Uste lukustuse kontroll-lamp

(olenevalt mudelist)

**Kui süüde on sees**, näitab lüliti **6** kohal asuv märgutuli uste ja luukide lukustuse hetkeseisu:

- kui hoiatustuli põleb, on ukсед ja pagasiruumi luuk lukus;
- kui kontroll-lamp on kustunud, on kõik avatud lukust lahti.

Kui lukustate ukсед, jääb kontroll-lamp alguses põlema ning kustub seejärel.



### Juhi vastutus

Kui otsustate sõita lukustatud ustega, siis pidage meeles, et autoõnnetuse korral võib see takistada päästjate juurdepääsu autosse.

### Uste lukustamine ilma kaardi või võtmeta

Näiteks kui patarei on tühi, kaardi või võtme ajutise rikke korral jne.

**Kui mootor on välja lülitatud ja mõni uks või luuk (uks või pagasiruum) on avatud**, vajutage ja hoidke lüliti **6** vähemalt viis sekundit.

Nüüd lukustuvad lahtise ukse sulgemisel kõik ukсед.

Sõidukit on võimalik väljastpoolt lukust lahti teha üksnes sõiduki mõjupiirkonnas asuva kaardi või võtmega.

## UKSED JA AVATUD ELEMENDID



Ärge kunagi lahkuge sõidukist, jättes võtme või kaardi salongi.

### Uste automaatlukustus sõidu ajal

#### Tööpõhimõte



Pärast sõiduki käivitamist lukustab süsteem automaatselt kõik ukсед, kui sõidukiiruse ulatub umbes 10 km/h.

Lahtilukustamine toimub nii:

- vajutades uste avamise nupule **1**;
- sõiduki seistes, avades ühe esiukse seestpoolt.

**Märkus:** kui mõni uks avatakse/suletakse, siis lukustub see taas automaatselt, kui sõiduk saavutab kiiruse umbes 10 km/h.

#### Funktsiooni sisse-/väljalülitamine

**Sisselülitamine:** kui sõiduk seisab ja mootor töötab, vajutage lülitile **1**, kuni kõlab helisignaali.

**Väljalülitamine:** kui sõiduk seisab ja mootor töötab, vajutage lülitile **1**, kuni kõlab helisignaali.

#### Tõrked

Häirete korral (uksed ei lukustu automaatselt) kontrollige esmalt kõikide uste suletust. Kui ukсед on suletud ja probleem ei lahene, pöörduge firma esindusse.

Veenduge samuti, et kesklukustust ei ole juhuslikult välja lülitatud.

Sel juhul lülitage lukustumine uuesti sisse.

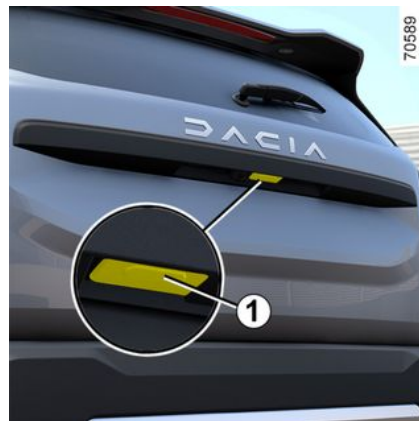


#### Juhi vastutus

Kui otsustate sõita lukustatud ustega, siis pidage meeles, et autoõnnetuse korral võib see takistada päästjate juurdepääsu autosse.

## Pakiruum

### Selle praotamiseks



Vajutage nupule **1** ja avage tagaluuk.

2

# UKSED JA AVATUD ELEMENDID

## Sulgemiseks



Langetage tagaluuk, kasutades selleks esmalt seesmisi käepidemeid **2**.



Ärge kunagi puudutage tagaluugi sulgemise ajal vardaid.

## Elektriline lülitamine

Tagaluuk lukustub kinni ja lahti koos ustega.

Kui tagaluuk on langetatud õlgade kõrgusele, laske sisemine käepide lahti ja sulgege pagasiruumi luuk, vajutades seda alla väljastpoolt.



Spoilerile või tagaluugile on keelatud kinnitada mis tahes kandeseadet (rattaraam, pagasikast jne). Kui soovite paigaldada sõidukile kandeseadme, pöörduge heakskiidetud edasimääja poole.

## Motoriseeritud tagaluuk

### Kasutustingimused

- Seisake sõiduk.
- Kui jäide või lumi takistavad tagaluugi avamist, eemaldage tagaluugi vabastamiseks kindlasti jäide või lumi.
- Kui aku on tühi või kui aku vahetatakse, peab tagaluuk olema suletud (kui vaja, siis käsitsi), et taastada tagaluugi motoriseeritus.



## Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel

Ärge kunagi jätke isegi lühikeseks ajaks sõidukisse ega tagaluugi taha last, abi vajavat täiskasvanut ega lemmiklooma. Nad võivad mootorit käivitades, seadmeid aktiveerides (nt elektriaknaid, automaatset tagaluuki) või ukse lukustades seada ohtu ennast ja teisi.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**



Spoilerile või tagaluugile on keelatud kinnitada mis tahes kandeseadet (rattaraam, pagasikast jne). Kui soovite paigaldada sõidukile kandeseadme, pöörduge heakskiidetud edasimääja poole.

## Avamine/sulgemine

Automaatselt liikuva pagasiruumi avanemist või sulgumist tähistavad **kolm helisignaali**.

## UKSED JA AVATUD ELEMENDID



Veenduge tagaluugi avamisel või sulgemisel, et keegi ei asuks liikuvate osade läheduses.

**Vigastusoht!**

Olenevalt varustusest tagaluuk lukustub ja avaneb lukust ustega samal ajal.

Tagaluuki saab käsitleda järgmistel viisidel:

- Kaugjuhtimiskaardi kasutamine;
- nupud tagaluugil;
- armatuurlaua nupu abil.



Turvalisuse huvides tohib uksi avada/sulgeda üksnes seisval sõidukil.

**Vigastusoht!**



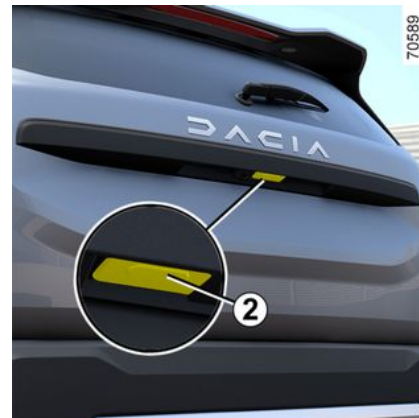
Tagaluugi süsteemi kahjustamise vältimiseks ärge püüdke tagaluuki jõuga käsitada avada või sulgeda, kui see parajasti liigub.

### kaugjuhtimispuldi kaardi kasutamine



Kui mootor on väljalülitatud, tuleb pakiruumi lähedal viibides vajutada ja all hoida kaardi lülitit **1**.

### Tagaluugi avamine välimise nupu abil



Vajutage nuppu **2**.

2

## UKSED JA AVATUD ELEMENDID

Tagaluugi sulgemine sisemise nupu abil.



Vajutage nuppu **3**.

KAsutades nuppu armatuurlaual



**Pagasiruumi avamiseks** vajutage ja hoidke all lülitit **4**, kuni kuulete helisignaali, seejärel vabastage koheselt lülitit.

**Märkus:** tagaluuk ei avane, kui lülitit ei vabastata piisavalt kiiresti (umbes ühe sekundi jooksul) pärast helisignaali. Sel juhul korrake tegevust.

**Tagaluugi sulgemiseks** vajutage ja hoidke all lülitit **4**, kuni tagaluuk täielikult sulgub. Kogu tegevuse vältel kostab helisignaali.

**Märkus:** kui lasete lülitist **4** lahti enne, kui tagaluuk on täielikult suletud, katkestatakse sulgemise protsess.

**Tagaluugi toimingu peatamine**

Motoriseeritud tagaluugi liikumist on võimalik igal ajal peatada, vajutades lühidalt ühele avamise/sulgemise nuppudest.

Kui tagaluuk seisab keskmises asendis, liigutab järgmine vajutus tagaluuki seiskamisele eelnenud liikumisele vastassuunas.

**Manuaalrežiim**

Pärast tagaluugi peatumist võite seda soovi korral käsitsi liigutada.

Võite automaatsele liikumisele igal ajal üle minna, vajutades ühele nuppudest.

**Takistuse tuvastamine**

Kui tagaluuk tuvastab liikumise ajal takistuse, siis luuk peatub. Seejärel see vabastatakse takistusest tehes väike-seid liigutusi vastassuunas enne täielikult seisma jäämist.

Vajutage tagaluugi avamise/sulgemise juhtnupule, et tagaluuk jätkaks töötamist.

## UKSED JA AVATUD ELEMENDID



Takistuse tuvastamine on mõeldud vaid abistamiseks avamise ja sulgemise juures, kasutaja vastutab siiski ohutuse tagamise eest.

Tagaluugi avamisel/sulgemisel:

- jälgige, et kedagi poleks liikuvate osade läheduses;
- ei pruugita tuvastada väikeseid objekte. Veenduge tagaluugi liikuvate osade läheduses ei oleks kehaosaid (käed, sõrmed jne).

Takistuste tuvastus ei tööta kinni-paneku lõpus enne tagaluugi täielikku sulgumist.

Kui tagaluuk kiilub kinni, peatage tegevus, vajutades lühikest aega ühele avamise/sulgemise nuppudest.

**Raskete vigastuste oht.**

### Tagaluugi avanemisnurga piirang



Saate reguleerida tagaluugi avanemise maksimaalset kõrgust. Luuk peatub alati valitud asendis:

- avage tagaluuk kuni vahepealse asendini;
- kohandage luuki käsitsi kuni soovitud asendini;
- vajutage asendi salvestamiseks vähemalt kolme sekundi jooksul automaatset tagaluugi juhtseadist **3**.

Kõlab **kaks helisignaali**, teavitamaks, et seadistust on arvesse võetud.

### Ettevaatusabinõud kasutamisel

- Enne tagaluugi avamist või sulgemist veenduge, et ümberkaudne ruum oleks luugi avanemiseks piisav.
- Piirake tagaluugi automaatse liikumise ajal korduvaid käsitsi peatamisi (tagaluugi süsteemi kahjustamise oht).

### Tõrked

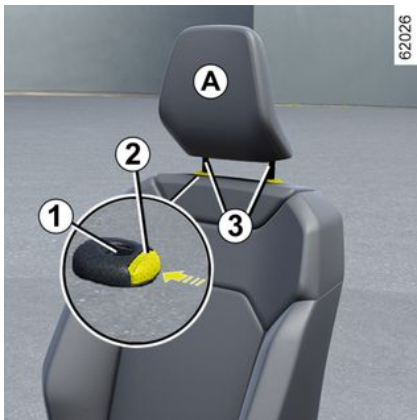
Kui kasutate motoriseeritud tagaluuki järjest ühe minuti (mitmed avamised ja sulgemised), lukustub see ülekuumenemise vältimiseks. Süsteem käivitub uuesti umbes minuti pärast.

Motoriseeritud tagaluuk ei tööta, kui aku on nõrgalt laetud. Sel juhul käivitage motoriseeritud tagaluuk käivitatud mootoriga.

**Märkus.** Väga külma ilmaga ei pruugi automaatne avamine töötada, kui tagaluugi tihendid on külmunud.

# EESMISED ISTMED

## Eesmised peatoed



### Peatoe eemaldamine

Vajutage nuppu **2** ja tõmmake peatoed üles soovitud kõrgusele. Veenduge selle korralikus lukustatuses.

### Peatoe langetamine

Vajutage nuppu **2** ja laske peatoed soovitud kõrgusele, hoides neid liigutamise ajal kinni. Veenduge selle korralikus lukustatuses.

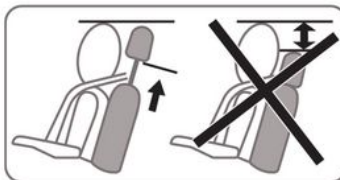
### Peatoe eemaldamine

Tõstke peatugi ülemisse asendisse (vajadusel kallutage seljatuge tahapoole). Vajutage nupule **2** ja tõstke peatugi vardapesadest välja.

### Peatoe tagasipanemine

Jälgige, et peatoe vardad **3** oleks puhtad.

Asetage peatoe vardad vardapesadesse **1** (vajaduse korral kallutage seljatuge tahapoole). Vajutage peatuge kuni lukustumiseni, siis vajutage nupule **2**, et reguleerida peatuge vastavalt soovitud kõrgusele. Veenduge, et iga varras **3** on korralikult istme seljatoe külge lukustunud.



61287



Et peatugi on üks turvalisuse tagajaid, peab see olema paigaldatud ja õiges asendis: Peatoe üla-serv peab olema pealaega võimalikult samal joonel. Vahemaa pea ja osa **A** vahel peaks olema võimalikult lühike.

## Eesmised istmed

### Seaded

### Istme nihutamiseks ette või tahapoole



## EESMISED ISTMED

Tõstke ja hoidke istme lahtilukustamiseks kangi **1**. Valitud asendis: laske kang lahti ja veenduge istme korralikus lukustuses.

### Istme tõstmine või langetamine

(olenevalt mudelist)



Liigutage lüliti **4** üles või alla või (olenevalt mudelist) liigutage käepidet **2** vajalik arv kordi üles või alla, kuni iste on soovitud asendis.

### Seljatoe kalde reguleerimine

Liigutage lüliti **5** ette või taha või tõstke käepidet **3** (olenevalt mudelist) ja kallutage seljatugi soovitud asendisse. Kui asend on valitud, laske käepide

lahti ja veenduge istme korralikus lukustatuses.

### Nimmepiirkonna reguleerimine

(olenevalt mudelist)



Keerake käepidet **6**, et tuge nimmepiirkonnale suurendada või vähendada.



Pärast reguleerimist jälgige, et istmete seljatoed oleks korralikult paigale lukustunud.



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage neid asendeid ainult siis, kui auto seisab.

Et mitte häirida turvavööde toimimist, soovime seljatuge mitte üleliia taha kallutada.

Jälgige, et istmete seljatoed oleksid lukustunud oma asendisse. Autopõrandal (juhiistme ees) ei tohi olla ühtegi eset, sest järsul pidurdamisel võivad need pedaalide alla libiseda ja takistada pedaalide kasutamist.

### Keskne käetugi **7**

(olenevalt mudelist)

## EESMISED ISTMED

2




### Soojendusega istmed



Olenevalt mudelist ja kui süüde on sees, saate istmesoojenduse multi-meediumekraani **8** kaudu sisse lülitada:

– esimene vajutus istme piktogrammi-

le  aktiveerib soojenduse maksimaalsel võimsusel. Kolm lülitiga integreeritud hoiatustuld süttivad;

– teine vajutus vähendab soojenduse keskmisele võimsusele. Kaks integreeritud hoiatustuld on süttivad;

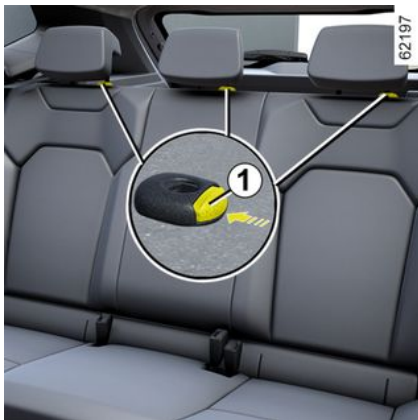
– kolmas vajutus vähendab soojenduse miinimumvõimsusele. Üks integreeritud hoiatustuli süttib;

– neljas vajutus lülitab soojenduse välja.

Süsteem reguleerib istme temperatuuri automaatselt. Kaassõitja istmesoojendus aktiveeritakse ainult siis, kui tuvastatakse reisija kohalolek ja turvavöö on kinnitatud.

# TAGUMISED ISTEKOHAD

## Tagumised peatoed



### Kasutusasend

Tõstke peatugi täielikult üles, kuni see fikseerub. Veenduge selle korralikus lukustatuses.

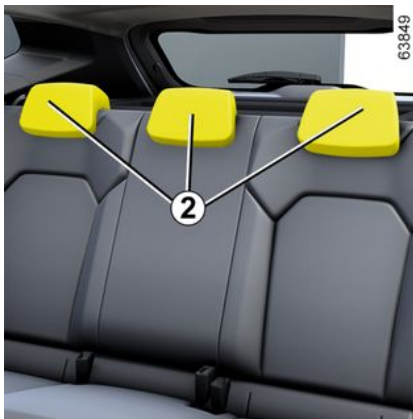
### Peatoe eemaldamine

Tõstke peatugi võimalikult kõrgele, vajutage nupule **1** ja eemaldage peatugi.

### Peatoe tagasipanemine

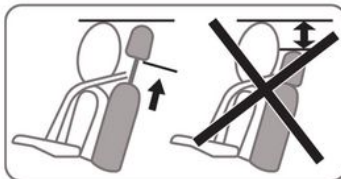
Sisestage vardad vardapesadesse, lükake peatuge kuni lukustumiseni, et kasutada seda kõrges asendis.

Veenduge selle korralikus lukustatuses.



### Peatoe hoiuasend 2

Vajutage nupule **1** ja langetage peatugi lõpuni alla.

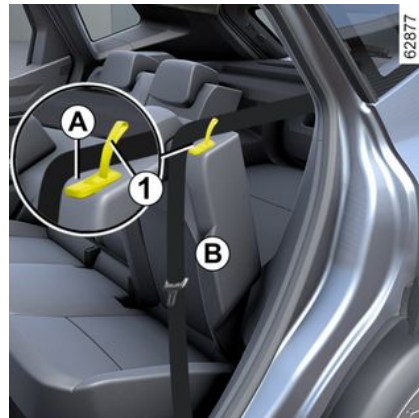


**Peatoe madalaim asend (asend 2) on mõeldud ainult istme kokkupanemiseks: ärge pange seda sellesse asendisse, kui istmel on sõitja.**



Et peatugi on üks sõiduohutuse tagajaid, peab see olema oma kohal ja õiges asendis.

## Tagaiste: funktsioonid



### Seljatoe käsitsi kokkupanemine

Jälgige, et istmed oleksid piisavalt ette nihutatud.

Langetage peatoed täielikult ➔ 71.

## TAGUMISED ISTEKOHAD

Kinnitage tagumised külgmised turvavööd. See väldib turvavöö lukustumist, kui seljatugi uuesti üles tõstetakse.

Veenduge, et kõik turvavööd on lahti ja pange need oma juhikutesse **A**.

Tõmmake sakk **1** ja laske seljatugi **B** alla.



Enne seljatoe liigutamist asetage turvavöö juhikutesse **A**, et vältida selle kahjustusi.

### Seljatoe/seljatugede tagasipanemiseks toimige vastupidi.

Asetage seljatugi tagasi ja klõpsake see oma kohale.

**Märkus.** Kui seljatoe asendit on muudetud, ei tohiks punane märgistus sakil **1** enam nähtav olla. See tähendab, et istme seljatugi on nõuetekohaselt lukustatud.



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage need asendeid ainult siis, kui auto seisab.



**Seljatoe tagasiseadmisel** veenduge, et seljatugi on korralikult lukustunud.

**Istmekatete kasutamise korral** veenduge, et need ei sega seljatoe lukustumist.

Kontrollige turvavööde õiget asendit. Paigaldage peatoed uuesti oma kohale.



Tagaistmete liigutamisel veenduge, et miski ei segaks kinnitusi (kehaosa, loom, liiv, riidetükk, mänguasjad jne).



Kontrollige pärast tagaistme liigutamist turvavööde õiget asendit ja tööd.



Igasuguste vigastuste vältimiseks veenduge, et keegi ei asu liikuvate osade läheduses.



Veenduge istme seljatoe lukustuses. Vajadusel eemaldage istme tagant häirivad esemed. Korraldage toimingu, kuni iste on korralikult lukustunud.

### Seljatugede automaatseks kokkupanekuks

(olenevalt mudelist)

## TAGUMISED ISTEKOHAD



Jälgige, et istmed oleksid piisavalt ette nihutatud.

Langetage peatoed täielikult ➔ 71.

Veenduge, et kõik turvavööd on lahti ja pange need oma juhikutesse **A**.

Tõmmake pagasiruumis juhtseadet **2** või **3**, et tagaistme seljatugesid automaatselt avada.

### Kasutustingimused

- Sõiduk seisab;
- avatud tagaluuk;
- tagaistme turvavööd kinnitamata.

### Tõrked

Kui kõik kasutustingimused on täidetud ja kokkupanekut ei toimu, pöörduge volitatud esindusse.



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage neid asendeid ainult siis, kui auto seisab.

# TURVAVÖÖD

## Turvavööd

Sõiduohutuse kindlustamiseks kinnitage turvavöö sõidu ajal alati. Lisaks tuleb järgida selle riigi kohalikku seadusandlust, kus hetkel viibite.

**Enne käivitamist kohandage esmalt juhtimisasendit, seejärel kohandage parima kaitse saavutamiseks kõigi reisijate turvavööid.**

### Juhiasendi kohandamine

(olenevalt mudelist)

- **Toetuge mugavalt vastu istme seljatuge** (pärast mantli või jope ära võtmist). Peate kindel olema, et teie selg on õiges asendis;
- **Seadke iste pedaalidest sobivale kaugusele.** Iste peab olema maksimaalses sobivas kauguses, kui pedaalid on põhja vajutatud. Seljatugi tuleb reguleerida selliselt, et käed asetuvad roolile kergelt küünarnukist kõverdatult;
- **reguleerige peatõe asendit.** Sõiduohutuse huvides peab kaugus pea ja peatõe vahel olema minimaalne;
- **Reguleerige istme kõrgust.** Selle seadistusega saate parima nägemisvälja juhtimisel;
- **reguleerige rooli asendit.**



Tagumiste turvavööde õigeks toimimiseks veenduge, et tagaiste oleks lukustunud ➔ 71.



Valesti reguleeritud või keerduv turvavööd võivad õnnetuse korral vigastusi põhjustada. Igal reisijal, nii lapsel kui täiskasvanul peab olema oma turvavöö. Turvavööd peavad kandma ka rasedad. Rasedatel ei tohi turvavöö liiga kõvasti kõhu alumise osa vastu suruda ega ka liiga lõtv olla.

## Turvavööde kohandamine



Turvavööde õigeks reguleerimiseks ja paigutamiseks kõigil istmetel:

- reguleerige istmed (istme asend ja seljatõe nurk, kui see on võimalik);
- istuge nii, et toetuksite tugevalt vastu seljatuge;
- liigutage õlarihma **1** võimalikult kaela alaosa lähedale, ilma et see tegelikult vastu puutuks (võimalusel reguleerige turvavöö kõrgust) ja veenduge, et õlarihm **1** oleks õlaga kontaktis.
- Asetage sülerihm **2** nii, et see asetseks reitel tasasel pinnal ja vaagna vastu.

Turvavööd tuleb kanda nii keha lähedal kui võimalik, st vältida tuleb paksu-

# TURVAVÖÖD

de riie kandmist, kogukate esemete hoidmist või all jne.

## Turvavöö lukustamine

Tõmmake turvavöö **aeglaselt ja sujuvalt** välja ning veenduge, et lukukeel **3** oleks kindlalt pessa **5** lukustunud (kontrollige lukustust, tõmmates lukukeelt **3**).

Kui turvavöö blokeerub, laske rihma pikalt järele ja tõmmake uuesti.

Kui turvavöö on täielikult blokeerunud, tõmmake aeglaselt, kuid tugevalt rihmast, nii et see umbes 3 cm võrra välja tuleks. Laske sel tagasi joosta ja tõmmake uuesti.

Kui probleem ei lahene, pöörduge ametliku edasimüüja poole.

## Luku avamine

Vajutage nuppu **4**. Turvavöö keritakse tagasi. Hoidke kerimise ajal sellest kinni.



70580



## Turvavöö kinnitamata jätmise kontroll-lamp

Märgutuli ilmub keskmisel ekraanil **A**, kui sõiduki süüde on sees ja kui juhi ja/või kaassõitja ja/või tagumise kaassõitja (kui koht on hõivatud) turvavöö(d) ei ole kinnitatud.



62296

2


## Eesmise ja tagumise turvavöö meeldetuletuse hoiatus

Olenevalt sõidukist, kui ukсед on suletud, näidatakse joonist **6** näidikuplokis umbes 60 sekundit, kui sõiduki süüde on sisse lülitatud. See teavitab juhti kõigi kinnitamise olekust iga kord:

- ukсед avatakse sõidu ajal (sõiduki kiirus üle nulli);
- on kinnitatud/lahti.

## Joonise **6** selgitus:


- roheline sümbol: kinnitatud turvavöö;
- punane sümbol: istmel on sõitja ja turvavöö ei ole kinnitatud;
- hall sümbol: istmel pole kedagi.

Kui ukсед on suletud, süttib olenevalt mudelist kesknäidikul  süüte sis-

# TURVAVÖÖD

selülitamisel, kui juhi ja/või kõrvalistuja (kui istmel on keegi) turvavöö(d) on kinnitamata.

**2** Kui sõiduki kiirus on väiksem kui 20

km/h, siis ilmub märgutuli  kesk-konsoolil, kui on hõivatud turvavöö on kinnitamata. Sellega kaasneb joonis **6**, mis süttib umbes 60 sekundiks iga kord, kui üks kinnitatakse või avatakse.

Kui sõiduki kiirus on 20 km/h või üle selle, kui üks on lahti või tuleb sõidu ajal lahti.

– vilgub keskmisel näidikul märgutuli



ja

– umbes 120 sekundi jooksul kostab helisignaali;

ja

– ilmub joonis **6** umbes 180 sekundiks ja istme sümbol muutub punaseks.

Veenduge alati, et turvavööd oleks korralikult kinnitatud ja näidikul olev kinnitatud turvavööde arv vastaks arvule.

**Märkus.** Mõnel juhul võib hoiatuse käivitada tagaistmele asetatud ese.

## Tagumised turvavööd

### Tagumised turvavööd 7



Turvavööde lukustamine, lukust lahti tegemine ja reguleerimine toimub samamoodi nagu esiturvavöödel.



Selleks, et olla kindel tagumiste turvavööde korrektses toimimises veenduge, et tagaiste oleks lukustunud ➔ 71.



Veenduge pärast iga tagaistmete liigutamist, et tagumised turvavööd oleksid õiges asendis ja toimiksid korralikult.

# TÄIENDAVALD OHUTUSSEADMED

## Kinnitusseadmed lisaks esiistme turvavööle

Sõltuvalt mudelist võivad nende hulka kuuluda:

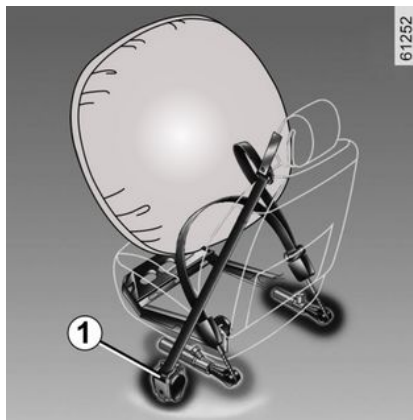
- eesmise turvavöö rulliku eelpingutid;
- rinnakorvi koormuspiirajad;
- airbags juht ja kõrvalistuja.

Need süsteemid on mõeldud eraldi või koos toimimiseks esiosa kokkupõrgete korral.

Sõltuvalt kokkupõrke tugevusest võib süsteem põhjustada:

- turvavöö blokeerumise;
- peale koormuspiiraja surub turvavöö eelpinguti reisija vastu istet;
- eesmine airbag.

## Eelpingutid



Eelpingutite ülesanne on suruda turvavöö vastu keha, suruda istuja oma istmele ja suurendada sellega turvavöö tõhusust.

Kui süüde on sees, võib süsteem laupkokkupõrke korral sõltuvalt löögi tugevusest aktiveerida turvavöö rulliku eelpinguti **1**, mis pingutab vöö hetkega.

## Koormuspiiraja

Alates kokkupõrke teatud tugevusest käivitub see seadis, et piirata turvavöö survet kehale ja hoida seda taluvuse piires.



– Pärast liiklusõnnetust laske kontrollida kogu turvavööde süsteemi.

– Mis tahes tööd süsteemi osade juures (eelpingutid, airbags, kompuutrid, juhtmed) on rangelt keelatud ning süsteemi komponente ei tohi kasutada teisel sõidukil, isegi kui sõidukid on ühesugused.

– Varustusega airbags tohib töid teha vaid firma teenindusvõrgu kvalifitseeritud personal, sest muidu võib süsteem juhuslikult aktiveeruda ja põhjustada vigastusi.

– Jaoturi elektrilisi omadusi võivad kontrollida ainult eriväljaõppega töötajad, kasutades selleks sobivaid töövahendeid.

– Sõiduki kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge eelpinguti ja varustuse airbags gaasigeneraatorite utiliseerimiseks esindusse.

## juhi ja kõrvalistuja eesmised Airbags


Nendega on varustatud juhi- ja kõrvalistuja iste (asukohd **A**).

## TÄIENDAVALD OHUTUSSEADMED

2

Selle varustuse olemasolule viitab märgis "Airbag", mis on kirjas roolil ja armatuuril (varustuse airbag **A** asukohas), ning olenevalt sõidukist tuleklaasi alumisel osal asuv sümbol. Iga airbag süsteem koosneb järgmistest elementidest:

- airbag ja gaasigeneraator, mis on juhi kohal paigaldatud roolile ja kõrvalistaja kohal armatuurilauda;
- gaasigeneraatori elektrilist käivitust juhtivat süsteemi kontrolliv elektroonikaplokk;

- üks märgutuli  armatuurilauda;
- kaugseireandurid (olenevalt mudelist).



Varustuse airbag süsteem toimib pürotehnilisel põhimõttel. Seetõttu tekib turvapadja täitumisel kuumus, eraldub suitsu (mis ei ole märk tulekahjust) ja kostab paukuv müra. Airbag peab avanema hetkega ja võib seega tekitada väiksemaid nahavigastusi või muid ebamugavusi.



### Kasutamine

Süsteem hakkab tööle alles pärast süüte sisselülitamist.

Raske **laupkokkupõrke** korral täitub airbag/õhupadjad kiiresti, pehmeda- des juhi pea ja rindkere kokkupõrget rooliga ning kõrvalistuja kokkupõrget näidikuploki- ga. Seejärel tühjenevad turvapadjad kohe, et reisijate jaoks poleks sõidukist väljumine takistatud.

### Tõrked



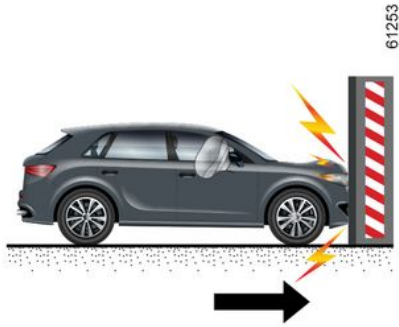
See märgutuli süttib mootori käivitamisel ja kustub umbes kolme sekundi pärast.

Kui tuli süüte sisselülitamisel ei sütti või põlema jääb, tähendab see riket süsteemis.

Pöörduge võimalikult kiiresti esindusse;

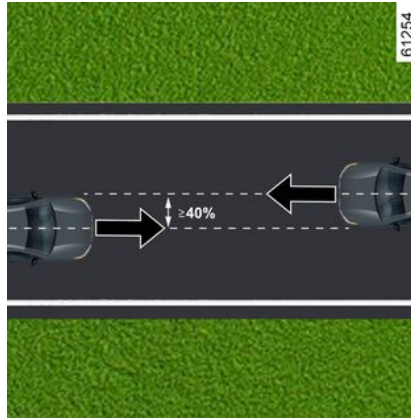
Hilinemine selles asjatoimingus võib tähendada kaotust kaitse tõhususes.

# TÄIENDAVALD OHUTUSSEADMED

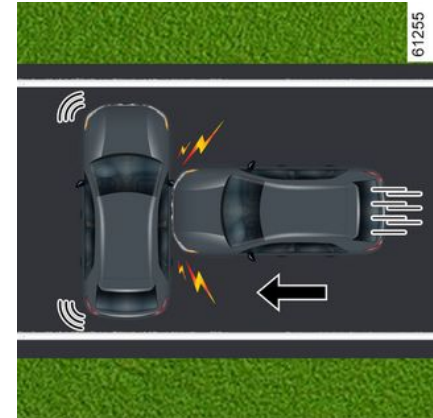


**Eelpingutid või airbags hakkavad tööle järgnevatel juhtudel:**

**Laupkokkupõrkel** jäiga (mittedeformeeruva) pinnaga kiirusel, mis on võrdne või üle **25 km/h**.



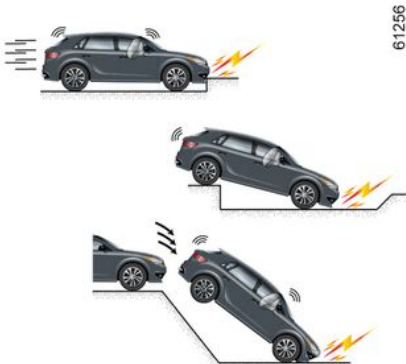
**Laupkokkupõrkel** teise sama või kõrgema kategooria sõidukiga, kui kokkupõrkepiirkond on võrdne või suurem kui 40% ja mõlema sõiduki kiirus on võrdne või suurem kui **40 km/h**.



**Kõlgkokkupõrkel** teise sama või kõrgema kategooria sõidukiga, kui kokkupõrkekiirus on võrdne või üle **50 km/h**.

## TÄIENDAVALD OHUTUSSEADMED

2



61256



61257



61258

### Eeltingutid või airbags hakkavad tööle järgnevatel näidete puhul:

- löögid vastu sõiduki alaosa, näiteks äärekividest;
- löökaukude korral;
- kukkumise või kõva maandumise korral;
- kivide korral;
- ...

### Eeltinguteid või airbags ei saa tööle panna:

- ükskõik kui tugev tagantkoppõrge;
- rullumisel üle katuse;

- küljkokkupõrke korral sõiduki esi- või tagaosaga;
- laupkokkupõrke korral veoauto tagaosaga all;
- laupkokkupõrke korral vastu terava nurgaga takistust;
- ...

# TÄIENDAVALD OHUTUSSEADMED

## Hoiatused

Kõigi järgnevate hoiatuste eesmärk on vältida takistusi airbagavanemisel ja hoida ära otseseid raskeid vigastusi selle tagajärjel õhkupaiskuvate esemete tõttu.



### Hoiatused seoses juhi airbag

- Ärge muutke rooli ega selle patja.
- Roolipadja ülekatmine on keelatud.
- Ärge kinnitage roolipadjale mingeid esemeid (ilunõelakest, logoklepsu, kella, telefonialust vms).
- Rooli lahtivõtmine on keelatud (välja arvatud firma volitatud töötajatele).
- Ärge istuge roolile liiga lähedale, valige juhtimisasend, kus käed on kergelt kõverdunud ➔ 74. See tagab piisava ruumi varustuse airbag avanemiseks ja tõhusaks kaitseks.

### Hoiatused seoses reisijaga airbag

- Ärge kinnitage ega liimige armatuurlauale ega varustuse airbag lähedusse esemeid (märki, logo, kella, telefonialust vms).
- Ärge asetage midagi armatuurlaua ja istuja vahele (looma, vihmavarju, jalutuskeppi, pakke vms).
- Jalgu ei tohi panna armatuurlauale ega istmele, sest need erinevad asendid võivad põhjustada tõsiseid vigastusi. Üldiselt hoidke kõik kehaosad (põlved, käed, pea) armatuurlauast eemal.
- Lülitage kaasreisija airbag sisse kohe pärast lapse turvatooli eemaldamist, et tagada reisija kaitse kokkupõrke korral.

**JUHI KÕRVALISTMELE TOHIB PAIGALDADA SELJAGA SÕIDUSUUNAS PAIKNEVA LAPSE TURVAISTME AINULT SIIS, KUI TÄIENDAVALD TURVASÜSTEEMID ON VÄLJA LÜLITATUD ➔ 104.**

# TÄIENDAVALD OHUTUSSEADMED

## Tagumiste turvavööde lisaseadmed

Sõltuvalt mudelist võivad nende hulka kuuluda:

- külgmise turvavöö rulliku eelpingutid;
- rinnakorvi koormuspiirajad.

Need süsteemid on mõeldud eraldi või koos toimimiseks esiosa kokkupõrgete korral.

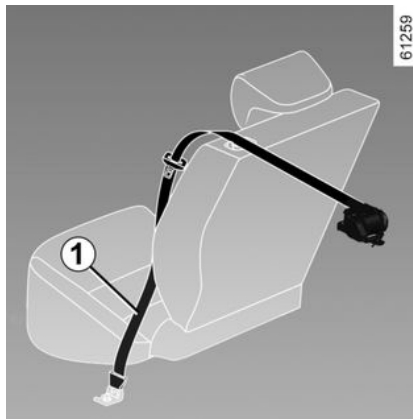
Sõltuvalt kokkupõrke tugevusest võib süsteem põhjustada:

- turvavöö blokeerumise;
- turvavöö rulliku eelpinguti (mis aktiveerub vöö pingutamiseks).

## Koormuspiiraja

Alates kokkupõrke teatud tugevusest käivitub see seade, et piirata turvavöö survet kehale ja hoida seda taluvuse piires.

## Külgmised turvavööde eelpingutid



Eelpingutite ülesanne on suruda turvavöö vastu keha, suruda istuja oma istmele ja suurendada sellega turvavöö tõhusust.

Kui süüde on sees, võib süsteem laupkokkupõrke korral sõltuvalt löögi tugevusest aktiveerida turvavöö rulliku eelpinguti **1**, mis pingutab vöö hetkega.



– Pärast liiklusõnnetust laske kontrollida kogu turvavööde süsteemi.

– Mis tahes tööd süsteemi osade juures (eelpingutid, airbags, kompuutrid, juhtmed) on rangelt keelatud ning süsteemi komponente ei tohi kasutada teisel sõidukil, isegi kui sõidukid on ühesugused.

– Varustusega airbags tohib töid teha vaid firma teenindusvõrgu kvalifitseeritud personal, sest muidu võib süsteem juhuslikult aktiveeruda ja põhjustada vigastusi.

– Jaoturi elektrilisi omadusi võivad kontrollida ainult eriväljaõppega töötajad, kasutades selleks sobivaid töövahendeid.

– Sõiduki kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge eelpinguti ja varustuse airbags gaasigeneraatorite utiliseerimiseks esindusse.

## Külgmised kaitseadmed

### Külgmised Airbags

(olenevalt mudelist)

## TÄIENDAVALD OHUTUSSEADMED

Need on kummagi esiistme airbag, mis avanevad istme küljele (ukse pool) ja kaitsevad sõidukis viibijaid tugeva külgkokkupõrke korral.

### Kardin-Airbags

See on airbag, mis asub (olenevalt mudelist) sõiduki ülaosas – need avanevad piki esi- ja tagauste külgaknaid, et kaitsta sõidukis viibijaid tugeva külgkokkupõrke korral.



Sõltuvalt mudelist osutab vastav märgis tuuleklaasil sellele, et salongis on lisakinnituseadmed (airbags, eelpingutid jne).

## Hoiatused

2



### Külgmise turvapadjaga seotud hoiatussignaal airbag

– **Istmekatete paigaldamine:** kui istmete varustusse kuulub airbag, on vajalikud spetsiaalselt konkreetsele sõidukile mõeldud istmekatted. Pöörduge firma esindusse, et teada saada, kas sellised istmekatted on saadaval.

Muude istmekatete (või teistele sõidukitele mõeldud istmekatete) kasutamine võib takistada airbags avanemist ja seada ohtu teie turvalisuse.

- Ärge pange esiistmele lisavarustust, esemeid ega lemmikloomi seljatoe, uste ja siseseadmete vahele. Ärge pange istme seljatoele esemeid, nt riideid või lisavarustust. See võib takistada turvapadja nõuetekohast talitlust või põhjustada vigastusi, kui airbag avaneb.
- Istme või sisepolstri eemaldamine või muutmine on keelatud, v.a firma teenindusvõrgu volitatud personalile.
- airbag rakendub esiistmete seljatugede pilude kaudu (uksepoolse): nendesse piludesse ei tohi midagi panna.

# TÄIENDAVALD OHUTUSSEADMED

## Lisakinnitusseadmed

Kõigi järgnevate hoiatuste eesmärk on vältida takistusi airbagavanemisel ja hoida ära otseseid raskeid vigastusi selle tagajärjel õhkupaiskuvate esemete tõttu.



airbag täiendab turvavöö kaitsetoimet. airbag ja turvavöö on turvasüsteemi lahutamatud osad. Seetõttu on turvavöö kandmine alati kohustuslik. Kui turvavööd ei kinnitata, võivad sõidukis viibijad avarii korral raskeid kehavigastusi saada. See võib suurendada ka kergete pindmiste vigastuste ohtu, mis võivad tekkida, kui airbag avaneb, ehkki sellised kerged vigastused võivad turvapatjade avanemisega alati kaasneda.

Eelpingutite tööle hakkamine või airbags avanemine ei ole sõiduki paiskumisel üle katuse ega isegi tugeva tagumise kokkupõrke korral süstemaatiline. Löögid sõiduki all vastu kõnniteed, teekatte aukudes, vastu kive jne võivad põhjustada nende süsteemide käivitumise.

- **Mis tahes** sekkumine juhi või kõrvalistuja airbag süsteemi töösse või selle muutmise (airbag, elektroonikaplokk, juhtmed jne) on rangelt keelatud, välja arvatud teenindusvõrgu väljaõppinud personalile.
- Süsteemi töökorras hoidmiseks ja selle valel ajal avanemise vältimiseks, mis võib põhjustada vigastusi, on airbag süsteemiga lubatud tegelda ainult firma teenindusvõrgu vastava väljaõppega töötajatel.
- Kui sõiduk on sattunud avarii sisse või varastatud või sellesse on sisse murtud, laske airbag süsteem ohutuse mõttes üle kontrollida.
- Sõiduki laenamisel või müümisel teavitage uut omanikku neist tingimustest ja andke talle kaasa see sõiduki kasutusjuhend.
- Sõiduki kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge firma esindusse õhkpatjade gaasigeneraatorite eemaldamiseks.

# TÄIENDAVALD OHUTUSSEADMED

## Tõrked

2



Märgutuli **1** süttib mootorisüüte sisselülitamisel ja kustub mõne sekundi pärast.

Kui see käivitamisel ei sütti või süttib mootori töötamise ajal, on esi- ja/või tagaistmete süsteemis (airbags, eelpingutid vms) rike.

Pöörduge võimalikult kiiresti ametliku edasimüüja poole. Hilinemine selles asjatoimingus võib tähendada kaotust kaitse tõhususes.

Kui tuli süüte sisselülitamisel ei sütti või põlema jääb, tähendab see riket süsteemis.

# LASTE TURVALISUS:

## Üldteave

### Lapse transport

Järgige selle riigi kohalikke seadusi, kus te viibite.

Nagu täiskasvanu, nii peab ka laps olema talle sobival istmel korrektselt kinnitatud, sõltumata teekonna pikkusest. Teie olete vastutav laste eest, keda sõidutate.

Laps ei ole miniatuurne täiskasvanu. Teda ohustavad teistsugused vigastused, sest lapse lihased ja luustik kasvavad kiiresti. Üksnes turvavööst lapse jaoks ei piisa. Kasutage sobivat lapseistet ja paigaldage see õigesti.



Uste avamise vältimiseks kasutage lapseistet lukku ➔ 60.



Kokkupõrge kiirusel 50 km/h võrdub kukkumisega 10 meetri kõrguselt.

Lapse sõidutamine ilma turvavööga kinnitamata on sama hea kui jätta ta mängima viienda korruse ilma piirdeta rõdule! Ärge hoidke kunagi last süles. Avarii korral ei suuda Te teda kinni hoida isegi turvavööd kandes. Kui teie sõiduk on olnud liiklusõnnetuses, vahetage lapse turvatool välja ning kontrollige turvavööd ja ISOFIX-kinnitust.



**Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel**

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vaja-va täiskasvanu või looma. Laps või loom võib mootorit käivitades, elektrilisi aknaõstukeid liigutades või ukse lukustades seada ohtu ennast ja teisi. Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**

### Lapseistme kasutamine

Lapseistme kaitsetase sõltub selle suutlikkusest last kinni hoida ning paigaldusest. Kehv paigaldus seab ohtu lapse tervise äkkpidurduse või kokkupõrke puhul.

Enne lapseistme ostmist veenduge, et see vastab asukohariigi eeskirjadele ja sobib Teie sõidukile. Küsige firma esindusest, millised lapseistmed Teie sõidukile sobivad.

## LASTE TURVALISUS:

Laste transpordiga seotud reeglid on riigiti erinevad.

Lasteistme kasutamine transpordi ajal sõltub lapse vanusest ja/või suurusest ja/või kaalust.

Lapsed, keda pole vaja transportida lasteistmes, veenduge, et nende turvavöö on õigesti reguleeritud ja kinnitatud.

Igas olukorras tuleb järgida selle riigi kohalikke eeskirju, kus viibite.

Enne lapseistme paigaldamist lugege läbi kasutusjuhend ja järgige eeskirju. Kui paigaldamisel esineb raskusi, võtke ühendust tootjafirmaga. Hoidke kasutusjuhend koos istmega alles.



Olge lapsele eeskujuks, kinnitades oma turvavöö. Õpetage talle:

- et nad oleks õigesti kinnitatud;
- sõidukisse sisenema ja sealt väljuma küljelt, kus on vähem liiklust.

Ärge ostke kasutatud või ilma kasutusjuhendita lapseistet.

Jälgige, et ükski ese lapseistmel või selle juures ei segaks paigaldust.



Ärge jätke last kunagi sõidukisse valveta.

Veenduge, et Teie laps on sõidukis alati kinnitatud ning et rihmad või turvavöö on

õiges pikkuses ja asendis. Lahtine või paks riietus takistab turvavöö kinnitamist tihedalt vastu keha → 74.

Ärge lubage lapsel pead või käsi aknast välja pista.

Kontrollige, kas lapse asend sõidu ajal on õige, eriti siis, kui ta magab.

## Lapse turvatooli valimine



61260

### Lapse turvatool seljaga sõidusuu- nas

Lapse pea on kehaga võrreldes raskem kui täiskasvanul ning tema kael on väga nõrk. Transportige last selles asendis võimalikult kaua (vähemalt 2 aasta vanuseni). See toetab pead ja kaela. Valige iste, mis ümbritseb hästi külgedelt ja vahetage see välja, kui lapse pea seljatoest üle ulatub.

## LASTE TURVALISUS:



### Lapse turvatool näoga sõidusuunas

Kuni 18 kg või 4-aastased lapsed võivad reisida näoga sõidusuunas. Valige iste vastavalt lapse suursele: pea, kõht jne.

Eeskätt tuleb kaitsta lapse pead ja kõhtu. Korralikult kinnitatud ja näoga sõidusuunas lapseiste vähendab peavigastuste ohtu. Transportige last lapseistmel näoga sõidusuunas ja turvavööga kinnitatult, kuni ta kasv seda võimaldab. Valige iste, mis ümbritseb hästi külgedelt.

61261



### Istmekõrgendused

15 kg kaaluva või 4-aastase lapse puhul võib kasutada istmekõrgendust, mis võimaldab sobitada turvavööd lapse kehaga. Istmeosal peaksid olema juhikud, millega paigutada turvavöö lapse reitele, mitte kõhule. Soovitatav on kasutada muudetava kõrgusega seljatuge, mille küljes on turvavöö juhik, et asetada turvavöö õla keskele. Turvavöö ei tohi kunagi jääda kaelale või käsivarrele. Valige iste, mis ümbritseb hästi külgedelt.

### Tootja poolt lastele soovitatud turvasüsteemide loetelu:

61262



63132

2

### Lapse turvatooli kinnituse valimine

Lapse turvatooli kinnitussüsteeme on kaht liiki: turvavöö kasutamine või ISO-FIX-süsteem.

#### Kinnitamine turvavööga

Turvavööd tuleb reguleerida, et tagada selle töö äkkpidurduse või kokkupõrke korral.

Järgige lapseistme tootja poolt näidatud rihmade paigutust.

Kontrollige alati turvavöö kinnitust ja pingutage see lõpuni, vajutades lapseistmele.

Kontrollige istme paigalolekut, püüdes seda liigutada paremale-vasakule ja

## LASTE TURVALISUS:

ette-taha - iste peab jääma oma kohale.

Veenduge, et turvatool ei asetse viltu ega toetu vastu klaasi.



Ärge kasutage lapse turvatooli, kui see võib tooli kinni hoidva rihma lahti teha: istme põhi ei tohi asuda pandla ega turvavöö luku peal.



Turvavöö ei tohi kunagi olla lõtv ega keerduis. Ärge kunagi kinnitage turvavööd kaenla alt ega selja tagant. Veenduge, et turvavöö ei narmenda. Kui turvavöö korralikult ei tööta, ei saa see ka last kaitsta. Pöörduge esindusse. Ärge kasutage seda istekohta kuni turvavöö parandamiseni.

### Kinnitamine ISOFIX-süsteemiga

Heakskiidetud ISOFIX laste turvatoolid on kinnitatud kehtivate eeskirjade ko-

haselt, kui peaks esinema üks järgmisest neljast olukorrast:

- universaalne ISOFIX 3-punktiline kinnitus näoga sõidusuunas;
- pooluniversaalne ISOFIX 2-punktiline kinnitus;
- sõidukispeitsiifiline;
- i-Size millel on kas:
  - rihm, mis kinnitub istme kolmanda turvatooli kinnituse külge;
  - või sõiduki põrandale toetuv varras, mis ühildub heakskiidetud istmega i-Size, mille ülesanne on ära hoida lapse turvaistme liikumist kokkupõrke korral.

Kolmel viimasel juhul kontrollige sõidukite nimekirjast, kas teie lapse turvatooli on võimalik paigaldada.



Tehases paigaldatud turvasüsteemi (turvavööde, ISOFIX-süsteemi, istmete ja nende kinnituste) juures ei tohi midagi muuta.

Kinnitage turvatool võimalusel ISO-FIX-sulguritega ISOFIX-süsteem tagab lihtsa, kiire ja kindla paigalduse ISOFIX koosneb kahest, mõnel juhul ka kolmest rõngast.



ISOFIX-kinnituskohad on välja töötatud spetsiaalselt ISOFIX-süsteemiga lapseistmetele. Ärge kasutage neid kinnitusi muude turvatoolide, turvavööde või esemetelega. Veenduge, et kinnituskohade juures poleks kõrvalisi esemeid. Kui sõiduk on osalenud avarii, kontrollige ISOFIX-kinnitust ja vahetage lapseiste välja.




Enne teisele mudelile soetatud ISOFIX kinnitusega lapse turvatooli kasutamist veenduge, et selle kasutamine on lubatud. Vaadake nimekirja sõidukitest, kuhu on võimalik paigaldada konkreetse tootja lapseistmet.

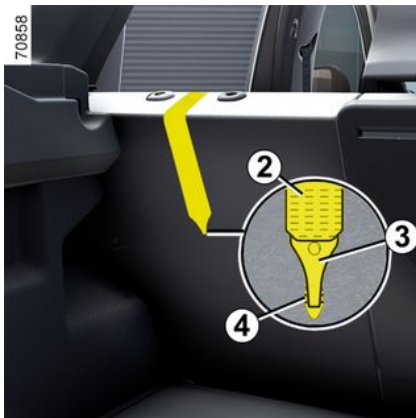
## LASTE TURVALISUS:



Kaks rõngast asuvad seljatoe ja istmeosa vahel liuguriga kinnituste **1** taga


ning on märgitud tähisega .

### Tagumised istekohad




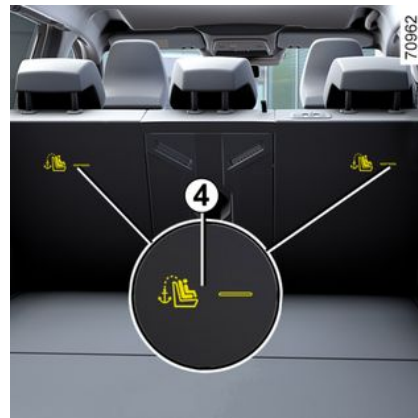
Ülemine rihm **2** peab minema seljatoe ja pagasiruumi katte vahelt läbi.

Selleks eemaldage pagasiruumi kate → **306**.


Kinnitage konks **3** ühe rõngaste **4** rihma külge, mida tähistab sümbol .

Pingutage ülemist rihma **2** nii, et lapse turvatooli seljatugi oleks vastu sõiduki-istme seljatuge.

**Märkus: on äärmiselt oluline**, et kasutatakse sümboliga  märgistatud rõngaid.



Teise istmerea kummagi istme kolmandat rõngast **4** kasutatakse teatud lapse turvatoolide ülemise rihma **2** kinnitamiseks.

Rõngad asuvad tagumiste istmete seljatagedel ja on tähistatud sümboliga .

Tõmmake rihm seljatoe ja tagumise pagasiruumi katte vahele (et eemaldada pagasiruumi kate: → **306**). Kinnitage haak rõngastest ühe külge **4**.

2

## LASTE TURVALISUS:

2



Veenduge, et näoga sõidusuunas turvatooli seljatugi oleks kokkupuutes sõiduki istme seljatoega. Sellisel juhul ei toetu turvatool ainult sõiduki istmeosale.



Kinnitage **kindlasti** lapse turvatooli rihm vastava rõnga külge.

# LAPSE TURVATOOLID

## Lapse turvatooli paigaldamine, üldine teave

Mõned kohad ei sobi lapse turvatooli paigaldamiseks. Joonisel ja paigaldustabelis on näidatud, kuhu laste turvatooli kinnitada ➔ 96 ➔ 100.



Paigaldage lapse turvatool soovitatavalt tagaistmele.

Veenduge, et lapse turvatool või lapse jalad ei häiri esiistme kohale lukustumist ➔ 68.

Veenduge, et sõidukisse paigaldatud lapseiste ei irdu oma aluse küljest.

Kui peatugi tuleb eemaldada, veenduge, et see on korralikult ära pandud ega tekita äkkpidurduse või avarii korral vigastusi. Lapseiste tuleb kinnitada ka siis, kui seda ei kasutata, et vältida vigastusi äkkpidurduse või avarii korral.

Nimetatud lapseistme tüübid ei pruugi olla saadaval. Enne mõne muu lapseistme paigaldamist küsige tootja käest, kas see sobib.

## Esiistmel

Lapse transportimine kõrvalistuja kohal on riigiti erinev. Tutvuge kehtiva seadusandlusega ning vaadake järgmisel leheküljel olevat joonist ja paigaldustabelit ➔ 96 ➔ 100.

Enne lapse turvatooli paigaldamist sellele istmele (kui paigaldamine on lubatud ja sõltuvalt mudelist):

- langetage turvavöö nii kaugele kui võimalik (olenevalt sõidukist);
- lükake iste maksimaalselt taha;
- langetage seljatuge vertikaaltelje suhtes (umbes 25 kraadi);
- kui istme kõrgus on reguleeritav, tõstke see maksimumkõrgusele.

Tõstke istme peatugi alati üles, nii et see ei segaks lapse turvatooli ➔ 68.

Pärast lapse turvatooli paigaldamist lükake esiistet vähemalt ühe sammu võrra etepoole. Seljaga sõidusuunas paigutatava lapse turvatooli puhul ei tohi see puutuda vastu armatuurlauda.

Seadeid pärast lapse turvatooli paigaldamist mitte muuta.



## SURMA VÕI RASKETE KEHAVIGASTUSTE OHT!

enne seljaga sõidusuunas paikneva lapse turvatooli kõrvalistmele paigutamist veenduge, et airbag oleks välja lülitatud ➔ 104.

## Tagaistme ühel küljel

Turvahäll paigaldatakse sõidukisse põikiasendis ning vähemalt kahele istekohale. Asetage laps näoga sõiduki keskosa poole.

Enne kui paigutate lapse turvatooli ISOFIX-kinnitustega tagaistme küljemele kohale, veenduge, et turvavöö pesad ei oleks jäänud selle istekoha kahe ISOFIX-kinnituspunkti vahele. Vajaduse korral nihutage turvavöö pesa sõiduki sisemuse poole.

Lapse turvatooli paigaldamiseks seljaga sõidusuunas lükake esiiste lõpuni ette, seejärel lükake esiiste lõpuni tagasi, ilma et see puutuks lapse turvatooli.

Näoga sõidusuunas istuva lapse ohutuse huvides lükake istet nii palju tagasi kui võimalik ja lükake lapse ees olevat istet ette, tõstke seljatugi üles, et vältida kokkupuudet istme ja lapse jalgade vahel.

## LAPSE TURVATOOLID

Igal juhul eemaldage selle tagaistme peatugi, millel asub lapse turvatool → 71.

Vajaduse korral lükake tagaiste võimalikult taha. Need toimingud tuleb teha enne lapse turvatooli paigutamist.

Veenduge, et lapse turvatool toetuks vastu tagaistme seljatuge.

### Tagaistme keskmisel kohal

Lapseistme paigaldamine sellele kohale on lubatud üksnes rullikuga turvavöö olemasolul.

Lisateabe saamiseks pöörduge firma esindusse.



Veenduge, et lapse turvatool ega lapse jalad ei takistaks esiistme lukustumist → 68 või → 71.



Tugijalgadega lapse turvatooli ei tohi kunagi paigutada tagumise rea keskmisele istmele.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**



### Istmekõrgenduse paigaldamine (kategooria 2 või 3)

Kontrollige, kas turvavöö

→ 74 töötab (kerib) õigesti.

Vedage istme turvavöö järgmiselt:

- õlarihm lapse õlale, ilma et see puudutaks lapse kaela;
- vaagnapealne osa selliselt, et see oleks lamedalt reitele ja vastu vaagnat.

Vajaduse korral kohandage sõiduki istme asendit.

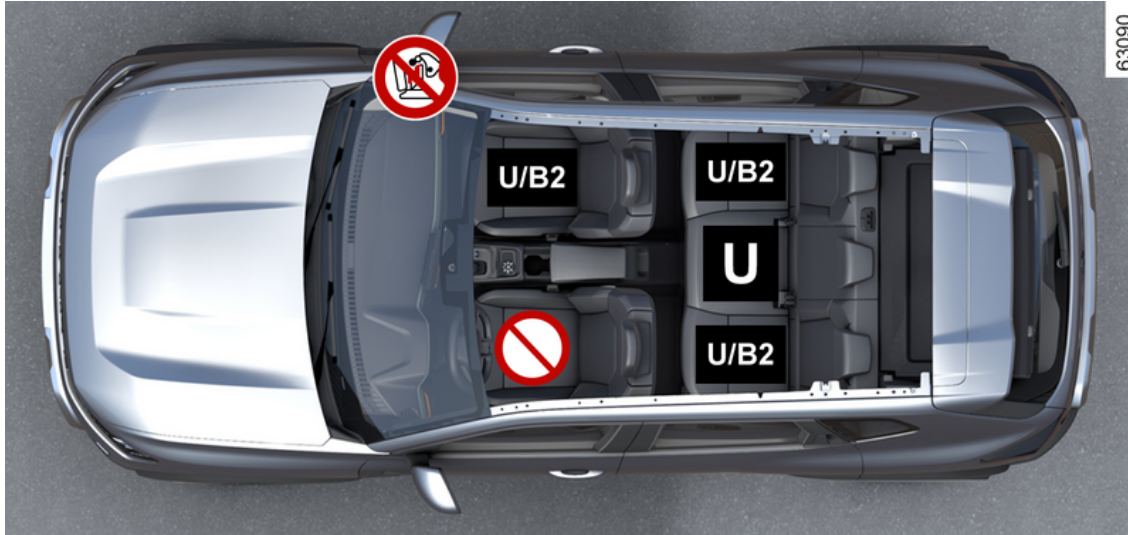


# LAPSE TURVATOOLID

Kinnitamine turvavööga

2

Paigaldusskeem viiekselises, viiekohalises mudelis



## LAPSE TURVATOOLID



Enne kõrvalistuja kohaleasumist või lapse turvatooli paigaldamist kontrollige airbag olekut.



Turvatooli paigaldamiseks keelatud koht.



Iste on varustatud universaalse heakskiidetud istme kinnitamiseks turvavöö abil.



Iste, kuhu võib turvavööga kinnitada "B2" heakskiiduga turvatooli.



**SURMA VÕI RASKETE KEHAVIGASTUSTE OHT:** enne turvatooli paigutamist esiistmele veenduge, et airbag oleks välja lülitatud → 104.



Veenduge, et Teie laps on sõidukis alati kinnitatud ning et rihmad või turvavöö on õiges pikkuses ja asendis → 74. Vajaduse korral kohandage istme asendit vastavalt.



Sõidukile mittesobiva laste turvasüsteemi kasutamine ei kaitse imikut või last piisavalt. See võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.



Lapseistme paigaldamine kõrvalolevale vabale istmele on keelatud, kui seljatugi on teiste istmete peale kokku pandud → 71.

# LAPSE TURVATOOLID

## Paigaldamise tabel

Allolevas tabelis on sama teave, mis järgneval paigaldusjoonisel, ning see vastab kehtivatele eeskirjadele.

Lapseistme tüüp	Lapse kaal	Kaassõitja koht		Tagumised istekohad	
		Koos varustusega airbag, mida ei saa deaktiveerida või airbag on aktiveeritud	Ilma varustuseta airbag või inaktiveeritud varustusega airbag	Külgmised istmed	Keskmine iste
<b>Põikiasetsev korv</b> Heaks kiidetud, klass 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
<b>Häll seljaga sõidusuunas</b> Heaks kiidetud, klass 0 või 0+	< 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
<b>Iste seljaga sõidusuunas</b> Kategooria 0+ või 1	< 13 kg ja 9 kuni 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
<b>Iste näoga sõidusuunas</b> Kategooria 1 (vastavalt normidele liigitakse laste kinnitusevahendid viide liiki)	9 kg kuni 18 kg	U (1) (3)	X	U (6)	U (6) (7)
<b>Kõrgendus</b> Kategooria 2 või 3	15 - 25 kg ja 22 - 36 kg	U/B2 (1) (3)	X	U/B2 (6)	U (6)

## LAPSE TURVATOOLID



(1) **SURMA VÕI RASKETE KEHAVIGASTUSTE OHT:** ärge paigaldage seljaga sõidusuunas asetsevat turvatooli kunagi esiistmele, kui sõiduki varustuses on airbag, mida ei saa välja lülitada.

2) **SURMA VÕI RASKETE KEHAVIGASTUSTE OHT:** enne seljaga sõidusuunas paikneva lapse turvatooli kõrvalistmele paigutamist veenduge, et airbag oleks välja lülitatud ➔ 104.

**Lugege firma teenindusvõrgus saadaolevat brošüüri "Laste turvavarustus", et valida teie lapsele sobiv iste, mis sobib ka teie sõidukile.**

**X** = Istekoht ei ole sobiv turvatoolide paigaldamiseks.

**U** = iste, mis võimaldab turvavõõga kinnitada universaalse kategooria heakskiiduga lapseistme: veenduge, et seda saab paigaldada.

**B2** = 2. ja 3. kategooria (15–25 ja 22–36 kg) istmekõrgendused.

(3) Tõstke iste maksimaalsele kõrgusele ja asetage võimalikult kaugele taha ning kallutage veidi seljatuge (umbes 25°).

4) Korv paigaldatakse sõidukisse põikiasendis ja vähemalt kahele istekohale. Asetage laps näoga sõiduki keskosa poole.

(5) Lapse turvatooli paigaldamiseks seljaga sõidusuunas lükake esiiste lõpuni ette, seejärel lükake esiiste lõpuni tagasi, ilma et see puutuks lapse turvatooli.

(6) Eemaldage alati selle tagaistme peatugi, millel asub lapse turvatool. Need toimingud tuleb teha enne lapse turvatooli paigutamist ➔ 68. Lükake lapse ees olev iste ette, tõstke seljatugi üles, et vältida kokkupuudet istme ja lapse jalgade vahel.



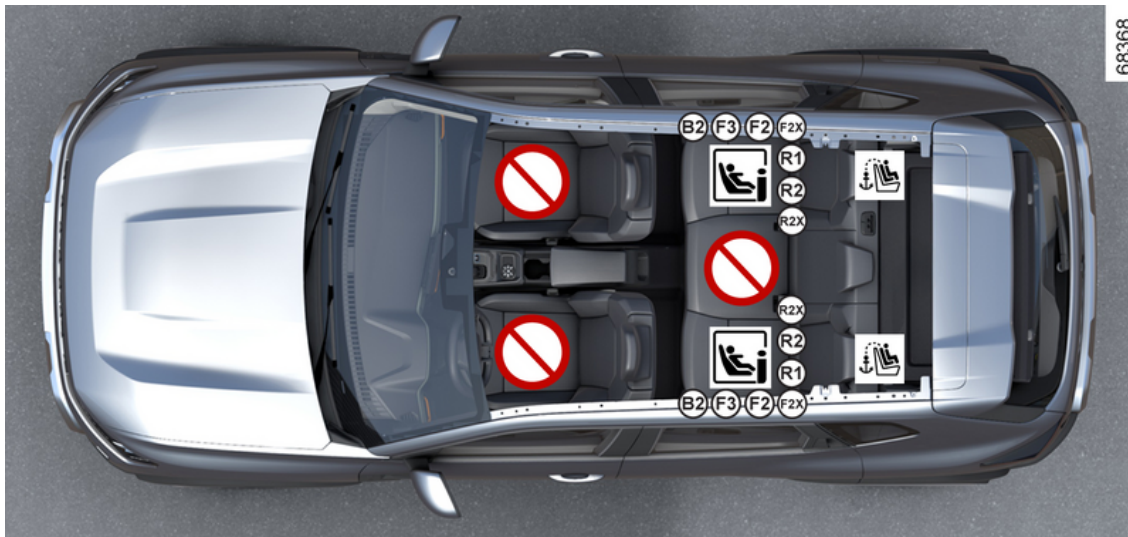
(7) **SURMA VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!** Kunagi ei tohi paigaldada tugijalaga lapse turvatooli.

# LAPSE TURVATOOLID

Kinnitamine ISOFIX-süsteemiga

2

Paigalduskeem viiekselises, viiekohalises mudelis



## LAPSE TURVATOOLID



Turvatooli paigaldamiseks keelatud koht.

### Lapseiste, mis on paigaldatud kinnitussüsteemiga ISOFIX



Koht, kuhu tohib paigaldada ISOFIX-kinnitusega lapse turvatooli.



Tagumised külgmised kohad on kinnituspunktiga, mis võimaldab paigaldada näoga sõidusuunas ISOFIX turvatooli universaalse kinnitusega. Kinnituspunktid asuvad pagasiruumis nähtaval kohal.



Veenduge, et Teie laps on sõidukis alati kinnitatud ning et rihmad või turvavöö on õiges pikkuses ja asendis → 74. Vajaduse korral kohandage istme asendit vastavalt.



Sõidukile mittesobiva laste turvasüsteemi kasutamine ei kaitse imikut või last piisavalt. See võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.



Lapseistme paigaldamine kõrvalolevale vabale istmele on keelatud, kui seljatugi on teiste istmete peale kokku pandud → 71.

## LAPSE TURVATOOLID

### Paigaldamise tabel

Allolevas tabelis on sama teave, mis järgneval paigaldusjoonisel, ning see vastab kehtivatele eeskirjadele.

Lapseistme tüüp	Lapse kaal	Turvatooli suurus [seade]	Kaassõitja koht		Tagumised istekohad	
			airbag ilma väljalülituse-ta	Ilma varustusega airbag või inaktiveeritud varustusega airbag	Külgmised istmed	Keskmine iste
<b>Pöikiasetsev korv</b> Heaks kiidetud, klass 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X
<b>Häll seljaga sõidusuu-nas</b> Heaks kiidetud, klass 0 või 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (1)	X
<b>Iste seljaga sõidusuu-nas</b> Kategooria 0+ või 1	< 13 kg ja 9 kuni 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	X	IL (1)	X
		R3 [C]	X	X	X	X
<b>Iste näoga sõidusuu-nas</b> Kategooria 1 (vastavalt normidele liigitatakse laste kinnitusevahendid viide liiki)	9 kg kuni 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF-IL (1) (2)	X
<b>Kõrgendus</b> Kategooria 2 või 3	15 - 25 kg ja 22 - 36 kg	B2	X	X	IUF-IL (1) (2)	X
		B3	X	X	X	X
<b>Iste i-Size</b>	<b>Iste seljaga sõidusuu-nas</b>		X	X	i-U(1)	X

# LAPSE TURVATOOLID

Lapseistme tüüp	Lapse kaal	Turvatooli suurus [seade]	Kaassõitja koht		Tagumised istekohad	
			airbag ilma väljalülituse-ta	Ilma varustuse-ta airbag või inaktiveeritud varustuse-ga airbag	Külgmised istmed	Keskmine iste
	Iste näoga sõidusuunas		X	X	i-UF(1) (2)	X
	Kõrgendus		X	X	i-UF(1) (2)	X

Lugege firma teenindusvõrgus saadaolevat brošüüri "Laste turvavarustus", et valida teie lapsele sobiv iste, mis sobib ka teie sõidukile.

**X** = Istekoht ei ole sobiv turvatoolide paigaldamiseks.

**IUF** = Koht, kuhu on lubatud kinnitada ISOFIX-kinnitustega universaalne turvatool. Veenduge, et see sobiks.

**IL** = Koht, kuhu on lubatud kinnitada ISOFIX-kinnitustega "Pooluniversaalne" või "Sõidukile eriomane" turvatool; veenduge, et see sobib.

**i-U** = Sobib ainult universaalsetele, näo ja seljaga sõidusuunas i-Size turvaseadmetele: veenduge enne paigaldamist, et see sobib.

**i-UF** Sobib universaalsetele, näo ja seljaga sõidusuunas i-Size turvaseadmetele: veenduge enne paigaldamist, et see sobib.

**(1)** Lapse turvatooli paigaldamiseks seljaga sõidusuunas lükake esiiste lõpuni ette, seejärel lükake esiiste lõpuni tagasi, ilma et see puutuks lapse turvatooli.

**(2)** Eemaldage alati selle tagaistme peatugi, millel asub lapse turvatool. Need toimingud tuleb teha enne lapse turvatooli paigutamist ➔ **71**. Lükake lapse ees olev iste ette, tõstke seljatugi üles, et vältida kokkupuudet istme ja lapse jalgade vahel.

ISOFIX-kinnitusega lapse turvatooli suurst märgib täht:

- F3 [A], F2 [B], F2X[B1]: näoga sõidusuunas 1. kaalugrupi laste turvatoolid (9–18 kg);
- R2 [D], R2X [D], R3 [C]: seljaga sõidusuunas laste turvatoolid või turvahällid, 0+ kaalukategooria (alla 13 kg) või 1. kaalugrupp (9–18 kg)
- R1 [E] turvahällid seljaga sõidusuunas, 0 kaalukategooria (alla 10 kg) või 0+ (alla 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: 0 kaalugrupi turvahällid (alla 10 kg).
- B2, B3: 2. ja 3. kaalukategooria (15–25 ja 22–36 kg) istmekõrgendused.

# LASTE TURVALISUS: KÕRVALISTUJA TURVAPADJA SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

2



Kaasreisija varustuse airbag saab inaktiveerida või aktiveerida ainult siis, kui sõiduk seisab ning süüde on väljas.

## Kõrvalistuja airbag väljalülitamine



Enne lapse turvatooli paigaldamist esimestele:

- veenduge, et lapse turvatooli tohib sellele istmele paigaldada;
- seljaga sõidusuunas lapseistme jaoks on oluline **välja lülitada** airbag.



Varustuse airbag väljalülitamine: kui sõiduk seisab ja süüde on väljas, vajutage ja keerake sulgur **1** asendisse **OFF**.

Kui süüde on sees, **peate** kontrollima,

et hoiatustuli  on süttinud ekraanil **2**.

See tuli jääb pidevalt põlema, kinnitamaks, et võite paigaldada lapse turvatooli.



**OHT!**

Kuna kõrvalistuja airbag talitus ei sobi seljaga sõidusuunas kasutatava lapse turvatooli paigutusega, **ärge KUNAGI** paigaldage seljaga sõidusuunas kasutatavat lapse turvatooli istmele, mille eesmine AIRBAG on SISSE LÜLITUD. See võib põhjustada LAPSE SURMA või teda RASKELT VIGASTADA.



# LASTE TURVALISUS: KÕRVALISTUJA TURVAPADJA SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE



Märgised armatuurlaual ja sildid **A** kõrvalistuja päikesesirmi kummalgi küljel **3** (vt ülalolevaid silte) tuletavad neid juhiseid meelde.

## Kõrvalistujaairbag sisselülitamine



Kohe, kui eemaldate juhi kõrvalistuja airbag, et kaasreisija oleks löögi puhul kaitstud.

**airbag uuesti sisselülitamiseks: kui sõiduk seisab ning süüde on välja lülitatud, lükake ning keerake lukku 1 asendisse ON.**

Kui süüde on sees, on **oluline kont-**

**rollida**, et märgutuli  on süttinud ekraanilt **2** kustunud.

## Tõrked



Kui kõrvalistuja varustuse airbag aktiveerimis-/deaktiveerimissüsteemis tekib viga, süttivad armatuurlaual märgu-

tuled  ja . Lülitage süüde välja ja kontrollige lukku **1** asendit.

Lülitage süüde uuesti sisse: märgutuled kustuvad.

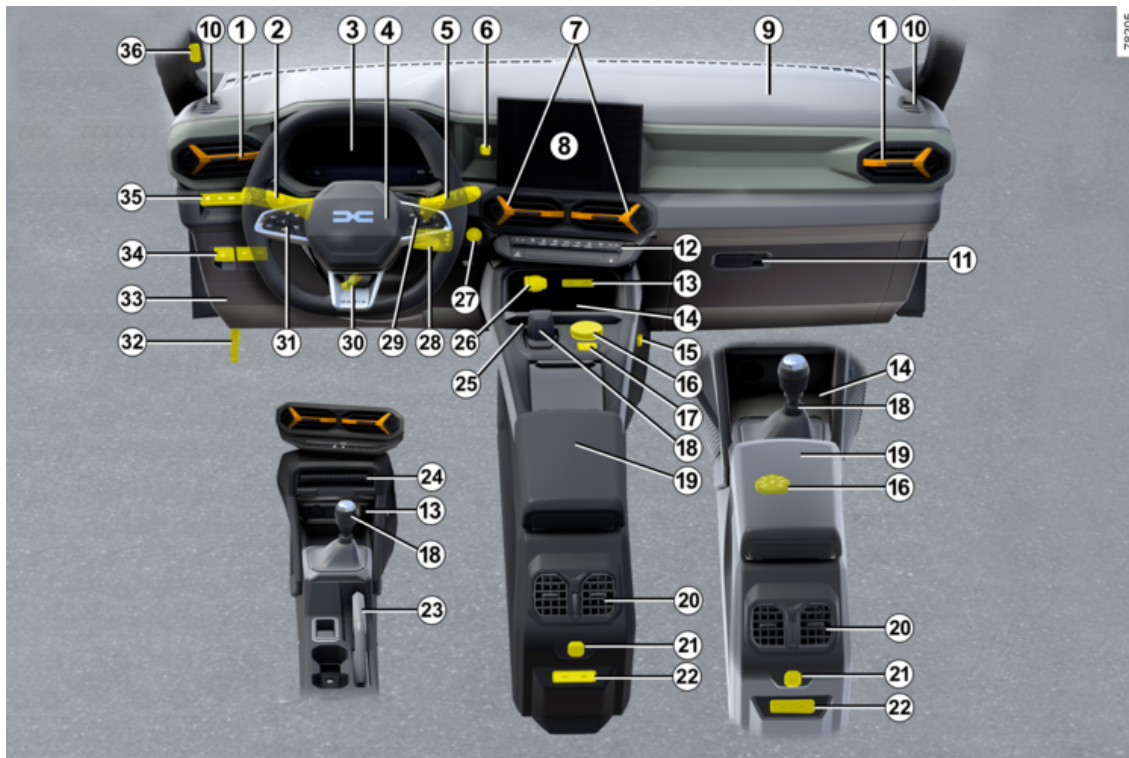
Kui probleem ei lahene, annab see märku süsteemi rikkest. Sellisel juhul on keelatud kõrvalistule seljaga sõidusuunas oleva lapseistme paigaldamine või mis tahes muul kaassõitjal sellel istmel istuda.

Pöörduge võimalikult kiiresti ametliku edasimüüja poole.

# JUHI KOHT

## Juhikoht vasakul pool

2



# JUHI KOHT

## Kirjeldatud varustuse olemasolu SÕLTUB SÕIDUKI MUDELIST JA ASUKOHARIIGIST.

1. Külgmised õhuavad.
2. Kang:
  - suunatud;
  - välisvalgustus;
  - tagumised udutuled.
3. Armatuurlaud.
4. Juhi airbag koht, signaal.
5. Tuuleklaasi ja tagaakna klaasipu-  
hasti/klaasipesuri kang.
6. Telefonihoidja asukoht.
7. Keskmised õhuavad
8. Multimeediumekraan.
9. Kõrvalistuja airbag asukoht.
10. Udueemaldusava.
11. Kindalaegas
12. Lülitid
  - soojendus või kliimaseade;
  - soojendusega esiistmed;
  - ohutuled;
  - uste kesklukustus;
  - ...
13. Pesad USB-C.
14. Laadimisala / telefoni hoiukoht
15. Mitme tarviku hoidja YouClip.
16. Sõidurežiimi valikunupp:

– kallakul libisemise vastase funktsiooni sisse-/väljalülitamine.

17. Parkimisasendi nupp automaatkäigukastil.

18. Käigukang või (olenevalt mudelist) hoob.

19. Keskmise käetugi / panipaik.

20. Tagumised õhutused.

21. Mitme tarviku hoidja YouClip.

22. Pesad USB-C.

23. Käsipidur.

24. Armatuurilaua alumine panipaik.

25. Telefonihoidik

26. Lisaseadmete pistikupesa.

27. Mootori käivitus-/seiskamisnupp või olenevalt sõidukist süütelüliti.

28. Raadiosatelliidi lülitid.

29. Lülitid

– pardaarvuti teabe näidiku ja sõiduki seadete isikupärastamise menüü;  
– raadio kaugjuhtimispult, navigatsioonisüsteem.

30. Rooli kõrguse ja kauguse lüliti.

31. Pealüliti ja kiiruspiiriku, püsikiirushoidiku või (olenevalt mudelist) Stop and Go kohanduva püsikiirushoidiku juhikud.

32. Mootori kapoti avamise lüliti.

33. Statsionaarne panipaik ja kaitsmeplokk.

34. Lülitid

– seisupiduri sisse-/väljalülitamine;  
– Gaasiseadme lülitamine;  
– pagasiruumi luugi avamine;  
– ...

35. Lülitid

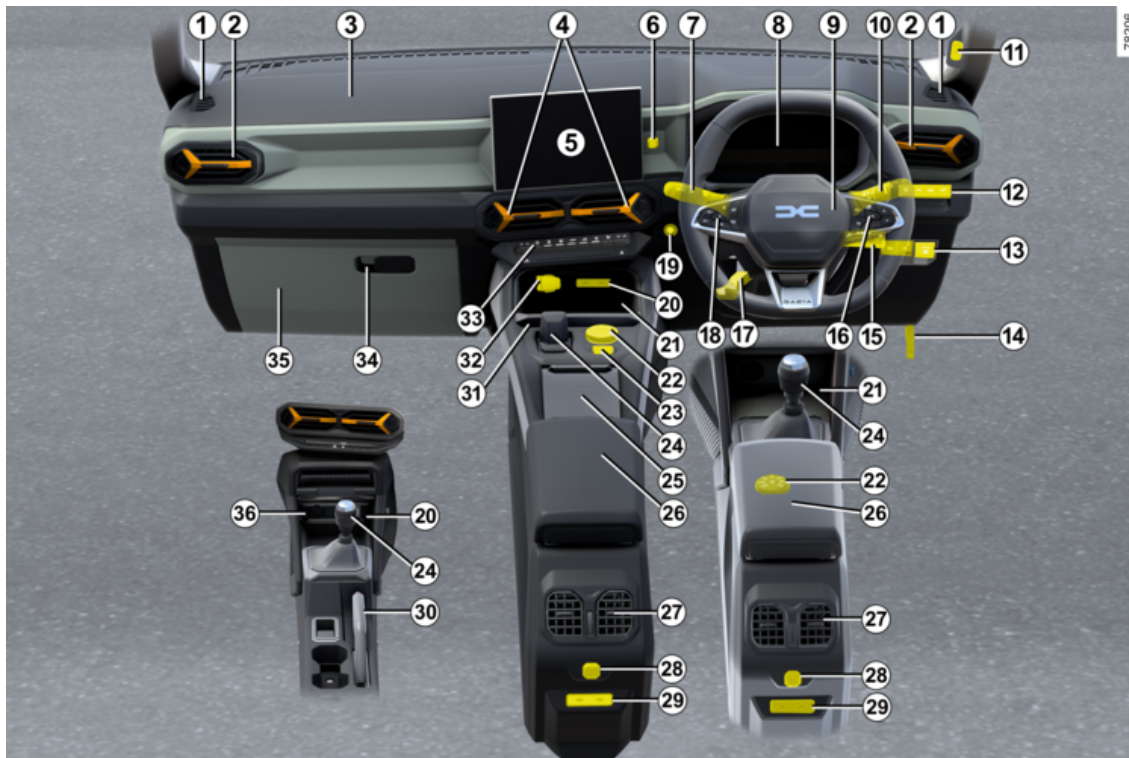
– My Safety sisse- ja väljalülitamine;  
– esitulede kõrguse elektriliseks kohandamiseks;  
– ECO-režiimi sisse- ja väljalülitamine;  
– Veojõukontrolli aktiveerimise/desaktiveerimise kontrollseadis;  
– funktsiooni Stop and Start sisse-/väljalülitamine.

36. Sisemine kaamera.

# JUHI KOHT

## PAREMPOOLNE JUHIKOHT

2



# JUHI KOHT

## Kirjeldatud varustuse olemasolu SÕLTUB SÕIDUKI MUDELIST JA ASUKOHARIIGIST.

1. Udueemaldusava.
2. Külgmised õhuavad.
3. Kõrvalistuja airbag asukoht.
4. Keskmised õhuavad
5. Multimeediumekraan.
6. Telefonihoidja asukoht.
7. Kang:
  - suunatud;
  - välisvalgustus;
  - tagumised udutuled.
8. Armatuurlaud.
9. Juhi airbag koht, signaal.
10. Tuuleklaasi ja tagaakna klaasipu-  
hasti/klaasipesuri kang.
11. Sisemine kaamera.
12. Lülitid
  - My Safety sisse- ja väljalülitamine;
  - esitulede kõrguse elektriliseks ko-  
handamiseks;
  - ECO-režiimi sisse- ja väljalülitamine;
  - Veojõukontrolli aktiveerimise/desak-  
tiveerimise kontrollseadis;
  - funktsiooni Stop and Start sisse-/väl-  
jalülitamine.
13. Lülitid

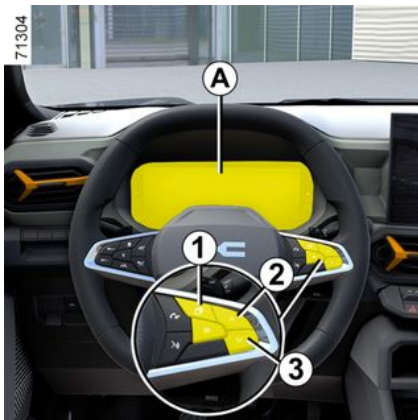
- seisupiduri sisse-/väljalülitamine;
  - Gaasiseadme lülitamine;
  - pagasiruumi luugi avamine;
  - ...
14. Mootori kapoti avamise lüliti.
  15. Raadiosatelliidi lülitid.
  16. Lülitid
    - pardaarvuti teabe näidiku ja sõiduki  
seadete isikupärastamise menüü;
    - raadio kaugjuhtimispuult, navigatsioo-  
nisüsteem.
  17. Rooli kõrguse ja kauguse lüliti.
  18. Pealüliti ja kiiruspiiriku, püsikiirus-  
hoidiku või (olenevalt mudelist) Stop  
and Go kohanduva püsikiirushoidiku  
juhikud.
  19. Mootori käivitus-/seiskamisnupp  
või olenevalt sõidukist süütelüliti.
  20. Pesad USB-C.
  21. Laadimisala / telefoni hoiukoht
  22. Sõidurežiimi valikunupp:
    - kallakul libisemise vastase funktsioo-  
ni sisse-/väljalülitamine.
  23. Parkimisasendi nupp automaatkäi-  
gukastil.
  24. Käigukang või (olenevalt mudelist)  
hoob.
  25. Keskkonsooli panipaigad
  26. Keskmine käetugi / panipaik.

27. Tagumised õhutusavad.
28. Mitme tarviku hoidja YouClip.
29. Pesad USB-C.
30. Käsipidur.
31. Telefonihoidik
32. Lisaseadmete pistikupesad.
33. Lülitid
  - soojendus või kliimaseade;
  - soojendusega esiistmed;
  - ohutuled;
  - uste kesklukustus;
  - ...
34. Kindalaegas
35. Statsionaarne panipaik ja kaitsme-  
plokk.
36. Armatuurlauda alumine panipaik.

# PARDAARVUTI

## Üldteave

### 2 Pardaarvuti A või B



See võimaldab kuvada alal **5** järgmisi funktsioone (sõltuvalt mudelist). Valige funktsioonid, vajutades korduvalt lülitit **2** või **3**:

- läbisõit;
- sõiduparameetrid;
- teabesõnumid;
- rikketeated (seotud märgutulega

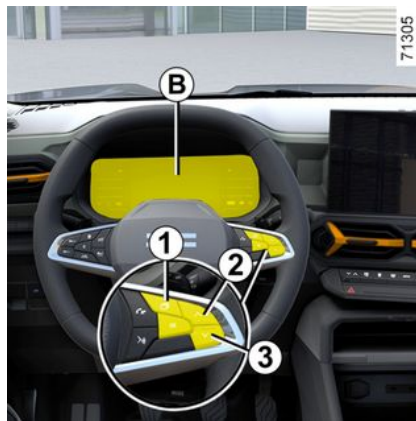


- hoiatussõnumid (seotud märgutulega

ga **STOP**);

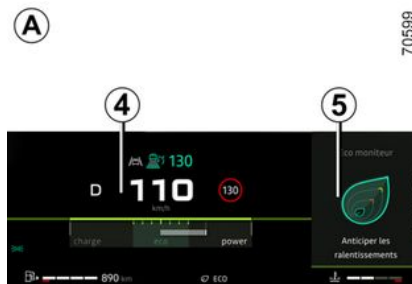
- ECO monitor;

- energivoog (olenevalt mudelist);
- sõiduki kalded ja kompass;
- juhtteave;
- meediami teave (ainult armatuurlaual **A**).



Ala **4** on kohandatav kasutades lülitit **1** ja kuvab järgmised funktsioonid.

- tahhomeeter või (olenevalt mudelist) ökonomeeter;
- juhtimisabid;
- navigeerimine (ainult armatuurlaud **A**).



### Alal **5** kuvatavad valikud

(näit on oleb sõiduki varustusest ja riigist):

## PARDAARVUTI

f) Sõidupäevik, infosõnumite ja seadmete häireteadete kerimine;

b) Sõidu parameetrid:

- keskmine kütusekulu;
- kütuse hetkekulu;
- eeldatav läbisõit olemasoleva kütusega;
- läbisõit;
- keskmine kiirus;
- keskmine vedelgaasi kulu;
- eeldatav läbisõit järelejäänud vedelgaasi hulgaga;
- vedelgaasi vahemaa;

c) kogudistantsi ja osalise distantsi odomeeter ning keskmine kiirus;

d) rehvirõhu lähtestamine;

e) eeldatav läbisõit enne hooldust:

- eeldatav läbisõit enne hooldust;
- eeldatav läbisõit enne õlivahetust.

f) eeldatav läbisõit olemasoleva reaktiiviga;

g) ECO monitor;

h) energiavoog (olenevalt mudelist);

i) sõiduki kalded ja kompass;

j) juhtteave;

k) meediumi teave (ainult armatuuril **A**);

l) jahutusvedeliku temperatuuri näidik (Hybrid sõiduk).

### Läbisõidumõõdiku ja teekonna parameetrite lähtestamine (lähtestamise nupp)

Kui ühe sõiduparameetri näit on valitud, vajutage ja hoidke lülitit **2** või **3**, kuni näit on nullitud.

### Teatud näitajate tõlgendamine pärast lähtestamist

Keskmise tarbimise, autonoomia ja keskmise kiiruse näidud on seda stabiilsemad ja täpsemad, mida suuremaks kasvab vahemaa viimase sisselülitamise hetkest.

Esimestel kilomeetritel pärast nullimist võite märgata, et kütusevaru suureneb.

Põhjus on selles, et näidik arvestab keskmist kütusekulu pärast nullimist.

Samas võib keskmine kütusekulu väheneda, kui:

- sõiduk lõpetab kiirendusfaasi;
- mootor saavutab töötemperatuuri (lähtestamisel oli mootor jahtunud);
- olete jõudnud linnast välja maanteele.

### Automaatne sõidunäitude nullimine

Nullimine on automaatne näidu suurima võimaliku suuruse ületamisel.






# PARDAARVUTI

## Teekonna seaded

### Alljärgneva teabe kuvamine SÕLTUB SÕIDUKI MUDELIST JA RIIGIST.

Valiku näited	Valitud näidu tõlgendus
Mälus ei ole teateid	<b>a) Reisipäevik.</b> Järgmised järjestikused näidud: <ul style="list-style-type: none"><li>– infoteated (kõrvalistuja airbag OFF jne);</li><li>– rikketeated ("Kontrollige sissepritset" jne).</li></ul>
Praegune  7.4 L/100	<b>b) Sõidunäidud</b> <b>Kütuse hetkekulu</b> See väärtus kuvatakse pärast kiiruse 30 km/h saavutamist.
Keskmine  5.8 L/100	<b>Keskmine kütusekulu</b> alates viimasest lähtestamisest. Näit ilmub, kui viimasest lähtestamisest alates on läbitud vähemalt 400 meetrit.
Vahemik  112.4 km	<b>Eeldatav läbisõit järelejäänud kütusehulgaga.</b> Väärtus kuvatakse pärast 400 meetri läbimist.
Vahemaa  112.4 km	<b>Läbitud distants</b> alates viimasest odomeetri nullimisest.
Keskmine  123.4 km/h	<b>Keskmine kiirus</b> alates viimasest odomeetri nullimisest. Väärtus kuvatakse pärast 400 meetri läbimist.

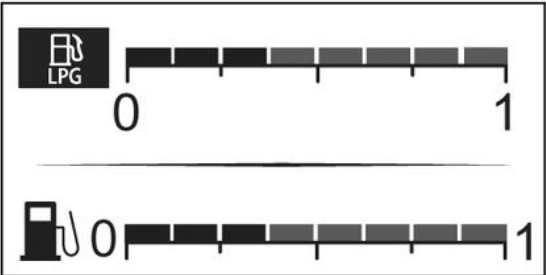
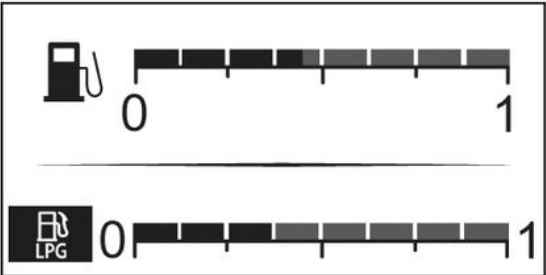
# PARDAARVUTI

Valiku näited	Valitud näidu tõlgendus
Keskmine LPG  --.- L/100	<b>Keskmine vedelgaasi kütusekulu.</b>
Kogus LPG  112.4 km	
Vahemaa LPG  112.4 km	<b>Vedelgaasiga läbitud distants alates viimasest lähtestamisest.</b>
Vahemaa  112.4 km	
Keskmine  123.4 km/h	<b>c) Reisi läbisõidu salvesti</b> <b>Läbitud distants</b> alates viimasest odomeetri nullimisest.
Rehvirõhku läht. pikk vajut	<b>d) Rehvirõhu lähtestamine.</b> ➔ 188


2

# PARDAARVUTI

2

Valiku näited	Valitud näidu tõlgendus
 	<p>Bensiinirežiim.</p>         <p>Vedelgaasi režiim.</p>

## PARDAARVUTI

Valiku näited	Valitud näidu tõlgendus
<b>Pardaarvuti koos teatega järgmise hoolduseni jäänud läbisõidust</b>	<b>e) hoolduseni jäänud läbisõit.</b> <b>Kui süüde on sees ja mootor ei tööta</b> , avage teave enne hooldust jäänud läbisõidu kohta. Hoolduskorra peatsest saabumisest teavitatakse alljärgnevalt: – kui järelejäänud läbisõit on väiksem kui <b>1500 km või üks kuu</b> : ilmub teade "Hoolduse tähtaeg", millele järgneb lähim tähtaeg (kilomeetrites või ajas); – kui läbitav vahemaa on <b>0 km või ülevaatuse kuupäev on kätte jõudnud</b> : ilmub teade "Nõutud hooldus" koos märgutulega  . Sõiduk tuleb üle vaadata kohe, kui võimalik.
Ülevaatus 30 000 Km/12 kuu(d)	
Ülevaatuse tähtaeg 300 Km/24 päeva jooksul	
Nõutud hooldus	
<b>Lähtestamine:</b> sõiduvahemiku lähtestamiseks enne järgmist hooldust vajutage ja hoidke umbes 10 sekundit all nuppu "OK", kuni hoolduseni jääv sõiduvahemik jääb põlema. <b>Märkus.</b> Kui teenust osutatakse mootoriõli vahetamata, tuleks lähtestada ainult läbisõit enne järgmist hooldust. Õlivahetuse puhul tuleb lähtestada nii eeldatav läbisõit enne ülevaatust kui ka õlivahetust.	

2

## PARDAARVUTI

2

<b>Valiku näited</b>	
<b>Pardaarvuti koos teatega järgmise hoolduseni jäänud läbisõidust</b>	<b>Valitud näidu tõlgendus</b>
Õlivahetus 30 000 km/24 kuu jooksul	<b>Eeldatav läbisõit enne õlivahetust</b> <b>Kui süüde on sees ja mootor ei tööta</b> , avage läbisõiduteave, et kuvada järgmise õlivahetuseni jäänud läbisõit.
<p>sõltuvalt mudelist oleneb enne järgmist õlivahetust läbitav distants sõidustiilist (sage sõitmine madalatel käikudel, sage peatumine (nn uksest ukseni sõit), pikem sõitmine aeglasel kiirusel, pukseerimine jne). Järgmise õlivahetuseni jäänud vahemaa võib seega väheneda kiiremini kui tegelikult läbitud vahemaa.</p> <p><b>Lähtestamine:</b> sõiduvahemiku lähtestamiseks enne järgmist hooldust vajutage ja hoidke umbes 10 sekundit all nuppu <b>"OK"</b>, kuni õlivahetuseni jääv sõiduvahemik jääb põlema.</p> <p><b>Märkus.</b> Kui teenust osutatakse mootoriõli vahetamata, tuleks lähtestada ainult läbisõit enne järgmist hooldust. Õlivahetuse puhul tuleb lähtestada nii eeldatav läbisõit enne ülevaatuset kui ka õlivahetust.</p>	
Lisa AdBlue'd enne 2400 km	<b>f) eeldatav läbisõit olemasoleva reaktiiviga.</b>

# PARDAARVUTI

## Teabesõnumid


Need võivad aidata kaasa valmistumisel sõiduks või teavitada Teid võimalikest valikutest juhtimisel ja sõiduki seisundist.

Teadete näited on antud järgnevalt.

Teadete näited	Valitud näidu tõlgendus
« Parkimispidur sees »	See näitab, et seisupidur on aktiveeritud.
« Kontrollin juhtfunktsioone »	Ilmub juhul, kui süüde on sees ja sõidukil on automaatkontroll.
« Keera roolirat. + START »	Keerake pisut rooli ja vajutage käivitusnupule, et roolisammast lahti lukustada.

## Häireteated


2

Need ilmuvad koos märgutulega , ning tähendavad, et peaksite võimalikult kiiresti pöörduma heakskiidetud esindusse ja sõitma seejuures ettevaatlikult. Selle nõude mittejärgimine võib tekitada sõidukile kahjustusi.

Need kaovad, kui vajutada näitude valimise nupule või mõne sekundi järel ning sisestatakse pardapäevikusse. Märgutuli



jääb põlema. Toimimishäiretest teatavate sõnumite näited on antud järgnevalt.

Teadete näited	Valitud näidu tõlgendus
« Puhastage diislifilter »	Teatab vee olemasolust diislifiltris. Pöörduge viivitamatult oma heakskiidetud edasimüüja poole.
« Kontrollige masinat »	Näitab pedaalide anduri, akusüsteemi või õlianduri riket.
« Kontrollige õhkpatja »	Näitab turvavööde lisapingutite süsteemi riket. Avarii korral võivad need mitte toimida.
« Kontrollige reostussüsteemi »	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Näitab riket sõiduki kübemefiltrisüsteemis.</li> <li>– Näitab riket heitgaaside vähendussüsteemis, kui sellega koos süttib märgutuli </li> </ul> <p>➔ 153.</p>
« Kontrollige SOS-kõne »	Näitab hädakõnesüsteemi riket.

## Hoiatusteated

Need ilmuvad koos hoiatustulega **STOP** ja näitavad, et teie enda ohutuse huvides peate sõiduki peatama niipea, kui liiklusolud seda võimaldavad. Seisake mootor ja ärge käivitage seda enam. Võtke ühendust firma esindusega.

Hoiatusteade näited on antud järgnevalt. **Märkus:** näidikule ilmuvad teated kas eraldi või vaheldumisi (kui on vajalik näidata mitut teadet), need võivad ilmuda koos kontrolllambi ja/või helisignaaliga.

Teadete näited	Valitud näidu tõlgendus
« Mootori vea oht »	See näitab riket sissepritsesüsteemis, sõiduki mootori ülekuumenemist või tõsist mootoririket.
« Roolivõimendi viga »	Näitab roolisüsteemi riket.
« Pidurisüsteemi viga »	Näitab probleemi pidurisüsteemis. Tõmmake käsitsi käsipidurit ja fikseerige sõiduk tõkise abil.
« Rehvi purunemine »	Näitab, et vähemalt üks rehvidest on purunenud või täiesti tühi.
« Elektriline viga »	Teatab probleemist sõiduki aku laadimissüsteemis (generaator vms).
« Käigukasti vea oht »	Viitab automaatkäigukasti veale.

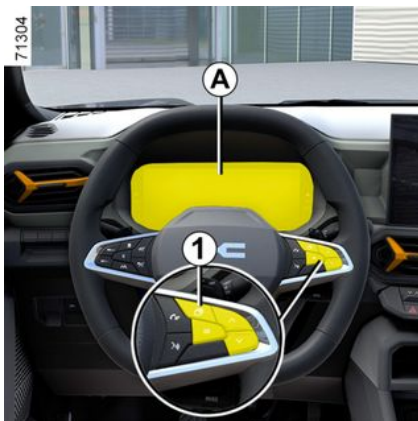
# PARDAARVUTI

## Näidikud ja indikaatorid

2

### Armatuurlaud A

Näidikute ja indikaatorite olemasolu ja ostarve SÕLTUVAD VARUSTUSEST JA ASUKOHARIIGIST.



selle valgustus süttib juhiukse avamisel. Mõnikord ilmub koos märgutulega teade.

### Vaadete valik

Sõltuvalt sõidukist võib armatuurlauda puhul olla saadaval mitu vaadet. Erinevate armatuurlauda A vaadete valimiseks vajutage nuppu 1 nii mitu korda kui vaja, kuni jõuate soovitud vaatele.

Kõikide saadaolevate vaadete puhul kuvatakse armatuurlaual järgmist olulist teavet:

- spidomeeter;
- teave aktiveeritud juhtimisabide kohta;
- teabeala.

**Vaate "Minimaalne"** puhul kuvatakse armatuurlaual ainult olulist teavet.

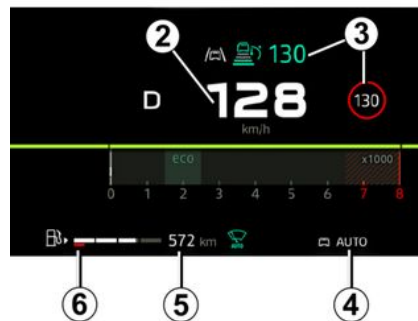
**Vaate "Klassikaline"** puhul kuvatakse armatuurlaual olulist teavet, tahho-meetrit ja võimsusmõõturit (olenevalt mudelist).

**Vaate "Juhtimisabi"** puhul kuvatakse armatuurlaual aktiveeritud juhtimisabiga seotud üksikasjalikku ja hetkelist teavet. Näiteks, kui ollakse liiga lähedal valgele joonele või eesolevale sõidukile.

**Vaate "Navigeerimine"** puhul kuvatakse armatuurlaual järgmine:

- oluline teave;
- teie nutitelefonist kopeeritud teede kaart, mis on dubleeritud multimeediasüsteemist ja kuvatakse tervel armatuurlaual.

**Märkus** Nutitelefonist kopeerimise kohta lisateabe saamiseks vaadake multimeediasüsteemi kasutusjuhendit.



### Infonäidik

#### Spidomeeter 2

#### Juhtimisabide teave 3


#### Valitud sõidurežiim 4

#### Eeldatav läbisõit järelejäänud kütusehulgaga 5

Väärtus kuvatakse pärast 400 meetri läbimist → 112

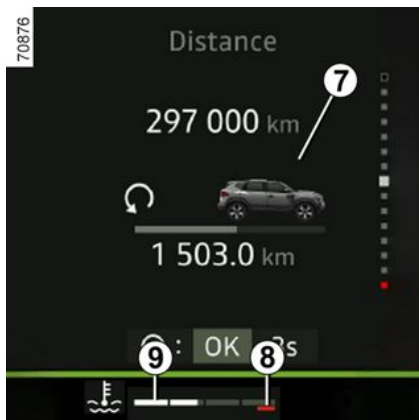
#### Kütuse taseme indikaator 6

Kui tase on miinimumis, kuvatakse näi-

dikusse sisseehitatud märgutuli  oranžina ja kõlab helisignaali.

Lisage kütusepaaki vähemalt 8 liitrit kütust.

# PARDAARVUTI



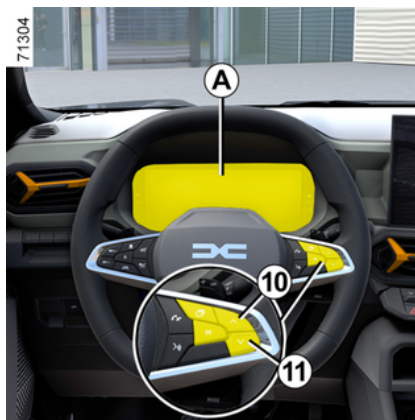
## Jahutusvedeliku temperatuuri näidik **9**

Tavakäigul peab osuti **9** asuma enne ala **8**.

Intensiivsel kasutamisel võib osuti sellele läheneda.

Häireolukord tekib siis, kui märgutuli

**STOP** süttib koos teatega armatuurlaual ja kõlab helisignaali.



## Teabe ala **7**

Kasutage sirvimiseks juhtnuppu **10** või **11** (olenevalt mudelist), et valida erinevaid vidinaid juhtpaneelil:

- pardaarvuti info (läbisõit, kütusekulu, hoiatusteated jne);
- multimeedia teave (kompas, hetkel mängiv audioallikas jne);
- ...

## Näidikuplokk **B**



selle valgustus süttib juhiukse avamisel. Mõnikord ilmub koos märgutulega teade.

## Vaadete valik

Sõltuvalt sõidukist võib armatuurlaual puhul olla saadaval mitu vaadet. Erinevate armatuurlaual **B** vaadete valimiseks vajutage nuppu **1** nii mitu korda kui vaja, kuni jõuate soovitud vaatele.

Kõikide saadaolevate vaadete puhul kuvatakse armatuurlaual järgmist olulist teavet:

- spidomeeter;
- teave aktiveeritud juhtimisabide kohta;

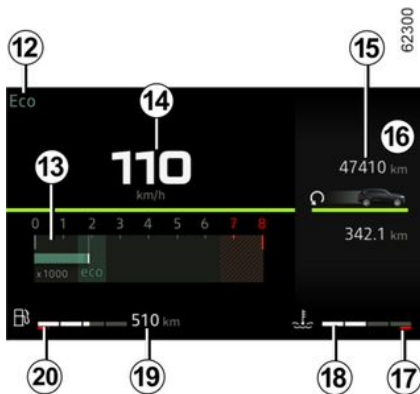
## PARDAARVUTI

– teabeala.

**Vaate "Minimaalne"** puhul kuvatakse armatuurlaual ainult olulist teavet.

**Vaate "Klassikaline"** puhul kuvatakse armatuurlaual olulist teavet, tahhometrit ja võimsusmõõturit (olenevalt mudelist).


**Vaate "Juhtimisabi"** puhul kuvatakse armatuurlaual aktiveeritud juhtimisabiga seotud üksikasjalikku ja hetkelist teavet. Näiteks, kui ollakse liiga lähedal valgele joonele või eesolevale sõidukile.



### Infonäidik

#### Liigse kiiruse helisignaal

Olenevalt mudelist ja riigist kuvatakse

märgutuli  ja kõlab helisignaal. Helisignaal kõlab kohe, kui sõiduk sõidab kiirusel üle 120 km/h. See märgutuli jääb põlema nii kaua, kuni sõiduk sõidab kiirusel 120 km/h.

#### Valitud sõidurežiim 12

#### Tahhometer 13

#### (korda 1000)

Seda kuvatakse erinevalt olenevalt armatuurlaual valitud seadest. Olenevalt valitud stiilist ei pruugita seda kuvada.

#### Spidomeeter 14

Olenevalt valitud stiilist on kuva erinev.

#### Kogudistsantsi odomeeter 15 → 112

#### Jahutusvedeliku temperatuuri näidik 18

Tavakäigul peab osuti **18** asuma enne ala **17**.

Intensiivsel kasutamisel võib osuti sellele läheneda.

Häireolukord tekib siis, kui märgutuli


**STOP** süttib koos teatega armatuurlaual ja kõlab helisignaal.

#### Eeldatav läbisõit järelejäänud kütusehulga 19

Väärtus kuvatakse pärast 400 meetri läbimist → 112

#### Kütusetaseme indikaator 20

Kui tase on miinimumis, kuvatakse näi-

dikusse sisseehitatud märgutuli  oranžina ja kõlab helisignaal.

Lisage kütusepaaki vähemalt 8 liitrit kütust.

#### Teabe ala 16 → 110

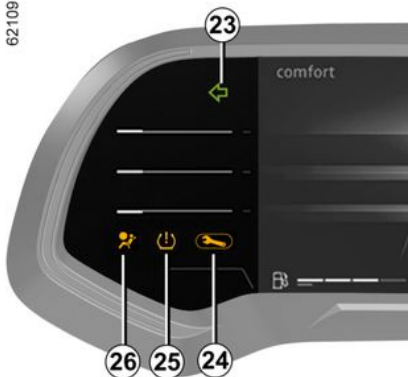


Kasutage sirvimiseks juhtnuppu **21** või **22** (olenevalt mudelist), et valida erinevaid vidinaid juhtpaneelil:

- pardaarvuti info (läbisõit, kütusekulu, hoiatusteated jne);
- multimeedia teave (kompas, hetkel mängiv audioallikas jne);
- ...

# PARDAARVUTI

62109



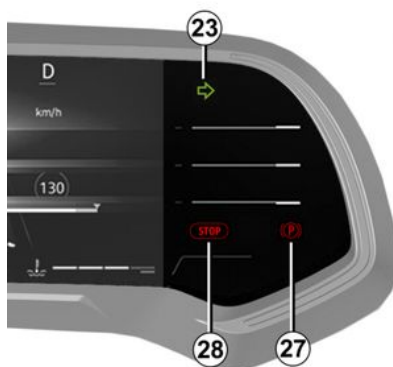
Suunatud 23

Märgutuli 24 → 128

Rehvirõhu langemise märgutuli 25  
→ 188

Märgutuli airbag 26 → 193

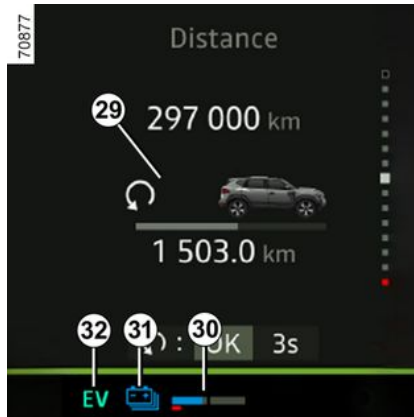
62110



Seisupiduri või automaatse seisupiduri kasutamise märgutuli 27 → 172  
Viivitamatuks peatumiseks kohustav märgutuli 28 → 128

Hybrid versioon

Armatuurlaud A



selle valgustus süttib juhiukse avamisel. Mõnikord ilmub koos märgutulega teade.

**Kõrgepinge veoaku madala taseme märgutuli 30**

**Veoaku tühjeneb**

Äärmusliku kasutamise korral madala kiirusega võib veoaku laetuse tase langetada madala tasemeni.

Märgutuli 31 süttib kollasena, et teid hoiatada.

Elektrimootori jõudlust piiratakse Hybrid süsteemi korrapärase töö tagamiseks, kuni aku laetuse tase on piisaval tasemel.

Valige sujuvam sõidustiil või võimaluse korral peatuge süüdet välja lülitamata,

2

## PARDAARVUTI

kuni märgutuli **31** läheb tagasi siniseks.

### Kohese seismajäämise joon

Sõiduki äärmusliku ja pikaajalise kasutamise korral (nt pukseerimise või järsu maastikusõidu ajal) kiirusel, mis on alla 10 km/h, võib laetuse tase langeda kohese seismajäämise läveni.

Kostab piiks ja märgutuli  süttib punasena.

Kui laetuse tase jätkab alanemist, lõpetatakse elektrirežiimi eeldatava läbisõidu kuvamine.

Võimaluse korral peatage sõiduk, arvestades liiklustingimustega.

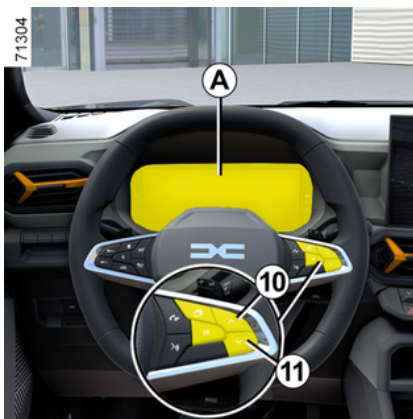
Jätke sisepõlemismootor tööle senikaua, kuni märgutuled kustuvad.

See on vajalik veoaku laadimiseks.

### Elektrirežiimi märgutuli **22**

See süttib siis, kui sõidukile annab liikumiseks toidet ainult veoaku.

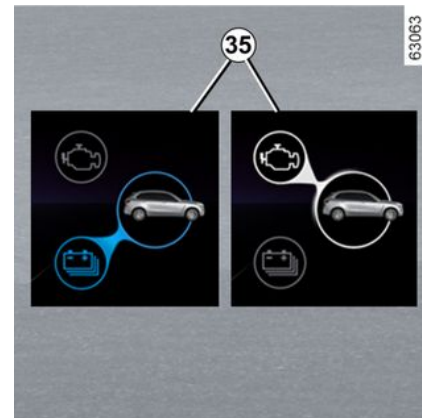
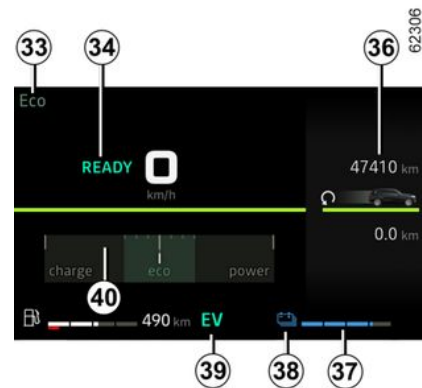
### Teabe ala **29**



Kasutage sirvimiseks juhtnuppu **10** või **11** (olenevalt mudelist), et valida erinevaid vidinaid juhtpaneelil:

- pardaarvuti info (läbisõit, kütusekulu, hoiatusteated jne);
- multimeedia teave (kompas, hetkel mängiv audioallikas jne);
- energიაvoolu indikaator;
- jahutusvedeliku temperatuuri näidik;
- ...

### Armatuurlaud **B**



Valitud sõidurežiim **33**

Teade: sõiduk on sõiduks valmis **34**

## PARDAARVUTI

Teade READY ilmub süüte sisse lülitamisel ja kaob, kui sõiduki kiirus ületab 5 km/h km/h.

### Energiavoolu indikaator 35 → 26

Olenevalt valitud stiilist on kuva erinev.

### Teabe ala 36 → 110

### Kõrgepinge veoaku madala taseme märgutuli 37

### Veoaku tühjeneb

Äärmusliku kasutamise korral madala kiirusega võib veoaku laetuse tase langetada madala tasemeni.

Märgutuli 38 süttib kollasena, et teid hoiatada.

Elektrimootori jõudlust piiratakse Hybrid süsteemi korrapärase töö tagamiseks, kuni aku laetuse tase on piisaval tasemel.

Valige sujuvam sõidustiil või võimaluse korral peatuge süüdet välja lülitamata, kuni märgutuli 38 läheb tagasi siniseks.

### Kohese seismajäämise joon

Sõiduki äärmusliku ja pikaajalise kasutamise korral (nt pukseerimise või järsu maastikusõidu ajal) kiirusel, mis on alla 10 km/h km/h, võib laetuse tase langetada kohese seismajäämise läveni.

Kostab piiks ja märgutuli  süttib punasena.

Kui laetuse tase jätkab alanemist, lõpetatakse elektrirežiimi eeldatava läbisõidu kuvamine.

Võimaluse korral peatage sõiduk, arvestades liiklustingimustega.

Jätke sisepõlemismootor tööle senikaua, kuni märgutuled kustuvad.

See on vajalik veoaku laadimiseks.

### Elektriline töörežiimi hoiatustuli 39

See süttib siis, kui sõidukile annab liikumiseks toidet ainult veoaku.

### Ökonomeeter 40 → 182



Kasutage sirvimiseks juhtnuppu 21 või 22 (olenevalt mudelist), et valida erinevaid vidinaid juhtpaneelil:

– pardaarvuti info (läbisõit, kütusekulu, hoiatusteated jne);

- multimeedia teave (kompas, hetkel mängiv audioallikas jne);
- energiavoolu indikaator;
- jahutusvedeliku temperatuuri näidik;
- ...

### Minimaalse õlitaseme hoiatus

Mootori käivitamisel teatab juhtpaneeli näidik, kui õlitase on jõudnud miinimumi → 316.

Esimese hoiatuse võite kustutada, vajutades lülile "OK".

Järgnevad hoiatused kaovad automaatselt umbes 30 sekundi pärast.

### Miilides seadistatud armatuurlaud

(võimalus valida ühik km/h)

Kui sõiduk seisab ja süüde on sees, valige multimeediumisüsteemi ekraanilt ala "Sõiduk", valige menüü "Seaded", "Süsteem", "Ühikud" ja seejärel "Kiirus".

Valige km/h või mph.

Ühiku valimise kohta lugege multimeediumisüsteemi kasutusjuhendist.

**Märkus:** mõlemal juhul naaseb pardaarvuti pärast aku voluringi katkestust automaatselt möötühikusse.

Spidomeeter ja osa armatuurlaual kuvatavast vahemaa teabest teisendatakse.

## PARDAARVUTI

Eelmisses režiimi naasmiseks toimige samamoodi.

**Märkus.** Mõlemal juhul naaseb pardaarvuti pärast aku vooluringi katkestust automaatselt algselle mõõtühikule.

Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.



Teatud sõiduabi süsteemide kasutamiseks on vaja muuta armatuurlaual mõõtühikut, et saada õiget teavet, kui sõidate riigis, kus kiiruse ühikud erinevad teie sõiduki vaikeühikutest.



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage need asendid ainult siis, kui auto seisab.

## Sõiduki seadete isikupäraseks muutmise menüü



Olenevalt sõiduki varustusest võimaldab see funktsioon sõiduki funktsioonide sisse-/väljalülitamist ja seadistamist.

### Juurdepääs seadistuste menüüsse

Valige ajal, kui sõiduk on paigal ja mootor töötab, erinevate seadistuste avamiseks multimeediamekraanil **1** ala "Sõiduk", vajutage menüüle "Sõiduk" ja seejärel sakile "Väljas".

### Seadete valimine

Valige sakk ja seejärel funktsioon, mida soovite muuta (teabe kuvamine ole-

neb sõiduki varustusest ja asukohariigist):

a) "Juurdepääs":

- "Avauste automaatne lukustamine sõidu ajal";
- "Vabakäerežiimil lukustamine/avamine";
- ...

b) "Avaleht":

- "Välisvalgustuse animatsioon";
- "Ukse avamise tervitusheli";
- "Automaatselt avanevad külgpeeglid";
- "Automaatne laetuli";
- ...

c) "Sõidutuled":

- "Kohanduv valgustus";
- "Juhtimisrežiimi valimine";
- ...

d) "Klaasipuhastid":

- "Tagumine klaasipuhastus tagurpidikäigul";
- Automaatne esiklaasi puhastamine;
- ...

Olenevalt funktsioonist valige:

- "ON" või "OFF" et seda sisse või välja lülitada,
- või

- seadistus aja jaoks, mille jooksul tuled on sisse lülitatud (näiteks saatevalgustuse funktsiooni jaoks).

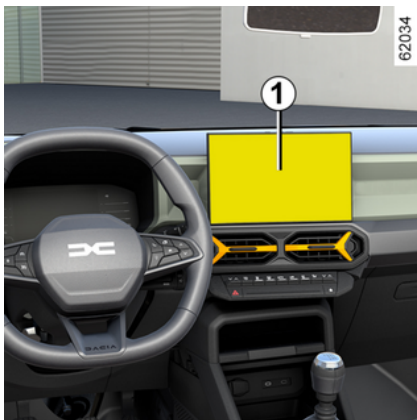
## PARDAARVUTI

Lisateavet vt multimeediakraani juhistest.



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage need asendid ainult siis, kui auto seisab.

### Kellaeg, välistemperatuur



Kellaeg ja välistemperatuur kuvatakse multimeediumekraanile **1**.

Multimeediumekraanilt **1** saab seadistada aega (olenevalt mudelist): valige ala "Sõiduk", vajutage menüüd "Seaded", seejärel valikut "Kuupäev ja kellaeg".

Teil on juurdepääs erinevatele seadetele:

- "Kellaaja vorming";
- "Ajavööndi valik";
- "Ajavööndi määramine";
- ...

Lisateavet vt multimeediakraani juhistest.

### Välistemperatuuri näidik

#### Erijuhtum:

Kui välistemperatuur on  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$  ja  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$  vahel, vilguvad sümbolid  $^{\circ}\text{C}$  (jäähoo tähistamiseks teedel).



#### Välistemperatuuri näidik

Välistemperatuuri näidiku väärtust ei tohi arvestada kiilasjää kindlakstegemise vahendina, sest jää tekkimine sõltub kohalikust kliimast, niiskusest ja temperatuurist.



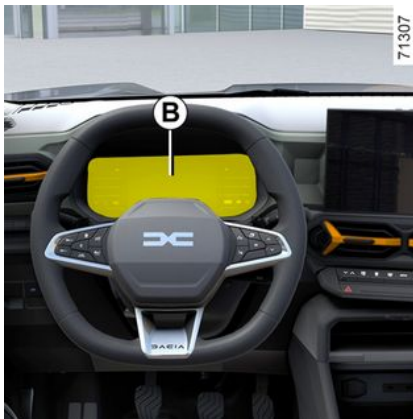
Kui toide katkeb (lahti ühendatud aku, purunenud juhe), tuleb kellaeg uuesti õigeks panna.

Soovitame Teil kella sõidu ajal mitte korrigeerida.

# MÄRGUTULED


Märgutulede olemasolu ja toimimine SÕLTUB VARUSTUSEST JA ASUKOHARIIGIST.

Armatuurilaul A või B



Visuaalse või helimärgu-  
ande puudumine näitab  
armatuurilaua riket. See-  
tõttu on oluline kohe  
peatuda (niipea, kui liiklusolud  
seda võimaldavad). Veenduge,  
et sõiduk püsib liikumatult ja  
võtke ühendust heakskiidetud  
esindusega.



Märgutuli  kohus-  
tab pööruda **esimesel**  
**võimalusel volitatud esindusse**  
**ja sõitma ettevaatlikult**. Selle  
nõude mittejärgimine võib tekitada  
sõidukile kahjustusi.



Teie ohutuse huvides ko-  
hustab märgutuli

**STOP**

liiklusolusid ar-  
vestades teid otsekohe peatuma.  
Seisake mootor ja ärge seda  
enam käivitage. Võtke ühendust  
heakskiidetud esindusega.



**Hoiatuslamp**

Kui see süttib sõidu ajal punasena ja

seda saadab märgutuli **STOP** peate  
ohutuse tagamiseks viivitamatult pea-  
tuma, arvestades sealjuures ka liik-  
lusoludega. Seisake mootor ja ärge  
seda enam käivitage. Võtke ühendust  
heakskiidetud esindusega. Kui see  
süttib sõidu ajal kollasena ja seda saa-

dab märgutuli , tähendab see

# MÄRGUTULED

soovitust pöörduda nii pea kui võimalik ametliku edasimüüja poole. **Senikaua olge sõitmisel ettevaatlik** Selle nõude mittejärgimine võib tekitada sõidukile kahjustusi.

 **Gabariiditulede kontroll-lamp**

 **Lähtitulede märgutuli**

 **Kaugtulede kontroll-lamp**

 **Automaatsete kaugtulede märgutuli → 138**

 **Eesmiste udulaternate kontroll-lamp**


 **Tagumiste udutulede kontroll-lamp**

 **Vasaku suunatule indikaator**


 **Parema suunatule märgutuli**

 **Esilaterna reguleerimise märgutuli**

 **Avatud ukse/uste märgutuli → 59**

 **Märgutuli, mis näitab käsipiduri elektroonilise käsipiduri aktiveerimist → 172**

 **Mootori ooterežiimile paneku märgutuli → 163**

 **Märgutuli, et mootorit ei pandaks ooterežiimile → 163**

 **Vedelgaasi märgutuli → 40**

 **Kütuse miinimumtaseme hoiatus**

See süttib oranžilt, kui süüde on sees või mootor on käivitatud, ja olenevalt mudelist kustub mõne sekundi pärast või kuvatakse valgena. Kui see ilmub sõidu ajal oranžina ja kõlab helisignaal, täitke paak vähemalt 8 liitri kütusega. Saate selle koguse kütusega sõita veel umbes 50 km.

 **Vedelgaasi kütuse miinimumtaseme märgutuli → 40**

 **Märgutuli:Airbag**


See tuli süttib mootori käivitumisel ja kustub mõne sekundi pärast. Kui see süüde sisselülitamisel ei sütti või süttib mootori töötamise ajal või vilgub, viitab see süsteemi rikkele.

Pidage võimalikult kiiresti nõu ametliku edasimüüjaga.

 **Mootoriõli rõhu kontroll-lamp**

Tuli süttib süüde sisselülitamisel või mootori käivitamisel ja kustub siis mõne sekundi pärast.

Kui tuli süttib teel olles koos märgutulega

 ja kostab helisignaal, peatuge tingimata ja lülitage süüde välja.

Kontrollige õlitaset → 316.

Kui tase on normis, võib põhjus olla mujal: pöörduge viivitamatult autoriseeritud esindusse.

 **Jahutusvedeliku temperatuuri häire kontroll-lamp**

Tuli süttib sinisena süüde sisselülitamisel või mootori käivitamisel.

Kui see süttib punasena, siis peatuge ning laske mootoril üks-kaks minutit tähtsõltuvalt töötada.

Temperatuur peaks langema ja märgutuli lülituma välja või muutuma uuesti siniseks. Vastasel juhul lülitage mootor välja. Laske mootoril jahtuda ja kontrollige siis jahutusvedeliku taset.

Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.

# MÄRGUTULED



## Elektrotehnika süsteemi märgutuli

See hakkab põlema koos märgutulega

**STOP** ja kostub helisignaal, kui elektrihoostu temperatuur on liiga kõrge. Peatage sõiduk ja lülitage süüde välja. Pöörduge esindusse.

**Kui tuli pidevalt põleb koos märgu-**

**tulega STOP, kõlab helisignaal ja sõnum "EVAKUEERIGE OHUTULT",** lülitage süüde välja ning ärge sõidukit enam käivitage. Lahkuge sõidukist ja võtke ühendust heakskiidetud edasimüüjaga.



Sõnum "EVAKUEERIGE OHUTULT" koos märgu-

tulega **STOP** ja helisignaaliga kohustavad teid oma ohutuse tagamiseks liiklusolusid arvestades peatuma. Lülitage süüde välja. Jätke see väljalülitatuks. Väljuge sõidukist, paluge kõigil reisijatel sõidukist väljuda ning hoidke neid sõidukist ja liiklusest eemal.

**Tuleoht.**



Maantee serval parkides peate hoiatama teisi liiklejaid oma sõiduki olemasolust ohukolmnurga abil või muude vahenditega, mida näevad ette asukohariigi seadused.



## Elektrotehnika süsteemi tõrke märgutuli

Kui see süttib, näitab see elektrihoostuga (veoaku ja elektrimootor) seotud elektrotehnilist riket.

Pidage võimalikult kiiresti nõu ametliku edasimüüjaga.



## Elektrimootori rikke märgutuli

Kui see süttib, näitab see elektrimootoriga seotud elektrotehnilise süsteemi riket. Pidage võimalikult kiiresti nõu ametliku edasimüüjaga.



## Veoaku mõõdiku märgutuli

See süttib kollasena, kui veoaku laetuse tase jõuab reservi tasemeni → 120.



## Veoaku rikke märgutuli

Kui see ilmub koos märgutulega



, näitab see veoaku toimimisega seotud riket. Pidage võimalikult kiiresti nõu ametliku edasimüüjaga.



## 12-voldise aku laadimise märgutuli

Tuli süttib süüte sisselülitamisel või mootori käivitamisel ja kustub siis mõne sekundi pärast.

Kui lamp süttib teel olles koos märgu-

tulega **STOP** ja kostab helisignaal, viitab see elektrivooluringi ülekooormusele või tühjenemisele.

Peatuge ja võtke ühendust ametliku edasimüüjaga.



## EV Elektrirežiimi kontroll-lamp

See süttib siis, kui sõidukile annab liikumiseks toidet ainult elektrimootor ja veoaku → 26.



## ECO režiimi märgutuli ECO

Süttib ECO-funktsiooni rakendamisel → 182.



## Rataste blokeerumisvastase süsteemi kontroll-lamp

Lamp süttib mootorisüüte sisselülitamisel ja kustub mõne sekundi pärast.

# MÄRGUTULED

Kui tuli pärast käivitumist ei kustu või süttib sõidu ajal, näitab see ABS-süsteemi riket. Vea korral toimub pidurdamine nagu ilma ABS-süsteemita sõidukitel. Pidage võimalikult kiiresti nõu ametliku edasimüüjaga.



**Elektronilise stabiilsuskontrolli (ESC) ja libisemisevastase süsteemi märgutuli**

Lamp süttib mootorisüüte sisselülitamisel ja kustub mõne sekundi pärast. Märgutuli → 193 võib süttida mitmel põhjusel.



**Elektronilise stabiilsuskontrolli ja/või libisemisevastase süsteemi väljalülitamise märgutuli ESC OFF → 193**



**Ebapiisava rehvirõhu märgutuli**

Tuli süttib süüte sisselülitamisel või mootori käivitumisel ning kustub seejärel mõne sekundi jooksul → 188.



**Käiguvahetuse märgutuli**

Nende süttimisega soovitatakse vahetada käiku kõrgemaks (nool üles) või madalamaks (nool alla).



**Roolivõimendi märgutuli**

Tuli süttib süüte sisselülitamisel või mootori käivitamisel ja kustub siis mõne sekundi pärast.

Kui tuli süttib sõidu ajal koos märgutulega

**STOP**, näitab see süsteemi riket.

Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.



**Pidurisüsteemi rikke märgutuli**

Tuli süttib süüte sisselülitamisel või mootori käivitamisel ja kustub siis mõne sekundi pärast.

Kui lamp süttib pidurdamisel koos märgutulega

**STOP** ja kostab helisignaali, on see märgiks pidurivedeliku vähenemisest pidurivoolikutest või rikkest pidurisüsteemis. Peatuge ja võtke ühendust esindusega.



**Piduripedaali märgutuli**

Tuli süttib, kui on vaja vajutada piduripedaalile → 167.



**Heitgaaside kontrollsüsteemi märgutuli**

Sellega varustatud sõidukitel süttib see tuli mootori käivitamisel ja olenevalt sõidukist, ka ajal, kui süüde on välja lü-

litatud ja mootor on ooterežiimil → 163, enne välja minemist:

- Kui lamp pidevalt põleb, pöörduge viivitamatult esindusse;
- Kui märgutuli vilgub, vähendage mootori pöördeid kuni vilkumise lakkamiseni. Pöörduge võimalikult kiiresti ametliku edasimüüja poole → 181.



**Eelsoojenduse märgutuli (dieselmudelil)**

Kui süüde on sees, peab kontroll-lamp süttima. See näitab, et eelsoojenduskünnlad on töökorras.

Lamp kustub, kui eelsoojendus on saavutatud. Mootor võib käivituda.



**Kallakust laskumise kiirusehoidiku märgutuli → 193**



**Märgutuli näitab funktsiooni "Aktiivne hädapidurdus" riket või puudumist → 221**



**Funktsiooni "Aktiivne hädapidurdus" märgutuli → 221**



**Sõidureast kõrvalekaldumise süsteemi märgutuli → 206**



**Kiiruse ületamise märgutuli**

# MÄRGUTULED

Helisignaal kõlab ja märgutuli süttib, kui sõiduk ületab kiiruse 120 km/h.



**Kiiruspiiriku märgutuli → 239**



**Kiirushoidiku märgutuled → 242.**



**Kohanduva kiirushoidiku märgutuli Stop and Go → 245**



**Rikkeindikaator "Juhi valvsuse hoiatusfunktsioon" Juhi valvsuse hoiatus või "Juhi tähelepanu hoiatusfunktsioon" → 229 või "Juhi väsimuse hoiatusfunktsioon" → 232 (olenevalt sõidukist)**



**Reaktiivi taseme ja heitgaaside vähendussüsteemi rikete märgutuli → 153**



**Kübemefiltri süsteemi märgutuli → 177 → 179**



**Nelikveo režiimi märgutuli**  
See süttib armatuurlaual oranžina, et teavitada teid, et režiim OFF-ROAD on aktiveeritud → 199.



**Kaherattaveo režiimi märgutuli → 199**

## **STOP** Tingimata peatumiseks kohustav kontroll-lamp

Tuli süttib süüte sisselülitamisel või mootori käivitamisel ja kustub kohe, kui mootor töötab. Süttib üheaegselt teiste märgutulede ja/või teadetega, sellega kaasneb helisignaal.

Märgutuli kohustab teid ohutuse huvides liiklusolusid arvestades otsekohe peatuma. Seisake mootor ja ärge seda enam käivitage.

Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.



## Hoiatuslamp

Tuli süttib süüte sisselülitamisel või mootori käivitamisel ja kustub kohe, kui mootor töötab. Tuli võib süttida üheaegselt teiste märgutulede ja/või teadetega armatuurlaual. Peate **sõitma esimesel võimalusel väga ettevaatlikult** volitatud esindusse.

Selle nõude mittejärgimine võib tekitada sõidukile kahjustusi.



Visuaalse või helimärguande puudumine näitab armatuurlaua riket. See tõttu on oluline koheselt peatuda (niipea, kui liiklusolud seda võimaldavad). Veenduge, et sõiduk püsib liikumatult ja võtke ühendust heakskiidetud esindusega.



Näidikul C



**Airbag reisija ON → 104**



**Airbag reisija OFF → 104**

# MÄRGUTULED



Turvavöö kinnitamata jätmise  
kontroll-lamp → 74

# ROOLI

## Rool

2

### Rooli kohandamine



Olenevalt mudelist on rooli kõrgus ja sügavus reguleeritavad.

Lükake hoob **1** allapoole ja seadke rool soovitud asendisse, seejärel tõstke rooli lukustamiseks hoob.

Veenduge, et rooli asend on korralikult lukustunud.



Ohutuse tagamiseks reguleerige neid asendeid üksnes siis, kui auto seisab.

### Roolisoojendus

(olenevalt mudelist)



See funktsioon soojendab rooli **2**.

### Tööpõhimõte

Pärast õige temperatuuri saavutamist reguleerib funktsioon soojendatud alade temperatuuri ligikaudu 30 minutit ja lülitub siis automaatselt välja.

### Funktsiooni sisselülitamine

Kui süüde on sees, saate roolisoojenduse multimeediumekraani **3** kaudu sisse lülitada (olenevalt mudelist):

### Funktsiooni väljalülitamine

- **Automaatselt:**

Funktsioon lülitub ligikaudu 30 minutit pärast reguleerimist automaatselt välja.

- **Käsitsi:**

Kui süüde on sees, saate roolisoojenduse multimeediumekraani **3** kaudu välja lülitada (olenevalt mudelist):

### Roolivõimendi

Ärge kunagi sõitke nõrgalt laetud 12-voldise akuga.

### Erijuhtum

Olenevalt sõiduki mudelist tuleb aku rikke korral (aku on lahutatud, tühjenedud jne) roolivõimendiga rooli nurk lähetestada. Selleks tehke järgmist:

- sõiduk seisab ja asub tasasel pinnal;
- juht on ükski sõidukis, käivitage mootor: armatuurilaua kuvatakse märgutuli



- ja/või olenevalt mudelist teade "Keerage rooli max parem-vasak";
- keerake rool täielikult vasakule ja hoidke seda, avaldades sõidu lõpus umbes ühe sekundi jooksul survet (siis võite tunda, kuidas rool liigub vastupidises suunas);
- korrake sama toimingut, keerates rooli täielikult paremale;
- rataste otseks ajalmiseks viige rool tagasi vasakule.

## ROOLI



Ärge hoidke seisu ajal rooli ühele poole lõpuni välja-keeratuna.

### Funktsiooni Stop and Start eripära

Roolivõimendi ei tööta, kui sisepõlemismootor pannakse ooterežiimile. Juhtimisabi taastab algse seisundi, kui mootor käivitatakse, või kohe, kui kiirus on üle 1 km/h (kalle, mäkketõus jne).



Ärge kunagi lülitage mootori süüdet välja kaldteel alla sõites ega ka üldiselt sõidu ajal (piduriabisüsteemi väljalülitamine).



Mootori seiskumise või süsteemirikke korral saab rooli alati keerata. Selleks läheb vaja suuremat jõupingutust.

# TAHAVAATEPEEGLID

## Külgepeeglid

2



### Reguleerimine

Kui valite külgepeegli lüliti **2** abil, süttib lülitisse sisseehitatud märgutuli. Seadke see nupuga **1** soovitud asendisse.

### Soojendusega tahavaatepeeglid

Jäätõrje tehakse koos tagaklaasi jäätõrjega → **279** → **282**.

### Elektrilised kokkupandavad peeglid

Külgepeeglid pööravad ukse lukust lahti tegemisel automaatselt välja. Külgepeeglid keeratakse sõiduki lukustumisel automaatselt sisse.

**Märkus.** Külgepeeglite automaatse kokkupööramise mehhanismi saate välja/sisse lülitada → **126**.

Saate kokku pöörata, kui vajutate lüliti-le **3**. Selles olukorras jäävad külgepeeglid kokkupööratuks, kuni vajutate uuesti nupule **3**, automaatselt kokkupööramisest hoolimata.

### Erijuhtum

Kui tahavaatepeegel pöörati käsitsi lahti või kokku, on võimalik seda lähetestada tavaasendisse.

Selleks vajutage lüliti **3**. Kuulda on tahavaatepeegli ploki mehaanilist lukustumist.

Kui koputamise häält ei ole kuulda, vajutage veel kord lüliti-le **3**, kuni külgepeegli juurest kuulduv koputamise häält.



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage need asendeid ainult siis, kui auto seisab.



Tahavaatepeeglis nähtavad objektid asuvad tegelikult lähemal, kui need paistavad. Turvalisuse huvides arvestage sellega enne sõidumanöövri alustamist, et hinnata vahemaad õigesti.

## Salongi tahavaatepeegel



Seda on võimalik suunata.

Selleks et vältida öösel sõites tagasõitva auto tuledest pimestumist, nihutage väikest kangi **4** tahavaatepeegli tagaküljel.



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage need asendeid ainult siis, kui auto seisab.

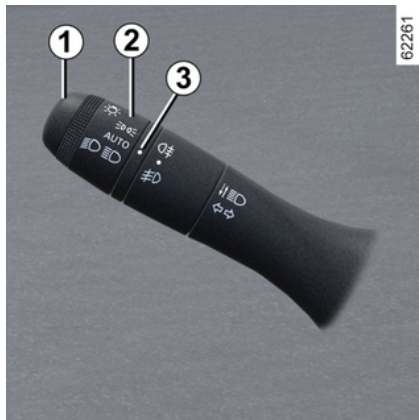
## TAHAVAATEPEEGLID




Tahavaatepeeglis nähtavad objektid asuvad tegelikult lähemal, kui need paistavad. Turvalisuse huvides arvestage sellega enne sõidumanöövri alustamist, et hinnata vahemaad õigesti.

# VALGUSTUS JA SIGNAALID

## Välisvalgustus ja märgutuled



### külguled

 Keerake võru **2** kuni sümbol on kohakuti tähisega **3**.

Armatuurilaul süttib vastav märgutuli.

**Märkus:** ääretulesid saab käsitsi sisse lülitada ainult siis, kui seisupidur on rakendatud või kui käigukang on asendis **P** (oleneb sõidukist).

Vastasel juhul näidatakse näidikuplokis teadet "Pos. tuled pole saadaval", mis teavitab teid sellest, et ääretulesid ei ole võimalik sisse lülitada.

## Päevatulede süttimine



Juhul kui sõidukil on päevatuled ja tagumise parktuled olemas, süttivad nad automaatselt, ilma kangile **1** vajutamata, kui mootor käivitatakse, ja kustuvad, kui mootor välja lülitatakse.

### Erijuhtum:

Päevasõidutuli kustub automaatselt, kui märgutuli töötab.



Enne öösel teeasumist: veenduge, et sõiduki elektrivarustus töötaks häireteta, ja kohandage esitulesid (kui sõiduk ei kannata tavapärast koormat). Ettevaatuse huvides veenduge, et tuled oleksid puhtad (mustusest, porist, lumest, transporditavatest esemetest).

## Lähituled



Keerake võru **2** kuni sümbol on tähise **3** vastas.

Armatuurilaul süttib vastav märgutuli.



Veenduge alati, et tuuleklaas ei oleks varjatud (pori, muda, lumi, kondensatsioon jne).

## Kaugtuled




Kui mootor töötab ja lähituled põlevad, lükake kangi **1**. Armatuurilaul süttib vastav märgutuli.

## VALGUSTUS JA SIGNAALID

Lähitulede taastlülitamiseks tõmmake uuesti kangi **1** enda poole.

### Automaatsed kaugtuled

 Olenevalt mudelist lülitab see süsteem kaugtuled automaatselt sisse ja välja.

Süsteem kasutab sõitjateruumi taha-vaatepeegli taga asuvat kaamerat, et jälgida ees sõitvaid ja vastu tulevaid sõidukeid.

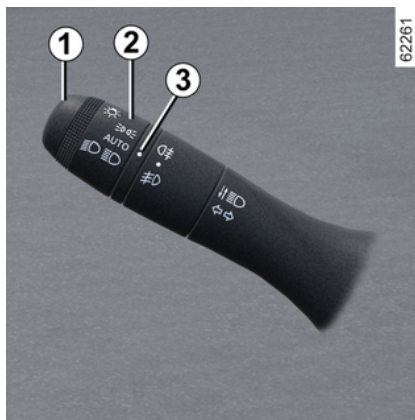
**Märkus.** Öösel valgustatud tänavatel sõites lülituvad automaatsed kaugtuled automaatselt välja.

Kaugtuled süttivad automaatselt, kui:

- välisvalguse tase on madal;
- ühtegi teist sõidukit ega valgustust ei ole näha;
- sõiduki kiirus on suurem kui 40 km/h.


Kui üks neist tingimustest pole täidetud, lülitub süsteem tagasi lähituledele.

**Märkus:** veenduge, et tuuleklaas ei oleks määrdunud (mustusest, porist, lumest, kondensatsioonist jms).



### Automaatsete kaugtulede sisselülitamiseks:

Pöörake võru **2**, kuni sümbol **AUTO** on kohakuti tähisega **3** ja vajutage hooba **1**.


Armatuurilaul süttib märgutuli , kui lähituled on sisse lülitatud.

### Automaatsete kaugtulede väljalülitamiseks

- pöörake võru **2** mõnda muusse asendisse kui **AUTO**;
- tõmmake hooba **1**.

Märgutuli  armatuurilaul kustub.

**Märkus.** Automaatsete kaugtulede funktsiooni väljalülitamisel lülituvad sisse tavalised kaugtuled.

 Süsteemi toimimine võib teatud tingimuste puhul olla häiritud, näiteks:

- äärmuslikud ilmastikutingimused (vihm, lumi, udu jne);
- blokeeritud tuuleklaas või kaamera;
- kui ees või vastu sõitval sõidukil on vähemärgatav või peidetud valgustus;
- esitulede vale reguleerimine;
- peegeldavad pinnad;
- ...

### Tõrked

Kui armatuurilauale ilmub teade "Kontrollige autom. tulesid", on süsteem välja lülitatud.


Pöörduge esindusse.

### Lähitulede kustutamine

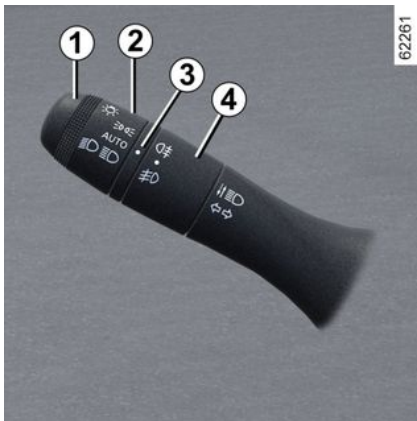
On kaks võimalust:

## VALGUSTUS JA SIGNAALID

– liigutage rõngas **2** käsitsi asendisse


 või olenevalt sõidukist asendisse **0**;

– tuled kustuvad automaatselt pärast mootori seiskumist, juhiukse avanedes või sõiduki lukustumisel. Sel juhul lülituvad tuled järgmine kord, kui mootori käivitata, tagasi olenevalt rõnga asendist **2**, võttes arvesse välisvalgust, ilma kangi **1** liigutamata.



### Eesmised udutuled

(olenevalt mudelist)


 Pöörake töötava mootoriga kangi **1** keskmist võru **4** kuni sümboli il-

mumiseni tähise **3** vastas, seejärel laske lahti.

Sõltuvalt mudelist liigub kang algasendisse või jääb paigale.

Nende tööle hakkamine sõltub välisvalgustuse valitud asendist ja sel juhul süttib juhtpaneelil vastav kontroll-lamp.

### Tagumine udutuli

 Pöörake töötava mootoriga kangi **1** keskmist võru **4** kuni sümboli ilmumiseni tähise **3** vastas, seejärel laske lahti.

Sõltuvalt mudelist liigub kang algasendisse või jääb paigale.

Nende tööle hakkamine sõltub välisvalgustuse valitud asendist ja sel juhul süttib juhtpaneelil vastav kontroll-lamp.

Ärge unustage seda funktsiooni välja lülitada, kui vajadus kaob, et mitte häirida teisi liiklejaid.



Udu, lume või katusest üle ulatuva eseme transpordi korral ei pruugi tuled automaatselt süttida.

Udutulesid juhib autojuht: märgutuli juhtpaneelil süttib ja teavitab teid nende põlemisest (märgutuli põleb) või nende kustumisest (märgutuli kustunud).

### Udutulede kustutamine

On kaks võimalust:

- keerake keskmist rõngast **4** käsitsi (olenevalt sõidukist), et viia tähis **3** kohakuti selle udutule sümboliga, mille soovite välja lülitada. Armatuurilaua kustub vastav märgutuli;
- tuled lülituvad automaatselt välja pärast mootori seiskamist, sõiduki lukustumisel ning tagumised udutuled lülitatakse välja, kui juhiuks avatakse.

Välisvalgustuse väljalülitamine lülitab samaaegselt välja nii eesmised kui ka tagumised udutuled.

### Tervituse ja lahkumise funktsioon

(olenevalt mudelist)

Kui see funktsioon on sisse lülitatud, süttivad lähituled ja tagumised ääretuled automaatselt, kui tuvastatakse

## VALGUSTUS JA SIGNAALID

kaart või sõiduk avatakse lukust ja kõlab helisignaal.

Tuled kustuvad automaatselt:

- umbes üks minut pärast süttimist;
- mootori käivitamisel vastavalt valgustuse kangi asendile;

või

- sõiduki lukustamisel.

### Funktsiooni sisse-/väljalülitamine

Välise tervitusfunktsiooni välja- või sisselülitamise kohta lugege multimeediumsüsteemi juhistest.

Valige "ON" või "OFF".

### Tulede põlema unustamise helisignaali

Juhiukse avamisel kostab hoiatuspiiks, mis annab teile teada, et tuled on veel sisse lülitatud.



Enne öösel teeasumist: veenduge, et sõiduki elektrivarustus töötab häireteta, ja kohandage esitulesid (kui sõiduk ei kannata tavapärasest koormat). Ettevaatuse huvides veenduge, et tuled oleksid puhtad (mustusest, porist, lumest, transporditavatest esemetest).

### Esitulede kohandamine



Lülitiga **A** muudetakse esitulede valgusvihu kõrgust vastavalt koorma raskusele.

Vajutage või tõstke ajal, mil lähituled põlevad, lülitit **A** armatuurlaual nii mitu korda, kui palju on soovitud asendi valimiseks vaja.

Valitud asendit kuvatakse umbes 30 sekundit armatuurlaual.

**Märkus:** olenevalt mudelist kuvatakse armatuurlaual valitud asendit süüte sisselülitamisel umbes 30 sekundit ja viis sekundit, kui vajutatakse lülitit **A**.

# VALGUSTUS JA SIGNAALID

## Seadistusasendite näidete tabel

2

	Näited juhtseadme <b>A</b> seadistamisest vastavalt koormusele
Juht üksi või koos ühe reisijaga ees	0
Juht koos kõrvalistuja ja kolme reisijaga tagaistmel	1
Juht koos kõrvalistuja, kolme sõitjaga tagaistmel ja pagasiga (või koormaga), mis ulatub koormatud sõiduki suurima lubatud massini	2
Juht ainult koos pagasi või koormaga, mis ulatub koormatud sõiduki suurima lubatud massini	3

Järgnevas tabelis on toodud mõned näited. Kõikidel juhtudel reguleerige juhtseadet **A** vastavalt sõiduki koormusele, nii et tee oleks nähtaval ja teisi juhte ei pimestataks.

# HELI- JA VALGUSSIGNAALID

## Helisignaal



Vajutage ühele kohtadest **1**.

## Valgussignaal

Tulede vilgutamiseks tõmmake kangi **2** enda poole ja seejärel vabastage.

## Suunatuli

Kui mootor töötab või süüde on sees, liigutage kangi **2** rooli tasandil ja suunas, kuhupoole rooli pöörate.

### Impulsi moodus

Liigutage kangi **2** korraks üles- või allapoole, takistuspunkti mitte ületades, seejärel vabastage: kang liigub tagasi

algasendisse ja suunatuli vilgub kolm korda.



## Ohutuled

 Vajutage lülitit **3**.

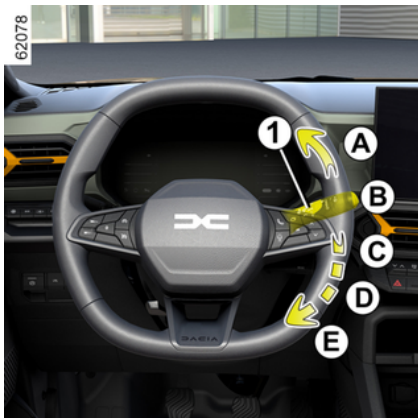
See seade käivitab üheaegselt neli suunatuld ja gabariidituled.

Seda tohib kasutada üksnes ohuolukorras, hoiatamaks teisi juhte, et olite sunnitud peatuma ebaharilikus või keelatud kohas või erilistes sõidu- või liiklusaludes.

# KLAASIPUHASTID

## Eesmine klaasipuhasti, klaasipesur

### Vahelduva režiimiga klaasipuhastiga varustatud sõiduk



#### A ühekordne puhastus

Lühike lüke paneb klaasipuhastid üks kord edasi-tagasi liikuma.

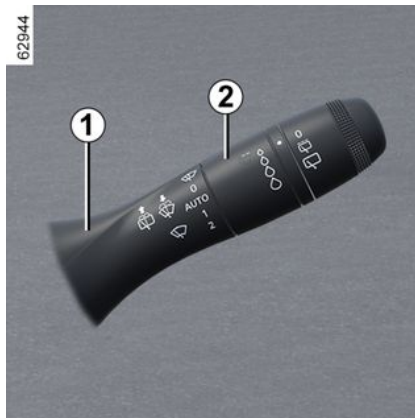
#### B väljas

#### C vahelduv liikumine

Kahe liikumise vahel peatuvad harjad mitmeks sekundiks.

#### D pidev aeglane puhastus

#### E pidev kiire puhastus



#### Eripära

**Sõidu ajal** vähendab sõiduki peatumine pühkimise kiirust. Pidevalt kiirelt pühkimiselt lähete siis üle pidevale aeglasele pühkimisele. Kui sõiduk liikuma hakkab, taastub puhasti esialgselt valitud kiirus.

Iga kangi **1** liigutus on prioriteetne ja tühistab automaatika.

**Märkus.** Harjadega autopesulas autot pestes viige rõngas **2** kangil **1** väljalülitatud asendisse, et pühkimine inaktiveerida.

**Märkus.** Kasutamise lõpetades pidage meeles viia kangil **1** olev rõngas **2** väljalülitatud asendisse, et puhastid ei aktiveeruks automaatselt järgmise kasutamise ajal.

## Klaasi vihmaanduriga varustatud sõiduk

Vihmaandur asub tuuleklaasil, sise- või tahavaatepeegli ees.

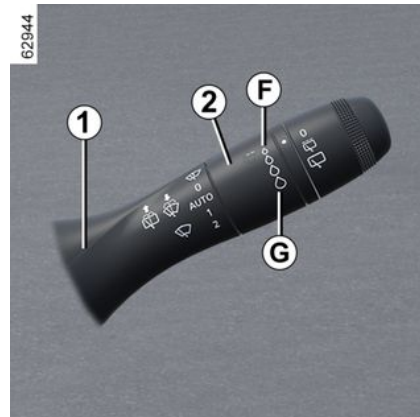
#### A ühekordne puhastus

Lühike lüke paneb klaasipuhastid üks kord edasi-tagasi liikuma.

#### B väljas

**C** automaatpuhastuse funktsioon (olenevalt mudelist)

Kui asend on valitud, avastab süsteem vee tuuleklaasil ja paneb klaasipuhastid sobival kiirusel tööle.



Aktiveerumise läve ja harjade liikumissagedust on võimalik muuta, keerates võru **2**:

## KLAASIPUHASTID

- **F**: minimaalne tundlikkus;
- **G**: maksimaalne tundlikkus.

Mida suurem tundlikkus, seda kiiremini klaasipuhastid reageerivad ja liikumise sagedus suureneb.

Automaatse puhastuse aktiveerimisel või tundlikkuse suurendamisel liiguvad klaasipuhastid üks kord edasi-tagasi.

### Märkus.

- vihmaanduril on ainult abistav funktsioon. Piiratud nähtavuse korral peab juht klaasipuhasti käsitsi käivitama. Udu või lumesaju korral ei tööta automaatne puhastus süstemaatiliselt ja jääb teie kontrollida;
- temperatuuril alla null kraadi ei ole automaatne puhastus sõiduki käivitamisel aktiivne. See lülitub automaatselt sisse, kui sõiduk jõuab teatud kiiruseni (u 8 km/h);
- Ärge käivitage automaatset puhastust kuiva ilmaga;
- enne automaatse puhastuse käivitamist laske esiklaasil täielikult jääst vabaneda;
- sõiduki pesemise ajal rullikutega autopesulas seadke kang **1** asendisse **B**, et automaatne pühkimine välja lülitada.

Kui sõidukil on sõiduki seadete isikupärastamise menüü, saate selle funktsiooni sisse või välja lülitada ➔ 126.

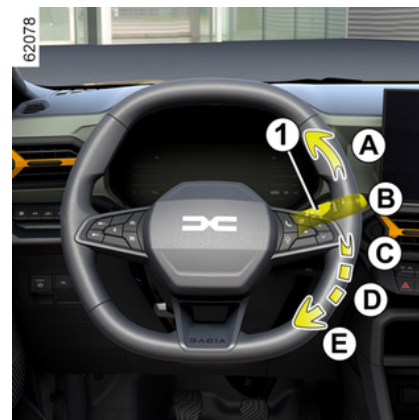
Kui sõidukil puudub seadete isikupärastamise menüü, laske funktsioon heakskiidetud esinduses välja lülitada.

### Tõrked

Automaatse puhastuse tõrke korral töötab klaasipuhasti vahelduva liikumisega. Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.

Vihmaanduri toimimine võib katkeda järgmistel juhtudel:

- kahjustatud tuuleklaasi puhastid: veekiht või harja poolt anduri tuvastusalale jäetud jäljed võivad pikendada automaatse klaasipuhasti reageerimisaega või pikendada liikumise sagedust;
- tuuleklaasil on anduri lähedal täke või mõra või on tuuleklaas tolmu, mustuse, putukate, jäite, pesuvaha ja vett-hülgavate toodete kasutamisega määrdunud. Sel juhul on tuuleklaasi puhasti vähem tundlik või ei pruugi üldse reageerida.



**D** pidev aeglane puhastus

**E** pidev kiire puhastus

### Eripära

**Sõidu ajal** vähendab sõiduki peatumine pühkimise kiirust. Pidevalt kiirelt pühkimiselt lähete siis üle pidevale aeglasele pühkimisele. Kui sõiduk liikuma hakkab, taastub puhasti esialgselt valitud kiirus.

Iga kangi **1** liigutus on prioriteetne ja tühistab automaatika.

### Ettevaatusabinõud

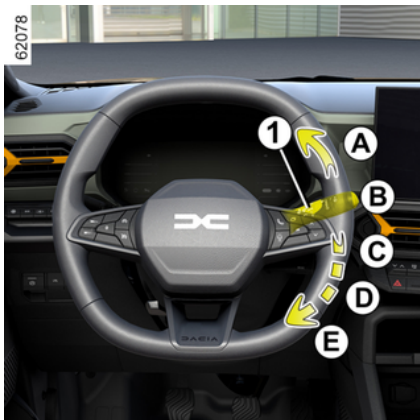
- Jäätumise korral kontrollige enne klaasipuhasti esimest sisselülitamist, ega harjad pole kinni külmunud. Kui panete klaasipuhasti tööle ja harjad on

## KLAASIPUHASTID

kinni külmunud, võite kahjustada nii harju kui ka klaasipuhasti mootorit.

– Ärge käivitage klaasipuhasteid, kui tuuleklaas on kuiv. See põhjustab puhastite enneaegset kulumist või kahjustab neid.

### Eesmise klaasipuhasti eriasend (töökorda seadmise asend)



See asend võimaldab harjasid tõsta, et neid tuuleklaasist kaugemale viia.

Otstarbekas võib olla:

- harjade puhastamine;
- harjade eemaldamine tuuleklaasist talvisel ajal;
- harjade vahetamiseks ➔ 362.

Kui süüde on sees või mootor töötab, tõstke kang **1** kaks korda asendisse

**A** (ühekordne pühkimine). Harjad peatuvad nii, et ei puuduta kapotti.

Harjade alumisse asendisse tagasivõimiseks, kui süüde on sees, veenduge, et harjad oleks tuuleklaasil tagasi, seejärel viige kang **1** asendisse **A** (ühekordne pühkimine).

Enne süüte sisselülitamist asetage klaasipuhastid esiklaasile. Vastasel juhul võib klaasipuhastite sisselülitamine kapotti või klaasipuhasteid kahjustada.



Enne mis tahes toimingut tuuleklaasil (sõiduki pesu, jää eemaldamine, tuuleklaasi puhastamine jne) seadke kang **1** asendisse **B** (väljalülitatud).

**Vigastuste ja/või rikete oht.**



Kui tuuleklaasil on takistus (mustus, lumi, jäide jne), puhastage enne klaasipuhastite käivitamist tuuleklaas (kaasa arvatud keskmine, taha-vaatepeegli vastas asetsev osa) ja tagaklaas (mootori ülekuumenemise oht). Kui harja liikumist takistab mõni takistus, võib hari peatuda. Eemaldage takistus ja käivitage klaasipuhasti uuesti puhastuse kangi abil.

### Klaasipesur



## KLAASIPUHAJASTID

Kui süüde on sees, tõmmake kangid **1** ja laske see lahti.

Kangid pikemalt hoides käivitab peale klaasipesuri klaasipuhastid, mis liiguvad kaks korda edasi-tagasi ja mõne sekundi pärast veel kolmanda korra.

**Märkus.** Temperatuuril alla null kraadi võib klaasipesuri vedelik tuuleklaasil jäätuda ja nähtavust vähendada. Enne tuuleklaasi puhastamist soojendage seda uduemaldusega.



Kapoti ülestõstmisel veenduge, et klaasipuhastid oleks asendis **B** (seisuasend).

**Vigastusoht!**



### Klaasipuhastite harja tõhusus

Kontrollige klaasipuhastite harjade seisukorda. Klaasipuhastite tööga sõltub teist endast:

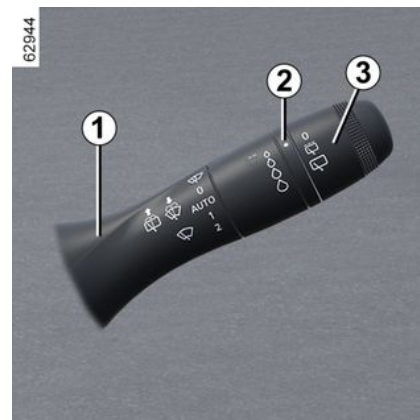
- see peab jääma puhtaks: puhastage harja ning tagaklaasi regulaarselt vee ja seebiga;
- ärge kasutage seda, kui klaas on kuiv;
- tõmmake puhastid klaasi küljest lahti, kui seda pole kaua aega kasutatud.

Kui klaasipuhastite kasutegur väheneb, tuleb see igal juhul välja vahetada: umbes kord aastas  
→ 362.

### Ettevaatusabinõud klaasipuhastite kasutamisel

- Lume või jäite korral puhastage klaas enne klaasipuhastite käivitamist (mootori ülekuumenemise oht);
- veenduge, et miski ei takistaks harja liikumist.

## Tagamine klaasipuhastite, klaasipesuri



### Tagamine aknapuhastite



Kui süüde on sisse lülitatud, pöörake võru **3** kangil **1** kuni sümboli ilmumiseni tähise **2** vastas.

- väljas
- vahelduv liikumine

Kahe liikumise vahel peatuvad harjad mitmeks sekundiks. Harjade liikumise sagedus varieerub sõltuvalt sõiduki kiirusest;

- pidev aeglane puhastus

Tegevuse peatamiseks keerake uuesti võru **3**.

## KLAASIPUHASTID

### Märkus.

Autopesulas pesemise ajal viige kangi **1** rõngas **3** seisuasendisse, et puhastid välja lülitada.

### Märkus.

Kasutamise lõpetades pidage meeles viia kangel **1** olev rõngas **3** väljalülitatud asendisse, et puhastid ei aktiveeruks järgmise kasutamise ajal tahtmatult.



Ärge kasutage klaasipuhastit vart tagaluugi avamiseks.



Enne mis tahes toimingut tagaklaasi juures (sõiduki pesu, jää eemaldamine, puhastamine jne) viige kang **1** väljalülitatud asendisse.

**Vigastuste ja/või rikete oht.**



### Klaasipuhasti harja tõhusus

Kontrollige klaasipuhasti harjade seisukorda. Klaasipuhasti tööiga sõltub teist endast:

- see peab jääma puhtaks: puhastage harja ning tagaklaasi regulaarselt vee ja seebiga;
- ärge kasutage seda, kui klaas on kuiv;
- tõmmake puhasti klaasi küljest lahti, kui seda pole kaua aega kasutatud.

Kui klaasipuhasti kasutegur väheneb, tuleb see igal juhul välja vahetada: umbes kord aastas → **362**.

### Ettevaatusabinõud klaasipuhastite kasutamisel

- Lume või jäite korral puhastage klaas enne klaasipuhastite käivitamist (mootori ülekuumenemise oht);
- veenduge, et miski ei takistaks harja liikumist.

Üleminek tagurpidikäigule käivitab tagaklaasi vahelduva liikumisega puhastuse (kui klaasipuhastid töötavad). Kui sõidukil on sõiduki seadete isikupärastamise menüü, saate selle funktsiooni sisse või välja lülitada → **126**.

Kui sõidukil puudub seadete isikupärastamise menüü, laske funktsioon heakskiidetud esinduses välja lülitada.

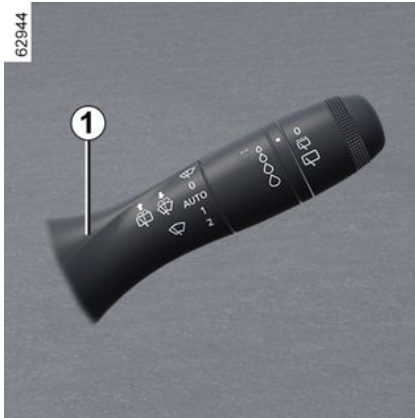
Kui tagaklaasil on takistus (mustus, lumi jne), püüab klaasipuhasti kõik takistused ära pühkida. Kui mõni takistus ei lase harjal liikuda, võib hari peatuda. Eemaldage takistus, oodake umbes 30 sekundit ja lülitage klaasipuhasti kangi abil uuesti sisse.

### Ettevaatusabinõud


- Jäätumise korral kontrollige enne klaasipuhastite sisselülitamist, ega harjad pole kinni külmunud. Kui hari on kinni jäätunud ja te panete klaasipuhasti tööle, võite kahjustada nii harja kui ka klaasipuhasti mootorit.
- Ärge kasutage klaasipuhasteid kuival klaasil. See põhjustab puhastite enneaegset kulumist või kahjustab neid.

### Tagumise klaasipuhasti sisse- ja väljalülitamine

# KLAASIPUHASTID



## Tagumine klaasipuhasti/klaasipesur

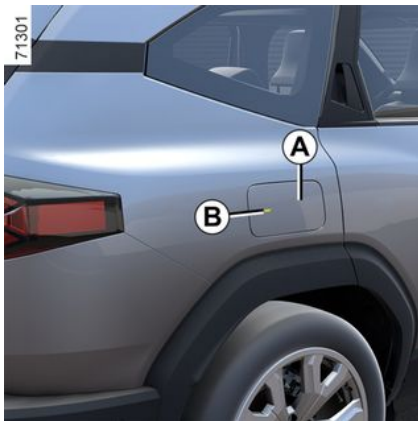
 Kui süüde on sees, lükake pikalt kangi **1** ja laske siis lahti.

Kangi pikemalt hoides käivituvad peale klaasipesuri klaasipuhastid, mis liiguvad kaks korda edasi-tagasi ja mõne sekundi pärast veel kolmanda korra (piiskade pühkimise funktsioon).

Kui kangi lahti lasete, liigub see tagasi tagumise klaasipuhasti asendisse.

# KÜTUSEPAAK

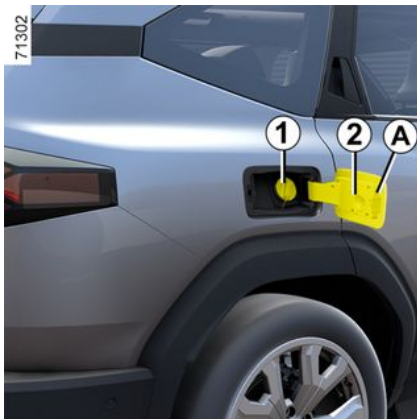
## Bensiinimudelid ja diiselmudelid



### Paagi kasutatav maht:

- 50 liitrit 4x2 mudelite puhul.
- 55 liitrit või 50 liitrit (olenevalt sõidukist) 4x4 mudelite puhul.

Kui sõiduk on lukust lahti tehtud, vajutage alale **B** ja laske see seejärel kütusepaagi luugi **A** avamiseks lahti. Avage luuk ja keerake lahti kütusepaagi kork **1**.



Tankimise ajal asetage kork luugil olevale korgihoidjale **2**.

Sulgemiseks lükake kütusepaagi kaas **A** käega lõpuni tagasi. Olenevalt mudelist on kork **1** ühendatud sõidukiga plastjuhtme abil. Paagi täitmiseks vt lõiku „Tankimine”.



**Kütusepaagi kork: see on eriline.** Kui kork vajab väljavahetamist, siis

veenduge, et vahetus-kork on originaaliga täpselt sama-sugune. Pöörduge esindusse.

Ärge liigutage korki lahtise tule või soojusallika läheduses.

Ärge peske paagi suuet kõrgsurvepesuriga.

## Kütuse kvaliteet

**Kasutage alati kvaliteetset kütust**, mis vastab kõikides riikides kehtivatele õigusaktidele. See peab vastama kütusepaagi luugi siseküljel asuvatele spetsifikatsioonidele ➔ **377**.

### Bensiinimootoriga mudel

Kasutage tingimata pliivaba bensiini. Oktaaniarv (RON) tuleb valida luugi siseküljel asuvale sildile kantud andmete põhjal ➔ **377**.

### Diiselmootoriga mudel

Kasutage tingimata diislikütust, mis vastab kütusealuugi sisekülje sildil kirjas olevatele näitudele ➔ **377**.

## KÜTUSEPAAK



Kütuse tüübid, mis vastavad Euroopa standarditele ja millega Euroopas müüdavate sõidukite mootorid sobivad ➔ 377.



Tankimiseks tuleb mootor seisata (ja mitte seada ooterežiimile sõidukite puhul, millel on funktsioon Stop and Start): peate süüte välja lülitama ➔ 158, ➔ 160.  
**Tuleoht!**



Ärge segage diisli sisse bensiini (pliiivaba või E85), isegi mitte väikeses koguses.

Ärge kasutage etanoolipõhist kütust, kui sõiduk ei ole selleks kohandatud.

**Ärge** lisage kütusele reaktiivi, see võib mootorit kahjustada ➔ 153. Kui soovite kütusele lisaaineid lisada, kasutage ainult hooldusteeninduses heaks kiidetud tooteid. Pöörduge esindusse.



Igasugused muudatused kütusesüsteemi (elektroonikaploki, juhtmete, torustiku, sissepritse või kaante) juures on rangelt keelatud (v.a firma võrgustiku volitatud töötajatele), sest need võivad tekitada ohtu Teie turvalisusele.



Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv

märgutuli .  
**Vigastusoh!**

### Tankimine

Kui süüde on välja lülitatud, sisestage düüs kütusepaagi täitmiseks (vältige pritsimise ohtu).

Hoidke püstolit selles asendis kogu täimisprotsessi vältel. Pärast esimest automaatset tõrget täitmise ajal on võimalik veel kõige enam kaks korda päästikule vajutada, sest kütusepaagis peab paisumise võimaldamiseks olema piisavalt ruumi.

Tankimise ajal jälgige, et paaki ei saatuks vett.

Pärast tankimist pange kork **1** peale tagasi ja sulgege kütusepaagi luuk **A**, et hoida ära vee või muude võõrkehade sattumine süsteemi.

Veenduge alati, et kork **1**, luuk **A** ja selle ümbrus oleksid puhtad ja seal poleks tolmu, pori, mustust jne.

# KÜTUSEPAAK

## Erijuhtum

Kui sõidukit pole umbes kolm kuud kasutatud, **peate lisama kütust, et vältida kütusepumba kahjustamist.**

Selleks keerake süüde välja, tankige täis või lisage vähemalt **10 liitrit**, seejärel käivitage mootor, et pump töötaks ja uus kütus jõuaks süsteemi.

Kui paagis oleva kütuse taseme tõttu ei ole võimalik lisada vähemalt 5 liitrit kütust, sõitke sõidukiga, kuni paagis on piisavalt ruumi.

## Bensiinimootoriga mudel

Pliilisandiga bensiini kasutamine kahjustab reostusvastaseid seadmeid ja võib põhjustada garantii kehtivuse kaotamise.

Et takistada paagi täitmist pliibensiiniga, on paagi täitmisrenn varustatud turvasüsteemiga kitsusega, mis **lubab kasutada ainult pliivaba bensiini andvat püstolit** (tanklas).



## Püsiv kütuselõhn

Püsiva kütuselõhna olemasolul:

- peatage sõiduk, arvestades liiklustingimustega, ja keerake süüde välja;
- lülitada sisse ohutuled ning paluda inimestel lahkuda sõidukist ja olla liiklusest ohutus kauguses;
- pöörduge firma esinduse poole.

## REAKTIIVIPAAK

Järgige selle riigi kohalikke seadusi, kus te viibite.

Oluline on teada, et kui sõiduki omanik ei pea kinni kehtivatest eeskirjadest, võidakse ta kohtusse kaevata.

### Tööpõhimõte

Reaktiiv on ette nähtud diiselmootoritele, millel on SCR-süsteem (valikuline katalüütiline redutseerimine).

Reaktiivi kasutamine vähendab lämmastikoksiidide kogust heitgaasides.

Tegelik reaktiivi kulu oleneb sõiduki kasutustingimustest, varustusest ja juhi sõidustiilist.

### Reaktiivi kvaliteet

Kasutage **ainult standardile ISO 22241 vastavaid reaktiive** kooskõlas kütusepaagi täiteava korgil oleva tähisega.

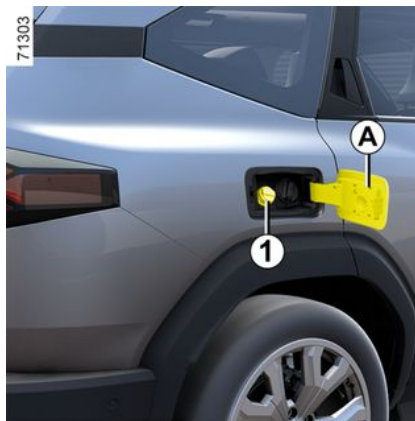


Reaktiiviga täitmiseks tuleb mootor seisata (mitte lihtsalt ooterežiimile seada, kui sõidukil on funktsioon Stop and Start). Peate süüte välja lülitama ➔ 158, ➔ 160.



**Kui ilmub hoiatusteade ""XXX km BLOKEERUMISENI LISAGE AD-BLUE", täitke reaktiivipaak ja vaadake täitmise juhiseid. Sõiduk võib muutuda liikumisvõimetuks.**

### Täitmine



**Paagi kasutatav maht:**  
umbes **14 liitrit**.

Kui süüde on välja lülitatud, avage luuk **A**, seejärel keerake kork **1** lahti.

**Märkus.** Kui paagi temperatuur on kõrge, võib ammoniumihüdroksiidi aur korgi avast läbi tulla.

Paaki saab täita pumbaga. Pärast süüte väljakeeramist sisestage püstol ja lükake see **lõpuni**, enne kui avate püstoli paagi täitmiseks (pritsmoht!).

Hoidke püstolit selles asendis kogu täitmisprotsessi vältel.

Pärast esimest automaatset tõrget täitmise ajal on võimalik veel kõige enam kaks korda päästikule vajutada, sest kütusepaagis peab paisumise võimaldamiseks olema piisavalt ruumi.

Muudel täitmise juhtudel on oluline lüheda reaktiivimahutil (nt kanister või pudel) olevat teavet.



**Kütusepaagi kork: see on eriline.**

Kui kork vajab väljavaahetamist, siis kindlustage, et see oleks originaaliga täpselt samasugune. Pöörduge esindusse. Ärge peske paagisuud kõrgsurvepesuriga.

### Ettevaatusabinõud

Täitmisel:

## REAKTIIVIPAAK

– käidelve reaktiivi ettevaatlikult. See võib kahjustada riideid, kingi, kere komponente jne.

– veenduge, et paaki ei satuks vett.

Kui reaktiiv voolab üle või satub värvkattele, puhastage vastav pind kiiresti rohke külma vee ja pehme lapiga.

**Märkus:** kui reaktiivivedelik kristalliseerub, kasutage pehmet käsna.



Reaktiiv ei tohi sattuda silma ega nahale. Kui see siiski juhtub, loputage rohke külma veeга.

Vajadusel otsige arstiabi.

### Äärmiselt külma ilma korral

#### Pakaselistes tingimustes tuleb reaktiivipaaki uuesti täita, kui



näidkuplokis süttib hoiatustuli ja kuvatakse teadet "Lisa AdBlue'd enne 1200 km"

#### Erijuhud

Reaktiivivedelik külmub umbes  $-10^{\circ}\text{C}$  juures.

Ärge püüdke vedelikku lisada, kui paagis olev vedelik on külmunud. Kui paaki on vaja täita reaktiiviga



(sees) või reaktiivi lisada, parkige sõiduk võimaluse korral soojemasse asukohta,

nii et reaktiiv muutub uuesti vedelaks. Võite lasta reaktiivi lisada ka spetsialistil.



Pärast reagentipaagi täitmist kontrollige, et täiteava kork ja tankimisava luuk on suletud, käivitage mootor ja laske enne uuesti sõitma hakkamist **paigalseisva sõiduki mootoril 10 sekundit töötada.**

Kui seda ei tehta, võetakse paagi täitmist automaatselt arvesse alles pärast paarikümne minuti sõitmist.

Teade "---Täida Adblue" ja/või märgutuled on endiselt nähtaval, kuni süsteem on täitmise arvesse võtnud.






Süsteemi ühelgi osal ei tohi teha ühtegi tööd. Kahjustuste vältimiseks võib süsteemiga seotud töid teha ainult firma esinduse volitatud töötaja.

# REAKTIIVIPAAK

## Hooldus/läbisõit

Lisaks armatuurlaual näidatud teabele võib kõlada helisignaal.







Märgutuled	Teade	Mida teha?
-	« Lisa AdBlue'd enne 2400 km »	Kui teadet näidatakse siis, kui süüde on sees, saate sõita veel <b>vähem kui 2400 km</b> . Täitke ise või laske firma esinduses <b>reaktiivipaak täita või reaktiivi lisada</b> .
 süttib.	« Lisa AdBlue'd enne 1200 km »	Kui teadet näidatakse siis, kui süüde on sees, saate sõita veel <b>800–1200 km</b> . Täitke ise või laske firma esinduses <b>reaktiivipaak täita või reaktiivi lisada</b> .
 süttib.	« XX km tõrge Lisa AdBlue'd »	Teadet kuvatakse siis, kui süüde on sees, ning teadet korratakse: – umbes iga 100 km tagant, kuni saate sõita veel <b>vahemikus 800 kuni 200 km</b> ; – Umbes iga 50 km tagant, siis saate sõita veel <b>alla 200 km</b> . Täitke ise või laske volitatud edasimüüjal <b>reaktiivipaak esimesel võimalusel täita</b> .
 süttib.	« 0 km tõrge Lisa AdBlue'd »	<b>Mootor ei käivitu.</b> Taaskäivitamiseks peate reaktiivipaagi ise täitma.

2

# REAKTIIVIPAAK

## Süsteemi rikked

Lisaks armatuurlaulal näidatud teabele võib kõlada helisignaali.

Märgutuled	Teade	Näidud
 ja  süt-tivad.	« Kontrollige reostussüsteemi » « Kontrolli AdBlue kvaliteeti » « Kontrolli AdBlue sissepritset »	Näitab süsteemi riket. Pöörduge võimalikult kiiresti heakskiidetud esindusse.
 ja  süt-tivad.	"xxxKm saastesüsteemi blokeerumiseni"	Näitab süsteemi riket ning et <b>vähem kui 800 km pärast muutub sõiduki taaskäivitamine võimatuks.</b> Neid hoiatusi korratakse: – iga 100 km järel, kuni on jäänud <b>800 km kuni 200 km</b> ajani, kui sõidukit ei saa enam taaskäivitada; – Iga 50 km tagant, kui saate sõita veel <b>alla 200 km</b> , enne kui sõidukit ei saa enam taaskäivitada. Pöörduge võimalikult kiiresti heakskiidetud esindusse.
 ja  süt-tivad.	« 0 km tõrge Saastetõrje »	Näitab, et sõidukit ei saa pärast süüte väljalülitamist <b>uuesti käivitada.</b> Võtke ühendust firma esindusega.

# UUE AUTO SISSETÖÖTAMINE

## Bensiinimootoriga mudel

Esimese **1000 km** läbimisel ärge ületage kiirust 130 km/h kõige kõrgemal käigul või pöörete arvu 3000 kuni 3500 p/min.

Teie sõiduk saavutab täisvõimsuse alles pärast **3000 km** läbimist.

**Hooldussagedus:** vaadake sõiduki hooldusraamatust, kui tihti tuleb sõidukit hooldada.

## Diiselmootoriga mudel

Esimesel **1500 km ärge ületage** 130 km/h kõige kõrgemal käigul ega pöörete arvu 2500 p/min. Pärast seda läbisõitu võite sõita kiiremini, kuid alles umbes 6000 km pärast saavutab sõiduk täisvõimsuse.

Uue sõiduki sissesõitmise ajal ärge kiirendage tugevasti, kuni mootor on külm; ärge laske mootoril liiga kiiresti käia.

**Hooldussagedus:** vaadake sõiduki hooldusraamatut.

**Märkus.** Uue sõiduki sissesõitmise ajal võib jahutusvedeliku tase olla üle paagil märgitud tähise "**MAXI**", seejärel langeb see tasemete "**MINI**" ja "**MAXI**" vahele.

See ei kujuta endast mingit ohtu.

# MOOTORI KÄIVITAMINE, SEISKAMINE

Süütelukk-starter võtmega sõidukitel.

Rakendatud "piduri- ja roolilukustus" asend A



Lukustamiseks eemaldage võti **1** ning keerake rooli kuni lukustumiseni.

Rooli avamiseks liigutage kergelt võtit ja rooli.

## Asend B "Sisselülitatud"

Süüde on sees.

- **bensiinimudel:** võite mootori käivitada.
- **Diiselmudel:** mootor on eelsoojendamisel.

## "Start" positsioon C

Kui mootor ei käivitu, keerake enne uut katset võtit tagasi.

Vabastage võti kohe, kui mootor käivitub.

## Automaatkäigukastiga sõidukite eripära

➔ 167.

## Mootori käivitamine

Olenevalt mudelist peab käigu sisselülitamisel mootori käivitamiseks siduripedaali alla vajutama või asetama käigukangi neutraalasendisse. Pardaarvutisse ilmub teade "Neutraalne +Start", mis sellest teavitab.

Pakasega (temperatuur alla  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ : käivitamise kergendamiseks hoidke süüdet mõni sekund **enne** mootori käivitamist sees.

Käivitamisel väga väikesel välistemperatuuril (alla  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ), hoidke siduripedaali all, kuni mootor käivitub.



Ärge käivitage kunagi sõidukit kaldteel tühikäigul. Roolivõimendi väljalülitumise oht.

**Olemas on liiklusõnnetuste oht.**

## Bensiinimootoriga mudel

- Keerake võti asendisse "Käivitus" **gaasipedaali vajutamata**.
- Vabastage võti kohe, kui mootor käivitub.



## Diiselmootoriga mudel

- Keerake süütevõtit kuni asendini "Süüde" **B** ja hoidke võtit selles asendis kuni mootori eelsoojenduse kontroll-lambi kustumiseni.
- Keerake võti asendisse "Start" **C** **gaasipedaalile vajutamata**.
- Vabastage võti kohe, kui mootor käivitub.



Multimeediasüsteemi värskendamise ajal ei saa sõidukit käivitada.

Enne sõiduki käivitamist oodake, kuni uuendamine on tehtud.

Rohkem teavet süsteemi uuendamise kohta leiate multimeediumi kasutusjuhendist.

## Automaatkäigukastiga sõidukid

Enne käivitamist viige käigukang asendisse **P** või **N** ja vajutage piduripedaalile ➔ 167.

# MOOTORI KÄIVITAMINE, SEISKAMINE

## mootori seiskamine

Kui mootor töötab tühikäigul, keerake võti asendisse "Stopp" **A**.

### Eripära

Sõltuvalt mudelist ei tööta lisaseadmed (raadio jne) enam, kui mootor seistakse, ukсед lukustatakse või juhiuks avatakse või kui ukсед on lukustatud.



Ärge käivitage kunagi sõidukit kaldteel tühikäigul. Roolivõimendi väljalülitamise oht.

**Olemas on liiklusõnnetuste oht.**


## Vedelgaasi versioon

Mootor käivitatakse alati bensiiniga.



**Kui kütusepaak on tühi, ei saa auto käivituda ega sõita ainult vedelgaasi režiimis.**

Kahekütuseline süsteem vedelgaasi/bensiiniga nõuab bensiini olemasolu (käivitamiseks, suureks kiirenduseks, külma temperatuuri korral jne).

Kui oranž märgutuli  ilmub armatuurlauale ja kõlab helisignaal, täitke paak kütusega esimesel võimalusel.



Lisateave vedelgaasiga versioonide kohta ➔ **40**.



**Ärge kunagi lülitage süüdet välja enne, kui sõiduk seisab.** Mootori

seiskamine lülitab välja ka pidurivõimendi, roolivõimendi ja muud süsteemid ning passiivsed turvaseadmed, näiteks airbags ja eelpingutid.



Ärge peatuge ega laske mootoril käia sellistes kohtades, kus leidub süttivaid aineid või materjale, näiteks rohtu või puulehti, mis võivad puutuda vastu tulist väljalaskesüsteemi.



**Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel**

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vaja-va täiskasvanu või looma. Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse. Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepeaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**

# MOOTORI KÄIVITAMINE, SEISKAMINE

## Hybrid versioon



Süüte sisselülitamiseks:

- liigutage käigukang asendisse **P** ;
- vajutage piduripedaalile;
- keerake võti asendisse "Start" **C** **gaasipedaalile vajutamata**;
- vabastage võti niipea, kui armatuurlauale ilmub sõnum READY koos helisignaaliga.

Teade kaob, kui sõiduki kiirus ületab 5 km/h km/h.

### Süsteemi Hybrid seiskamine

Kui sõiduk seisab, pöörake võti asendisse "Stop" **A** . Süüde lülitatakse välja ja armatuurlaualt kaob teade READY.



Enne sõiduki juurest lahkumist kontrollige, kas süüde on välja lülitatud.

## Süüte/käiviti lüliti kaardiga sõidukil



### Mootori käivitamine

Kaart peab olema tuvastamisalas **2** .



Käivitamiseks:

- automaatkäigukastiga sõidukite puhul viige käigukang asendisse **P** või **N**, vajutage piduripedaalile ja vajutage nuppu **1**. Hybrid sõidukitel, READY sõnum valgustab juhtpaneeli koos helisignaaliga. Teade kaob, kui sõiduki kiirus ületab 5 km/h km/h;
- manuaalkäigukastiga sõidukite puhul vajutage piduri- või siduripedaalile ja nupule **1**. Kui mingi käik on sisse lülitatud, võimaldab ainult siduripedaalile vajutamine sõiduki käivitamist.

### Eriomadused

- Kui mistahes käivitamise tingimus pole täidetud, ilmub armatuurlauale teade "Vajutage pidurit + START" või

# MOOTORI KÄIVITAMINE, SEISKAMINE

"Vajutage sidurit + algus" või "Valige käigukast positsioon P";  
– mõnel juhul on vaja liigutada rooli ja vajutada samal ajal käivitusnupule **1**, et roolisammast lahti lukustada: sel juhul hoiatab sellest teade "Keera roolirat. + START".

## Märkus.

- kui manuaalkäigukastiga sõidukitel mootor seiskub, kuvatakse armatuurilaul teade "Vajutage sidurit". Vajutage täielikult siduripedaali, et mootor taas käivitada;
- Hybrid sõidukitel: mootoriüksus lülitub välja automaatselt umbes 15 minuti pärast, kui sõiduk seisab paigal ja juhi turvavöö ei ole kinnitatud. Vajaduse korral saate mootori uuesti käivitada, kui vajutate ühe korra nuppu **1**.




Multimeediumisüsteemi värskendamise ajal ei saa sõidukit käivitada.

Enne sõiduki käivitamist oodake, kuni uuendamine on tehtud. Rohkem teavet süsteemi uuendamise kohta leiате multimeediumi kasutusjuhendist.



**Kui kütusepaak on tühi, ei saa auto käivituda ega sõita ainult vedelgaasi režiimis.**

Kahekütuseline süsteem vedelgaasi/bensiiniga nõuab bensiini olemasolu (käivitamiseks, suureks kiirenduseks, külma temperatuuri korral jne).

Kui oranž märgutuli  ilmub armatuurilaulale ja kõlab helisignaal, täitke paak kütusega esimesel võimalusel.



Lisateave vedelgaasiga versioonide kohta ➔ **40**.

## Käedvabad funktsiooniga avatud pagasiluugiga käivitamine

Sel juhul ei tohi kaart asuda pakiruumis, vältimaks selle kaotamist.



**Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel**

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vaja või täiskasvanu või looma. Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse. Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**

## Vedelgaasi versioon

Mootor käivitatakse alati bensiiniga.

# MOOTORI KÄIVITAMINE, SEISKAMINE

## Lisaseadmete funktsioonid



(süüte sisselülitamine)

Mõningaid funktsioone (raadio, navigatsioon, klaasipuhasti jne) võite kasutada juba sõidukisse sisenedes.

Teiste funktsioonide kasutamiseks hoidke kaarti sõitjateruumis, vajutage nupule **1** ilma pedaalidele vajutamata.

## Tõrked



Mõningatel juhtudel vabakäekaart ei tööta:

- kaardi patarei on tühi, aku on tühi jne.
  - kaart on lähedal samal sagedusel töötavale seadmele (ekraan, mobiiltelefon, videomäng jne);
  - sõiduk paikneb tugevas elektromagnetväljas.
- armatuurlauale ilmub teade "Aseta kaart alasse + START".



Vajutage piduri- või siduripedaalile, seejärel pange kaart **3** (A või B) vastu sümbolit **4** (A või B). Vajutage sõiduki käivitamiseks nuppu **1**. Teade kustub.

## Erijuhus Hybrid sõidukitel

Kui sõiduk seisab ja on elektrirežiimil, ilmub armatuurlauale koos helisignaaliga teade "Aktiivne mootor Valjalulimine", kui:

- juhi turvavöö ei ole kinnitatud;
- kapott on avatud (sõltuvalt sõidukist);
- juhiuks on avatud.

# MOOTORI KÄIVITAMINE, SEISKAMINE

## Mootori seiskamise tingimused



Automaatkäigukastiga sõidukite korral peab sõiduk olema pargitud ja käigukang asendis **P**. Hybrid sõidukitel, READY sõnum ilmub juhtpaneelil.

Kui kaart on sõidukis, vajutage nupule **1**: mootor lülitub välja. Hybrid sõidukitel, READY sõnum kaob juhtpaneelilt.

Roolisammas lukustub juhiukse avanedes või sõiduki lukustumisel.

Kui kaart ei ole enam sõitjateruumis või kui kaardi patarei on tühi ajal, kui sõiduk seisab, ja te püüate mootorit välja lülitada, ilmub armatuurlauale teade "Võtmekaart puudu suru/hoia START": vajutage vähemalt kolm sekundit nuppu **1**. Kui kaart ei ole enam sõitjateruumis, veenduge, et saate sel-

le enda kätte, enne kui nupule vajutate ja seda all hoiate. Ilma kaardita ei saa te enam sõidukit käivitada.

Pärast mootori seiskumist jätkavad siselülitatud lisaseadmed (raadio jne) umbes 10 minuti vältel tööd.

Juhiukse avanemisel lülituvad lisaseadmed välja.



Ärge kunagi lülitage süüdet välja enne, kui sõiduk seisab. Mootori seiskamine lülitab välja ka pidurivõimendi, roolivõimendi ja muud süsteemid ning passiivsed turvaseadmed, näiteks airbags ja eelpingutid.



Ärge peatuge ega laske mootoril käia sellistes kohtades, kus leidub süttivaid aineid või materjale, näiteks rohtu või puulehti, mis võivad puutuda vastu tulist väljalaskesüsteemi.



Sõidukist väljumisel, eriti kui võtate kaardi kaasa, veenduge, et mootor ei töötaks.



Enne mis tahes toiminguid mootoriruumis lülitage süüde välja.

## Funktsioon Stop and Start

Selle süsteemiga saab vähendada kütusekulu ja heitgaasi väljalaset.

Kui sõiduk käivitatakse, lülitatakse süsteem automaatselt sisse.

Sõidu ajal peatab süsteem sisepölemismootori (ooterežiim), kui sõiduk jääb seisma.

Armatuurlauale ilmub märgutuli

## Ooterežiimile panemise tingimused

Sõiduk on pärast viimast peatumist sõitnud.

**Automaatkäigukastiga sõidukite puhul:**

– käigukang on asendis **D** või **N**;  
ja

# MOOTORI KÄIVITAMINE, SEISKAMINE

– piduripedaal on alla vajutatud (piisavalt tugevalt);

Olenevalt mudelist, kui hoiatustuli



vilgub ja näidikuplokki ilmub teade "Vajuta piduri pedaali", näitab see, et piduripedaali ei vajutata piisavalt tugevalt;

ja

– ja gaasipedaali ei vajutata;

ja

– kiirus on null.

Mootorit hoitakse ooterežiimil, kui on valitud asend **P** või **N** ning seisupidur on peal ja piduripedaal vabastatud.

## Manuaalkäigukastiga sõidukite puhul:


– käigukang on neutraalasendis (vabakäik);

ja

– siduripedaal on vabastatud;

Kui märgutuli  vilgub, näitab see, et siduripedaal tuleb täielikult vabastada.

## Kõigi sõidukite puhul:

Armatuurlaual süttib märgutuli  ja teavitab mootori ooterežiimile panekest. Sõiduki varustus töötab mootori seisaku ajal edasi.


Kui mootor lülitub ooterežiimile, ei pruugi roolivõimendi enam töötada.

Sellisel juhul taastub töö kohe, kui mootor ei ole enam ooterežiimil või kui kiirus on üle 1 km/h (kalle, mäkketõus jne).



Kui mootor pannakse ooterežiimile, ei lähe seisupidur (olenevalt sõidukist) automaatselt peale.



Ärge laske sõidukil sõita, kui mootor on ooterežiimil (armatuurlaual ilmub märgutuli ).



Enne sõidukist väljumist peab mootor olema seisatud (mitte ooterežiimil) **→ 158, → 160**.

## Mootori ooterežiimile paneku takistamine

Teatud olukordades, näiteks ristmikule sõites, on võimalik hoida mootorit sis-

selülitatud süsteemiga töötamas, et seda saaks kiiresti käivitada.

## Automaatkäigukastiga sõidukite puhul:

Hoidke sõidukit liikumatuna, vajutades vaikselt piduripedaalile.

## Manuaalkäigukastiga sõidukite puhul:

Hoidke siduripedaali põhjas.



Tankimiseks tuleb mootor seisata (ja mitte seada ooterežiimile sõidukite puhul, millel on funktsioon Stop and Start): te peate süüte välja lülitama **→ 158, → 160**.

## Tuleoht!

## Mootori ooterežiimi mahavõtmine

## Automaatkäigukastiga sõidukite puhul:

– kui avatakse juhiuks;

või

– kui juhi turvavöö ei ole kinnitatud;

või

– kui piduripedaal on vabastatud ja valitud on asend **D**;

või

# MOOTORI KÄIVITAMINE, SEISKAMINE

– kui piduripedaali ei vajutata, valitud on asend **N** ja seisupidur on vabastatud;

või

– kui vajutatakse jälle piduripedaali, valitud on asend **P** või asend **N** ja seisupidur on rakendatud ➔ **167**;

või

– vajutatakse gaasipedaali;

või

– kui asend **R** on valitud;

või

– kui (olenevalt mudelist) on manuaalrežiimis (**M**) käiguvahetuse labad sisse lülitatud.

## Manuaalkäigukastiga sõidukite puhul:

– juhiukse avamisel, kui ühtegi käiku pole sisse pandud ja siduripedaal on vabastatud;

või

– juhi turvavöö lahtitegemisel, kui ühtegi käiku pole sisse pandud ja siduripedaal on vabastatud;

või

– käigukang on neutraalasendis ja siduripedaali vajutatakse kergelt;

või

– kõik on sees ja siduripedaal põhjas.

**Erimärkus:** armatuurlaual võib olenevalt mudelist süttida mõneks sekundiks

märgutuli  süüte väljalülitamisel, kui mootor on ooterežiimil.



### Manuaalkäigukastiga sõidukite puhul:

mootori taaskäivitamine võib olla takistatud, kui kõik on sisse lülitatud ja siduripedaal vabastatakse liiga kiiresti.

## Mootori ooterežiimile mittepanemise tingimused

Teatud tingimused ei lase mootorit ooterežiimile panna, eriti kui:


- juhiuks ei ole suletud;
- juhi turvavöö ei ole kinnitatud;
- tagurpidikäik on sees;
- mootori kapott ei ole lukustatud;
- välistemperatuur on liiga madal või liiga kõrge;
- aku ei ole piisavalt laetud;
- erinevus sõiduki sisetemperatuuri ja automaatse kliimaseadme seadistatud temperatuuri vahel on liiga suur;
- parkimisabi funktsioon on sisse lülitatud;
- kõrgus merepinnast on liiga kõrge;
- automaatkäigukastiga sõidukite jaoks on nõlv liiga järsk;

– funktsioon "Selge pilt" on sisse lülitatud ➔ **282**;

– mootori temperatuur ei ole piisav;

– saastetõrjesüsteemi regenereeritakse;

– ...

Armatuurlaual ilmub märgutuli , mis hoiatab teid, et mootorit ei pandaks ooterežiimile.



Enne mootoriruumis mis tahes toimingute tege- mist peab mootor olema välja lülitatud (mitte ooterežiimil).

Peate süüte välja lülitama ➔ **158**, ➔ **160**.

## Mootori automaatse uuesti käivitamise eripära

Teatud tingimustel võib mootor uuesti käivituda ilma sekkumiseta, tagamaks teie ohutust ja mugavust.

See võib juhtuda, kui:

- välistemperatuur on liiga madal või liiga kõrge;
- funktsioon "Selge pilt" on sisse lülitatud ➔ **282**;
- aku ei ole piisavalt laetud;

## MOOTORI KÄIVITAMINE, SEISKAMINE

- sõiduki kiirus on üle 5 km/h (laskumisel jne);
- korduv vajutamine piduripedaalile või pidurisüsteemi vajadus;
- ...

Armatuurlauale kuvatakse märgutuli



, mis hoiatab mootori automaatselt uuesti käivitamisest.



Enne sõidukist väljumist peab mootor olema seiskatud (mitte ooterežiimil)  
→ 158, → 160.

### Funktsiooni sisse-/väljalülitamine



Funktsiooni väljalülitamiseks vajutage lülitile **1**: Armatuurlauale ilmub teade "Stop & Start deaktiveeritud" ja lüliti märgutuli **1** läheb põlema.

Uus vajutus lülitab süsteemi uuesti sisse. Armatuurlauale ilmub teade "Stop & Start aktiveeritud" ja lüliti märgutuli **1** kustub.

Süsteem lülitub automaatselt sisse iga kord, kui sõiduk käivitusnupu abil käivitatakse → 160.

### Tõrked

Kui armatuurlauale ilmub teade "Kontrollige Stop & Start" koos lüliti **1** kohal oleva märgutulega, siis on süsteem välja lülitatud.

Pöörduge esindusse.



Erimärkus: kui mootor on ooterežiimis, taaskäivitab lüliti **1** ühekordne vajutamine mootori automaatselt.

# KÄIGUKAST

## Käigukang



**Tagurpidikäigu sisselülitamiseks**  
(sõiduk seisab)

**Manuaalkäigukastiga sõidukitel:**  
pange käigukang neutraalasendisse  
(vabakäik), seejärel pange käigukang  
tagurpidikäigu asendisse.

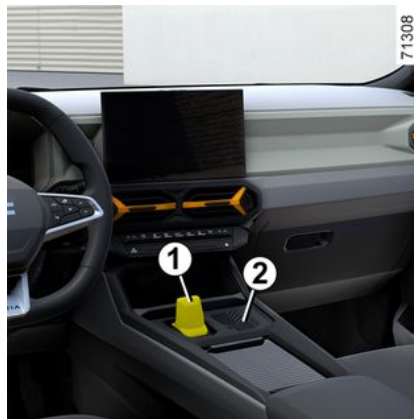
järgige kangi nupule **1** joonistatud  
skeemi ja tõstke tagurpidikäigule üle-  
minekuks rõngas **2** vastu nuppu.

**Automaatkäigukastiga sõidukid:**  
➔ 167.

Tagurdustuled süttivad tagurpidikäigu  
sissepanekul, kui süüde on sees.

## Automaatkäigukast, elektrooniline käigukang

### Käigukang 1



**R:** tagurpidikäik

**N:** vabakäik

**D:** edasikäik

**B:** edasikäik suurema regeneratiivpi-  
durdusega (sõltuvalt sõidukist)

**P:** parkimine, nupp **2**



Armatuurlaual asuv näidik **3** teavitab  
valitud käigukangi hoova asendist märke-  
gistusega **1**.



Enne sõidukist lahkumist  
kontrollige, kas arma-  
tuurlaual olev märgutuli

**P** ja nupus **2** olev mär-  
gutuli põlevad.

**Sõiduk võib hakata liikuma.**

### Kasutamine

Kui sõiduk seisab ning käigukang **1** on  
asendis **P**, käivitage sõiduk.

Hybrid mudelitel ilmub armatuurlaual  
sõnum READY.

# KÄIGUKAST

Kui jalg on piduripedaalil, nihutage hoob asendist **P** välja ja liigutage asendisse **D**.

**Käigukang tuleks liigutada asendisse D, B või R üksnes seisatud sõiduki puhul, jalg piduripedaalil, gaasipedaal vabastatud ja mootor töötamas.**



Armatuurilaulal kuvatav märgutuli **READY** näitab, et süsteem Hybrid töötab ja on sõiduvalmis → 158, → 160.

## Kasutamine

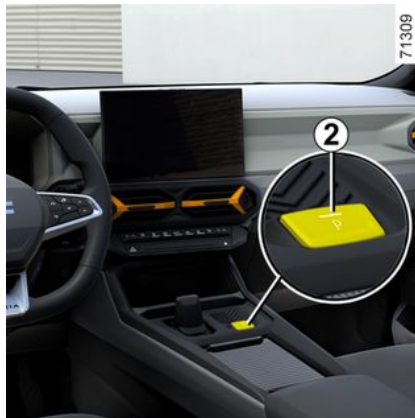


Liigutage käigukang **1** üks või kaks sammu edasi või tagasi, et valida soovitud asend (**R**, **N**, **D** või **B**), seejärel vabastage kang ja see naaseb stabiil- sse asendisse.

Valitud asend süttib armatuurilaulal.

Kui tingimused takistavad ühest asendist teise liikumist, vilgub soovitud asend armatuurilaulal.


## Asendi valimine P



Kui sõiduk seisab ja mootor töötab või sүүde on sees, vajutage nupule **2**, et liigutada kang asendisse **P**. Märgutuli nupul **2** süttib oranžina, kui käigukang on parkimisasendis **P**.

## Asendist P

Kui sõiduk seisab ja mootor töötab, vajutage piduripedaalile ja liigutage käigukangi **1** olenevalt soovitud asendist edasi või tagasi. Lülitu märgutuli **2** kustub.

Kui piduripedaalile ei vajutata, näidatakse armatuurilaulal teadet "Vajuta piduri pedaali" ja põleb märgutuli .

## Märkus.

– kui juht avab sõidukist väljumiseks juhiukse ja kang ei ole asendis **P**, kõlab helisignaali ning armatuurilaulale ilmub teade "P ei ole sisse lülitatud";

– märgutuli  süttib iga kord, kui on vaja vajutada piduripedaalile, et vahetada automaatkäigukasti kangi asendit.

## Vabakäigu sisselülitamine (N)

Kui sõiduk seisab ja mootor töötab, vajutage ja hoidke käigukangi **1** asendi **N** valimiseks olenevalt praegu valitud asendist umbes kaheks sekundiks ühe sammu võrra edasi või tagasi.

## Edasikäigu sissepanemine (asend D)

Kui sõiduk seisab ja mootor töötab, lükake kang **1** kahe sammu võrra tagasi, et valida asend **D**.

Kui üht neist tingimustest ei täideta, vilgub **D** viis sekundit ja armatuurilaulale

## KÄIGUKAST

ilmub umbes 15 sekundiks teade "Vajuta piduri pedaali".

Enamiku sõidutingimuste puhul pole teil enam vaja kasutada käigukangi: käigud vahetuvad iseenesest õigel ajal sobivale mootori pöörete arvule, sest automaatsüsteem arvestab sõiduki koormust, teeolusid ja valitud sõidustiili.

**Märkus.** Kui mootor töötab, sõiduk liigub kiirusega 0 kuni 4 km/h ja käigukang on asendis **N** või **R**, peate kangi asendisse **D** viimiseks piduripedaalile vajutama. See on kasulik parkimismanöövrite ajal, mis vajavad mitut liikumist ette ja siis vaheldumisi liikumist tahapoole.

### Säästlik juhtimine

Teel jätke käigukang alati asendisse **D**. Kui gaasipedaali vajutatakse kergelt, vahetuvad käigud madalamal režiimil automaatselt.

### Kiirendused ja möödasõit

Vajutage gaasipedaal tugevasti põhja (üle pedaali raskesti käiva punkti).

**Sellega saab mootori võimaluste piires optimaalsele käigule tagasi minna.**

### Juhtimine režiimil **B**

See režiim võimaldab mootori paremat regeneratiivpidurdamist.

Gaasipedaali vabastamisel kasutab sõiduk aeglustamiseks regeneratiivpidurdamist.

Selle käigus genereerib elektrimootor rohkem elektrivoolu, mis võimaldab laadida veoakut.

Režiimis **B** vähendatakse regeneratiivpidurdamist, kui aku on külm või täielikult laetud.



Mootoriga pidurdamine ei asenda mingil juhul piduripedaalile vajutamist.

### Tagurpidikäigu sissepanemine (asend **R**)

Kui sõiduk seisab ja mootor töötab, lükake kang **1** kahe sammu võrra edasi, et valida asend **R**.

Kui piduripedaali ei vajutata, kõlab helisignaal, asendi **R** näit vilgub umbes viis sekundit armatuurilaul kuvataval skeemil ja umbes 15 sekundit kuvatakse teadet "Vajuta piduri pedaali".

**Märkus.** Kui mootor töötab, sõiduk liigub kiirusel 0 kuni 4 km/h ja käigukang on asendis **N** või **D**, ei pea asendi **R** valimiseks piduripedaali vajutama. See on kasulik parkimismanöövrite ajal, mis vajavad mitut liikumist ette ja siis vaheldumisi liikumist tahapoole.

### Käigu vahetamise labad **4** ja **5**



Saate kasutada labasid **4** ja **5** (olenevalt mudelist), et vahetada käiku, kui käigukang **1** on asendis **D**.

**4:** käigu vahetamiseks madalamaks.

**5:** käigu vahetamiseks kõrgemaks.

Asendeid **P**, **N** ja **R** ei saa labade abil sisse lülitada.

**Märkus.** Versioonidel HybridG 4x4 ei ole rooli roolilabade aktiveeritud, kui sõiduk sõidab täielikult elektrirežiimis.

Märgutuli **EV** kuvatakse armatuurilaul rohelisena → **30**.

# KÄIGUKAST

## Juhtimine manuaalrežiimil

Kui sõidu ajal on käigukang asendis **D**, saate roolil asuvate labade **4** ja **5** abil minna üle manuaalsele juhtimisrežiimile. Olenevalt mudelist on kaks manuaalset juhtimisrežiimi:

– „**Ajutist**” manuaalrežiimi saab kasutada käiguvahetuse sundimiseks, vajutades lühidalt ühte kahest labast. Juhtimisrežiimi **D** ja valitud käiku näidatakse armatuurlaual.

**Märkus:** käigukang naaseb automaatrežiimi **D** automaatselt, kui valitud käik ei ole enam sõiduki jõudluseks optimaalne või kui labasid pole kindla aja jooksul kasutatud.


– **püsiv manuaalrežiim lülitatakse sisse**, kui hoiate pikalt all üht labadest. Juhtimisrežiimi **M** ja valitud käiku näidatakse armatuurlaual.

**Märkus.** Olenevalt mudelist toimub naasmine automaatrežiimile, kui hoiate all parempoolset laba või kui liigutate vajutatavat kangi **1** üks või kaks sammu tagasi.

Kõigil juhtudel:

- käikude vahetamiseks madalamaks vajutage vasakpoolset laba;
- käikude vahetamiseks kõrgemaks vajutage parempoolset laba.

**Märkus:** olenevalt ekraanist soovita-

vad märgutuled "+" ja "-" või  ja



käigu muutmist kõrgemaks või madalamaks.

**Märkus.** Versioonidel HybridG 4x4 ei ole võimalik lülitada püsivas käitsi režiimis täielikult elektrirežiimile.

## Erirühud

Teatud sõiduoludes (mille korral rakenuduvad näiteks mootorikaitse, elektrooniline stabiilsuskontroll (ESC jne)) võib automaatsüsteem ise käiku vahetada.

Samuti võib automaatseade valemännöövrite vältimiseks keelduda käiguvahetusest: sel juhul vilgub mõne sekundi jooksul märguandeks käigu näit.

## Erandjuhud

– **Kui teetüüp või ilmatingimused** (suur teekalle, järsk mäest allatulek, sügav lumi, liiv või muda) muudavad automaatrežiimis oleku raskeks. See on vajalik, et vältida automaatkäigukasti korduvaid käiguvahetusi mäkketõusul ja tagada mootoriga pidurdamine pikkadel langustel.

– **Mootori väljasuremise vältimiseks väga külma ilmaga** oodake mõned hetked, enne kui väljute asendist **P** või **N** ja liigutate käigukangi asendisse **D/B** või **R**.

## Sõiduki parkimine

**Käigukangiga 1** sõidukitel, rakendub asend **P** automaatselt koos elektroonilise seisupiduriga (kui see sõidukil on), kui:

- mootor on seisatud;
- juhi turvavöö on lahti ja sõiduk seisab;
- juhi uks on avatud ja sõiduk seisab.

**P** kuvatakse armatuurlaual ja nupu **P** märgutuli läheb põlema

Kuna asend **P** **valitakse automaatselt**, kui mootor seisatakse, võib mõnes olukorras (näiteks mõnes autopesulas) olla vajalik liigutada käigukang asendisse **N**:

- kui mootor töötab, vajutage nuppu **P**, liigutage käigukangi **1** ühe sammu võrra edasi või tagasi ja seejärel seisake mootor.
- kui mootor on seisatud ja süüde on sees, viige kang **1** ühe sammu võrra edasi või tagasi ja seejärel seisake mootor.

Järgmine kord, kui mootor uuesti käivitatakse, valitakse automaatselt asend **P** olenevalt eelkirjeldatud juhtumitest.



**P** asendit tuleb kasutada, kui sõiduk seisab paigal.

# KÄIGUKAST



Mäest üles sõites tuleb sõiduki peatamiseks vabastada gaasipedaal ja kasutada pidurit.

**Automaatkäigukasti ülekuumenemise oht.**



Turvalisuse huvides ärge lülitage süüdet välja enne sõiduki täielikku peatumist.

## Hooldusperiood

Vaadake sõiduki hooldusraamatust või pöörduge volitatud edasimüüja poole, et kontrollida, kas automaatkäigukast vajab plaanipärast hooldust.

Kui seda pole vaja hooldada, pole vaja õlipaaki täita.

## Tõrked

– **Kui sõidu ajal** ilmub armatuurlaualle teade "Kontrollie auto käigukasti", näitab see riket.

Pöörduge võimalikult kiiresti ametliku edasimüüja poole.

– **Kui sõitmise ajal** ilmub armatuurlaualle sõnum "Käigukast ülekuumene-

nud", peatage sõiduk niipea kui võimalik ning laske käigukastil jahtuda ja oodake, kuni teade kaob.

Juhul kui mootori või elektriline rike (akurike) mõjutab automaatse käigukasti tööd, veenduge, et sõiduk peataks täielikult.



Kui sõiduki põhi saab manööverdramisel löögi (nt kokkupuutest piirde, kõnniteeääre või muu tä-

navainventariga), võib see sõidukit (nt esi- või tagasilla kahjustus), vooluringi või veoakusid kahjustada.

Ärge puutuge vooluringi osi ega lekkeid või vedelikke.

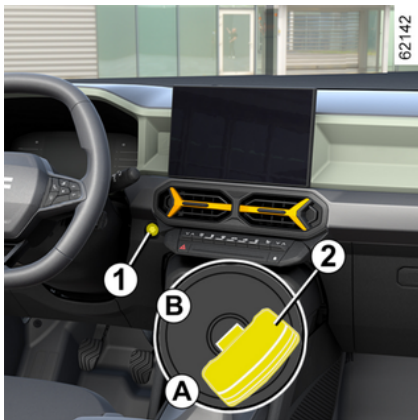
Õnnetuste vältimiseks laske oma sõiduk esinduses üle vaadata.

**Surmaga lõppeda võivate raskete vigastuste või elektrilöögi oht.**

# SEISUPIDUR

## Elektroniline seisupidur

### Abistamisega toiming



### Seisupiduri kasutamine

Ajal, kui sõiduk seisab, saab seisupiduri abil sõiduki paigale fikseerida:

– vajutades mootori käivitamise/seiskamise nuppu **1** või keerates süütevõtit **2** (võti asendis "Seisuroolilukustus aktiveeritud" **A**);

või

– kui juhi turvavöö ei ole kinnitatud;

või

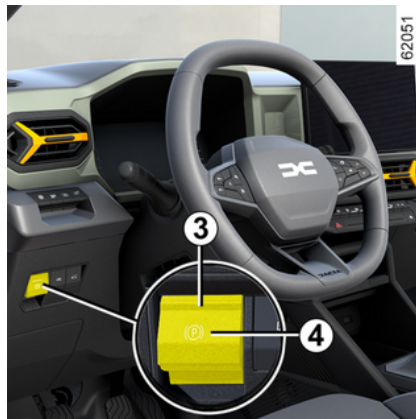
– kui avatakse juhiuks;

või

– automaatkäigukastiga sõidukite puhul, kui **käigukang on asendis P**.

Kõigil muudel juhtudel, näiteks kui **mootor seiskub või läheb funktsiooni Stop and Start** → **163** tõttu ooterežiimile, ei rakendata elektronilist seisupidurit automaatselt. Sel juhul kasutatakse manuaalrežiimi.

Teatud riikide mudeliversioonides ei aktiveerita automaatset pidurite rakendamise funktsiooni. Lisateavet vt peatükis "Manuaalrežiim".



Elektronilise seisupiduri rakendamise kinnitab armatuurlaulal olev teade "Parkimispidur sees" ja märgutuli **(P)**

märgutule **3** süttimine lülil **4**.

Pärast mootori seiskumist kustub märgutuli **3** mitmed minutid pärast seisupiduri rakendumist ja märgutuli **(P)**

kustub sõiduki lukustamisel.



Enne sõidukist lahkumist kontrollige, et elektroniline seisupidur oleks peal. Käsipiduri aktiveerimist näitab märgutuli **3**, mis süttib lülil **4** ja armatuurlaual ilmub

märgutuli **(P)** kuni uksed lukustatakse.

**Märkus:** osas olukordades (elektronilise seisupiduri rike, seisupiduri käsitsi vabastamine jne) kõlab helisignaal ja armatuurlaual ilmub teade "Rakendage parkimispidur", hoiatades teid, et elektroniline seisupidur on vabastatud.

– töötava mootori korral: kui juhiuks on avatud;

– kui mootor seisab (näiteks mootori väljasuremisel): esiukse avamisel.

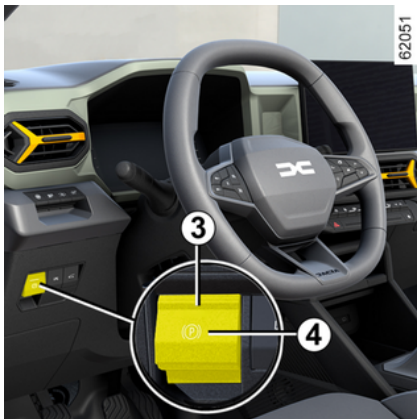
Sellisel juhul tõmmake lülil **4** ja laske see lahti, et rakendada seisupidur.

**Seisupiduri abistamisega vabastamine**

# SEISUPIDUR


Vabastamine toimub kohe, kui sõiduk käivitatakse kiirenduse abil, või auto-  
maatkäigukastiga sõidukite puhul, kui  
süüde on sisse lülitatud, kui liigutate  
asendist **P** asendisse **R**, **N** või asen-  
dusse **D**.

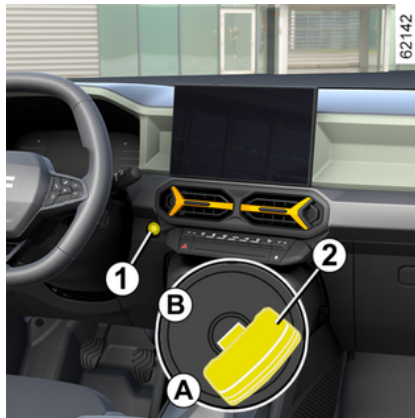
## Manuaalfunktsioon



Seisupiduri saab rakendada käsitsi.


### Elektronilise seisupiduri käsitsi ra- kendamine

Tõmmake lüliti **4**. Armatuurlaual süt-  
tivad märgutuli **3** ja .




### Elektronilise seisupiduri käsitsi va- bastamine

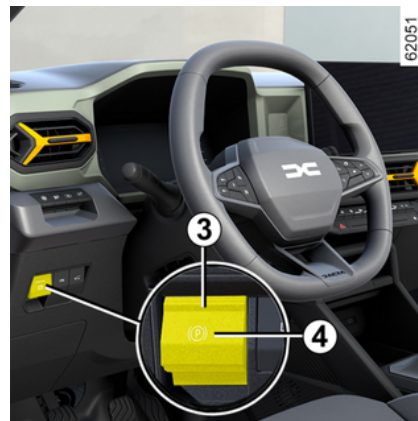
Seisupiduri vabastamiseks vajutage lü-  
liti **1** ilma pedaalile vajutamata või kee-  
rake võti **2** asendisse "Sees" B, et sõi-  
duki süüde sisse lülitada. Vajutage pi-  
duripedaalile ja lülile **4**: nii märgutuli

**3** lülile kui ka märgutuli  arma-  
tuurlaual kustuvad.



Enne sõidukist lahkumist  
kontrollige, et elektrooni-  
line seisupidur oleks  
peal. Käsipiduri aktivee-  
rimist näitab märgutuli **3**, mis süt-  
tib lülil **4** ja armatuurlaual ilmub  
märgutuli  kuni ukсед lukus-  
tatakse.

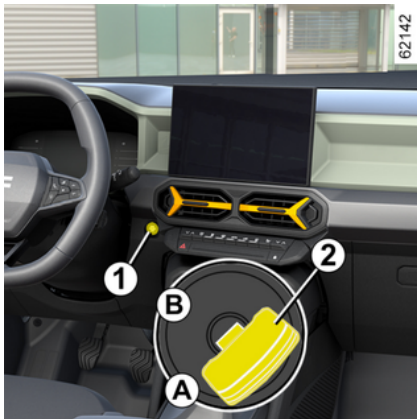
## Ajutine seisak



Seisupiduri käsitsi rakendamiseks  
(peatumisel punase tule tõttu, kui auto  
peab seisma töötava mootoriga jne)  
tõmmake ja vabastage lüliti **4**. Seisupi-

# SEISUPIDUR

duri mahavõtmine toimub automaatselt sõiduki liikumahakkamisel.



## Erijuhud

### Parkimine nõlval

Kaldpinnal parkimiseks või haagise vedamiseks tõmmake mõne sekundi jooksul lüliti **4**, et saavutada maksimaalne pidurdus.

### Parkimine vabastatud elektroonilise seisupiduriga



Enne seisupiduri väljalülitamist veenduge, et sõiduk oleks stabiilne.

Vabastatud elektroonilise seisupiduriga parkimiseks peab seisupidur olema välja lülitatud.

Selleks tehke järgmist:

- lülitage sisse mistahes käik või asend **P**: ülekanne lukustab automaatselt veorattad;
- lülitage mootor välja, vajutades mootori käivitamise/seiskamise nuppu **1** või pöörates süütevõtit **2**;
- võtke juhi turvavöö kinnitusest lahti;
- avage juhiuks;
- vabastage elektrooniline seisupidur käsitsi (vt lõiku "Elektroonilise seisupiduri käsitsi vabastamine"). Veenduge, et sõiduk oleks stabiilne;
- sulgege juhiuks. Vajadusel lukustage oma sõiduk.

## Automaatkäigukastiga mudelid

Kui juhiuks on avatud või halvasti suletud ja mootor töötab, siis seisupiduri automaatne väljalülitus turvalisuse huvides ei tööta (vältimaks sõiduki liikumise hakkamist ilma juhita). Kui juht vajutab gaasipedaalile, ilmub armatuurlauale teade "Vabastage Parkimispidur".



Ärge kunagi lahkuge sõidukist, panemata käigukangi asendisse **P** ja mootorit välja lülitamata.

Kui sõiduk seisab mootor töötab ja käik on sisse lülitatud, siis juhul, kui vajutate gaasipedaalile, võib sõiduk liikuma hakata.

**Õnnetuse oht.**



Kui kuvatakse teade "Elektriline viga" või "Kontrollige akut" või "Pidurisüsteemi viga", tuleb

sõiduk peatada, valides selleks esimese käigu (manuaalkäigukastil) või asendi **P** (automaatkäigukastil) või tõmmates lüliti **4** ligikaudu 10 sekundit.

Kui tingimused ja kallak seda nõuavad, pange rataste alla tõkised.


**Sõiduk võib hakata liikuma.**  
Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.

# SEISUPIDUR

## Tõrked

– Rikke korral süttib armatuurlaual

märgutuli  koos teatega "Kontrollige parkimispidurit" ning tea-

itud juhtudel ka märgutuli .

Pidage võimalikult kiiresti nõu esindusega.

– Kui seisupidur on rikkis, süttib mär-

gutuli **STOP** koos teatega "Seisupiduri rike", kõlab helisignaali ja mõnel ju-

hul süttib ka märgutuli .

See kohustab otsekohe kooskõlas liiklustingimustega peatuma.



Visuaalse või helimärgu-ande puudumine näitab armatuurlaual rike. See kohustab otsekohe peatuma, arvestades liiklustingimusi. Veenduge, et sõiduk püsib liikumatult ja võtke ühendust esindusega.

## Käsi pidur



### Seisupiduri mahavõtmiseks

Tõmmake kangi **2** kergelt ülespoole, vajutage nupp **1** sisse ja suruge kang uuesti vastu põrandat.

Armatuurlaual olev  märgutuli lülitub välja.


Kui kiirus ületab 10 km/h ja sõidate halvasti maha võetud seisupiduriga, ilmub armatuurlaual punane märgutuli ning kõlab helisignaali.



Löögi puhul vastu sõiduki põhja (näiteks kokkupõrkel piiritõkke, äärekivi või muu linnaliikluse elemendiga) võib sõiduk viga saada (näiteks silla kahjustus jne). Õnnetuste vältimiseks laske oma sõiduk esinduses üle vaadata.

### Piduri aktiveerimiseks

Tõmmake kangi **2** ülespoole ja veenduge, et sõiduk on liikumatult paigal.

Armatuurlaual süttib märgutuli .



Veenduge sõidu alustamisel, et käsi pidur oleks täielikult vabastatud (punane märgutuli kustunud); vastasel juhul valitseb ülekuumenemise ja kahjustuste oht.

## SEISUPIDUR



Paigal seistes ning vastavalt teekaldele ja/või sõiduki koormusele võib vajalik olla veel kahe täiendava tække võrra fikseerimine ja mõne käigu sisselülitamine (1. käik või tagurpidikäik) manuaalkäigukastiga või asend **P** automaatkäigukastiga sõidukitel.



3

# KASULIK TEADA DIISELMOOTORITE KOHTA

## Diiselmootori töörežiim

Mootori kahjustamise vältimiseks ärge kunagi laske sõidu ajal mootori pöörlemiskiirusel ületada 4500 p/min, olenevata sellest, milline käik on sisse lülitatud.

Kui näidatakse teadet "Kontrollige reostussüsteemi" ja süttivad hoiatustu-

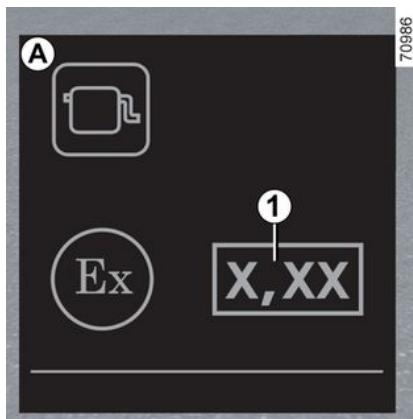
led  ja , siis pidage viivitamatult nõu volitatud esindusega.

Erandjuhtudel võib sõidu ajal olenevalt kasutatav kütuse kvaliteedist täheldada valgeid heitgaase.

See tuleneb kübemefiltri automaatselt puhastamisest ning ei avalda mõju sõiduki käitumisele.

## Kui kütus saab otsa

Kui olete tankinud pärast **kütuse täieliku lõppemist**, tuleb kütusesüsteem → 150 enne mootori käivitamist uuesti survestada



## Mootori heitgaaside suitsususe silt

Mootoriruumi sees asuvalt sildilt **A** võite leida järgmise teabe **1**.

**1** Summuti väljalase diiselmootori puhul.

## Ettevaatusabinõud talvisel ajal

Ebameeldivuste vältimiseks külma ilmaga:

- jälgige, et aku oleks alati täis laetud;
- hoidke diislikütuse tase paagis suhteliselt kõrgel, et vältida veeauru kondenseerumist paagi põhja.



Ärge peatuge ega laske mootoril käia sellistes kohtades, kus leidub süttivaid aineid või materjale, näiteks rohtu või puulehti, mis võivad puutuda vastu väljalaskesüsteemi.

## Kübemefilter

Kübemefiltrit kasutatakse diiselmootorist eralduvate heitgaaside töötlemiseks.

Sõltuvalt mudelist tähistab märgutule




süttimine armatuurlaual, et filter hakkab ummistuma ja seda on vaja puhastada.

Selle tegemiseks jätkake märgutule



ilmumisel olenevalt liiklusalusest ja kiiruspiirangust sõitmist, kuni tuli kustub. Võimaluse korral ärge laske mootorikiirusel langeda alla 2000 pöörde minutis.

Märgutuli peaks kustuma ligikaudu 10–20 minuti jooksul.

Peale märgutule  ilmumise armatuurlauale võib kübemefiltri puhastamiseks suurendada ka mootorikiirus ja tööle hakata jahutusseade.

## KASULIK TEADA DIISELMOOTORITE KOHTA

**Märkus.** Märgutuli võib uuesti ilmuda, kui sõidutingimused pole kübemefiltri puhastamiseks sobivad. Kui enne hoiatustule kustumist sõiduk peatub või mootorikiirus langeb alla 2000 p/min, võib vaja olla tegevust korrata.



Kübemefiltri uuendamise hõlbustamiseks tehke iga 200 km tagant maanteel läbi üks pikk sõidutsükkel (vähemalt 20 minutit).




Teie ohutuse huvides kohustab märgutuli

**STOP**

liiklusolusid arvestades teid otsekohe peatuma. Seisake mootor ja ärge seda enam käivitage. Võtke ühendust firma esindusega.

Kui filter saab täis, süttib armatuurlaual

märgutuli  ja olenevalt sõidu-

kist armatuurlaual märgutuli  koos teatega "Kontrollige sissepritset". Sel juhul pidage nõu firma esindusega.

Kui süttib märgutuli **STOP** ja olene-

valt mudelist märgutuli , millega kaasneb teade "Mootori vea oht", seisake sõiduk, lülitage süüde välja ja võtke ühendust firma esindusega.

# BENSIINIMOOTORIGA MUDELITE ERIPÄRAD

Teie sõiduki kasutamise tingimused:

- pikal sõidul, kui kütuse miinimumtase märgutuli põleb;
- pliilisandiga kütuse kasutamine;
- tootja heakskiiduta määrdevõi kütuselisandite kasutamine.

Või järgnevad häired:

- vigane süütesüsteem, kütuse lõppemine või lahtiühendatud küünal, mille tõttu kütusesegu süttib ebaühtlaselt ja ilmnevad jõnksud mootori töös;
  - võimsuse vähenemine,
- toob kaasa katalüsaatori ülekuumemise ning selle tõhususe vähenemise, mis **võib põhjustada selle lagunemise, samuti võivad sellega kaasneda sõiduki kuumakahjustused.**

Kui täheldate ülalootletud häireid, laske firma esinduses kiiremas korras teha vajalikud parandustööd.

Kui viite sõiduki firma esindusse ülevaatuks korrapäraselt ja hooldusraamatuse ettenähtud tähtaegadel, vältite ebameeldivaid intsidente.

## Probleemid sõiduki käivitamisel

Katalüsaatori või käiviti kahjustamise ja aku enneaegse kulumise vältimiseks **ärge** proovige sõidukit käivitada (kasutades käivitusnuppu või lükkates või tõmmates sõidukit) **ilma käivitumise**

## rikke põhjust tuvastamata ja parandamata.

Õige on mitte püüda mootorit uuesti käivitada, vaid pöörduda firma esindusse.



Ärge peatuge ega laske mootoril käia sellistes kohtades, kus leidub süttivaid aineid või materjale, näiteks rohtu või puulehti, mis võivad puutuda vastu tulist väljalaskesüsteemi.


## Kübemefilter

Kübemefiltrit kasutatakse bensiinimootorist eralduvate heitgaaside töötlemiseks.

Sõltuvalt mudelist tähistab märgutule



süttimine armatuurlaual, et filter hakkab ummistuma ja seda on vaja

puhastada. Kui märgutuli  ilmub ning kui liiklusolud ja kiiruspiirangud lubavad, sõitke filtri puhastamiseks kiirusel vahemikus 50 km/h kuni 110 km/h, kuni tuli kustub.


Märgutuli peaks kustuma ligikaudu 5–20 minuti jooksul.

**Märkus:** märgutuli võib 20 minuti pärast kustuda, kui filtri puhastamiseks vajalikud sõidutingimused ei ole täielikult tagatud.


Kui sõiduk peatub enne märgutule kustumist, peate protsessi otsast peale alustama.

Kui filter saab täis, süttib armatuurlaual

märgutuli  ja olenevalt sõidu-

kist armatuurlaual märgutuli  koos teatega "Kontrollige sissepritset". Sel juhul pidage nõu firma esindusega.

Kui süttib märgutuli **STOP** ja olene-

valt mudelist märgutuli , millega kaasneb teade "Mootori vea oht", seiske sõiduk, lülitage süüde välja ja võtke ühendust firma esindusega.



Teie ohutuse huvides kohustab märgutuli

**STOP**

liiklusolusid arvestades teid otsekohe peatuma. Seisake mootor ja ärge seda enam käivitage. Võtke ühendust firma esindusega.

## KESKKONNAKAITSE

Sõiduk on välja töötatud sooviga säästa **keskkonda** kogu kasutusea vältel, nii tootmise ja kasutamise ajal kui ka jäätmekäitluses.

### 3 Valmistamine

Teie sõiduk valmistatakse tehases, kus on kasutusel uusimad saavutused keskkonnamõjude vähendamises rannikualadele ja loodusele (vee ja elektrienergia tarbimise, audiovisuaalse müra ning õhu- ja veesaaste vähendamine, jäätmete sortimine ja käitlemine).

### Heitgaasid

Teie sõiduk on valmistatud nii, et see väljastaks kasutamisel vähem kasvuhoonegaase (CO<sub>2</sub>) ja tarbiks seega vähem kütust (näiteks diiselsõiduki puhul on 140 g võrdne kütusekuluga 5,3 l/100 km kütusega, samas kui bensiinsõiduki puhul on 100 g võrdne kütusekuluga 4,2 l/100 km).

Lisaks on sõidukitel saastetõrjesüsteemid, nt katalüsaator, lambdasond ja bensiiniaurude filter (viimane takistab kütusepaagist lenduvate bensiiniaurude paiskumist atmosfääri) jne.

Teatud diiselmootoriga sõidukite puhul lisandub süsteemile kübemefilter, mis võimaldab vähendada tahmaosakeste õhkupaikamist.

### Teiegi saate toetada keskkonnakaitset

- Elutsükli lõpetanud osi ja sõidukeid ei visata niisama minema. Nad tuleb üle anda keskkonnastandardeid täitvale jäätmekäitlusasutusele.
- Sõiduki korralise hoolduse ajal välja vahetatud kulunud osad, näiteks rehvid või õli (paagid tühjendatakse või täidetakse), tuleb viia ettenähtud kogumiskohta.
- Väljavahetatavaid kulunud **elektrilisi ja elektroonilisi** komponente (nt patareid) ei tohi olmeprügi hulka visata. Viige need heakskiidetud edasimüüja juurde või küsige kohalikust omavalitusest teavet sobivatest ringlussevõtu kohtadest.



61496

– Oma elutsükli lõpetanud sõiduki optimaalseks taaskasutuseks võtke ühendust volitatud esindusega või külastage tootja veebilehte, kust leiab kohalike seaduste kohaste keskkonnaeeskirjade täitmist tagavate jäätmejaamade kontaktid.

### Taaskasutamine

Teie sõiduk on vähemalt 85% ulatuses ümbertöödeldav ja 95% ulatuses taaskasutatav.

Nende eesmärkide saavutamiseks on hulk sõiduki detaile välja töötatud ümbertöötlemist silmas pidades. Materjalid ja konstruktsiooni on hoolikalt valmistatud nii, et:

- need oleksid spetsiaalses ettevõttes hõlpsasti eemaldatavad ja töödeldavad;
- soodustaks ringmajandust (taaskasutust, taastamist jne)

Eriti kehtib see elektrisõidukite akude kohta.

Toorainevarude säästmiseks on paljud sõidukidetailid valmistatud taaskasutatud plastist või taastuvaist materjalidest.

# NÕUANDED HOOLDUSEKS JA KESKKONNAKAITSEKS

Teie sõiduk vastab romusõidukite ringlussevõtu ja taastõõtlemlse kriteeriumidele, mis jõustusiid aastal 2015.

Osa sõiduki detaile on välja töötatud nende hilisemat taastõõtlemlst silmas pidades.

Neid osi saab hõlpsalt lahti võtta, et neid taaskasutuspunktidesse viia ja taastõõeldada.

Teie sõiduk on oma tehnilise lahenduse, algupäraselt väljareguleeritud näitajate ja tagasihoidliku kütusekulu poolst kooskõlas kehtivate saastevastaste eeskirjadega. Nii osaleb ta aktiivselt heitgaaside väljalaske vähendamisel ja energia kokkuhoiul. Teie sõiduki heitgaaside väljalase ja kütuse-tarbimine sõltuvad ka Teist. Hoidke oma sõiduk korras ning kasutage seda säästlikult.

## Hooldus

Oluline on teada, et kui sõiduki omanik ei pea kinni saastamisvastasest seadusandlusest, siis võidakse ta kohtusse kaevata.

Kui lisaks kasutatakse osade asendamisel nt mootoris, elektrisüsteemis ja väljalaskesüsteemis selliseid osi, mida esialgne tootja ei ole ette näinud, võib juhtuda, et sõiduk ei vasta enam keskkonnakaitse nõuetele.

Laske firma esinduses sõidukit seadistada ja kontrollida vastavalt hoolduskaava ettekirjutustele: esinduses on olemas kõik materiaalsed vahendid, mis tagavad teie sõiduki algsed seadistused.

## Mootori reguleerimine

– **Küünlad:** kütusekulu, võimsuse ja näitajate optimaalsed tingimused eeldavad ranget kinnipidamist meie konstruktsioonibüroode kindlaksmääratud nõuetest.

Kui vahetate küünlaid, kasutage Teie mootori jaoks ettenähtud marki, tüüpi ja omadustega küünlaid. Selleks pidage nõu esindusega.

– **Õhufilter, kütusefilter:** ummistunud filter vähendab jõudlust. See tuleb välja vahetada.  
– **Süüde ja tühikäik:** reguleerida ei ole vaja.

## Heitgaaside kontroll

Heitgaaside kontrollisüsteem võimaldab avastada häireid sõiduki heitgaaside kontrollisüsteemi töös.

Need häired võivad põhjustada kahjulike ainete eraldumist või tekitada mehaanilist kahju.



See juhtpaneeli märgutuli näitab võimalikke süsteemi rikkeid:

Tuli süttib mootorisüüte sisselülitamisel ja kustub mootori käivitumisel.

– Kui lamp pidevalt põleb, pöörduge viivitamatult esindusse;  
– Kui märgutuli vilgub, vähendage mootori pöördeid kuni vilkumise lakkamiseni. Pöörduge võimalikult kiiresti ametliku edasimüüja poole.



→ 153.

# NÕUANDED SÕIDUKI JUHTIMISEKS, SÄÄSTLIK SÕITMINE

Kütusekulu ja Hybrid versioonide energiakulu on heaks kiidetud standardsete ja seadusandlike toimingute kohaselt.

Need on kõikidele tootjatele samasugused ja see võimaldab sõidukeid omavahel võrrelda.

Tegelik kütusekulu oleneb sõiduki kasutustingimustest, varustusest ja sõidustiilist.

Kütusekulu optimeerimiseks lugege järgnevaid nõuandeid.

Olenevalt sõidukist on mitmeid võimalusi kütuse- või energiakulu vähendamiseks.

- tahhomeeter;
- käiguvahetuse märgutuli;
- sõidustiili näidik;
- teekonna kokkuvõte ja nõuanded säästlikuks sõitmiseks multifunktsionaalse ekraani abil;
- kiirenduse näidik Eco;
- režiim ECO;
- funktsioon Stop and Start ➔ 163.

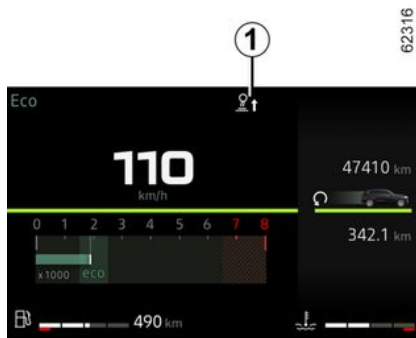
Hybrid versioonidel on ka ökonomeeter.

Kui sõidukil on navigatsiooniabi süsteem, täiendab see olemasolevat teavet.

## Armatuurilaul **A** või **B**

Olenevalt mudelist saab teabe kuva valida ja isikupärastada multifunktsio-

naalselt ekraanilt valitava armatuurilaua isikupärastamise stiili järgi.



### Käiguvahetuse märgutuli 1

Optimaalseks kütuse tarbimiseks teavitab armatuurilaua märgutuli vastavalt sõidukile, millal on parim hetk vahetada käik kõrgemaks või madalamaks:



vahetage käiku ülespoole;



vahetage käiku madalamaks.

Kui te jälgite regulaarselt seda näidikut, vähendate sõiduki kütusekulu.



### Sõidustiili näidik 2

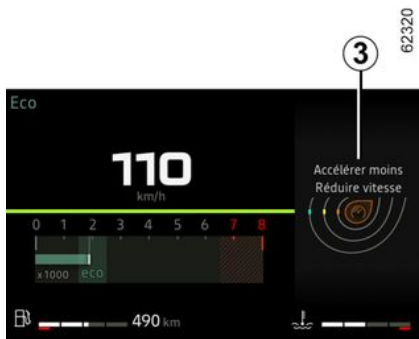
Pärast sisselülitamist teavitatakse teid kasutatavast sõidustiilist reaajas. Teid hoiatab näidik 2.

Mida rohkem lehti on näidikul 2, seda sujuvam ja säästlikum on teie sõidustiil.

Kui te jälgite regulaarselt seda näidikut, vähendate sõiduki kütusekulu.

Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.

# NÕUANDED SÕIDUKI JUHTIMISEKS, SÄÄSTLIK SÕITMINE



## Kiirenduse näidik Eco 3

Olenevalt mudelist näitab see reaajas, kas kiirendate mõõdukalt või tugevalt.

Teid hoiatab näidik **3**:

- roheline: kiirendus on mõõdukas ja õige;
- valge: kiirendus on liiga suur;
- hall: kiirendus on suur.

**Märkus.** Korraga ei ole võimalik kuvada sõidustiili **2** ja kiirenduse näidikut Eco **3**.

## Multimeediumekraanil



## Teekonna kokkuvõte

Kui mootor on välja lülitatud, kuvatakse multimeediumekraanil **4** teekonna kokkuvõtet, kust saate vaadata oma viimase teekonna teavet.

See näitab:

- üldine tulemus;
- tulemuse arengut;
- vahemaad ilma kütusekuluta.

Kuvatakse üldine hinne skaalal 0–100, mis võimaldab hinnata teie säästlikku sõitmist.

Mida kõrgem hinne, seda madalam on kütusekulu.

Teie sõidustiili parandamiseks antakse säästunõuandeid.

Oma lemmikteekondade salvestamise abil saate võrrelda oma sõidustiile omavahel ja sõiduki teiste kasutajate sõidustiilidega.

Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.

## Režiim ECO

ECO-režiim aitab optimeerida kütusekulu.

See mõjutab mõnesid sõidutoiminguid (kiirendamist, käiguvahetust, püsikiiruse hoidmist, aeglustamist jne).

Kiirendamise piiramine võimaldab linnas ja linnalähedases piirkonnas sõita väiksema kütusekuluga.



3

# NÕUANDED SÕIDUKI JUHTIMISEKS, SÄÄSTLIK SÕITMINE



(sõltuvalt sõidukist)(sõltuvalt sõidukist)

## Funktsiooni sisselülitamine

Olenevalt mudelist saab funktsiooni sisse lülitada kas:

- vajutades kahe rattaveoga mudelite puhul lülile **5**;
- keerates nelikveo puhul valikunuppu **6** asendisse **ECO 7**;
- multifunktsionaalselt ekraanilt (lugege multimeediumsüsteemi kasutusjuhendit).

Sisselülitamist kinnitab märgutule

**Eco** süttimine armatuurlaual.

Sõidu ajal on võimalik ECO-režiim ajutiselt välja lülitada, et parandada mootori võimsust.

Selleks vajutage gaasipedaal jõuliselt põhja.

ECO-režiim käivitub automaatselt, kui te jala gaasipedaalilt tõstate.

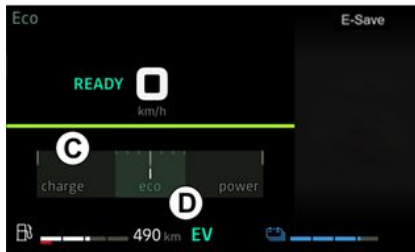
## Funktsiooni väljalülitamine

Olenevalt mudelist saab funktsiooni välja lülitada kas:

- vajutades kahe rattaveoga mudelite puhul lülile **5**;
- Keerates nelikveo puhul valikunuppu **6** teise asendisse;

Väljalülitamisel märgutuli **Eco** kustub armatuurlaual.

## ökonomeeter



(armatuurlaual)

Ökonomeetriga saab teada sõiduki energiakulu reaalselt.

## Sinine kasutustsoon "Energia taastamine" C

Kui tõstate sõites jala gaasipedaalilt või vajutate pidurit, genereerib elektrimootor aeglustamisel elektrivoolu, mida kasutatakse sõiduki aeglustamiseks ja veoaku laadimiseks.

## "Energiakulu" D kasutusala

Ökonomeetri värv varieerub:

- **roheline**: täiselektrirežiim, veoaku annab vajalikku energiat, et elektrimootor saaks sõidukit liigutada;
- **valge**: Hybrid hübriidveorežiim, veoaku ja/või sise põlemismootor annab mootorile vajalikku energiat, et sõiduk saaks liikuda.



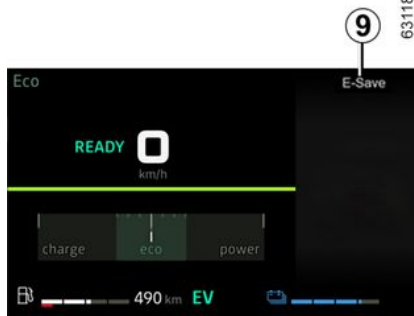
Selle teabe olemasolu ja kuvamine olenevad valitud sisevalgustuse seadetest.

# NÕUANDED SÕIDUKI JUHTIMISEKS, SÄÄSTLIK SÕITMINE

Veoaku laetuse taseme hoidmine: „E-Save”



Funktsiooni sisselülitamiseks vajutage lülile **8**:



Töölelülitumisest teavitatakse märgutule **9** süttimise teel armatuurlaual.

See režiim võimaldab teil säilitada veoaku piisava laetuse, kui ees ootab märgitee või pika kallakuga kiirtee.

Funktsiooni väljalülitamiseks vajutage lülile **8**. Väljalülitamisel märgutuli **9** kustub.

Nõuanded juhtimiseks ja säästlik sõitmine Eco



## Sõiduomadused

– Selle asemel, et soojendada paigalseisva sõiduki mootorit, sõitke ettevaatlikult, kuni mootor saavutab tavalise töötemperatuuri.

### **4x4 manuaalkäigukastiga sõidukid**

Horisontaalpinnal ja tühja sõidukiga on soovitatav paigalt võtta teise käiguga.

– Suured kiirused mõjutavad oluliselt sõiduki kütusekulu.

# NÕUANDED SÕIDUKI JUHTIMISEKS, SÄÄSTLIK SÕITMINE

Näited (ühtlasel kiirusel):

- kiiruse vähendamine 130 km/h kiirusele 110 km/h säästab ligikaudu 20% kütust;
  - kiiruse vähendamine 90 km/h kiirusele 80 km/h säästab ligikaudu kuni 10% kütust.
- Sportlik sõidustiil jõuliste kiirenduste ja aeglustamistega on kütusekulu mõttes kallim kui võidetud aeg.
  - Ärge tõstke keskmistel käikudel üleliia mootori pöörete arvu. Kasutage alati kõige kõrgemat võimalikku käiku.
  - Vältige järske kiirendusi.
  - Pidurdage võimalikult vähe. Kui hindate takistust või kurvi õigeaegselt, piisab ka jala tõstmisest gaasipedaalilt.
  - Kaldest üles sõites ärge püüdke oma kiirust säilitada; ärge kiirendage rohkem kui tasasel pinnal. Hoidke jalga gaasipedaalil eelistatavalt samas asendis.
  - Kaks järjestikust sidurdamist ja järsk vajutus gaasipedaalile enne mootori seiskumist on tänapäevaste sõidukite puhul kasutu.
  - Halb ilm, üleujutatud teed:



Ärge sõitke läbi vee, kui vesi ulatub üle velgede alaosa.



## Takistus sõidu ajal

Kasutage juhikohal kindlasti ainult sõidukile sobivaid matte, mis kinnitatakse spetsiaalsetesse kinnituspunktidesse, ning kontrollige regulaarselt mattide õiget kinnitumist. Ärge pange mitut matti üksteise peale.

**Pedaalide kinnikiilumise oht.**

## Soovitud temperatuur

Soojenduse (eriti kui välistemperatuur langeb alla nulli) või kliimaseadme kasutamisel on sõiduki kütusekulu suurenemine normaalne.



62137



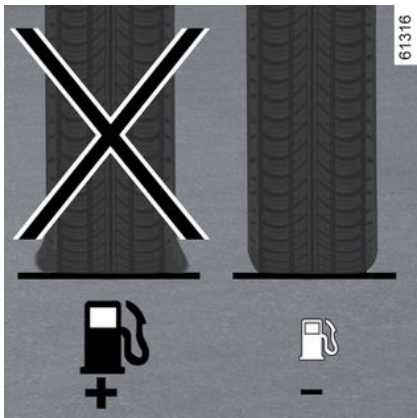
Sõidukis olev silt **E** osutab sellele, et sõiduki kliirens on suurem kui tavaliisel sõiduautol. Seetõttu asub raskuskese kõrgemal ja ümbermineku võimalus järsul või tugeval pidurdusel või suure kiirusega kitsas kurvis sõites on suurem. Olge veelgi hoolikam, kui sõiduk on koormatud (eriti katuseraamil). Veenduge, et kõik reisijad on turvavöödega kinnitatud.



## 4x2 mudelid

Sõidukit ei tohi kasutada maastikusõidurežiimis.

# NÕUANDED SÕIDUKI JUHTIMISEKS, SÄÄSTLIK SÕITMINE



## Rehvid

- Rehvide ebapiisav rõhk suurendab kütusekulu.
- Kütusekulu optimeerimiseks seadke kõige kõrgem rehvirõhk või soovitatud rõhk, mis on märgitud juhiukse sise-servale ➔ 335.
- Ettenähtud rehvidest erinevate rehvide kasutamine võib suurendada kütusekulu.



## Nõuanded kasutamiseks

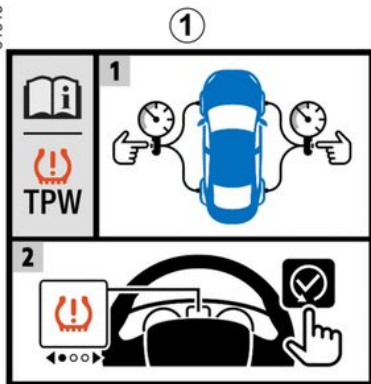
- Eelistage ECO režiimi.
- Elektri kokkuhoid tähendab bensiini kokkuhoidu. Lülitage välja kõik elektriseadmed, kui need enam vajalikud ei ole. **Aga** (ohutus ennekõike), jätke tuled põlema, kui nähtavus on halb (et näha ja olla nähtav).
- Kasutage pigem ventilatsiooniavasid. Lahtiste akendega sõitmine põhjustab kiirusel 100 km/h kütuse lisakulu +4%.
- Vältige paagi täitmist servani, see hoiab ära kütuse loksumise üle ääre.
- **Mitteautomaatse kliimaseadmega sõidukite puhul** lülitage kliimaseade välja, kui seda pole vaja kasutada.

## Nõuanded kütusekulu vähendamiseks ja seega looduskeskkonna kaitsmisele kaasaaitamiseks:

- Kui parkisite sõiduki kuumuse või päikese kätte, õhutage sõidukit enne käivitamist, et soe õhk salongist väljuks.
- Ärge hoidke sõiduki katusel tühja katuseraami.
  - Ülemõdduliste esemete veoks kasutage pigem järelhaagist.
  - Haagissuvilaga sõites kasutage sobivat deflektorit ja ärge unustage seda seadistamast.
  - Vältige sõiduki kasutamist lühikeste vahemaade läbimiseks (nn uksest ukseni sõitmine koos pikkade katkestustega mootori töös), sest mootor ei saa vuta sellisel juhul kunagi oma optimaalset töötemperatuuri.

# REHVIRÕHU LANGEMISE HOIATUS

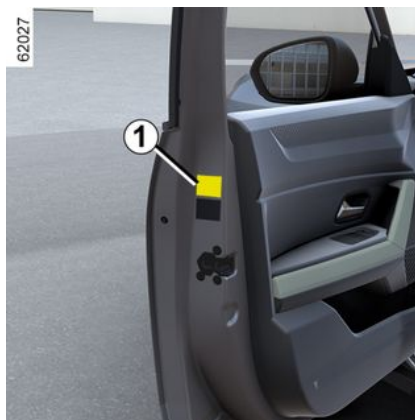
61319



Kui sõiduk on see süsteem olemas, hoiatab see ühe või mitme rehvi rõhu langemisest.


Süsteemi saab tuvastada sõidukis oleva sildi **1** järgi.

62027



## Tööpõhimõte

See süsteem avastab rõhu langemise ühes rehvis, mõõtes sõidu ajal rataste kiirust.

Märgutuli  **2** süttib armatuurlaual ja jääb põlema, et anda juhile teada madalast rehvirõhust (tühi rehvi, purunenud rehvi jne).

62109



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. Funktsioon ei asenda juhti. Seega ei või see funktsioon mingil juhul asendada juhi valvsust ega vastutust. Kontrollige rehvirõhku, kaasa arvatud tagavararatta rõhku üks kord kuus.

## Toimimise tingimused

Usaldusväärse hoiatuse andmiseks märkimisväärse rõhukao korral tuleb süsteem reguleerida rõhurõhuga, mis võrdub ühega rehvirõhu märgisel näi-

# REHVIRÕHU LANGEMISE HOIATUS

datud rõhust (kontrollväärtused)

➔ 335.

**Lähtestada tuleks alati pärast kõigi nelja rehvi rõhu kontrollimist jahtunud rehvidel.**

Järgnevate olukordade puhul on oht, et süsteem töötab viivitusega või ei tööta korralikult:

- süsteemi ei ole uuesti lähtestatud pärast pumpamist või mistahes toimingu rataste juures.
- valesti lähtestatud süsteem: rehvirõhud erinevad soovitatud rehvirõhudest;



Enne lähtestamisega alustamist tuleb kontrollida rehvirõhku.

Süsteem ei anna hoiatust, kui rõhk ei vasta soovitatud rõhule.

- koorma oluline muutmine või koorma jaotamine sõiduki ühele küljele;
- sportlik sõidustiil intensiivse kiirendusega;
- sõitmine lumisel või libedal teel;
- sõitmine lumekettidega;
- ainult ühe uue rehvi paigaldamine;
- rehvide kasutamine, mida firma teenindus ei ole heaks kiitnud.



Järsk rehvirõhu langus (rehvi purunemine jne) võib süsteemil märkamata jääda.

## Tegevus rehvirõhu standardväärtuste lähtestamiseks

Seda peab tegema:

- pärast igat pumpamist või rehvirõhu lähtestamist;
- pärast ratta vahetamist;
- pärast ratta vahetamist (see tegevus ei ole samas soovitatav);

Rehvirõhud peavad vastama sõiduki hetkekasutusele (tühjalt, koormaga, sõitmine kiirteel jne). Järgige rehvirõhkusid (kaasa arvatud tagavararattal). Kontrollige rehvirõhku vähemalt kord kuus ning enne iga pikemat sõitu (vt silti juhiukse serval ➔ 335).

## Multimeediamekraani 3 kaudu lähtestamine



Lähtestamine tuleb teha, kui **sõiduk seisab** ja süüde on sisse lülitatud.

Lisateavet vt multimeediamekraani juhistest.



Teie ohutuse huvides kohustab märgutuli

**STOP**

liiklusolusid arvestades teid otsekohe peatuma.

# REHVIRÕHU LANGEMISE HOIATUS

## Võimalikud teated

Alltoodud tabelist näidatakse rehvi lähtestamise protseduuriga seotud võimalikke teateid.

Sam-mud	Teated	Näidud
-	Rehvirõhku läht. peatuses	Teadet kuvatakse sõitmise ajal. Kui soovite lähtestada kõigi nelja rehvi rõhku, peatage sõiduk.
1	Rehvirõhku läht. pikk vajut	Kõigi nelja rehvi rõhu lähtestamiseks peatage sõiduk ning vajutage ja hoidke all lülilit <b>"OK"</b> , kuni kuvatakse teade "Kui rehvirõhku OK [oota]".
2	Kui rehvirõhku OK [oota]	Teade vilgub, viidates, et süsteem on lähtestamisprotseduuri salvestanud. Kui kõigi nelja rehvi rõhk on nõuetekohaselt rehvirõhu sildil ➔ <b>335</b> soovitatud väärtustele seatud, vajutage ja hoidke all lülilit <b>"OK"</b> , kuni ilmub teade "Operatsioon lõpetatud".
3	Operatsioon lõ-petatud	Lähtestamisprotseduur on edukalt lõpetatud. Alustage sõitu.

# REHVIRÕHU LANGEMISE HOIATUS

## Rehvirõhu seadistamine

**Kõigi nelja rehvi rõhku tuleb seadistada jahtunud rehvidel** (lugege juhiukse siseserval asuvat silti).

Kui mingil põhjusel ei saa rehvirõhku **külmadel** rehvidel mõõta, siis arvestage, et näidatud rõhk on **0,2** kuni **0,3** baari (**3** PSI) tegelikust suurem.

**Mitte kunagi ei tohi tühjaks lasta kuuma rehvi.**

Pärast igat pumpamist või rehvirõhu reguleerimist lähtestage rehvirõhu standardväärtus.

## Rataste/rehvide vahetamine

Kasutage ainult seadmeid, mille esinudus on heaks kiitnud.

Muidu on oht, et süsteem töötab viivitusega või ei tööta korralikult ➔ **332**.

Reguleerige rehvirõhku ning lähtestage rehvirõhu standardväärtus pärast igat ratta või rehvi vahetust.

## Tagavararatas

Kui rehvi on sõidukile alla pandud, reguleerige rehvirõhku ja lähtestage rehvirõhu standardväärtus.

## Rehviparandusaerosoolid ja rehvipumpamiskomplekt

Kasutage ainult seadmeid, mille esinudus on heaks kiitnud.

Muidu on oht, et süsteem töötab viivitusega või ei tööta korralikult ➔ **336**.






Pärast rehviparanduskomplekti kasutamist reguleerige rehvirõhku ning lähtestage rehvirõhu kontrollväärtus.

# REHVIRÕHU LANGEMISE HOIATUS

## Rehvirõhu häired

Alltoodud tabelis loetletakse hoiatusteated, mis ilmuvad armatuurlauale, kui süsteem tuvastab rehvirõhu häire.

**Armatuurlaulal esitatav teave teavitab kõigist võimalikest rehvirõhu häiretest (nt tühi või katkine rehvi).**

Märgutuled	Teated	Näidud
 süttib (ei vilgu).	Pumpa rehve ja lähtestam.	See näitab, et tuvastatud on puudulik rehvirõhk või purunenud rehvi. Kontrollige ja reguleerige kõigi nelja rehvi rõhku, kui rehvid on jahtunud, ning lähtestage süsteem.
 vilgub ja seejärel jääb põlema.	Kont. rehvirõhku lähtestamine	See näitab, et lähtestamine oli edukas. Kontrollige ja reguleerige enne lähtestamisprotseduuri uuesti alustamist rehvirõhku.
 vilgub, siis jääb põlema koos hoiatustulega 	Kontrolli TPW	See näitab süsteemi riket. Pöörduge esindusse.
 vilgub ja seejärel jääb põlema.	TPW kättesaamatu	See näitab, et sõidukile on paigaldatud tagavararatas, mis erineb suuruselt teisest neljast rattast. Süsteem on mittesaadaval seni, kuni paigaldatud on teiste rattastega identne ratas ja tehtud on lähtestamine.

## JUHTIMISABI JA KORRIGEERIMISSEADMED

Sõltuvalt mudelist võivad nende hulka kuuluda:

- **rataste blokeerumisvastane süsteem (ABS);**
- **elektrooniline stabiilsuskontroll (ESC) koos esisilla rataste veojõu kontrollsüsteemi ja libisemisvastase süsteemiga;**
- **hädapidurdusabi funktsioon (sõltuvalt mudelist) koos pidurduse ennetusega;**
- **mäkketõusu stardiabi;**
- **ahelkokkupõrke ennetamise süsteem.**
- **rekuperatiivpidurdussüsteem**
- **laskumiskiiruse kontrollist;**



Need funktsioonid on abiks ohuolukorras juhtimisel, et kohandada sõiduki käitumist vastavalt juhi soovile. Need funktsioonid ei asenda juhti. **Funktsioonid ei laienda sõiduki piiranguid ega tohi õhutada kiiremini sõitma.** Seetõttu ei asenda need mingil juhul juhi valvsust ega vastutust sõiduki juhtimisel (juht peab olema alati valmis ootamatusteks, mis sõitmise ajal võivad juhtuda).

### Blokeerumisvastane pidurisüsteem (ABS)

Äkkpidurdusel võimaldab ABS vältida rataste blokeerumist ning seega lühendada pidurdusteedkonda ja säilitada kontrolli sõiduki üle.

Sellistes tingimustes on võimalik pidurdades takistusi vältida. Lisaks võimaldab süsteem lühendada pidurdusteedkonda, seda eriti libedal teel (märg asfalt jne).

Süsteemi toimimist on tunda väiksemast või tugevamast võnkest piduripeedaalis. ABS-süsteem ei paranda mingil juhul rehvi ja maapinna vahelist "füüsilist" haarduvust. Seega tuleb **ilmtingimata** järgida ka ettevaatusabinõusid (vahemaad sõidukite vahel jne).



### Nelikveoga sõidukite eripära





Režiimil "OFF-ROAD" (LOCK) võib süsteem korraks rattad blokeerida, et reguleerida pidurdusdistsantsi pehmel pinnasel (lumi, pori, liiv jne).



Hädaolukorras on soovitatav vajutada pedaalile **tugevalt ja jätkuvalt**. Ei ole mõtet vajutada üksteisele järgnevate vajutustega (pumbates). ABS kohandab pidurisüsteemile rakendatavat jõudu.

### Toimimishäired:

–  ja  süttivad näidikuplokis koos teadetega "Kontrollige ABS-i", "Kontrollige pidurisüsteemi" ja "Kontrollige ESC": see näitab, et ABS, ESC ja avariipidurdusvõimendi süsteem on välja lülitatud. **Pidurdamine endiselt toimib;**

– , ,  ja  süttivad armatuurlaual koos teatega "Pidurisüsteemi viga": **see näitab pidurisüsteemi riket.**

Mõlemal juhul palun pöörduge volitatud esinduse poole.

## JUHTIMISABI JA KORRIGEERIMISSEADMED



Teie ohutuse huvides kohustab märgutuli

**STOP**

liiklusolusid arvestades teid otsekohe peatuma. Seisake mootor ja ärge seda enam käivitage. Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.



Teie pidurdus on osaliselt tagatud. Sellisel juhul on **järsult pidurdamine ohtlik** ning sellepärast peate tingimata ja viivitamatult peatuma, arvestades liiklusolusid. Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.

### Hädapidurdusabi koos elektroonilise pidurdusjõu jaoturiga

See on ABS-i täiendav süsteem, mis aitab sõiduki pidurdusteede vähendada

#### Tööpõhimõte

Süsteem võimaldab tuvastada hädapidurdusolukorra. Sellisel juhul arendab hädapidurdusabi viivitamatult välja

oma maksimumvõimsuse ja võib käivitada ABS süsteemi töö.

ABS pidurdus toimib seni, kuni piduri-pedaal on alla vajutatud.

### Elektrooniline stabiilsuskontroll (ESC) koos esisilla rataste veojõu kontrollisüsteemi ja libisemisvastase süsteemiga

#### Elektrooniline stabiilsuskontroll (ESC)

See süsteem võimaldab säilitada kontrolli sõiduki üle kriitilistes sõidutingimustes (takistuse vältimine, libisemine kurvides jne).

#### Tööpõhimõte

Rooli andur võimaldab määrata juhi soovitud sõidutrajektoori.

Teised sõidukis asuvad andurid mõeldavad sõiduki tegelikku trajektoori.

Süsteem võrdleb juhi sisendit sõiduki tegelikult läbitud trajektooriga ja parandab seda vajadusel, avaldades teatud toimet piduritele ja/või mootori võimsusele. Süsteemi aktiveerumisel hakkab armatuurlaual vilkuma märgutuli



#### Tõrked

Kui süsteem avastab tõrke, ilmub juht-

paneelile märgutuli  ja 

armatuurlaual kuvatakse olenevalt mudelist teade "Kontrollige ESC". Sel juhul on elektrooniline stabiilsuskontroll ESC koos alajuhitavuse ohjamise ja libisemisvastase süsteemiga välja lülitatud.

Pöörduge esindusse.

#### Esisillaveo kontroll

See süsteem muudab ESC toimimise tõhusamaks esisilla rataste veojõu ebasobivuse korral (esisilla rehvide haardumise kaotus).

#### Libisemisvastane süsteem

Süsteem võimaldab piirata veorataste libisemist ja kontrollib sõidukit libedatel teedel kohaltvõtmisel, kiirendusel või pidurdusel.

#### Keelamine:ESC

(olenevalt mudelist)

# JUHTIMISABI JA KORRIGEERIMISSEADMED



Need funktsioonid saab teatud olukordades (suletud tee või ringrada jne) välja lülitada, kui vajutate ja hoiate all lülitit **1**.

Armatuurilauale ilmub teie hoiatamiseks märgutuli  ja teade "ESC väljas".

Saate need funktsioonid igal ajal uuesti aktiveerida, vajutades korraks lülitit **1**.

**Märkus.** Süsteem lülitub automaatselt välja:

- kui sõiduk käivitatakse uuesti;
- kui sõidurežiimi on muudetud ➔ **199**.

Kui märgutuli armatuurilaul ei sütti, kinnitab see, et süsteem on uuesti aktiveeritud.




Valiku ESC väljalülitamine muudab sõiduabi-funktsioonid (aktiivne hädapidurdamine jne) kättesaamatuks.

## Libisemisvastase funktsiooni keelamine ja aktiveerimine

(olenevalt mudelist)



Libisemisvastase süsteemi saab multimeediaekraanilt **2** välja lülitada, kui see käivitada lumel, jääl või pehmel pinnasel (muda, liiv, kruus).

Kui süsteem on inaktiveeritud, süttib armatuurilaul märgutuli .

Rohkem teavet leiate multimeediumi kasutusjuhendist.

**Märkus.** Süsteem lülitub automaatselt välja:

- kui sõiduki kiirus on suurem kui 50 km/h;
- kui sõiduk käivitatakse uuesti.

Kui märgutuli armatuurilaul ei sütti, kinnitab see, et süsteem on uuesti aktiveeritud.



Libisemisvastase funktsiooni väljalülitamine põhjustab olukorra, kus teatud sõiduabifunktsioonid (aktiivne hädapidurdussüsteem jne) pole ajutiselt kättesaadavad.

## Mäkketõusu stardiabi

Sõltuvalt kallaku kaldenurgast aitab see seade teid kallakul sõitma hakkamisel. See takistab sõidukil tagurpidi liikumised, vajutades automaatselt piduritele, kui juht tõstab jala piduripedaalilt, et vajutada gaasipedaali.

## Süsteemi funktsioneerimine


See töötab ainult siis, kui käigukang on mingis muus asendis kui neutraal-asend (muu asend kui **N** või **P** auto-

## JUHTIMISABI JA KORRIGEERIMISSEADMED

maatkäigukastiga sõidukite puhul) ja kui sõiduk on täielikult liikumatu (vajutatakse piduripedaalile).

Süsteem hoiab sõidukit paigal umbes **2 sekundit**. Seejärel pidurid vabanevad (sõiduk veereb vastavalt kallakule).

Kui süsteem avastab tõrke, ilmub juht-

paneelile märgutuli  ja armatuurilauale kuvatakse olenevalt mudelist teade "Kontrollige mäel sõitm. süsteemi". Pöörduge esindusse.



Mäkketõusu stardiabi ei saa täielikult takistada sõiduki tagurpidi liikumist kõigil juhtudel (väga

järsk kalle jne).

Juht võib kõigil juhtudel vajutada piduripedaali ja sel moel takistada sõiduki tagurpidi liikumist.

Mäkketõusu stardiabi ei tohi kasutada pikemal peatumisel: kasutage piduripedaali.

See funktsioon ei ole loodud selleks, et sõidukit pidevalt liikumatuks muuta.

Vajadusel kasutage sõiduki peatamiseks piduripedaali.

Juht peab olema libedal või vähehaakuval pinnasel eriti ettevaatlik.

**Raskete vigastuste oht.**

### Kallakust laskumise kontroll

(automaatkäigukastiga varustatud sõidukid)

Funktsioon võimaldab piirata sõiduki kiirust ilma piduripedaalile vajutamata (järsul laskumisel).

Kui sõidate edasi või tagurpidi (asendis **D** või **R**) ja süsteem tuvastab kallaku, saate sõiduki kiirust automaatselt

säilitada, lastes gaasi- või piduripedaali lahti.

### Multimeediumekraanilt 2 sisse-/väljalülitamine



Olenevalt mudelist ja kui süüde on sees, saate istmesoojenduse multimeediumekraani **2** kaudu sisse/väljalülitada.

Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.


# JUHTIMISABI JA KORRIGEERIMISSEADMED

Sisse- ja väljalülitamine kasutades nuppu **3**



– **Aktiveerimine:** vajutage nuppu **3**.

Märgutuli  kuvatakse armatuurlaual valgena.

– **Inaktiveerimine:** vajutage uuesti nuppu **3**. Märgutuli  kustub.

**Funktsioon on valmis sekkuma 4 kuni 60 km/h** peal, niipea, kui süsteem tuvastab kallaku.

**Märkus.** Kui sõiduki kiirus ületab 60 km/h, lülitatakse süsteem välja ja märgutuli


 kaob.



Süsteem ei toimi, kui käigu- kang on automaatkäigukastiga sõidukite puhul asendis **P** või kui sõiduk liigub tasasel pinnal.


## Kasutamine

**Funktsioon sekkub**, kui sõiduk liigub kiirusel vahemikus **4 kuni 30 km/h**:

- märgutuli  kuvatakse armatuurlaual rohelisena;
- armatuurlaual näidatud kiiruse säilitamiseks vabastage gaasipedaal või vajutage piduripedaali.

**Märkus.** Laskumisabisüsteemi aktiveerimise ajal saab sõiduki kiirust suurendada gaasipedaaliga ja vähendada piduripedaaliga.

**Funktsioon ei sekku**, kui sõiduk liigub kiirusel vahemikus **30 kuni 60 km/h**:

- Märgutuli  kuvatakse armatuurlaual hallina. Allamäge sõidukiirust ei reguleerita, kui vabastate gaasipedaali või vajutate piduripedaali.



Laskumisabi tõrke korral kasutage sõiduki peatamiseks piduripedaali.

Juht peab olema libedal või vähehaakaval pinnasel eriti ettevaatlik.

**Raskete vigastuste oht.**

## Ahelkoppõrke ennetamise süsteem

Ahelkoppõrke ennetamise süsteem vähendab pärast õnnetust täiendava kokkupõrke ohtu, pannes teie sõiduki ajutiselt seisma.

## Tööpõhimõte

Kui turvapadjasüsteem airbag tuvastab kokkupõrke, hakkavad tööle eelpingutid või airbags ➔ **77** ja funktsioon "Ahelkoppõrke ennetamise süsteem" aktiveerib sõiduki pidurdamiseks elektroonilise stabiilsuskontrolli (ESC).

Ahelkoppõrke ennetamise süsteem lülitatakse selle töötamise ajal välja, kui:

- juht vajutab tugevalt gaasipedaalile; ja / või
- piduripedaali vajutava juhi tekitatud pidurdusjõud on suurem kui funktsioo-

## JUHTIMISABI JA KORRIGEERIMISSEADMED

ni käivitatud automaatpidurduse tekitatud pidurdusjõud.

**Märkus:** ahelkokkupõrke ennetamise süsteemi kasutamiseks peab teie sõiduki pidurisüsteem toimima nõuetekohaselt.

3

### Tõrked

Kui süsteem tuvastab tõrke, ilmub armatuurlauale teade "Kontrollige kokkupõrkejärgset" koos märgutulega



Sellisel juhul on funktsioon välja lülitatud. Pöörduge esindusse.

# ÜLEKANNE: NELIKVEDU

**i** Pidage meeles, et maastikul sõitmine on midagi hoopis muud kui maanteel sõitmine. Maasturi kogu potentsiaali ärakasutamiseks soovitame läbi-  
tada nelikveoga 4x4 sõiduki koolitus.  
Teie ja reisijate turvalisus sõltub  
Teie pädevusest ja tähelepanuvõimest maastikusõidul.

**i** Kui sõidate lumes, liivas ja/või mudas, peske oma sõidukit, eriti rattakoopaid ja põhjaosa (mootori tagaosa alusplaat).  
See on vajalik, et vältida liiva, muda jms kogunemist.

## Sõidurežiimi valikunupp



Saate valida viie sõidurežiimi vahel sõltuvalt teede või radade tüübist ja välistest tingimustest:

- režiim "ECO" (vaikerežiim lülitub valimisel sõiduki käivitumisel alati sisse);
- "AUTO" režiim (Vaikerežiim iga kord, kui sõiduk käivitatakse (sõltuvalt sõidukist));
- režiim "SNOW";
- režiim "MUD-SAND";
- režiim "OFF-ROAD".

Kõik režiimid on eel määratud. Kõiki neid režiime iseloomustavad spetsiifilised seaded:

- roolimisjõud;

- elektrooniline stabiilsuskontroll (**ESC**) ja libisemisvastane süsteem);
- gaasipedaali tundlikkus ja mootori tundlikkus;
- Mootori pöörlemoment, mis on jaotatud esi- ja tagatelje vahel.

Režiimi jaoks, mis sobib kõige paremini sõidu- ja teeludega pöörake nuppu **2**.

Sisselülitatud režiim ilmub armatuurilauale **1**.

**i** **Erijuhud**  
Sõltuvalt valitud režiimist ja haakuvusest, võib valiku **ESC** kasutamine vähendada veorataste libisemise piiramiseks mootori võimsust.  
Kasutaja saab maastikul mõnedel juhtudel funktsiooni **ESC** välja lülitada, et ise rataste libisemist ja veosüsteemi käsitsi juhtida.

## "ECO" režiim

"ECO"-režiimi kasutamine optimeerib kütusekulu.

See mõjutab mõnda sõiduki tarbimissüsteemi (kliimaseadet jne) ja sõiduki jõudlust (kiirendamist, kiirushoidikut, aeglustamist jne)

# ÜLEKANNE: NELIKVEDU

**Kasutage seda režiimi sillutatud teedel.**



Selle režiimi sisselülitamiseks pöörake lüliti **2** asendisse **"ECO"** **3**: nuppu sisseehitatud tuli süttib ja sisselülitamise kinnitamiseks ilmub armatuurlaulele **1**

märgutuli **"Eco"**, mis kinnitab, et see on aktiveeritud.

**"ECO"** režiim jaotab mootori pöörde-  
momendi automaatselt esi- ja tagatelje  
vahel vastavalt teelpüsivuse ja sõiduki  
kiirusele.

**Märkus:** sõidu ajal (nt sõidukist möö-  
dudes) on võimalik taastada mootori  
optimaalne kiirendusvõime. Selleks va-  
jutage gaasipedaal jõuliselt põhja.

**"ECO"**-režiim käivitub automaatselt,  
kui te jala gaasipedaalilt tõstate.

Režiimide vahetamiseks keerake lüliti  
**2** teise asendisse. Armatuurlaual kus-

tub märgutuli **"Eco"** **1**, mis kinnitab,  
et see on välja lülitatud ja kuvatakse  
äsjärgu sisse lülitatud režiim.

## **"AUTO"** režiim

**"AUTO"** režiim on teel kasutatav vaike-  
režiim.

See on mitmekülgne režiim, mis sisal-  
dab enamikke tavaparaste teeolude  
jaoks mõeldud kasutusviise.

Pöördemoment jaotatakse automaat-  
selt telgede vahel vastavalt teeoludele  
ja sõidukiirusele.

**Kasutage seda režiimi sillutatud tee-  
del või pukseerimisel** (järelhaagis,  
haagissuvila jne).



Selle režiimi sisselülitamiseks pöörake  
lüliti **2** asendisse **"AUTO"** **4**: nuppu  
sisseehitatud tuli süttib ja sisselüli-  
tamise kinnitamiseks ilmub armatur-  
laulele **1** märgutuli **"AUTO"**, mis kinni-  
tab, et see on aktiveeritud.

**"AUTO"** režiim jaotab mootori pöörde-  
momendi automaatselt esi- ja tagatelje  
vahel vastavalt teelpüsivuse ja sõiduki  
kiirusele.

See režiim optimeerib teel püsimist.

Režiimide vahetamiseks keerake lüliti  
**2** teise asendisse. Armatuurlaual **1**  
kustub teade **"AUTO"**, mis kinnitab, et  
see on välja lülitatud ja kuvatakse äsja  
sisse lülitatud režiim.

# ÜLEKANNE: NELIKVEDU

## Režiim "SNOW"

Režiim "SNOW" võimaldab teil optimeerida libedatel teedel (lumi, jää jne) oma sõiduki elektroonilist stabiilsuskontrolli.

Elektrooniline stabiilsuskontroll **ESC** ja veojõukontroll on sisse lülitatud ja roolimisjõud on suurem.

**Kasutage seda režiimi sillutatud ja libedatel teedel.**

**Märkus.** Režiimi "SNOW" kasutamine ei sobi teatud sõiduolukordades (pehme pind, sügav lumi, pori, liiv jne).



Selle režiimi sisselülitamiseks pöörake nupp **2** asendisse "SNOW" **5**: valimisnupp sisseehitatud märgutuli süttib.

Sisselülitamist kinnitab märgutule "SNOW" süttimine armatuurlaual **1**.

"SNOW" režiim jaotab mootori pöörde- ja tagarataste vahel vastavalt teepüsivuse ja sõiduki kiirusele.

Režiimide vahetamiseks keerake lüliti **2** teise asendisse. Armatuurlaual **1** kustub teade "SNOW", mis kinnitab, et see on välja lülitatud ja kuvatakse äsja sisse lülitatud režiim.

## Režiim "MUD-SAND"

Režiim "MUD-SAND" võimaldab teil pehmel pinnasel edasi liikuda, kus on kehvem haakuvus (liiv, pori, sügav lumi jne.).

Veojõukontrolli funktsioon on kohandatud mootori pöörlemiskiiruse kontrolli all hoidmiseks ja sõiduki edasilikumise hõlbustamiseks, kaevates maapinda parema haarduvusega pinnase leidmiseks.

**Ärge kasutage seda režiimi sillutatud teedel vaid ainult pehmel pinnal.**

**Märkus.** Selles režiimis lakkab Hybrid-G 4x4 versioonidel tagumine elektrimootor töötamast kiirusel üle 70 km/h. Süsteem lülitub automaatselt kahe rattaga veojõu režiimile.



Selle režiimi sisselülitamiseks pöörake lüliti **2** asendisse "MUD-SAND" **6**: valikunupp sisseehitatud tuli süttib ja sisselülitamise kinnitamiseks ilmub armatuurlaual **1** märgutuli "MUD-SAND".

Režiim "MUD-SAND" jaotab mootori jõumomendi esi- ja tagarataste vahel vastavalt haakuvusele teekattel ning teatud sõiduki kiirustel.

Režiimide vahetamiseks keerake lüliti **2** teise asendisse. Armatuurlaual **1** kustub teade "MUD-SAND", mis kinnitab, et see on välja lülitatud ja kuvatakse äsja sisse lülitatud režiim.

# ÜLEKANNE: NELIKVEDU

## Režiim "OFF-ROAD" (LOCK)

"OFF-ROAD" režiimi kasutamin maksimeerib sõiduki jõudlust maastikul (kahjustatud teed, keerulised ületused, järsud üles- ja allamäge kallakud jne).

**Kasutage seda režiimi ainult siis, kui pole sõidetavatel teedel vaid raskesti läbitaval maastikul.**

**Märkus.** Selles režiimis lakkab Hybrid-G 4x4 versioonidel tagumine elektromootor töötamast kiiruse üle 70 km/h. Süsteem lülitub automaatselt kahe rattaga veojõu režiimile.



Selle režiimi sisselülitamiseks pöörake lülilit **2** asendisse "OFF-ROAD" **7**: nuppu sisseehitatud tuli süttib ja sisselülitamise kinnitamiseks ilmub arma-

tuurlaule **1** teade "OFF-ROAD" ja

oranž märgutuli **4X4 LOCK**.

Režiim "OFF-ROAD" jaotab mootori jõumomendi esi- ja tagarataste vahel vastavalt haakuvusele teekattel ning teatud sõiduki kiirustel.

Režiimide vahetamiseks keerake lülilit **2** teise asendisse. Armatuurlaualt **1** kustuvad teade "OFF-ROAD" ja mär-

gutuli **4X4 LOCK**, mis kinnitavad, et see on välja lülitatud ning kuvatakse äsja sisse lülitatud režiim.



Aktiivse hädapidurduse ja kohanduva püsikiiruse hoidja püsikiirusehoidja funktsioonid Stop and Go ei ole režiimides "SNOW" ja "MUD-SAND" → **221** → **245** aktiveeritud.

## Nelikveo eripärad

Kui süsteem tuvastab esi- ja tagarataste suuruse erinevuse (nt vähene rõhk, telje tugev kulumine jne), lülitub nelikveo süsteem automaatselt kahe-ratta-

veo režiimile: armatuurlaual **4X2** kuvatakse märgutuli **1** koos teatega "Neljarattavedu väljas" ja (olenevalt mude-

list) "Neljarattavedu väljas sobimatud rehvid".

**Märkus:** selle probleemi lahendus võib seisneda rehvide vahetuses. Kasutage alati nelja täpselt samasugust (sama marki ja sama koostisega) ning sama kulumisastmega rehvi.

Liigne pinge võib põhjustada süsteemi ebatavalist ülekuumenemist n(olenevalt sõidukist):

– armatuurlaule kuvatakse märgutuli

**4X2 1**, millega kaasneb sõnum "4WD ülekuumenenud (või 4x4)";

– kui rataste libisemine jätkub, lülitub süsteem automaatselt kahe-rattaveo režiimile, et mehaanilisi osi kaitsta.

Sel juhul peatuge esimesel võimalusel ja võimaldage süsteemil jahtuda. Jahutamine võib kesta mitu minutit.

Kui süsteem 4x4 on uuesti sisse lülita-

tud, siis märgutuli **4X2** kustub ja armatuurlaual kuvatakse uuesti märgutu-

li **4X4 LOCK**.

## Rataste blokeerumisvastane süsteem režiimis "OFF-ROAD"

Kui režiim "OFF-ROAD" on aktiveeritud, lülitub ABS automaatselt maastikurežiimile. Sel juhul võivad rattad blokeeruda tsükliliselt, et maapinnaga pa-

## ÜLEKANNE: NELIKVEDU

remini haakuda ja pehmel pinnasel pidurdustekonna lühendamiseks pinnasematerjali kasutada.

Kui režiim "**OFF-ROAD**" on aktiveeritud:

- sõiduki manööverdusvõime on pidurdamise ajal piiratud. Seetõttu ei soovitata seda režiimi kasutada väga halva haakuvusega teekattel (nt jääl);
- Võite kuulda müra (sõltuvalt sõidukist). See on normaalne ega kujuta endast tõrget.

### Elektroniline stabiilsuskontroll (ESC) ja veojõukontroll maastikul sõites

See funktsioon mõjutab mootori pöördemomenti ja pidurdab libisevaid rataid. See võimaldab mootori pöörde-momendil jõuda ratastele, millel on kõige parem haarduvus. See on eriti kasulik sildade ristumise puhul.


Libisevastane süsteem kohandatakse valitud režiimile.

Kõik funktsioonid **ESC** aktiveeritakse automaatselt uuesti, kui sõiduk saavutab kiiruse 50 km/h või pärast mootori taaskäivitamist või vajutades jälle nupu "**ESC**" ➔ 193.

**Märkus:** libisemisvastane süsteem lülitatakse uuesti sisse ainult peale mootori käivitamist või vajutades nupule "**ESC**".

### Tõrked

Kui süsteem tuvastab rikke, lülitub see automaatselt režiimile "Kaherattavedu", armatuurlaual kuvatakse märgutud",

led **4X2**,  ja sõnum "Kontrol-lige neljarattavedu".

Sõitke aeglasemalt ja pöörduge esimesel võimalusel heakskiidetud esinduse.

## Hoiatused



### Nelikveo ajamisüsteem

- Ärge käivitage mootorit sõltumata valitud režiimist, kui kõik neli ratast ei puuduta maad.
- Ärge liigutage režiiminuppu, kui sõidate kurvis, tagurdate või libisete.
- Režiimid "**MUD-SAND**" ja "**OFF-ROAD**" on ette nähtud eranditult **maastikusõiduks**. Nende režiimide kasutamine muudes sõiduoludes võib halvendada sõiduki manööverdusvõimet ja kahjustada kindlaid mehaanilisi komponente.
- Paigaldage kõigile ratastele alati ühesuguste omadustega rehvid (mark, mõõtmed, struktuur, kulumisaste jne). Erineva suurusega rehvide kasutamine esi- ja tagaratastel või vasakul/paremal võib põhjustada raskeid tagajärgi rehvidele ja **mehaanilistele osadele** (käigukast, jaotuskast, **4x4** sidur, tagumine diferentsiaal jne).

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## My Safety

Funktsiooni "My Safety" saab kasutada, et samaaegselt teatud sõiduabifunktsioone välja või sisse lülitada.

Saate seadistada sõltuvalt mudelist funktsiooni "My Safety" multimeediamekraanilt või armatuurlaualt, valides juhiabifunktsioonid, mida üheskoos välja lülitada.

## Kasutamine



### režiim "ALL ON "

Sõltuvalt mudelist sisaldab see režiim järgmisi sõiduabifunktsioone:

– kiiruse ületamise hoiatus → 234;

- sõidureast lahkumise ennetamine → 206;
- juhi valvsuse hoiatus → 228;
- juhi tähelepanu hajumise hoiatus → 229;
- juhi väsimuse hoiatusfunktsioon → 232;
- pimenurga hoiatus → 212.

Kui režiim "ALL ON" on sisse lülitatud, siis lülitati **1** märgutuli läheb põlema ja armatuurlauale ilmub selle kinnitamiseks teade "My Safety All ON valitud". Juhtimisabid on aktiveeritud režiimis saadaval.

### režiim "Perso "

Selle režiimi abil saate mõned juhtimisabid, mis on saadaval eelnevalt seadistatud režiimis "ALL ON", **välja lülitada** või **uuesti sisse lülitada**, kasutades seadistust "My Safety Perso".

Kui süüde on sisse lülitatud, **vajutage** kaks korda järjest nuppu **1**, et lülitada sisse režiim "Perso".

Esmakordsel vajutamisel näidatakse armatuurlaual teadet "My Safety Perso jaoks v. uuesti". Teise puudutuse järel nupu **1** näidiku tuli kustub. Lülitatakse sisse režiim "Perso". Armatuurlauale kuvatakse teade "My Safety Perso valitud".

Režiimile "ALL ON" režiimile tagasilülitamiseks, **vajutage korra** nupule **1**. Nupul **1** asuv märgutuli süttib.



Sõltuvalt mudelist ja ajast, mis on kulunud mootori viimasesest seiskamisest lülitatakse režiim "ALL ON" uuesti sisse:

- sõiduki avamisel;
- või
- ukse avamisel;
- või
- kui mootor on taaskäivitatud.

## My Safety Perso konfiguratsioon



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage need asendid ainult siis, kui auto seisab.



Seaded "My Safety Perso" mis salvestatakse režiimile "Perso", talletatakse iga kord, kui mootor on või kui ukse on lukustatud.

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

### Seadistamine multimeediumisüsteemi ekraanilt 2



Rohkem selgitusi seadetele ligipääsemise kohta leiate multimeediumisüsteemi kasutusjuhendist.

### Sõidureast lahkumise ennetamine




Kaamerast **1** saabuvat teavet kasutades käivitab funktsioon sõiduki roolisüsteemi korrigeeriva tegevuse, kui ületatakse pidevat või katkendlikku joont või teeservale (sõiduradade eraldaja, piire, kõnnitee, tõkketamm jne) lähenetakse ilma suunatulesid sisse lülitamata.

Kui sõiduk ületab katkendjoone, ilma et suunatulesid oleks kasutatud, siis olenevalt seadistusest funktsioon:

- hoiatab juhti ilma roolisüsteemil korrigeerivat tegevust käivitamata;
- või

- käivitab roolisüsteemi korrigeeriva tegevuse.

 Võite rooli kasutades kontrolli sõiduki üle iga hetk tagasi võtta.

### Kaamera asukoht 1

Tuuleklaas ei tohi olla määrdunud (selles ei tohi olla mustust, pori, lund, kondensaati jms).



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. Funktsioon ei asenda mingil juhul juhi valvsust ega vastutust, juhil peab oma sõiduki üle kogu aeg kontroll olema.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Sisse-/väljalülitamine



Sõltuvalt mudelist lülitatakse funktsioon uuesti sisse sõltuvalt ajast, mis on kulunud mootori viimasest seiskamisest:

- sõiduki avamisel;
- või
- ukse avamisel;
- või
- kui mootor on taaskäivitatud.

### Multimeediumekraanilt 2 süsteemi aktiveerimine/inaktiveerimine




Lisateavet vt multimeediaekraani juhisteist.

### Süsteemi sisse- ja väljalülitamine kasutades nuppu 3 My Safety



Funktsiooni saab sisse või välja lülitada kasutades funktsiooni "My Safety" režiimi "Perso" → 205. Kui funktsioon on varem režiimi "Perso" kaudu välja lülitatud:

- **Funktsiooni väljalülitamiseks**, kui see on eelnevalt funktsiooni "My Safety" → 205 režiimist "Perso" välja lülitatud, vajutage kaks korda lülitile 3. Mär-

gutuli  kuvatakse armatuurlaual kollasena.


- **Funktsiooni uuesti sisselülitamiseks** vajutage üks kord lülitile 3. Ar-

matuurlaual süttib märgutuli .


# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Kasutamine



Kui funktsioon on sisse lülitatud, kuvatakse armatuurlaualle märgutuli  ning vasak- ja parempoolsed joonte näidikud **4** hallina.

**Funktsioon on valmis hoiatama või hakkab tööle, kui sõiduki kiirus on 65 ja 170 km/h vahel ning kui armatuur-**

laualle ilmub märgutuli  ja armatuurlaualle ilmuvad valged vasak- või parempoolsed joone näidikud **4**.

**Funktsioon sekkub, kui sõiduk:**


- läheneb teeäärrele suunatulesid sisse lülitamata;
- ületab pideva joone suunatulesid sisse lülitamata;

– ületab katkendjoone suunatulesid sisse lülitamata, kui on valitud seadistus "Toimingud katkendjoonte puhul".


Sellistel juhtudel:

– käivitab funktsioon sõiduki roolisüsteemi ja trajektoori korrigeeriva tegevuse;

ja

– armatuurlaual ilmub kollane märgutuli  ja näidik **4** muutub joont ületanud poolel kollaseks.

Kui roolisüsteemi korrigeeriv tegevus ei ole piisav, ilmub armatuurlaual pu-


nane märgutuli  ja näidik **4** muutub joont ületanud poolel punaseks ning rool vibreerib. Sellega kaasneb vibratsioon roolil.

Kui seadistust "Katkendjoone ületamine" pole valitud, siis **funktsioon esitab hääre**, kui sõiduk ületab ilma suunatulesid sisselülitamata katkendliku joone ja teeäär pole rajale piisavalt lähedal.

Sellisel juhul hoiatab funktsioon juhti:

– rooli vibreerimisega;

ja

– armatuurlaual ilmub punane märgutuli  ja näidik **4** muutub joont ületanud poolel punaseks.

**Märkus.** Kurvides lubab funktsioon kurvi veidi lõigata.


## Erijuhtum

### "Säil. kontr." hoiatus

– Kui süsteem töötab ja ei tuvasta juhi tegevust roolil, ilmub armatuurlaual koos helisignaaliga teade "Säil. kontr."

ja ka kollane märgutuli , kuni juht on sõiduki üle kontrolli taastanud.

– Kui süsteem on töötanud liiga kaua, ilmub armatuurlaual teade "Säil. kontr." ning kostab helisignaali ja kollane

märgutuli  ilmub asjaomasel joonel koos märgutulega **4**, kuni juht saavutab sõiduki üle kontrolli.



Võite rooli liigutades trajektoori korrigeerimise igal ajal katkestada.


## Funktsioon ei ole ajutiselt kasutatav või on välja lülitatud

Süsteem pole ajutiselt saadaval või välja lülitatud, kui:

- Joone väga kiire ületamine.
- pidevalt joone peal sõitmine;
- ligikaudu neli sekundit pärast sõiduraja vahetamist;

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID


- kitsastes kurvides;
- halva nähtavuse korral;
- üks suunatudledest on sisse lülitatud;
- lülitab sisse ohutulesid;
- hakkate kasutama tagurpidikäiku;
- tugev kiirendus;
- sõiduraja laius muutub;
- töötab pidurdamisel rataste blokeerumist välistav seade;
- käivitatakse elektroonilise stabiilsuskontrolli süsteem ESC;
- töötab pidurdamisel rataste blokeerumist välistav seade.


Kui funktsioon ei ole saadaval, muutub märgutuli  armatuurlaual halliks.

## Automaatne väljalülitamine

Funktsioon lülitatakse automaatselt välja, kui:

- elektrooniline stabiilsuskontroll ESC on välja lülitatud või talitlushäirega;
- rataste blokeerumist vastane süsteem ei tööta;
- Haakekonks on elektriliselt ühendatud haakeseadme pesa;

– kuvatakse märgutuli .

Funktsiooni väljalülitamisel süttib armatuurlaual kollane märgutuli .

## Seaded



Multimeediumekraani funktsiooni seadete **2** avamise kohta lugege multimeediumsüsteemi kasutusjuhendit:

- "Katkendjoone ületamine": kasutage seda seadistust, et valida funktsiooni vastus, kui sõiduk kaldub sõidurajalt välja ja ületab katkendliku joone, ilma et ühte suunatud oleks sisse lülitatud:
  - valitud seadistus: funktsioon võib käivitada sõiduki roolisüsteemi ja trajektoori korrigeeriva tegevuse;
  - seadistust pole valitud: funktsioon võimaldab rooliratta vibreerides juhti hoiatada ilma sõiduki trajektoori korrigeerimata.

- "Vibra tugevus": funktsiooni "Rea vahetuse ennetamine" rooli vibreerimistase reguleerimine;
- olenevalt mudelist, "Sõidurajalt väljumise ootus" või "Hoiatus": seadistage joonte tuvastamise tundlikkuse taset. Selleks valige:

- "Hiline": joon tuvastatakse selle ületamisel;
- "Standardne": joon tuvastatakse sellele lähenemisel;
- "Varajane" joon tuvastatakse läheduses.

Lisateavet vt multimeediaekraani juhisteid.

## Tõrked

Kui süsteem tuvastab tõrke:

- märgutuli  kuvatakse armatuurlaual hallina;

Mõnel juhul kaasneb sellega:

- teade "Sõiduabi pole saadaval";
- või
- teade "Sõiduabi kontroll" või "Esi-kaamera kontrollige".

Pöörduge esindusse.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Hoiatused



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. Funktsioon ei asenda mingil juhul juhi valvsust ega vastutust, juhil peab oma sõiduki üle kogu aeg kontrolli olema.

### **Süsteemi tööd/parandamine**

- Kokkupõrke korral võib kaamera asend muutuda ja see võib mõjutada selle talitlust. Lülitage funktsioon välja ja pöörduge firma esindusse.
- Kõiki kaamera asukoha läheduses tehtavaid töid (parandamine, asendamine, tuuleklaasi muudatused jne) peab tegema kvalifitseeritud spetsialist.

Süsteemi kallal tohib töötada ainult firma esindus.

### **Süsteemi häired**

Teatud tingimused võivad süsteemi toimimist häirida või halvendada, näiteks:

- määrdunud tuuleklaas (sellel on mustust, jääd, lund, kondensaati jms);
- keerukas keskkond (tunnel jne);
- halvad ilmatingimused (lumi, vihm, rahe, must jää jne);
- halb nähtavus (öösel, udu korral jne);
- teemärgistusi on palju (teetööd jne), need on raskesti eristatavad või ebaühtlased (nt osaliselt tuhmunud jooned, jooned üksteisest liiga kaugel, teekate ebatasane jne);
- pimestatus (silma paistev päike, vastassuunas sõitvate sõidukite esituled jne).
- kitsas, käänuline või lainjas tee (kitsad kurvid jne)
- samas reas eesoleva sõiduki lähedal sõitmine.

Sellisel juhul võib „Sõidureast lahkumise ennetamise” funktsioon aktiveeruda valesti või üldse mitte.

### **Soovimatu või vale korrektsiooni või liikumistee üldse mitte korrigeerimise oht.**

#### **Funktsiooni väljalülitamine**

Funktsioon tuleb järgmistes olukordades inaktiveerida:

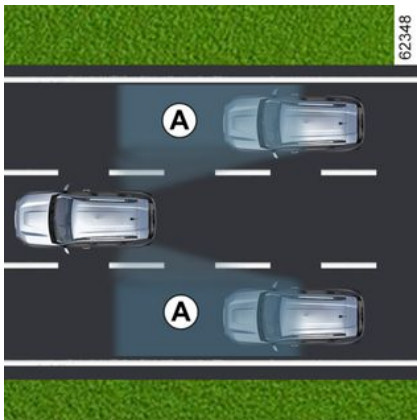
- kaamerapiirkond on kahjustatud (tuuleklaasi küljel või sisemise tahavaatepeegli küljel);
- teepind on libe (lumi, must jää, vesiliug, kiviklibu jne);

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

- tuuleklaas on mõranenud või väändunud (ärge laske tuuleklaasi parandada selles piirkonnas, vaid sõitke vahetamiseks esindusse);
- sõiduk veab haagist või haagissuvilat.

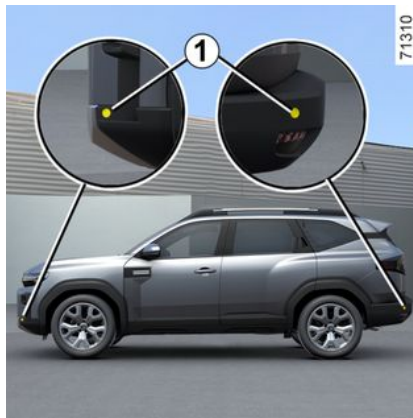
# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Pimeda nurga hoiatus



See süsteem teavitab juhti, kui teine sõiduk asub tuvastatavas alas **A**.

See süsteem toimib, kui sõiduk sõidab kiirusel umbes 30 km/h kuni 140 km/h.



See funktsioon kasutab esimese ja tagumise kaitseraua mõlemale küljele paigaldatud andureid **1**.

## Eripära

Jälgige, et andurid ei oleks kinni kaetud (määrduvad, porised, lumised jne).

Kui mõni andur on kinni kaetud, ilmub armatuurilauale teade "Pimeala andur puhastada". Puhastage andurid.



See funktsioon on lisabivahend, mis näitab, et teie sõiduki pimedas nurgas piirkonnas asub teine

sõiduk.

Seega ei saa see mingil juhul asendada juhi valvsust ega vastutust sõidu ajal.

Juht peab alati olema tähelepanelik sõidu ajal tekkivate ootamatusete suhtes. Jälgige tagurdamisel alati, et Te ei sõidaks otsa liikuvale objektile (laps, loom, lapsevan-ker, jalgratas) ega sõidukit/rehve lõhkuda võivatele esemetele (kivi, varras, nael, ora jms).

## Sisse-/väljalülitamine

**Multimeediumekraanilt funktsiooni aktiveerimine/inaktiveerimine 2**

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID



Funktsiooni välja- või sisselülitamise kohta lugege multimeediumsüsteemi juhistest.

Valige "ON" või "OFF".

**Funktsiooni sisse- ja väljalülitamine kasutades nuppu 3 "My Safety"**



Funktsiooni saab sisse või välja lülitada "My Safety" funktsiooni "Perso" režiimist → 205.

Kui funktsioon on varem režiimi "Perso" kaudu välja lülitatud:

- märguannete uuesti sisselülitamiseks vajutage kaks korda nuppu 3. Nupul 3 asuv märgutuli kustub;
- märguannete uuesti sisselülitamiseks vajutage korra nuppu 3. Nupul 3 asuv märgutuli süttib.

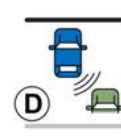


Süsteemi tuvastamise võime järgib standardset teelaiust. Kitsastel sõiduradadel sõites võib see tuvastada teistel sõiduradadel sõitvaid sõidukeid.

3

### Märgutuli 4

4



62258

Märgutuli 4 asub kummagi tahavaatepeegli 5 küljes.

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID



**Märkus:** puhastage regulaarselt taha-vaatepeegleid **5**, et näidikud **4** oleks näha.

### Kasutamine

Funktsioon annab hoiatuse:

- kui sõiduki kiirus on 30 km/h kuni 140 km/h;
- kui mõni sõiduk asub pimedas nurgas ja liigub samas suunas kui teie sõiduk.

Kui sõiduk sõidab mõnest teisest sõidukist mööda, käivitub näidik **4** ainult juhul, kui sõiduk, millest mööda sõideti, asub pimedas nurgas kauem kui üks sekund.

### Näidik **B**

Funktsioon on sisse lülitatud ega tuvasta ühtegi sõidukit.

### Näidik **C**

Esimene hoiatus: märgutuli **4** annab teada, et pimeala piirkonnas on tuvastatud sõiduk.

### Näidik **D**

Kui suunatuli on sisse lülitatud, vilgub märgutuli **4**, kui funktsioon tuvastab pimeada nurga piirkonnas mõne sõiduki sellel pool, kuhu te rooli hakkate keerama. Kui te suunatule välja lülitate, teeb see esimese hoiatuse (näit **C**).



Kuna andurid asuvad kaitserauas, peab kõiki töid (parandamine, asendamine, ülevärvimine jne) tegema vastava väljaõppega töötaja.

### Mittetoimimise tingimused

- kui objekt ei liigu;
- kui liiklus on tihe;
- kui tee on kurviline;

– kui eesmised ja tagumised andurid tuvastavad objekti samal ajal (näiteks pika veoauto);

### Tõrked

Kui süsteem tuvastab rikke, ilmub armatuurilauale teade “Kontrolli pimeala hoiatust”. Võtke ühendust firma esindusega.

**Märkus:** mootori käivitamise ajal sütib märgutuli **4**, märgutuli vilgub näidikul **B** neli korda. Selline olukord on normaalne.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Hoiatused



– Süsteemi tuvastamise võime järgib standardset teelaiust. Kui te sõidate laial teel, võib juhtuda, et süsteem ei suuda tuvastada pimedas nurgas asuvat sõidukit.

– Väga halva ilma korral (tugev vihm, lumi jne) võib süsteemi töö ajutiselt katkeda. Olge liiklusolude suhtes valvas.

**Õnnetuse oht.**



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. Funktsioon ei asenda mingil juhul juhi valvsust ega vastutust, juhil peab oma sõiduki üle kogu aeg kontrolli olema.

Juht peab kiirust alati vastavalt liiklustingimustele kohandama, olenemata süsteemi antavast teabest.

Süsteemi ei tohi mingil juhul pidada takistuste tuvastajaks ega kokkupõrkeid vältivaks süsteemiks.

### **Süsteemi tööd/parandamine**

– Kokkupõrke korral võib radari asend muutuda ja see mõjutab lõpuks selle talitlust. Lülitage funktsioon välja ja pöörduge firma esindusse.

– Kõik tööd nendes piirkondades, kus radarid asuvad (parandused, asendamised jne), peab tegema kvalifitseeritud spetsialist.

Süsteemi kallal tohib töötada ainult firma esindus.

### **Süsteemi häirete juhtumid**

Teatud tingimused võivad süsteemi toimimist häirida või halvendada, näiteks:

- keeruline keskkond (metallsillad, tunnelid, ääristega maanteed jne);
- kehvad ilmastikuolud (lumi, rahe, jäide jne).

### **Valehäirete või hoiatuste puudumise oht**

Kui süsteem käitub ebanormaalselt, lülitage see välja ja pöörduge volitatud esinduse poole.



## Süsteemi toimimise piirang

- Radari ala peab jääma puhtaks ja mistahes muudatustest puutumatuks, et tagada süsteemi hea toimimine.
- Süsteem ei pruugi tuvastada väikeseid objekte, mis liiguvad sõiduki lähedal (mootorrattad, jalgrattad, jalakäijad

jne).

- Kurvi sisenemisel või pöörates võib juhtuda, et andurid ei tuvasta ajutiselt kõrvalradadel olevaid sõidukeid.
- Süsteem ei pruugi reageerida, kui teiste sõidukitega võrreldes on kiirus rohkem kui 30 km/h erinev.
- Kui sõidukist teeb möödasõitu väga pikk sõiduk (nt raskeveosõiduk, mis liigub möödasõidul sõidukiga sarnasel kiirusel), võib süsteem hoiatuse enne manöövri lõppu katkestada.
- Sõiduk liigub kurvilisel teel.

## Funktsiooni väljalülitamine

Funktsioon tuleb järgmistes olukordades inaktiveerida:

- radari ala on kahjustada saanud (tagumine kaitseraud)
- sõidukil on veotiisel.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Ohutu vahemaa hoiatus



Kaameralt **1** saadud teabe alusel teavitab funktsioon juhti ajavahemikust tema ja ees sõitva sõiduki vahel, aidates nii hoida ohutut pidurdusvahemaad kahe sõiduki vahel.

Funktsioon lülitub sisse, kui sõiduki kiirus on vahemikus umbes 30 km/h kuni 150 km/h või 160 km/h (olenevalt sõidukist).

### Kaamera asukoht 1

Tuuleklaas ei tohi olla määrdunud (sel-  
lel ei tohi olla mustust, pori, lund, kon-  
densaati jms).



See funktsioon on täien-  
dav juhtimisabivahend.  
Funktsioon ei asenda  
mingil juhul juhi valvsust  
ega vastutust, juhil peab oma sõi-  
duki üle kogu aeg kontroll olema.

## Multimeediaekraanilt 2 sisse-/väljalülitamine



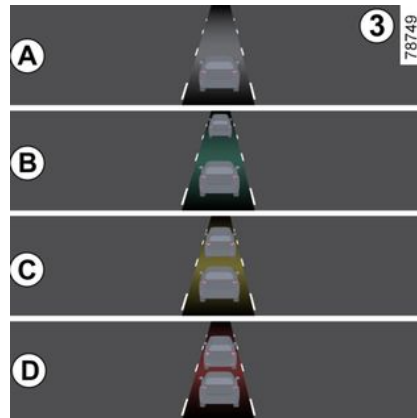
Valige multimeediaekraanil **2** ala "Sõiduk" ja vajutage menüüle "Juhtimisassistent".

Funktsiooni "Järgmine distants" sisse- ja väljalülitamine;



Igal kord, kui sõiduk käivita-  
takse, jätkab funktsioon  
mootori viimase seiskamise  
ajal salvestatud režiimiga.

## Kasutamine



Kui funktsioon on aktiveeritud, kuva-  
takse armatuurlaual näidik **3**, mis tea-  
vitab juhti pikivahest eessõitva sõiduki-  
ga.

- **A** (hall): funktsioon ei tööta;
- **A** (roheline): ühtki sõidukit ei ole näha;
- **B** (roheline): ajavahemik on umbes 2 sekundit või rohkem (kahe sõiduki

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

vaheline vahemaa, mis on kohandatud teie kiirusega);

– **C** (kollane): ajavahemik on umbes 1–2 sekundit (vahemaa kahe sõiduki vahel ei ole piisav);

– **D** (punane): ajavahemik on umbes 1 sekund või vähem (vahemaa kahe sõiduki vahel ei ole piisav).

Kui ajavahemik kahe sõiduki vahel on väiksem kui umbes 0,5 sekundit, jääb punane märgutuli **3** armatuurlaua näidikul **D** põlema.

Teatud tingimustel ei saa ajavahemiku kuvada:

- kurvis;
- raja vahetamisel;
- kui ees liikuv sõiduk on piisavalt kaugel või kaamera tööulatusest väljas.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Hoiatused



Mõõtmist kuvatakse teadmiseks: süsteem ei avalda sõidukile mingit mõju.

Funktsioon ei ole mõeldud kasutamiseks linnatingimustes ega sportlikuks sõitmiseks (kurvid, kiirendamised, järskud pidurdamised jne), vaid stabiilsetes sõidutingimustes.

Funktsioon ei avalda mõju pidurdussüsteemile.

kaamera ala peab jääma puhtaks ja mistahes muudatustest puutumatuks, et tagada süsteemi hea toimimine.

Kõiki kaamera asukoha läheduses tehtavaid töid (parandamine, asendamine, tuuleklaasi muudatused jne) peab tegema kvalifitseeritud spetsialist.

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. Funktsioon ei asenda mingil juhul juhi valvsust ega vastutust, juhil peab oma sõiduki üle kogu aeg kontroll olema.

### **Süsteemi tööd/parandamine**

- Kokkupõrke korral võib kaamera asend muutuda ja see võib mõjutada selle tööd. Lülitage funktsioon välja ja pöörduge firma esindusse.
- Kõiki kaamera asukoha läheduses tehtavaid töid (parandamine, asendamine, tuuleklaasi muudatused jne) peab tegema kvalifitseeritud spetsialist.

Süsteemi kallal tohib töötada ainult firma esindus.

### **Süsteemi häired**

- määrdunud tuuleklaas (sellel on mustust, jääd, lund, kondensaati jms);
- keerukas keskkond (metallsild, tunnel jne);
- kehvad ilmastikuolud (lumi, rahe, jäide jne);
- halb nähtavus (öösel, udu korral jne);
- vähene kontrast eessõitva sõiduki ja ümbruskonna vahel (näiteks valge sõiduk lumisel alal vms);
- pimestatus (silma paistev päike, vastassuunas sõitvate sõidukite esituled jne).
- tee on kitsas, käänuline või lainjas (kitsad kurvid jne)

### **Ekslike valehäirete oht.**

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Aktiivne hädapidurdus



Kasutades kaamerast **1** saadavat teavet, et arvutab süsteem välja vahemaa teie sõiduki ja:

- samas reas ees sõitva sõidukiga; või
- vastutulevate sõidukite vahel, kui soovite suunamuutuse manöövrit teha; või
- ja risti mööduvatest sõidukitest; või
- ja seisvaid sõidukeid; või
- ümbritsevate jalakäijate ja jalgratturite vahel.

Süsteem hoiatab juhti laupkokkupõrke ohu korral, et juhil oleks võimalik teha vajalikke hädamanöövreid (vajutada piduripedaali ja/või pöörata rooli).

Juhi reageerimisest olenevalt võib süsteem kokkupõrke vältimiseks või kahjustuse piiramiseks pidurdamisel abistada.

**Muul juhul on süsteem välja lülitatud ega käivita hoiatust.**



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. Funktsioon ei asenda mingil juhul juhi valvsust ega vastutust, juhil peab oma sõiduki üle kogu aeg kontroll olema.



**See süsteem saab vajaduse korral rakendada sõidukile** maksimaalset pidurdusjõudu, kuni sõiduk on täielikult peatunud. Kinnitage sõites ohutuskaalutlustel alati turvavöö ning paigutage esemed nii, et need ei saaks oma kohalt paiskuda ja sõidukis viibijad vigastada.

## Kaamera asukoht 1

Tuuleklaas ei tohi olla määratud (selles ei tohi olla mustust, pori, lund, kondensaati jms).


## Kasutamine

Sõidu ajal, kui tekib kokkupõrkeoht, siis süsteem:

– **hoiatab teid kokkupõrkeohust:** armatuurlauale ilmub teade "Tuvastati takistus" ja sellega kaasneb helisignaal.

**Märkus:** kui juht vajutab piduripedaali ja süsteem tuvastab endiselt kokkupõrkeohu, võidakse võimendada pidurdusjõudu, kui see pole kokkupõrke vältimiseks piisav.

– **võib rakendada pidurdus:** kui juht ei reageeri hoiatusele ja kokkupõrge on möödapääsmatu, süttib näidikuplo-

kis punane hoiatustuli  ja näidatakse teadet "Pidurda", millega kaasneb helisignaal.

**Märkus.**

- kui juht kasutab sõiduki juhtseadiseid (rooli, pedaale vms), võib süsteem teatud toimingud edasi lükata või neid mitte aktiveerida;
- kui sõiduk aktiivse hädapidurduse tulemusel peatus, hoitakse sõidukit lühikese aja jooksul liikumatuna. Pärast seda aega peab juht sõiduki liikumatu-

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

na hoidmiseks hoidma jalga piduripeedaalil;

– pärast seda, kui süsteem rakendab pidurid, näidatakse teadet "Täiustatud ohutu aktiveeritud".

3

**i** Hädamanöövri korral saate igal ajal pidurdamise lõpetada, kui:

- vajutada gaasipedaali;
- või
- keerate kokkupõrke vältimiseks rooli.

**i** **Hoiatuste eriomadused**  
Kiirusest olenevalt võivad hoiatus ja pidurdamine aktiveeruda üheaegselt.

**i** Aktiivne hädapidurdusfunktsioon ei ole aktiivne režiimides "SNOW" ja "MUD-SAND" ➔ **199**.

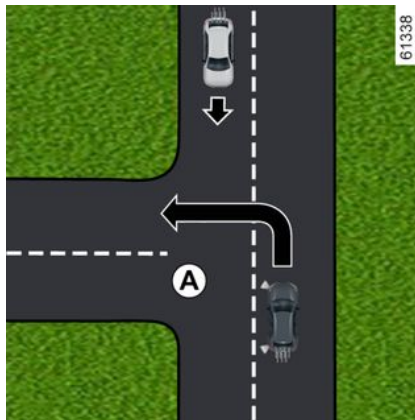
## Sõiduki tuvastamine

### Samal sõidurajal sõitvate sõidukite tuvastamine

Süsteem tuvastab kokkupõrkeohu samal sõidurajal teie ees oleva sõidukiga, kui:

- teie sõiduk sõidab kiirusel umbes 8 km/h ja 180 km/h.

### Vastutulevate sõidukite tuvastamine, kui soovite suunamuutuse manöövrit teha



Kui te soovite suunda muuta (nt **A**), tuvastab süsteem vastutulevad sõidukid, kui:

- teie sõiduk sõidab kiirusel umbes 8 km/h kuni 20 km/h;
- olete suunatule sisse lülitanud.

## Sõidurada risti ületavate sõidukite tuvastamine

Süsteem tuvastab sõidurada risti ületavad sõidukid, kui:

- teie sõiduk sõidab kiirusel umbes 20 km/h ja 60 km/h.

### Sõidurajal peatunud sõidukite tuvastamine

Süsteem tuvastab seisvad sõidukid, kui:

- teie sõiduk sõidab kiirusel umbes 8 km/h ja 80 km/h.

## Jalakäijate ja jalgratturite tuvastamine

### Jalakäijate ja jalgratturite tuvastamine samal sõidurajal

Süsteem tuvastab jalakäijad ja jalgratturid, kui:

- teie sõiduk sõidab kiirusel umbes 8 km/h ja 85 km/h.

### Jalakäijate ja jalgratturite tuvastamine suuna muutmisel

Süsteem tuvastab jalakäijad ja jalgratturid, kui:

- teie sõiduk sõidab kiirusel umbes 8 km/h kuni 20 km/h;

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Sisse-/väljalülitamine



Sõltuvalt mudelist lülitatakse funktsioon uuesti sisse sõltuvalt ajast, mis on kulunud mootori viimasest seiskamisest:

- sõiduki avamisel;
- või
- ukse avamisel;
- või
- kui mootor on taaskäivitatud.

### Multimeediumekraanilt süsteemi aktiveerimine/inaktiveerimine 2



Funktsiooni välja- või sisselülitamise kohta lugege multimeediumsüsteemi juhistest.

Valige "ON" või "OFF".

### Seaded



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage need asendid ainult siis, kui auto seisab.

### Süsteemieadistused multimeediumekraanilt 2

Kui sõiduk on paigal ja te soovite multimeediumekraanilt 2 funktsiooni säte-

tesse ligi pääseda, siis lugege multimeediumsüsteemi kasutusjuhendit:



– "Hoiatus": reguleerige tundlikkuse taset. Selleks valige:

- « Hiline » ;
- « Standardne » ;
- « Varajane » .

Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.

### Ajutine mittekasutatavus

Kui süsteem tuvastab ajutise tõrke,

süttib armatuurlaual märgutuli  või olenevalt mudelist kollane märgutuli .

Võimalikud põhjused on järgmised:

- tegu on süsteemi ajutise tõrkega (päikesepeegeldus, lähitulede valgusvihk, halvad ilmastikuolud jne). Süsteem töötab jälle, kui nähtavus paraneb;
- kui süsteemi töö on ajutiselt häiritud (nt tuuleklaas on kaetud mustuse, pori, muda, lume, kondensatsiooniga vms). Sellisel juhul parkige sõiduk ja seisake mootor. Puhastage tuuleklaas. Märgutuli ja teade kaovad järgmine kord, kui mootor käivitatakse ja sõidetakse viis või kümme minutit. Kui asi pole selles, võib põhjus tuleneda mujalt; võtke ühendust ametliku edasimüüjaga.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Tõrked

Töötamisrikke tuvastamisel ilmub seadme armatuurlauale märgutuli



või kollane märgutuli .



Pöörduge esindusse.

3

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Hoiatused



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. Funktsioon ei asenda mingil juhul juhi valvsust ega vastutust, juhil peab oma sõiduki üle kogu aeg kontrolli olema.

Selle funktsiooni aktiveerumine võib viibida või mitte toimuda, kui süsteem tuvastab selgeid märke sellest, et juhil on sõiduki üle kontroll (kasutatakse rooli, pedaale jne).

Süsteem ei saa käivituda, kui:

- kui elektrooniline stabiilsuskontroll (ESC) on rakendunud.

### **Süsteemi tööd/parandamine**

– Kokkupõrke korral võib kaamera asend muutuda ja see võib mõjutada selle talitlust. Lülitage funktsioon välja ja pöörduge firma esindusse.

– Kõiki kaamera asukoha läheduses tehtavaid töid (parandamine, asendamine, tuuleklaasi muudatused jne) peab tegema kvalifitseeritud spetsialist.

Süsteemi kallal tohib töötada ainult firma esindus.



## Süsteemi häirete juhtumid

Teatud tingimused võivad süsteemi toimimist häirida või halvendada, näiteks:

- kehvad ilmastikuolud (lumi, tugev vihm, rahe, must jää jne);
- halb nähtavus (öösel, udu korral jne);
- objekti (sõiduki, jalakäija jne) ja ümbruse ebapiisav kontrastsus (näiteks valgetes riietes jalakäija lumisel taustal vms);
- pimestatus (silma paistev päike, vastassuunas sõitvate sõidukite esituled jne);
- määrdunud tuuleklaas (sellel on mustust, jääd, lund, kondensaati jms);
- ...

**Neis tingimustes ei pruugi süsteem reageerida, võib juhti hoiatada või tahtmatult pidurdada.**

## Süsteemi toimimise piirang

- Sõiduki iga käivitamise ajal teeb süsteem olenevalt sõiduki ümbrusest kalibreerimise ja võib olla sõitmise ajal umbes kaks kuni viis minutit mitteaktiivne.
- lähenev sõiduk ei käivita hoiatust või süsteemi toimingut, kui peatükis "Lähenevate sõidukite eripärad suuna muutmisel" kirjeldatud tingimused ei ole täidetud (vt eelmisi lehekülgi);
- Kaamera ala peab jääma puhtaks ja mistahes muudatustest puutumatuks, et tagada süsteemi hea toimimine;
- süsteem ei pruugi reageerida väikeste mõõtmega sõidukite peale sama tõhusalt kui muude sõidukite peale.
- Süsteem ei pruugi õigesti funktsioneerida, kui teepind on libe (vihmane, lumine, jäitega kaetud jne). ;
- nõuetekohase talitluse tagamiseks peab süsteem eristama kogu takistuse. Seega ei saa süsteem tuvastada:
  - pimeduses või hämaras valguses olevaid jalakäijaid/jalgrattureid;
  - osaliselt nähtaval olevaid jalakäijaid/jalgrattureid;
  - jalakäijaid, kes on lähemad kui ligikaudu 80 cm;
  - suuri esemeid kandvaid jalakäijaid;
- ...

**Neis tingimustes ei pruugi süsteem reageerida, võib juhti hoiatada või tahtmatult pidurdada.**



## Funktsiooni väljalülitamine

Funktsioon tuleb järgmistes olukordades inaktiveerida:

- kaamera piirkond on kahjustatud (nt tuuleklaasi seest või väljast);
- sõidukit pukseeritakse (rikke kõrvaldamine);
- tuuleklaas on mõranenud või väändunud (ärge laske tuuleklaasi parandada selles piirkonnas, vaid sõitke vahetamiseks esindusse);
- te ei sõida sillutatud teel.

**Kui süsteem käitub ebanormaalselt, lülitage see välja ja pöörduge volitatud esinduse poole.**

## Funktsiooni katkestamine

Võite aktiivse pidurduse funktsiooni igal ajal peatada kokkupõrke vältimise manöövri käigus kiiresti gaasipedaali vajutades või rooli pöörates.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Juhi valvsuse hoiatus

Juhi valvsuse hoiatuse korral on tegevist funktsiooniga, mis analüüsib juhi käitumist (sõidustiili, sõiduki roolimine jne), hoiatades magama jäämise eest.

See võtab arvesse selliseid näitajaid, nagu:

- rooli liigutused;
- juhi tegevused muude süsteemide korral (näidikud, piduripedaal jne)



See funktsioon on täiendav juhiabi väsimuse korral. Sõidukil funktsioon ei tööta. Funktsioon ei asenda mingil juhul sõidu ajal juhi vastutust. Juht peab alati kohandama sõidustiili olenevalt oma tähelepanelikkusest, olenemata süsteemi antavast teabest.

## Kasutamine



### Funktsioon on valmis hoiatama, kui:

- sõiduki viimasest peatumisest on möödunud mõni minut;
- sõiduki kiirus on ligikaudu üle 70 km/h.

Väsimuse või tähelepanu languse ohu korral kuvatakse armatuurlaual teade "Külgvisk. hoiat. Puhake" ja kostab helisignaal.

Hoiatuse kustutamiseks vajutage lülitit **1 "OK"**. Samuti on soovitatav teha võimalikult peatselt puhkepaus.

Pärast teate kustutamist jätkab süsteem valvsuse jälgimist ja annab vajadusel uue hoiatuse.



Juhi valvsuse hoiatus jälgib pidevalt juhi tähelepanelikkust ja võib anda sõidu ajal mitu hoiatust. Iga kord mootorit käivitades lähetatakse süsteem automaatselt.

## Hoiatuse sisse- ja väljalülitamine.



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage need asendid ainult siis, kui auto seisab.



Märguanded lülitatakse (sõltuvalt mudelist) uuesti sisse olenevalt ajast, mis on kulunud mootori viimasest seiskamisest:

- sõiduki avamisel;

või

- ukse avamisel;

või

- kui mootor on taaskäivitatud.

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID



Kui märguanded on välja lülitatud, jätkab süsteem juhi väsimusseisundi hindamist.

### Märguannete sisse- ja väljalülitamine kasutades nuppu 2 "My Safety"



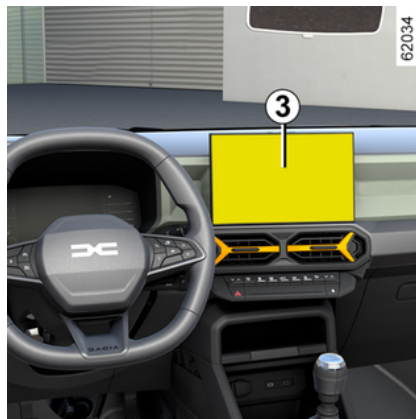
Märguandeid saab sisse või välja lülitada "My Safety" funktsiooni "Perso" režiimis ➔ 205.

Kui märguanded on varem režiimi "Perso" kaudu välja lülitatud:

– **märguannete uuesti sisselülitamiseks** vajutage kaks korda nuppu 2. Nupul 2 asuv märgutuli kustub;

– **märguannete uuesti sisselülitamiseks** vajutage korra nuppu 2. Nupul 2 asuv märgutuli süttib.

### Multimeediumekraanilt 3 süsteemi sisse- ja väljalülitamine



Märguannete sisse- või väljalülitamise kohta lugege multimeediumsüsteemi juhistest.

Valige "ON" või "OFF".

### Süsteemi toimimise piirangud


Teatud tingimused võivad süsteemi toimimist häirida või halvendada, näiteks:

- teatud sõidustiilid (ebakorrektned sõit);
- sõitmine kehvast seisukorras teel;

- tugev külgtuul;
- kellaage on valesti seatud (olenevalt mudelist) ➔ 127;
- käänuised teed;
- haagise veojõud.

### Tõrked

Kui süsteem tuvastab rikke, ilmub armatuurlauale sõnum "Valvsuse jälgim.

vajab kontr." ja süttib märgutuli . Laske süsteem volitatud esindusel üle vaadata.

### Juhi tähelepanu hoiatusfunktsioon

#### Sissejuhatus



See funktsioon on täiendav juhiabi tähelepanu hajumise korral. Sõidukil funktsioon ei tööta.

Funktsioon ei asenda mingil juhul sõidu ajal juhi vastutust.

Juht peab alati kohandama sõidustiili olenevalt oma tähelepanelikkusest, olenemata süsteemi antavast teabest.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID



Süsteem analüüsib juhi näo käitumist kasutades salongikaamerat **1** ja annab hoiatuse, kui tuvastatakse tähelepanu hajumine.


Tähelepanu hajumine on see, kui juht ei vaata teed umbes kolm sekundit järjest või kordab seda liigutust mitu korda järjest.

**Märkus.** Süsteem ei salvesta pilte ja töötab reaalajas.

## Kaamera asukoht 1

Jälgige, et kaamera ei oleks kinni kaetud (mustus, pori, lumi jne).

## Kasutamine

 Süsteem jälgib pidevalt juhi tähelepanuvõimet ja võib sõidu ajal anda mitu hoiatust.



**Funktsioon on valmis hoiatama, kui** , kui kiirus on üle 20 km/h.

Tähelepanu hajumise korral kuvatakse armatuurlaual **2** teade "Keskenduge juhtimisele" ja kõlab helisignaali.

Soovitatakse hoida tähelepanu teel ja ennetada kõiki vahejuhtumeid.

Vajutage lüliti **3 OK**, kuni armatuurlaual süttib märgutuli. Pärast teate kus-

tutamist jätkab süsteem tähelepanu hajumise jälgimist ja annab vajadusel uue hoiatuse.

## Sisse-/väljalülitamine



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage need asendid ainult siis, kui auto seisab.



Sõltuvalt mudelist lülitatakse märguanded uuesti sisse sõltuvalt ajast, mis on kulunud mootori viimasest seiskamisest:

- sõiduki avamisel;
- või
- ukse avamisel;
- või
- kui mootor käivitatakse.



Sõltuvalt mudelist ei pruugi märguannete väljalülitamine olla võimalik.

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

Sõltuvalt sõidukist saab märguandeid aktiveerida või deaktiveerida järgmiselt:

- vajutades nupule "My Safety";
- multimeediaekraanilt.

**Märguannete sisse- ja väljalülitamine kasutades nuppu 4 "My Safety"**



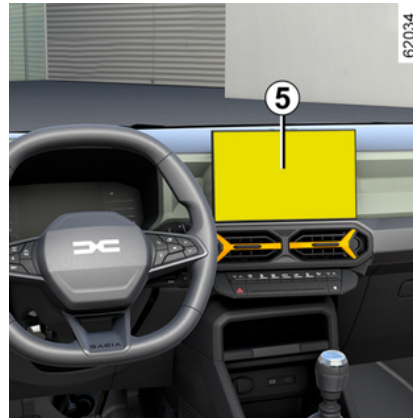
Märguandeid saab sisse või välja lülitada funktsiooni "My Safety" režiimis "Perso" → 205.

Kui märguanded on varem režiimi "Perso" kaudu välja lülitatud:

- hoiatuste **väljalülitamiseks** vajutage kaks korda nuppu 4. Nupul 4 asuv märgutuli kustub;

- hoiatuste **uuesti sisselülitamiseks** vajutage korra nuppu 4. Nupul 4 asuv märgutuli süttib.

**Multimeedimekraanilt 5 süsteemi sisse- ja väljalülitamine**



Märguannete sisse- või väljalülitamise kohta lugege multimeediumsüsteemi juhistest.

Valige ON või OFF.

### Süsteemi toimimise piirangud

Teatud tingimused võivad süsteemi tööd takistada, nt:


- teatud tüüpi prillide kandmisel;
- kui kaamera on blokeeritud, kasvõi osaliselt;

- kui osa juhi näost on varjatud (juuste, mütsi, kirurgilise maski, salli vms poolt);
- ebasobiv sõiduasend (nt liiga madalal istumine, liiga kaldu jne), mis võib takistada kaameralt korralikult nägu analüüsida;
- ...

**Sellistes tingimustes ei pruugi süsteem hoiatust käivitada või võib käivitada enneaegseid või valehoiatusi.**

### Tõrked

Kui süsteem tuvastab tõrke, ilmub ar-

matuurlauale koos märgutulega  teade "Valvsuse jälgim. vajab kontr." või (olenevalt sõidukist) "Tähelepanu jälgimine väljas Nägu ei tuvastatud".

Kontrollige, kas kaamera on puhas ja/ või eemaldage kõik nägu katvad aksesuaarid.

Veenduge, et istute korrektsetl.

Kui probleem ei lahene, pöörduge firma esindusse.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Juhi väsimuse hoiatusfunktsioon

### Sissejuhatus



See funktsioon on täiendav juhiabi väsimuse korral. Sõidukil funktsioon ei tööta. Funktsioon ei asenda mingil juhul sõidu ajal juhi vastutust.

Juht peab alati kohandama sõidustiili olenevalt oma tähelepanelikkusest, olenemata süsteemi antavast teabest.



Süsteem analüüsib juhi näo käitumist kasutades salongikaamerat **1** ja annab hoiatuse, kui on oht, et juht võib magama jääda.

**Märkus.** Süsteem ei salvesta pilte ja töötab reaajas.

### Kaamera asukoht **1**

Jälgige, et kaamera ei oleks kinni kaetud (mustus, pori, lumi jne).

### Kasutamine



Süsteem jälgib pidevalt juhi tähelepanuvõimet ja võib sõidu ajal anda mitu hoiatust.



Iga kord, kui mootor käivitatakse või juht vahetub, lähetatakse süsteemi seaded mõne minuti pärast.



### Funktsioon on valmis hoiatama, kui:

- sõiduki viimasest peatumisest on möödunud mõni minut;
- sõiduki kiirus on suurem kui 20 km/h.

Väsimuse ohu korral kuvatakse armatuurlaual **2** teade "Mõelge pausile" ja kostab helisignaali.

Kui juht jääb magama, kuvatakse armatuurlaual koos helisignaaliga teade "Väsimuse hoiatus puhake" **2**.

Samuti on soovitatav võimalikult peatselt peatuda ja teha puhkepaus.

Vajutage lülitit **3 OK**, kuni armatuurlaual süttib märgutuli. Pärast teate kustutamist jätkab süsteem väsimuse jälgimist ja annab vajadusel uue hoiatuse.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Sisse-/väljalülitamine



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage need asendeid ainult siis, kui auto seisab.



Sõltuvalt mudelist lülitatakse märguanded uuesti sisse sõltuvalt ajast, mis on kulunud mootori viimasest seiskamisest:

- sõiduki avamisel;
- või
- ukse avamisel;
- või
- kui mootor käivitatakse.



Sõltuvalt mudelist ei pruugi märguannete väljalülitamine olla võimalik.

Olenevalt sõidukist saab hoiatusi aktiveerida või deaktiveerida, kasutades:

- vajutades nupule "My Safety";

- multimeediaekraanilt.

Märguannete sisse- ja väljalülitamine kasutades nuppu 4 "My Safety"

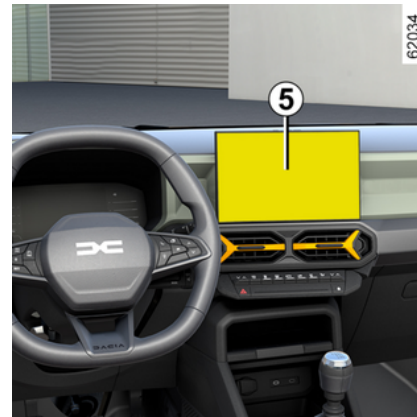


Märguandeid saab sisse või välja lülitada funktsiooni "My Safety" režiimis "Perso" → 205.

Kui märguanded on varem režiimi "Perso" kaudu välja lülitatud:

- hoiatuste **väljalülitamiseks** vajutage kaks korda nuppu 4. Nupul 4 asuv märgutuli kustub;
- hoiatuste **uuesti sisselülitamiseks** vajutage korra nuppu 4. Nupul 4 asuv märgutuli süttib.

Multimeediumekraanilt 5 süsteemi sisse- ja väljalülitamine



Märguannete sisse- või väljalülitamise kohta lugege multimeediumsüsteemi juhistest.

Valige "ON" või "OFF".

## Süsteemi toimimise piirangud

Teatud tingimused võivad süsteemi tööd takistada, nt:

- teatud tüüpi prillide kandmisel;
- kui kaamera on blokeeritud, kasvõi osaliselt;
- kui osa juhi näost on varjatud (juuste, mütsi, kirurgilise maski, salli vms poolt);

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

– ebasobiv sõiduasend (nt liiga madalal istumine, liiga kaldu jne), mis võib takistada kaameralt korralikult nägu analüüside;

– ...

**Sellistes tingimustes ei pruugi süsteem hoiatust käivitada või võib käivitada enneaegseid või valehoiatusi.**

### Tõrked

Kui süsteem tuvastab tõrke, ilmub armatuurilauale koos märgutulega



teade "Valvsuse jälgim. vabab kontr." või (olenevalt sõidukist) "Tähelepanu jälgimine väljas Nägu ei tuvastatud". Pöörduge esindusse.

Kontrollige, kas kaamera on puhas ja/või eemaldage kõik nägu katvad akssessaarid.

Veenduge, et istute korrektselt.

Kui probleem ei lahene, pöörduge firma esindusse.

### Liiklusmärkide tuvastamine



Süsteem kuvab kiirusepiirangud armatuurilaua vastavalt maantee ääres tuvastatud liiklusmärkidele.

Süsteem kasutab peamiselt tahavaatepeegli taha tuuleklaasile kinnitatud kaameralt **1** tulenevat teavet.

Sõltuvalt riigist kasutab süsteem teatud märkide (linna sisenemine jne) tõlgendamiseks ka kaarditellimusest pärinevat teavet.

Kui süsteem tuvastab liiklusemärgi, siis armatuurilaua kuvatav märk muutub.

Kui kiirusepiirik, püsikiirushoidik või Stop and Go kohanduv püsikiirushoidik on sisse lülitatud (olenevalt mudelist), saate kohandada piiratud kiiruse sea-

deväärtuse süsteemi poolt armatuurilaua näidatava kiirusepiiranguga (➔ **239 ➔ 242 ➔ 245**).

Kui tuvastatud kiirusepiirangut ületatakse, muudetakse juhi teavitamiseks armatuurilaua kuvatavat liiklusmärki.

### Kaamera asukoht 1

Tuuleklaas ei tohi olla määrdunud (selles ei tohi olla mustust, pori, lund, kondensaati jms).

### Eriomadused

#### Kaarditellimusega sõidukitele:

- Sellise navigeerimissüsteemi korral, mille kiirusühikud erinevad sõiduki omadest, kuvab süsteem piirkiiruse liiklusemärgi selle riigi ühikutes ja ümberarvutatud piirkiiruse sõiduki näidukiplokis kasutatavates ühikutes.
- riikides, kus lubatud kiirust teatud tüüpi maanteedel vihma ajal vähendatakse, võib süsteem tuvastatud kiirusepiirangut muuta pärast seda, kui tuuleklaasi on mitu sekundit puhastatud.

#### Ilma kaarditellimusega sõidukitele:

kui sõidate riigis, kus kiirusühikud erinevad teie sõiduki ühikutest, saate armatuurilaua käsitsi valida näidatava kiirusühiku (nt valida miilide asemel kilomeetrid), et saada täpset teavet ➔ **120**.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

**Märkus:** süsteem ei arvesta erakorrali-  
si kiiruspiiranguid, nagu näiteks suure  
õhusaastatusega päevi.

## Kasutamine

### Märgutuled



Funktsioon kuvab järgmisi märgutu-  
lesid:

**2.** Kiiruspiiranguga liiklusemärgid ja  
muud kiirust piiravad märgid (kiirus  
noolega väljumisrajal, kiirus haagise-  
ga, kehtivuspikkusega kiiruspiirang  
jne)

**3.** Muud liiklusemärgid (möödasõidu-  
keeluala algus ja lõpp).

Tuvastatud kiiruse ületamise korral vil-  
gub juhi hoiatamiseks liiklusemärgi

sümboli (märgutuli **2**) ümber olev ring  
ja olenevalt mudelist kõlab mõne se-  
kundi vältel helisignaali. See jääb ar-  
matuurlauapaneelile põlema kogu  
ajaks, mil sõiduk ületab tuvastatud piir-  
kiirust.



### Kaardi tellimine

Liiklusemärgide tuvastamine  
on seotud kaardi tellimise-

ga.

**Märkus:** kui riigi puhul kaarti pole,  
ilmub multimeediumekraanile tea-  
de, mis teavitab ja võimaldab alla  
laadida riigiga seotud kaarditea-  
vet.

**Navigeerimissüsteemi kasuta-  
mise kohta lugege multimee-  
diumsüsteemi kasutusjuhendi-  
st.**

Navigeerimissüsteemi puudumise  
korral võtab süsteem arvesse ai-  
nult kaamera tuvastatud kiiruse-  
piirangu märke.

Süsteem ei arvesta enam kaardi-  
ga seotud teabega. See võib mõ-  
jutada piirkiiruse kasutatavust.

## Sisse-/väljalülitamine



Sõiduohutuse taga-  
miseks seadistage neid  
asendeid ainult siis, kui  
auto seisab.



Sõltuvalt mudelist lülitatak-  
se helimärguanded uuesti  
sisse sõltuvalt ajast, mis on  
kulunud mootori viimasest seiska-  
misest:

- sõiduki avamisel;  
või
- ukse avamisel;  
või
- kui mootor on taaskäivitatud.

**Kiiruse ületamise märguannete sis-  
se- ja väljalülitamine kasutades nup-  
pu 4 "My Safety"**

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

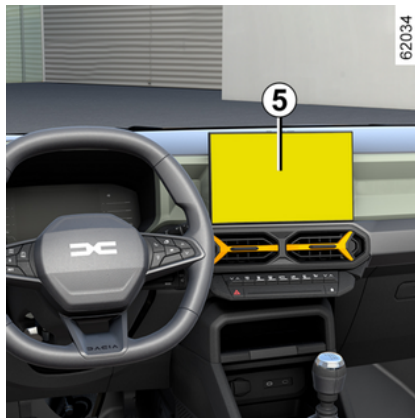


Helisignaale saab sisse või välja lülitada "Perso" funktsiooni → 205 režiimist "My Safety".

Kui helimärguanne on varem režiimi "Perso" kaudu välja lülitatud:

- **helimärguande väljalülitamiseks** vajutage kaks korda nuppu **4**. Nupul **4** asuv märgutuli kustub;
- **helimärguande uuesti sisselülitamiseks** vajutage üks kord nuppu **4**. Nupul **4** asuv märgutuli süttib.

**Kiiruse ületamise märguande sisse- ja väljalülitamine kasutades ekraani **5****



Helimärguande sisse- või väljalülitamise kohta lugege multimeediumsüsteemi juhistest.

Valige "**ON**" või "**OFF**".

**Piir- või püsikiiruse muutmine (olenevalt mudelist)**




Kiiruspiiriku, püsikiiruse hoidja või adaptiivse püsikiiruse hoidja sättepunkti Stop and Go kohandamiseks tuvastatud kiirusepiirangutega: sõiduki kiiruse reguleerimiseks viimati tuvastatud kiirusepiirangu märgil näidatud kiirusepiirangule vajutage korraks lülitit **6**.

**Märkus:** kaarditellimusega sõidukitel on võimalik sõiduki kiirust automaatselt reguleerida iga uue piiranguni, mis on näidatud tuvastatud kiirusepiirangu märkidel. Selle tegemiseks vajutage umbes kaks sekundit lülitile **6**.

**Ajutiselt väljas**

Kui süsteem ei ole seoses kaamera või kaardiandmetega kättesaadav, ku-

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

vatakse armatuurlaual sümbol  või olenevalt mudelist kollane sümbol



. Kui probleem ei lahene, pöörduge firma esindusse.


Süsteem ei tuvasta kiiruspiirangut, kui:

- tuuleklaas ei ole puhas;
- päike pimestab kaamerat;
- nähtavus ei ole piisav (udu korral jne);
- liiklusemärgid on loetamatud (lumi jne) või kaetud (teise sõiduki või puude tõttu);
- kaardi teavet ei ole uuendatud.

**Märkus:** kui esikaamera on määrdunud, näidatakse näidikuplokis teadet "Esikaamera nähtavus puudub". Puhastage kaamera ees olevat tuuleklaasi.

## Tõrked

Kui süsteem tuvastab tõrke, kuvatakse

armatuurlaual teade  või olenevalt sõidukist kuvatakse armatuurlaual

le kollane .

Mõnel juhul on kuvatakse koos nendega järgmine teade:

- « Sõiduabi pole saadaval » ;

või

- « Esikaamera kontrollige » ;

või

- « Sõiduabi kontroll » . Pöörduge esindusse.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Hoiatused



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. Funktsioon ei asenda mingil juhul juhi valvsust ega vastutust, juhil peab oma sõiduki üle kogu aeg kontroll olema.

Juht peab alati kohandama kiirust olenevalt liikluseeskirjadest ja sõidutingimustest, olenemata süsteemi antavast teabest.

Süsteem ei pruugi kõiki kiiruspiirangu märke tuvastada ja võib tõlgendada neid valesti.

Juht ei tohi eirata süsteemi tuvastamata jäävaid liiklusmärke ning peab juhinduma eelkõige liiklusmärkidest ja -eeskirjadest.

Halva nähtavuse korral (udu, lumi, jääde jne) võib juhtuda, et süsteem ei näita juhile õiget piirangut.

# KIIRUSPIIRIK

Kiiruspiiriku funktsioon juhib mootorit, et aidata teil mitte ületada sõidukiirust, mille olete valinud **piirkiruseks**.

Kiirusepiiriku funktsiooni saab aktiveerida vahemikus 0 km/h kuni 180 km/h.

## Lülitid



**1** Lülitage piirkiruse sisselülitamiseks ja suurendamiseks ( **SET/+** ).

**2** Märkide tuvastamise aktiveerimise lüliti (olenevalt sõidukist) ➔ **234**.

**3** Lüliti juhtimisabi funktsioonide valimiseks/valiku tühistamiseks olenevalt sõidukist:

- püsikiiruse hoidja;
- kiiruspiirik;
- **OFF**.

**4** Funktsiooni ootelepanek koos piirkiruse mällusalvestamisega (**0**).

**5** Mällusalvestatud piirkiruse meeldetuletus (**RES**).

**6** Lülitage piirkiruse sisselülitamiseks ja vähendamiseks ( **SET/-** ).

**i** Kui režiim "**OFF**" on valitud enne süüte väljalülitamist, aktiveeritakse funktsioon "Kiiruspiirik" vaikumisi järgmisel korral, kui sõiduk käivitatakse (olenevalt sõidukist).

**i** Kiiruspiiriku võib siduda "liiklusmärkide tuvastamise" funktsiooniga ➔ **234**.

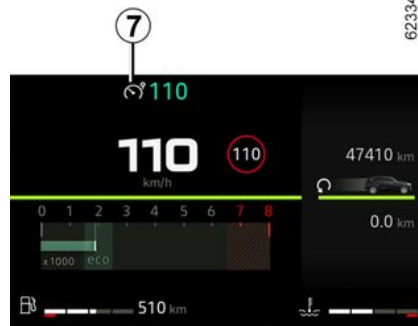
## Sõitmine

Kui püsikiirus on seatud, kuid sõiduk ei ole seda veel saavutanud, juhitakse sõidukit nii nagu sõidukeid, millel kiiruspiirik puudub.

Niipea kui saavutate salvestatud kiiruse, ei võimalda vajutus gaasipedaalile programmeeritud kiirust ületada, välja

arvatud hädaolukorras (lugege lõiku "Piirkiruse ületamine").

## Sisselülitamine



Vajutage lülile **3** kuni tuli **7** hakkab armatuurlaual põlema. Näidikuplokki ilmub teade "Kiirusepiiraja valitud" koos kriipsukestega, mis näitavad, et kiiruspiiriku funktsioon on sisse lülitatud ja ootab piirkiruse salvestamist.

Praeguse kiiruse salvestamiseks vajutage lülile **1** ( **SET/+** ) või **6** ( **SET/-** ): piirkiruse ilmub kriipsukeste asemele ja olenevalt mudelist ilmub valge märgu-tuli **7**.

Minimaalne salvestatud kiirus on 20 km/h või (olenevalt sõidukist) 30 km/h.

## KIIRUSPIIRIK



Hädaolukorras reageerimiseks peate hoidma oma jalad pedaalide lähedal.



Piirkiiruse reguleerimine ei mõjuta ühelgi juhul pidurdussüsteemi tööd.

## Funktsiooni töö katkestamine

Kiiruspiiriku funktsioon pannakse ooterežiimile, kui vajutate lülitile **4 (O)**. Piirkiirus salvestatakse ja kuvatakse armatuurlaual hallina.

## Piirkiiruse muutmine



Piirkiirust saate muuta, vajutades (järjest või pidevalt):

- lülitile **1 (SET/+)** kiiruse tõstmiseks;
- lülitile **6 (SET/-)** kiiruse langetamiseks.

## Püsikiiruse ületamine

Piirkiirust võib igal ajal ületada. Selleks vajutage gaasipedaal **jõuliselt põhja**, üle pedaaliga vastupanupunkti.

Piirkiiruse ületamise ajal vilgub armatuurlaual ettenähtud kiirus.

Seejärel vabastage gaasipedaal: kiiruspiiriku funktsioon taastub kohe, kui kiirus langeb allapoole mällu salvestatud kiirust.

### Kui süsteem ei saa säilitada piirkiirust

Järsul laskumisel ei suuda süsteem piirkiirust hoida: sellest teavitab mällu salvestatud kiiruse armatuurlaual punaselt vilkumine ja regulaarse sagedusega kõlav helisignaal.



Kui kiiruspiirikut ei saa enam kasutada (pärast mitut katset seda sisse lülitada), pöörduge firma esindusse.

## Piirkiiruse meeldetuletus

Kui kiirus on mällu salvestatud, on võimalik seda meelde tuletada, vajutades lülitile **5**.



Kui piirkiiruse hoidik on pandud ooterežiimile, vajutage lülitile **6 (SET/-)** või lülitile **1 (SET/+)**, et uuesti piirkiiruse funktsioon sisse lülitada ilma salvestatud kiirust arvestamata: seade lähtub hetke sõidukiirusest.

## KIIRUSPIIRIK

### Püsikiiruse hoidja funktsiooni väljalülitamine




Kiiruspiiriku funktsiooni saab katkestada, kui:

– Vajutate lülitit **3**, kuni **OFF**, armatuurlaual näidatakse teadet "Sõiduabi väljas". Sel juhul kustutatakse kiirus mälust;



Sellisel juhul (olenevalt sõidukist) aktiveeritakse järgmine kord, kui mootor käivitatakse, funktsioon "Kiiruspiirik" ja mis ootab piirkiiruse salvestamist.

– te vajutate lülitile **3**, kuni näidikul

süttib tuli . Sel juhul valitakse püsikiiruse hoidja ja salvestatud kiirust ei ole.

# KIIRUSHOIDIK

Kiirusehoidiku funktsioon juhib mootorit, aidates hoida valitud sõidukiirust, mida nimetatakse **püsikiiruseks**.

Püsikiiruse hoidmise funktsiooni saab aktiveerida vahemikus 20 km/h või (olenevalt sõidukist) 30 km/h kuni 180 km/h.



Püsikiiruse hoidja funktsioon ei mõjuta ühelgi juhul pidurdussüsteemi tööd.

## Lülitid



**1** Lülitage püsikiiruse sisselülitamiseks ja suurendamiseks ( **SET/+** ).

**2** Märkide tuvastamise aktiveerimise lüliti (olenevalt sõidukist) → **234**.

**3** Lüliti juhtimisabi funktsioonide valimiseks/valiku tühistamiseks olenevalt sõidukist:

- püsikiiruse hoidja;
- kiiruspiirik;
- **OFF**.

**4** Funktsiooni ootelepanek (koos piirkiiruse määllusalvestamisega (**0**)).

**5** Määllusalvestatud püsikiiruse meeldetuletus (**RES**).

**6** Lülitage püsikiiruse sisselülitamiseks ja vähendamiseks ( **SET/-** ).

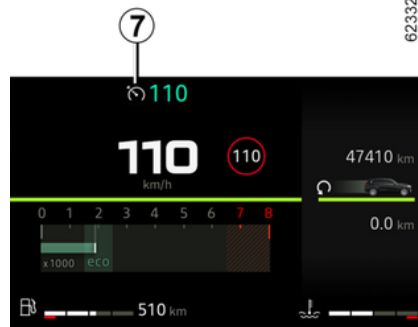


Kui režiim "**OFF**" on valitud enne süüte väljalülitamist, aktiveeritakse funktsioon "Kiiruspiirik" vaikumisi järgmisel korral, kui sõiduk käivitatakse (olenevalt sõidukist).



Kiirusehoidiku funktsiooni võib siduda liiklusmärkide tuvastamise funktsiooniga → **234**.

## Sisselülitamine



Vajutage lülitile **3** kuni tuli **7** hakkab armatuurilaulal põlema.

Armatuurilaulale ilmub teade "Püsikiirusehoidja valitud" koos kriipsukestega, mis näitavad, et kiirusehoidiku funktsioon on aktiveeritud ja ootab püsikiiruse salvestamist.

# KIIRUSHOIDIK

## Kiiruseregulaatori sisselülitamine



Kui sõiduk liigub ühtlasel kiirusel üle 20 km/h või 30 km/h (olenevalt sõidukist, vajutage lülitit **6 (SET/-)** või lülitit **1 (SET/+)**: funktsioon aktiveeritakse ja arvestatakse hetkekiirust.

Kriipsukeste asemele ilmub püsikiirus. Püsikiiruse valikut kinnitab salvestatud kiiruse ja rohelise märgutule **7** ilmumine.

Kui püüate aktiveerida funktsiooni kiirusel alla 20 km/h või üle 30 km/h (olenevalt sõidukist), kuvatakse teade "Vale kiirus" ja funktsioon ei käivitu.

## Sõitmine

Kui mingi püsikiirus on salvestatud ja püsikiiruse funktsioon on sisse lülitatud, võite jala gaasipedaalilt ära võtta.



Hädaolukorras reageerimiseks peate hoidma oma jalad pedaalide lähedal.

## Püsikiiruse muutumine

Võite püsikiirust muuta, vajutades järjestikku:

- lülitile **6 (SET/-)** kiiruse langetamiseks;
- lülitile **1 (SET/+)** kiiruse tõstmiseks.

**Märkus.** Vajutage pikalt ühele lülitile, et muuta kiirust järjestikuste sammude võrra

## Püsikiiruse ületamine

Püsikiirust võib igal ajal ületada, vajutades gaasipedaalile.

Kiiruse ületamise ajal vilgub püsikiiruse armatuurlaal.

Seejärel vabastage gaasipedaal. Mõne sekundi pärast taastab sõiduk automaatselt esialgse püsikiiruse.



Kui püsikiiruse hoidjat ei saa enam kasutada (pärast mitut katsed seda sisse lülitada), pöörduge firma esindusse.

## Funktsiooni töö katkestamine



Funktsioon katkestatakse, kui vajutate:

- vajutage lülitit **4 (0)**;
- piduripedaali;
- vajutage siduripedaali pikemat aega või kui käik on neutraalasendis pikema aja vältel manuaalkäigukastiga sõidukitel
- vahetage neutraalasendisse automaatkäigukastiga sõidukite puhul.

## KIIRUSHOIDIK

Püsikiirus salvestatakse ja kuvatakse armatuurlaual hallina.

### Püsikiiruse meeldetuletus

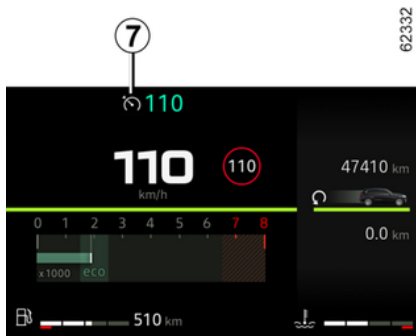
Kui kiirus on mällu salvestatud, võite selle taastada, kui olete veendunud teeolude sobivuses (liiklustihedus, maantee seisukord, ilm jne). Vajutage lülitit **5 (RES)**, kui sõiduki kiirus on üle 20 km/h või (olenevalt sõidukist) 30 km/h.

Kui kiirus salvestatakse, kinnitab püsikiiruse sisselülitamist püsikiiruse kuvamine rohelisena ja olenevalt mudelist kuvatakse märgutuli **7**.

**Märkus.** Kui eelnevalt salvestatud kiirus on oluliselt kõrgem hetkekiirusest, kiirendab sõiduk järsult kuni püsikiiruse saavutamiseni.

Kui püsikiiruse hoidik on pandud oote-režiimile, vajutage lülitile **6 (SET/-)** või lülitile **1 (SET/+)**, et uuesti püsikiiruse funktsioon sisse lülitada ilma salvestatud kiirust arvestamata: seade lähtub hetke sõidukiirusest.

### Püsikiiruse hoidja funktsiooni väljalülitamine




Kiirushoidiku funktsioon katkestatakse:

- vajutate lülitit **3**, kuni näidikuplokis näidatakse teadet "Sõiduabi väljas". Sel juhul kustutatakse kiirus mälust;



Sellisel juhul (olenevalt sõidukist) aktiveeritakse järgmine kord, kui mootor käivitatakse, funktsioon "Kiiruspiirik" ja mis ootab piirkiruse salvestamist.

- te vajutate lülitile **3** kuni näidikul süttib tuli . Sel juhul valitakse kiiruspiirik ja salvestatud kiirust ei ole. Kui funktsioon on peatunud, kustub märgutuli **7** armatuurlaualt.

## KOHANDUV KIIRUSHOIDIK STOP AND GO

Kaamera teabel põhinev Stop and Go kohanduv kiirushoidik annab võimaluse hoida valitud kiirust, nn püsikiirust, hoides samal ajal ohutut vahemaad teie ees samal rajal liikuva sõidukiga.

Kui liiklusmärkide tuvastamise funktsioon on sisse lülitatud ➔ 234, siis sõltuvalt mudelist, suudab süsteem kaamera tuvastatud kiiruspiirangumärkide kohaselt sõiduki kiirust kohandada.

Kui ees sõitev sõiduk peatub, võib Stop and Go kohanduv kiirushoidik teie sõidukit kuni täieliku peatumiseni pidurdada, enne kui edasi sõidab.

Süsteem juhib mootori ja pidurdussüsteemi abil teie sõiduki kiirendamist ja aeglustamist.

Süsteemi maksimaalne ulatus on ligikaudu 140 meetrit. See võib muutuda teeoludest olenevalt (maapinna reljeef, ilmastikuolud jne).

Stop and Go kohanduva püsikiiruse hoidja funktsiooni saab aktiveerida kiirusel alates 0 km/h kuni 160 km/h).

Funktsioonist annab märku sümbol



### Märkus.

– juht peab järgima sõiduki kasutamise riigis kehtivat maksimaalset lubatud sõidukiirust ja ohutut vahemaad;

– Stop and Go kohanduv kiirushoidik võib sõidukit pidurdada kuni kolmandiku pidurdusvõimega. Olenevalt olukorradest võib olla vajalik, et juht pidurdaks tugevamini.



Stop and Go kohanduv püsikiiruse hoidja ei käivita hädaseiskamist ja selle pidurdamisvõime on piiratud.



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. See ei või mingil juhul asendada juhi vastutust

pidada kinni kiiruspiirangutest ja ohutust vahemaast ning olla tähelepanelik.

Juht peab alati suutma sõidukit valitseda.

Juht peab alati kohandama kiirust olenevalt ümbruskonnast ja liiklustingimustest.

**Kasutage kohanduvat kiirushoidikut väljaspool hoonestatud alasid nähtavate joontega laialdel teedel.**

Kiirusehoidik ei pruugi väga käännulistel või libedatel teedel (must jää, vesiliug, kruus) või ebasoodsates ilmastikuoludes (udu, vihm, külgtuul jne) hästi töötada.

**Õnnetuse oht.**

# KOHANDUV KIIRUSHOIDIK STOP AND GO

## Kaamera asukoht 1



Tuuleklaas ei tohi olla määrdunud (sel-  
lel ei tohi olla mustust, pori, lund, kon-  
densaati jms).

## Lülitid



**2** Lülitage püsikiiruse sisselülitamiseks ja vähendamiseks (**SET/-**).

**3** Lülitage püsikiiruse sisselülitamiseks ja suurendamiseks (**SET/+**).

**4** Lülitage kiirusepiirangu tuvastamise aktiveerimiseks → **234** (sõltuvalt mudelist).

**5** Funktsiooni ootelepanek (koos piir-  
kiiruse mällusalvestamisega) (**0**).

**6** Lüliti juhtimisabi funktsioonide vali-  
miseks/valiku tühistamiseks olenevalt  
sõidukist:

– kohanduva kiirushoidiku Stop and


Go   ;


– kiiruspiirik;

– **OFF**.

**7** Eessõitjaga pikivahe reguleerimine.

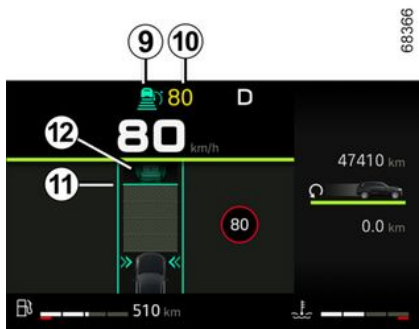
**8** Mällusalvestatud püsikiiruse meel-  
detuletus (**RES**).

 Kui režiim "**OFF**" on valitud enne süüte väljalülitamist, aktiveeritakse funktsioon "Kiiruspiirik" vaikimisi järgmisel korral, kui sõiduk käivitatakse (olenevalt sõidukist).

 Sõltuvalt mudelist saab kiirushoidiku funktsiooni siduda liiklusmärkide tuvastamise funktsiooniga, vajutades nuppu **4**.

# KOHANDUV KIIRUSHOIDIK STOP AND GO

## Ekraanil kuvatav teave



- 9. Kohanduva kiirushoidiku märgutuli.
- 10. Mällusalvestatud püsikiirus.
- 11. Mällusalvestatud ohutu kaugus
- 12. Ees on sõiduk.




Süsteemi laitmatu töö tagamiseks tuleb kaamera hoida puhas ja seda ei tohi mitte mingil viisil

muuta.

## Sisselülitamine

Vajutage lüliti **6** uuesti nii mitu korda kui vaja, et valida kohanduv püsikiiruse hoidja Stop and Go.

Süttib hall märgutuli **9**  ja armatuurlauale ilmub teade "Adapt. püsik. valitud" koos kriipsukestega, mis näitavad, et funktsioon on aktiveeritud ja ootab püsikiiruse salvestamist.

Seda funktsiooni ei saa aktiveerida, kui:

- seisupidur on peal;
- parkimisabi funktsioon on juba sisse lülitatud ➔ 266.

Armatuurlauale kuvatakse teade "Adapt. kiirusp. pole saadaval".

## Kiiruseregulaatori sisselülitamine

Kui sõiduki seisab või liigub ühtlasel kiirusel, vajutage funktsiooni sisselülitamiseks ja hetkekiiruse salvestamiseks lülititele **3 (SET/+)** or **2 (SET/-)**.

Minimaalne püsikiirus on 30 km/h.

Püsikiirus **10** ilmub joonekeste asemele ja valikut kinnitab püsikiiruse ilmumine rohelisena koos märgutulega **9**



Kui te püüate aktiveerida funktsiooni kiirusel üle 160 km/h, kuvatakse teade "Vale kiirus" ja funktsioon jääb väljalülitatuks.

Kui mingi püsikiirus on mällu salvestatud ja püsikiiruse funktsioon on sisse lülitatud, võite jala gaasipedaalilt ära võtta.

**Märkus.** Kui teie sõiduki kiirus on alla umbes 30 km/h, kasutab funktsioon vaikimisi püsikiirust 30 km/h. Sõiduk kiirendab, kuni saavutab salvestatud püsikiiruse.

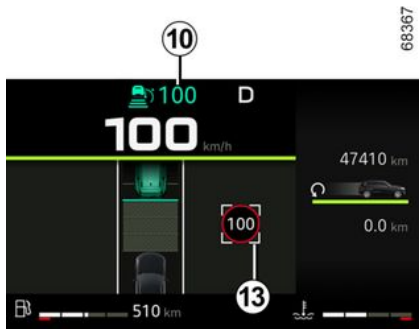


Oluline! Hoidke kogu aeg jalgu pedaalide lähedal, et olla valmis reageerima mis tahes juhtumile.

mile.

## KOHANDUV KIIRUSHOIDIK STOP AND GO

Kiirusehoidiku sisselülitamine kiirusepiirangu liiklusemärgide tuvastamiseks



Kui sõidukil on funktsioon "Liiklusemärgide tuvastamine" → 234, vajutage sõiduki kiiruse kohandamiseks kaamera tuvastatava piirkiirusega **13** lüliti **4**.

Liiklusemärgist möödudes muutub püsikiirus **10** automaatselt tuvastatud kiiruseks **13**.

**Juht peab alati jälgima süsteemi poolt rakendatud kiirust ja vastutama sõiduki kiiruse eest.**

## Ohutu vahemaa jälgimise sisselülitamine

Kohe kui püsikiirus on sisse lülitatud, ilmub armatuurlauale rohelisena vaiki-misi ohutu vahemaa **11**.

Süsteem salvestab järgmise pikivahe seadistuse kohanduva kiirusehoidiku iga sisselülitamise ja sõiduki järgmise käivitustsükli vahel.

Kui süsteem tuvastab teie rajal mõne sõiduki, ilmub armatuurlauale sõiduki kujutis **12** vahemaa möödiku **11** kohale.

Teie sõiduk kohandab kiirust vastavalt eessõitva sõiduki kiirusele ja vajaduse korral pidurdab (pidurdustuled sätitud vahemaad).

**Märkus:** kujutise **12** suurus sõltub vahemaast teie ja eessõitva sõiduki vahel. Mida suurem on kujutis, seda lähemal on eessõitev sõiduk.

## Püsikiiruse seadistamine

Kiirust saab muuta, vajutades korduvalt (väheseks muutmiseks) või pikalt all hoides (oluliseks muutmiseks) lüliti **2** või **3**:

- lüliti (SET/-) **3** kiiruse vähendamiseks;
- lüliti (SET/+) **4** kiiruse suurendamiseks.

## Piisava vahemaa seadistamine



Ohutut vahemaa teie ees liikuva sõidukiga on igal ajal võimalik muuta, kui vajutate korduvalt lüliti **7**.

Armatuurlauale ilmuv horisontaalne vahemaa möödik näitab erinevaid võimalikke ohutuid vahemaid:

- pikivahe näidik **A**: pikk pikivahe (vastab umbes 2,4 sekundile);
- pikivahe näidik **B**: keskmine pikivahe 2 (vastab umbes 2 sekundile);
- pikivahe näidik **C**: keskmine pikivahe 1 (vastab umbes 1,6 sekundile);
- pikivahe näidik **D**: lühike pikivahe (vastab umbes 1,2 sekundile).

Valitud vahemaa möödik ilmub armatuurlauale rohelisena.

# KOHANDUV KIIRUSHOIDIK STOP AND GO

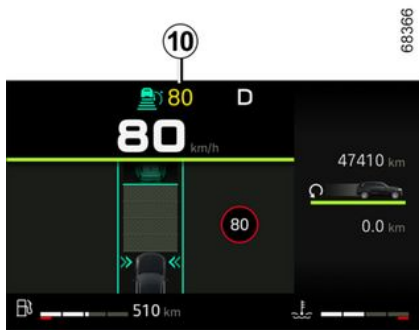
Ülejäänud mõõdikud jäävad halliks.

**Märkus.** Vahemaa tuleb seada vastavalt liicluse tasemele, kohalikele määrustele ja ilmastikutingimustele.



Süsteem salvestab järgmise pikivahe seadistuse kohanduva kiirushoidiku Stop and Go iga sisselülitamise ja sõiduki järgmise käivitustsükli vahel.

## Püsikiiruse ületamine



Püsikiirust võib igal ajal ületada, vajutades gaasipedaalile.

Kui ajavahemik ületatakse, ilmub püsikiirus **10** punasena.

Kaugusmõõdik vilgub, kui teie ja ees sõitva sõiduki vaheline kaugus on väiksem kui valitud ohutu vahemaa: funktsioon "Ohutu vahemaa jälgimine" pole enam aktiivne.

Seejärel vabastage gaasipedaal: püsikiiruse hoidja ja ohutu vahemaa jälgimine taastavad automaatselt eelnevalt valitud kiiruse ja vahemaa juhised.

## Möödasõit

Kui te soovite eessõitvast sõidukist mööda sõita, lülitab suunatule sisselülitamine ohutu vahemaa jälgimise ajutiselt välja ning lubab möödasõidu lõpetamiseks vajalikku kiirendust.

## Funktsioon "Stop and start"

Kui ees sõitev sõiduk aeglustab, reguleerib süsteem oma kiirust kuni vajaduse korral sõiduki täieliku peatumiseni (nt tiheda liicluse ajal). Sõiduk peatub paari meetri kaugusel ees sõitvast sõidukist. Funktsioon Stop and Start võib panna mootori ooterežiimile ➔ **163**.

Kui eessõitev sõiduk hakkab uuesti liikuma:

- kui peatumine ei kesta umbes üle kolmekümne sekundi, hakkab sõiduk sõitma automaatselt ilma juhi tegevuseta;

**Märkus:** juht peab alati sõites olema valmis õnnetuseks ja vastutab sõiduki juhtimise eest: kui süsteem tuvastab ümbritseval alal jalakäija, siis pärsitakse automaatselt taaskäivitamist kuni järgmise seisma jäämiseni;

– kui peatumine ületab umbes kolmekümmend sekundit, peate sõiduki uuesti liikuma hakkamiseks vajutama gaasipedaali või vajutama lülile **8 (RES)**. Selle kinnitamiseks ilmub armatuurlauale teade "Vajutage RES või kiirendage kiiruseh. uuesti käiv.".

Kui peatumine ületab umbes kolme minutit, rakendatakse automaatselt elektroonilist seisupidurit ning Stop and Go kohanduv kiirushoidik lülitatakse välja.

Märgutuli **9**  kustub, kinnitatakse, et funktsioon on välja lülitatud.

## Funktsiooni töö katkestamine

Saate selle funktsiooni panna ooterežiimile, kui:

- vajutate lülit **5 (0)**;
- vajutate sõiduki liikumise ajal piduripedaalile.

Süsteem lülitab funktsiooni välja, kui:

- liigutage käigukang asendisse **P**, **R** või **N**;
- juhi turvavöö tehakse lahti;
- sõiduki ukсед ja aknad avatakse;

## KOHANDUV KIIRUSHOIDIK STOP AND GO

- vajutate mootori käivitamise/seiskamise nuppu;
- kallak on liiga järsk;
- sõiduki kiirus on suurem kui 170 km/h;
- aktiveeritakse juhiabisüsteemid ja abistavad seadised (aktiivne hädapidurdussüsteem, ABS, ESC);
- Režiimid "SNOW" ja "MUD-SAND" → 199.

Igal juhul kinnitatakse ooterežiim, kui armatuurlauale ilmuvad hallid märgutuled ja teade "Kohanduv kiirushoidik lahti ühendatud".



Stop and Go kohanduva kiirushoidiku ooterežiimi panemine või väljalülitamine ei too kaasa kiiruse kohest vähenemist: peate vajaduse korral piduripedaaliga pidurdama.

### Ooterežiimist väljumine

- Seisupidur on peal.
- Funktsioon "Aktiivne hädapidurdus" käivitab pidurdamise.
- Anduril on takistus (kaamera ei näita).

### Sõltuvalt salvestatud püsikiirusest

Kui kiirus on mällu salvestatud, võite selle taastada, kui olete veendunud teeolude sobivuses (liiklustihedus, maantee seisukord, ilm jne).

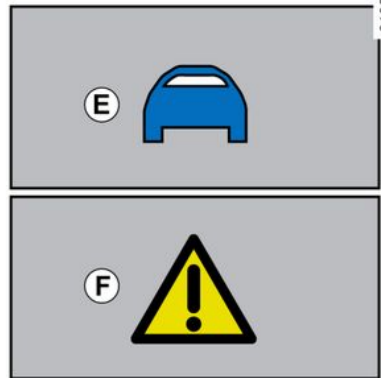
Vajutage lülitit **8 (RES)** kehtivates kiiruste vahemikus. Salvestatud kiiruse meeldetuletuse ajal annab püsikiiruse hoidja sisselülitamisest teada püsikiiruse kuvamine rohelisena.

**Märkus.** Kui salvestatud kiirus on praegusest kiirusest suurem, kiirendab sõiduk kuni püsikiiruse saavutamiseni.

### Sõltuvalt hetkekiirusest

Kui püsikiiruse funktsioon on pandud ooterežiimile, vajutage lülitit **2 (SET/-)** või **3 (SET/+)**, et taasaktiveerida püsikiirusehoidja funktsioon salvestatud kiirust arvestamata: arvesse võetakse sõiduki hetkekiirust.

## Hoiatused "Võtke sõiduki juhtimine üle"



Teatud olukordades (nt jõudes järele palju aeglasemale sõidukile, ees sõitev sõiduk vahetab kiiresti radu jne) ei pruugi süsteemil olla aega reageerida.

Sõltuvalt olukorrast väljastab süsteem helisignaali, mis on seotud:


- oranži hoiatusega **E**, kui olukord nõuab juhi tähelepanu;
- või
- punase hoiatusega **F** koos teatega "Pidurda", kui olukord nõuab juhi kohest tähelepanu.

# KOHANDUV KIIRUSHOIDIK STOP AND GO

**Reageerige kõikides olukordades vastavalt ja tehke kohased manööverid.**

## Püsikiiruse hoidja funktsiooni väljalülitamine

Funktsioon "Stop and Go kohanduv kiirusehoidik" katkestatakse, kui vajutate lülitit **6**, et kohanduva püsikiirusehoidja funktsioon välja lülitada. Sel juhul kiirus kustutatakse mälust.

Kui funktsioon ei ole enam sisse lülitatud, kustub märgutuli **9**  armatuurilaualt.



Sellisel juhul (olenevalt sõidukist) aktiveeritakse järgmine kord, kui mootor käivitatakse, funktsioon "Kiiruspiirik" ja mis ootab piirkiiruse salvestamist.

## Ajutine mittekasutatavus

Hall märgutuli **9**  kustub, kinnitavaks, et funktsioon on automaatselt välja lülitatud.

Veenduge, et kaamera ala ei oleks varjatud (mustuse, pori, lume vms poolt) ega saanud kokkupõrkes viga.

Teatud geograafiliste piirkondade tingimused võivad funktsiooni tööd takistada, nt:

- põuased piirkonnad, tunnelid, pikad sillad või ilma joonteta vähe kasutatavad teed, mille läheduses pole liiklusmärke ega puid;
- sõjaväe- ja lennujaama ala.

Funktsiooni toimima hakkamiseks peate sellistest piirkondadest lahkuma.


Igal juhul, kui teade pärast mootori uuesti käivitamist ei kustu, pöörduge firma esindusse.


## Tõrked

Kui kohandatava püsikiirusehoidja funktsioonis Stop and Go tuvastatakse viga, siis ilmub armatuurilauale sõnum "Kontr. adapt. püsikiiruseh." ja kohandatava püsikiirusehoidja funktsioon Stop and Go katkestatakse.

Kui süsteemis tuvastatakse ühe või rohkema osa tööviga, siis Stop and Go kohanduva kiirusehoidiku funktsioon katkestatakse.

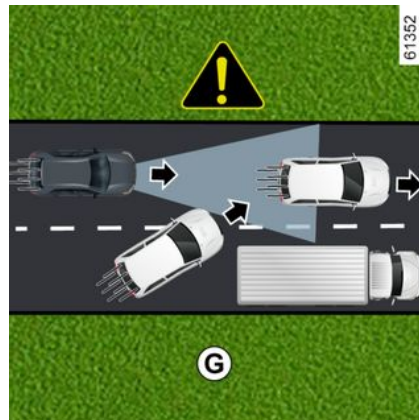
Olenevalt tõrke tüübist kuvatakse armatuurilauapaneelil teade:

- Esikaamera kontrollige ning olenevalt sõidukist süttib samal ajal märgutuli  ;

- Kontrollige masinat ning olenevalt sõidukist süttib samal ajal märgutuli  ;

- Kamera/radar kontrollige ;
- Pöörduge esindusse.

## Süsteemi toimimise piirangud



## Sõiduki tuvastamine

Süsteem tuvastab ainult sõidukeid (autod, veoautod, mootorrattad), mis liiguvad teie sõidukiga samas suunas.

Sõidukit, mis liigub samale rajale (nt **G**) võtab süsteem arvesse alles siis, kui see siseneb täielikult kaamera ja radari tuvastusaladesse.

## KOHANDUV KIIRUSHOIDIK STOP AND GO

Süsteem võib käivitada järsu või viivitusega pidurdamise.



**Süsteem ei saa tuvastada:**

- ristmikule saabuvad sõidukid: ramp (näide **H**);
- valel teepoolel sõitvaid või teie suunas tagurdavaid sõidukeid.



Kohanduvat püsikiiruse hoidjat tohib kasutada ainult kiirteel (või eraldusribaga mitmerealisel teel).



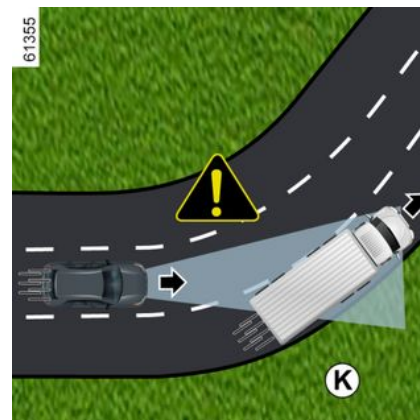
**Tuvastamine kurvide läbimisel**

Kurvis või käänakul sõites võib juhtuda, et radar ei suuda ajutiselt tuvastada ees liikuvat sõidukit (näide **J**).

**Süsteem võib käivitada kiirendamise.**

Pöördest väljumisel võib süsteem ees liikuvat sõidukit mitte tuvastada või teha seda viivitusega.

**Süsteem võib käivitada järsu või viivitusega pidurdamise.**



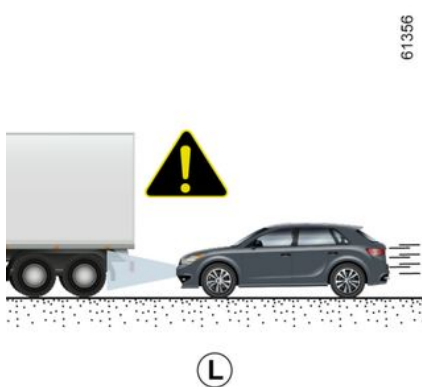
**Kõrvalradadel asuvate sõidukite tuvastamine**

Süsteem võib tuvastada kõrvalradadel asuvaid sõidukeid, kui:

- te sõidate kurvi (näide **K**);
- te sõidate kitsaste radadega teel;
- kõrvalrajal asuva sõiduki kiirus on aeglasem ja üks sõidukitest asub teisele rajale liiga lähedal.

**Süsteem võib käivitada valesti sõiduki aeglustamise või pidurdamise.**

# KOHANDUV KIIRUSHOIDIK STOP AND GO

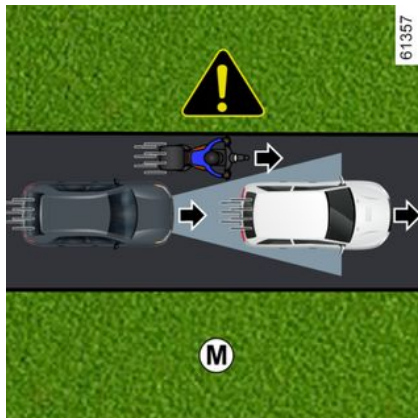


## Maapinna reljeefi tõttu varjatud sõidukid

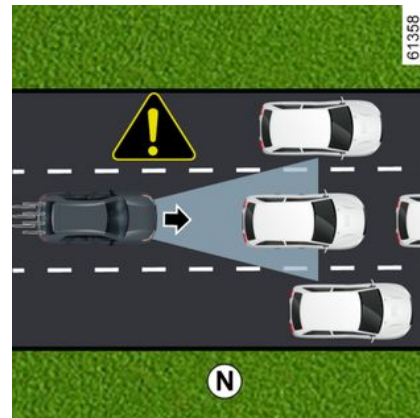
Süsteem ei tuvasta üles- või allamäge sõitvaid sõidukeid, kui need on maapinna reljeefi tõttu varjatud või asuvad radari tuvastusalast väljas.

## Sõidukid väljaspool kaamera tuvastusalasid

Süsteem reageerib hilja või ei reageeri üldse, kui tuvastatud sõidukid on väljaspool radari tuvastusalasid, eriti järgmistes olukordades:



- pikki esemeid transportivad sõidukid, mis ületavad joont;
- ebapiisavalt sõiduraja keskel asuvad sõidukid;
- kitsad sõidukid, mis on väga lähedal (näide **M**).



## Seisvad ja aeglaselt liikuvad sõidukid

Kui teie kiirus on umbes üle 50 km/h, **ei tuvasta süsteem:**

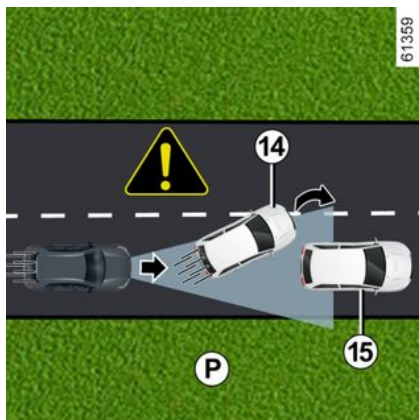
- seisvad sõidukid (näide **N**);
- väga aeglaselt liikuvaid sõidukeid.

Kui teie kiirus on umbes alla 50 km/h, **ei pruugi süsteem reageerida või reageerib väga hilja** järgmistele juhtudele:

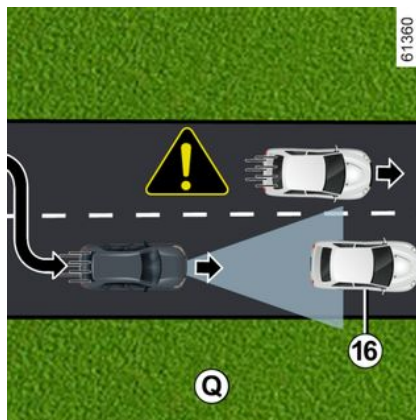
- seisvad sõidukid (näide **N**);
- väga aeglaselt liikuvad sõidukid;

## KOHANDUV KIIRUSHOIDIK STOP AND GO

3

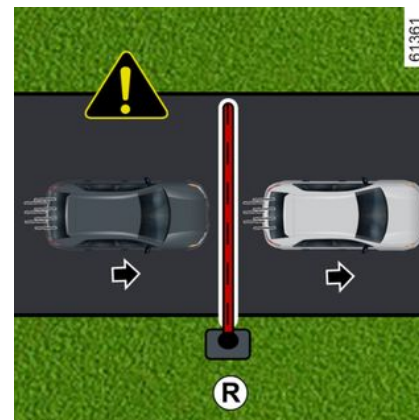


- eesliikuvad, sõidurada vahetavad sõidukid **14** või aeglase või seisva sõiduki **15** avastamine (näide **P**);
- paigalseisvad või aeglased sõidukid **16**, kui e vahetate rida (näide **Q**).



**i** Olge alati valmis sõiduki juhtimist üle võtma, kui lähenete seisvale või väga aeglaselt liikuvalle sõidukile (näide **N**).

Kohanduv püsikiiruse hoidja ei käivita hädaseiskamist ja selle pidurdamisvõime on piiratud.



**Väikeste kohtkindlate takistuste ja esemete mittetuvastamine**

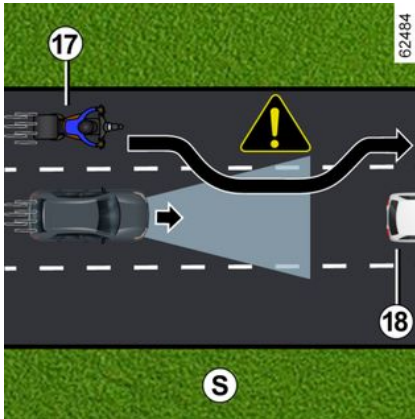
**Süsteem ei saa tuvastada:**

- jalakäijaid, jalgrattaid, motorollereid, ostukärusid, ratastega poekotte jne;
- loomi;
- kohtkindlaid takistusi (teemaksu tõkkeid, seinu jne) (näide **R**).

Süsteem ei võta neid arvesse.

Need ei käivita süsteemi hoiatust ega reaktsiooni.

## KOHANDUV KIIRUSHOIDIK STOP AND GO



### Kiiresti sõitvate sõidurajale tulevate sõidukite tuvastamine

Kui teie sõidukile sõidab suurel kiirusel ette teine sõiduk **17** (mootorratas, auto jne) ja kui see sõiduk on ajutiselt teie ja teie ees oleva sõiduki vahel **18**, siis **võib süsteem lubamatult kiirendada, aeglustada või pidurdada.**

## Hoiatus



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. See ei või mingil juhul asendada juhi vastutust pidada kinni kiiruspiirangutest ja ohutust vahemaast ning olla tähelepanelik.

Juht peab alati suutma sõidukit valitseda.

Juht peab alati kohandama kiirust olenevalt ümbruskonnast ja sõidutingimustest, olenemata süsteemi antavast teabest. Süsteem ei tuvasta radu piiritlevad jooni, liikluskorraldusvahendeid (valgusfoorid, liiklusemärgid, ülekäigurajad jne). Need ei käivita süsteemi hoiatust ega reaktsiooni.

Süsteemi ei tohi mingil juhul pidada takistuste tuvastajaks ega kokkupõrkeid vältivaks süsteemiks.

**Kohanduvat püsikiiruse hoidjat tohib kasutada ainult kiirteel (või eraldusribaga mitmerealisel teel).**

### **Süsteemi tööd/parandamine**

- Kokkupõrke korral võib kaamera asend muutuda ja see võib mõjutada selle tööd. Lülitage süsteem välja ja pöörduge firma esindusse.
- Kõiki kaamera asukoha läheduses tehtavaid töid (parandamine, asendamine, tuuleklaasi muudatused jne) peab tegema kvalifitseeritud spetsialist.

Süsteemi kallal tohib töötada ainult firma esindus.

### **Funktsiooni väljalülitamine**

Funktsioon tuleb järgmistes olukordades inaktiveerida:

- sõiduk liigub kurvilisel teel;
- sõidukit pukseeritakse (rikke kõrvaldamine);
- sõiduk veab haagist või haagissuvilat;
- sõiduk jõuab teemaksu punkti, teetööde alasse või kitsale rajale;
- sõidukiga sõidetakse väga järsust kallakust üles või alla;
- nähtavus on kehv (pimestava päikese, udu jne korral);
- sõiduk sõidab libedal teel (vihm, lumi, kruus jne);
- ilmastikuolud on kehvad (vihm, lumi, külgtuul jne);
- kaamera piirkond on kahjustatud (nt tuuleklaasi seest või väljast);
- tuuleklaas on mõranenud või moondunud.

## KOHANDUV KIIRUSHOIDIK STOP AND GO

Kui süsteem käitub ebanormaalselt, lülitage see välja ja pöörduge volitatud esinduse poole.



### Süsteemi häired

Teatud tingimused võivad süsteemi toimimist häirida või halvendada, näiteks:

- määrduanud tuuleklaas (sellel on mustust, jääd, lund jms);
- kehvad ilmastikuolud (lumi, tugev vihm, rahe, must jää jne);
- halb nähtavus (öösel, udu korral jne);
- vähene kontrast eessõitva sõiduki ja ümbruskonna vahel (näiteks valge sõiduk lumisel alal vms);
- pimestatus (silma paistev päike, vastassuunas sõitvate sõidukite esituled jne).
- kitsas, käänuline või lainjas tee (järsud kurvid jne);
- oluliselt aeglasem sõiduk;
- sõidukile mitte kohandatud mattide kasutamine. Kasutage juhikohal kindlasti ainult sõidukile sobivaid matte, mis kinnitatakse spetsiaalsetesse kinnituspunktidesse, ning kontrollige regulaarselt mattide õiget kinnitumist. Ärge pange mitut matti üksteise peale. **Pedaalide kinnikiilumise oht.**

**Sel juhul võib süsteem ekslikult sekkuda.**

**Soovimatu pidurdamise või kiirendamise oht.**

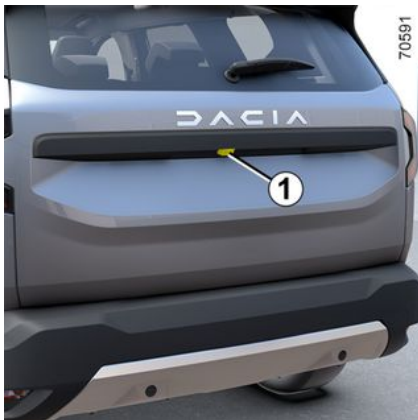
Süsteemi toimimist võib mõjutada palju ettenägematuid olukordi. Teatud objekte või sõidukeid, mis võivad ilmuda kaamera või radari tuvastusalasse, võib süsteem valesi tõlgendada. See võib põhjustada asjakohatut kiirendamist või pidurdamist.

**Peate alati olema tähelepanelik sõidu ajal tekkivate ootamatuste suhtes. Hoidke oma sõidukit alati kontrolli all, hoides jalgu pedaalide lähedal nii, et olete igal juhul valmis reageerima.**

# PARKIMISABI

## Tagurduskaamera

### Kasutamine

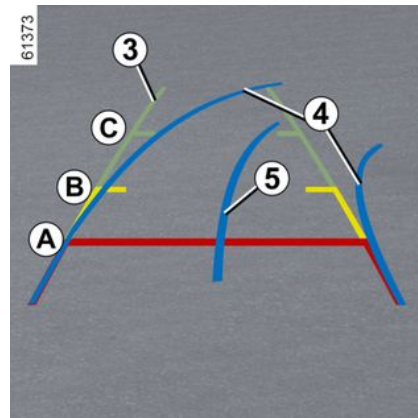


Kui sisse on lülitatud tagurduskäik, näitab sõiduki tagakaamera **1** multimeediasüsteemi ekraanil **2** sõiduki taha jäävat ala, millega kaasnevad kolmed juhtjooned **3**, **4** või **5** (fikseeritud, liikuvad ja haagise juhtjooned).



Süsteem kasutab töötamiseks mitut joont (trajektoori puhul liikuvat ja vahemaad puhul muutumatut). Kui jõuate punasesse alasse, kasutage õigesse kohta seisma jäämisel kaitseraua kujutise abi.

**Märkus.** Veenduge, et tagurduskaamera ei oleks kinni kaetud (mustus, pori, lumi, kondensaat jne).



### Fikseeritud juhtjooned **3**

Muutmatu gabariit koosneb värvilistest tähistest **A**, **B** ja **C**, mis näitavad sõiduki taga olevat vahemaad:

- **A** (punane) umbes 30 cm kaugusel sõidukist;
- **B** (kollane) umbes 70 cm kaugusel sõidukist;
- **C** (kollane) umbes 150 cm kaugusel sõidukist;

See gabariit jääb muutmatuks ja näitab sõiduki trajektoori, kui rattad asuvad sõidukiga ühel joonel.

### Liikuvad juhtjooned **4**

See on multimeediasüsteemi ekraanil **2** tähistatud sinisega. Joon näitab sõiduki trajektoori vastavalt rooli asendile.

# PARKIMISABI

## Haagise juhtjooned 5

See on multimeediumekraanil **2** tähistatud sinisega. Näitab haagise veotiisli trajektoori vastavalt rooli asendile. Võimaldab juhil paigutada veotiisli võimalikult haakepea lähedale.

### « Treileri vaade »

Kui haagis on ühendatud, vajutage edasikäigul olles oma multimeediaekraanil **2** „Sõiduk” maailma menüüd „Kaamera”, et kaamera **1** saaks umbes 30 sekundi jooksul edastada tagumist vaadet.

## Seaded



Kui sisse on lülitatud tagurduskäik, vajutage multimeediaekraanil **2** nuppu „Seaded”, et lisada või eemaldada

juhtjooni ja reguleerida kaamerapildi seadeid (heledus, kontrast jne).

Lisateavet vt multimeediaekraani juhisteid.



Jälgige, et kaamera ei oleks kinni kaetud (mustus, pori, lumi jne).

## “ Zoom auto” funktsioon

Kui sõiduki taga tuvastatakse takistus, siis funktsioon “Zoom auto” lülitub praegusele ekraanile üleval tagavaates.

Funktsiooni “Zoom auto” sisse-/väljalülitamiseks vaadake multimeediumi kasutusjuhendit.



Ekraanil on ümberpööratud kujutis nagu tahavaatepeeglis.

Gabariit on tasasele maapinnale projitseeritud kujutis. Seda teavet ei tohi järgida, kui kujutis asetub vertikaalsele või maapinnale toetuvale esemele.

Ekraani äärel asuvad esemed võivad olla moonutatud.

Liiga heleda valguse korral (lumi, päike jne) võib kaamera eraldusvõime olla häiritud.

Kui pagasiruum on avatud või halvasti suletud, ilmub teade „Pakiruum avatud”.

## Süsteemi väljalülitamine

Süsteem võib olla välja lülitatud:

- kui sõiduki kiirus on üle 20 km/h;
- natukene pärast tagurpidikäigu väljavõtmist.

## Tõrked

Kui tagurpidikäik on sees, tuvastab süsteem toimimishäire, multimeediaekraan muutub ajutiselt mustaks **2**.

Seda võib põhjustada kaamera või ekraani viga (selgus, fikseeritud kujutis, viivitusega side jne).

## PARKIMISABI

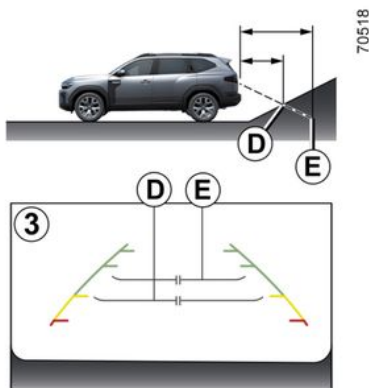
Kui ajutine must ekraan jääb püsima, pöörduge volitatud esinduse poole.



See funktsioon on lisabivahend. Seega ei või see funktsioon mingil juhul asendada juhi valvust ega vastutust.

Juht peab alati olema tähelepanelik sõidu ajal tekkivate ootamatuste suhtes. Jälgige manööverdamisel alati, et te ei sõidaks otsa väikesele või kitsale objektile (laps, loom, lapsevanker, jalgratas, kivi, post jne).

## Hinnangulise vahemaa ja tegeliku vahemaa erinevus

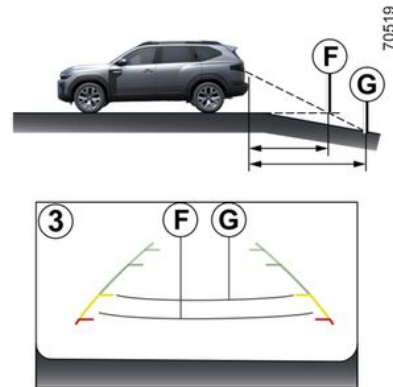


### Tagurdamine järsu tõusva kallaku suunas

Fikseeritud juhtjooned **3** näitavad kaugusi tegelikult lähemana.

Ekraanil asuvad objektid on kallakul tegelikult kaugemal.

Näiteks, kui ekraan näitab, et objekti kaugusel **D**, on objekti tegelik kaugus **E**.



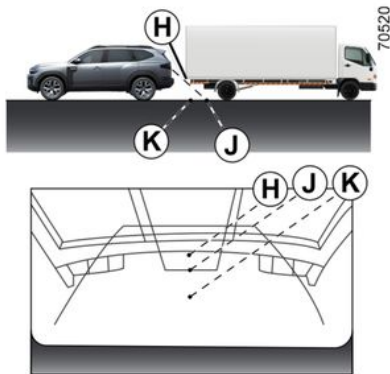
### Tagurdamine järsu langeva kallaku suunas

Fikseeritud juhtjooned **3** näitavad kaugusi tegelikult kaugemana.

Seetõttu on ekraanil asuvad objektid kallakul tegelikult lähemal.

Näiteks, kui ekraan näitab, et objekti kaugusel **G**, on objekti tegelik kaugus **F**.

## PARKIMISABI

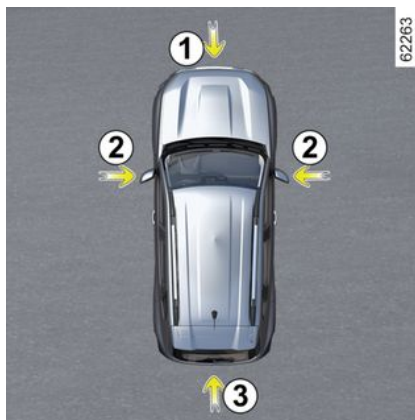


### Tagurdamine väljaulatava objekti suunas

Asukoht **H** tundub kaugemal kui asukoht **J** ekraanil. Samas on asukoht **H** sama kaugel kui asukoht **K**.

Fikseeritud ja liikuvate juhtjoonte näidatud trajektoori ei võta arvesse objekti kõrgust. Seetõttu on oht, et sõiduk võib asukoha **K** suunas tagurdades vastu objekti pörkuda.

## Mitmevaateline kaamera



Keeruliste manöövrite korral aitavad teid neli kaamerat: **1**, **2** ja **3**, mis asuvad eesmise kaitseraua ja küljepeegli küljes ning sõiduki taga.



Kaamerad edastavad nelja erinevat vaadet ekraanile **4**, mis võimaldavad näha sõiduki ümbrust.

**Märkus.** Veenduge, et kaamerad poleks varjatud (mustuse, muda, lume, kondensatsiooni jms).

## PARKIMISABI



See funktsioon on lisaa-  
bivahend. Seega ei või  
see funktsioon mingil ju-  
hul asendada juhi valv-  
sust ega vastutust.

Juht peab alati olema tähelepane-  
lik sõidu ajal tekkivate ootamatus-  
te suhtes. Jälgige manööverda-  
mise ajal, et te ei sõidaks otsa  
väikesele või kitsale objektile  
(laps, loom, lapsevanker, jalgrat-  
tas, kivi, post jne).

### Süsteemi sisselülitamine

Kui süüde on sees, võib süsteem töö-  
tada:

- kui automaatrežiimil olles pannakse  
sisse tagurpidikäik: süsteem on akti-  
veeritud ning tagaluugil asuv kaamera  
edastab pildi sõiduki tagaosa ümbru-  
sest ekraanile **4**;
- manuaalrežiimil, kui sõiduk seisab  
paigal ja mootor töötab, vajutage multi-  
meediumekraanil **2** alal "Sõiduk" me-  
nüüle "360° kaamera" ning multimee-  
diiumekraanil kuvatakse ettevaade.

**Märkus:** sõltuvalt sõidukist saab tea-  
tud seadeid ekraanilt **reguleerida 4**.  
Lugege multimeediumi juhendit.

### Automaatrežiim



Automaatrežiim on aktiveeritud, kui ta-  
gumine käik on sees, ja ekraan **4** ku-  
vab tagakaamera vaate. Kui toimub kii-  
re üleminek tagasikäigult edasikäigule,  
näitab ekraan **4** esikaamerast edasta-  
tud pilti.

Automaatrežiim on välja lülitatud:

- valides ekraanil **4** olevast menüüst  
muu kaamera vaate;
- automaatselt, kui jõuate umbes kiiru-  
seni 12 km/h;
- natukene pärast tagurpidikäigu välja-  
võtmist.

### Manuaalrežiim

Sisselülitamiseks valige ekraanil **4** ole-  
vast menüüst soovitud kaamera vaa-  
de.

Teade ilmub ekraanile **4** umbes viieks  
sekundiks, et kinnitada manuaalrežiimi  
aktiveerumist.

Manuaalrežiim on välja lülitatud:

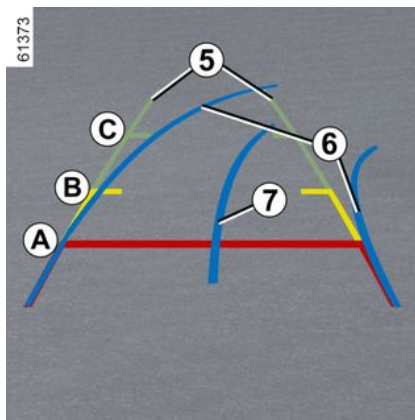
- automaatselt, kui saavutate kiiruse  
20 km/h esikaamera ja 12 km/h taga-  
kaamera puhul;
- umbes 3 minutit pärast manuaalre-  
žiimis tagurpidikäigu väljavõtmist;
- vajutades nuppu "Tagasi" pärast ma-  
nuaalrežiimis tagurpidikäigu väljavõt-  
mist.

# PARKIMISABI

## Tagurduskaamera 3



Kui tagumine kaamera on aktiveeritud automaatselt või manuaalselt, kuvatakse kaamera pilt ekraanile 4.



### Fikseeritud juhtjooned 5

Muutmatu gabariit koosneb värvilistest tähistest **A**, **B** ja **C**, mis näitavad sõiduki taga olevat vahemaad:

- **A** (punane) umbes 30 cm kaugusel sõidukist;
- **B** (kollane) umbes 70 cm kaugusel sõidukist;
- **C** (kollane) umbes 150 cm kaugusel sõidukist;



Multimeediumekraanile kuvatud pilt võib tunduda tegelikkusest kiirem.

### Liikuv juhtjoon 6

(olenevalt mudelist)

See on multimeediumekraanil 4 tähistatud sinisega. Joon näitab sõiduki trajektoori vastavalt rooli asendile.

### Haagise juhtjooned 7

See on multimeediumekraanil 4 tähistatud sinisega. Näitab haagise veetiisli trajektoori vastavalt rooli asendile. Võimaldab juhul paigutada veetiisli võimalikult haakepea lähedale.

### « Treileri vaade »

Kui haagis on ühendatud, vajutage edasikäigul olles oma multimeediumekraanil 4 „Sõiduk” maailma menüüd „Kaamera”, et kaamera 3 saaks umbes 30 sekundi jooksul edastada tagumist vaadet.

### “ Zoom auto” funktsioon

Kui sõiduki taga tuvastatakse takistus, siis funktsioon “Zoom auto” lülitub praegusele ekraanile üleval tagavaates.

Funktsiooni “Zoom auto” sisse/väljalülitamiseks vaadake multimeediumi kasutusjuhendit.

## PARKIMISABI

**i** Ekraanil on ümberpööratud kujutis nagu tahavaatepeeglis.

Gabariit on tasasele maapinnale projitseeritud kujutis. Seda teavet ei tohi järgida, kui kujutis asetub vertikaalsele või maapinnale toetuvale esemele.

Ekraani äärel asuvad esemed võivad olla moonutatud.

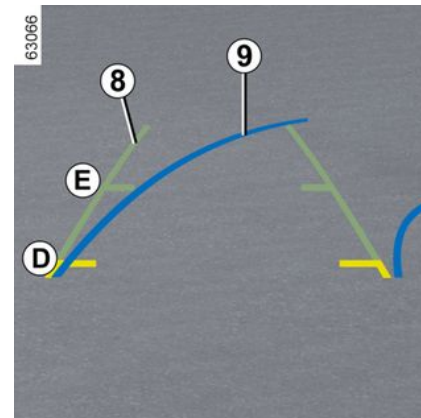
Liiga heleda valguse korral (lumi, päike jne) võib kaamera eraldusvõime olla häiritud.

Kui pagasiruum on avatud või halvasti suletud, ilmub teade „Tagaluuk on lahti“.

### Esikaamera 1



Kui esikaamera on aktiveeritud automaatselt või manuaalselt, kuvatakse kaamera pilt **4** ekraanile.



### Fikseeritud juhtjooned 8

Fikseeritud gabariit koosneb värvilistest markeritest **D** ja **E** ning näitab sõiduki ees olevat vahemaad:

- **D** (kollane) ligikaudu 70 cm kaugusel sõidukist;
- **E** (roheline) umbes 150 cm kaugusel sõidukist.

**i** Multimeediumekraanile kuvatud pilt võib tunduda tegelikkusest kiirem.

### Liikuv juhtjoon 9

(olenevalt mudelist)

## PARKIMISABI

See on multimeediumekraanil **4** tähistatud sinisega. Joon näitab sõiduki trajektoori vastavalt rooli asendile.

### "Zoom auto" funktsioon

Kui sõiduki ees tuvastatakse takistus, siis funktsioon "Zoom auto" lülitub praegusele ekraanile üleval tagavaates.

"Zoom auto" funktsiooni sisse-/väljalülitamiseks vaadake multimeedia juhiseid.



Ekraanil on ümberpööratud kujutis nagu tahavaatepeeglis.

Gabariit on tasasele maapinnale projitseeritud kujutis. Seda teavet ei tohi järgida, kui kujutis asetub vertikaalsele või maapinnale toetuvale esemele.

Ekraani äärel asuvad esemed võivad olla moonutatud.

Liiga heleda valguse korral (lumi, päike jne) võib kaamera eraldusvõime olla häiritud.

Kui pagasiruum on avatud või halvasti suletud, ilmub teade „Tagaluuk on lahti”.

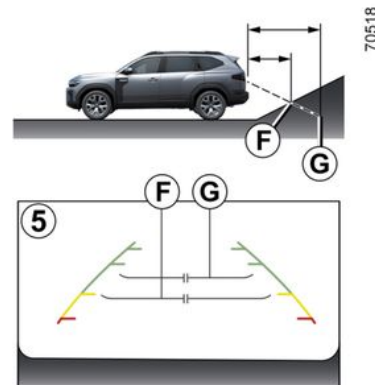
## Külgmised kaamerad 2



Uksepeegliksse paigaldatud kaamerad **2** edastavad küljvaated ekraanile **4**.

Soovitud kaameravaate aktiveerimiseks valige see ekraanil **4**. Lisateabe saamiseks vaadake multimeedia-seadmete juhiseid.

## Hinnangulise vahemaa ja tegeliku vahemaa erinevus



### Sõitmine või tagurdamine järsu tõusva kallaku suunas

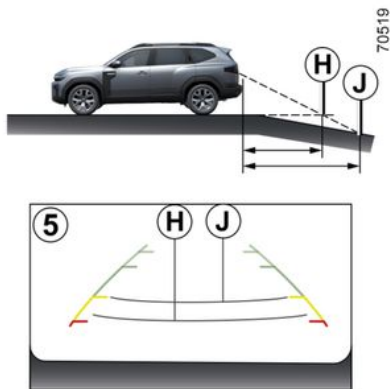
Fikseeritud juhtjooned **5** näitavad kaugusi tegelikult lähemana.

Ekraanil asuvad objektid on kallakul tegelikult kaugemal.

Näiteks, kui ekraan näitab, et objekti kaugusel **F**, on objekti tegelik kaugus **G**.

# PARKIMISABI

3

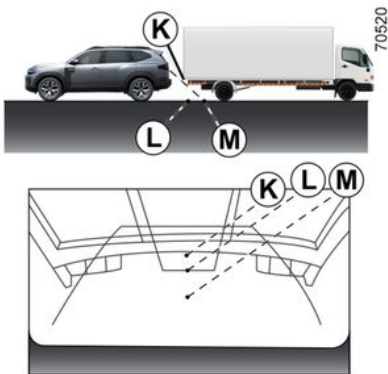
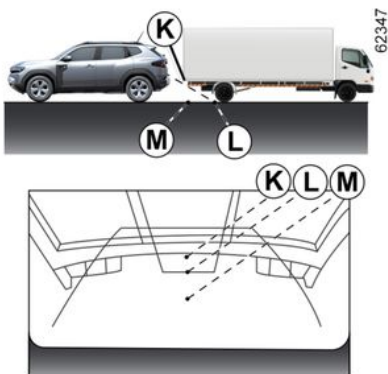


## Sõitmine või tagurdamine järsu langetava kallaku suunas

Fikseeritud juhtjooned **5** näitavad kaugusi tegelikult kaugemana.

Seetõttu on ekraanil asuvad objektid kallakul tegelikult lähemal.

Näiteks, kui ekraan näitab, et objekti kaugusel **J**, on objekti tegelik kaugus **H**.



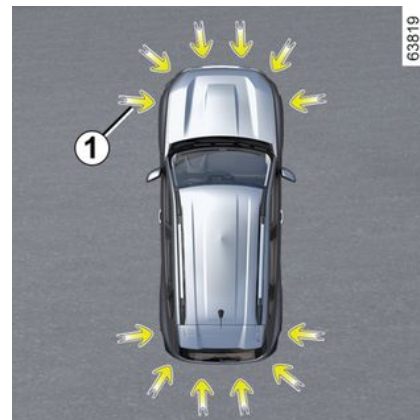
## Sõitmine või tagurdamine väljaulatuva objekti suunas

Positsioon **K** tundub kaugemal kui positsioon **L** ekraanil. Samas on asukoht **K** sama kaugel kui asukoht **M**.

Fikseeritud ja liikuvate juhtjoonte näidatud trajektoor ei võta arvesse objekti kõrgust. Seega on oht, et sõiduk võib positsiooni **M** suunas tagurdades objektiga kokku põrgata.

## Parkimisabi

### Sissejuhatus



Sõiduki kaitseraudade sees on ultraheliandurid, mille asukohta näitavad nooled **1**, et tuvastada sõiduki lähedal olevaid takistusi.

## PARKIMISABI

Funktsioon hoiatab juhti kasutades helisignaale ja ekraani, mis tähistab piirkonda, kus takistus tuvastati.

Olenevalt seadmetest tuvastab süsteem sõiduki taga, ees ja külgedel asuvad takistused.

Parkimisabi süsteem lülitub sisse alles siis, kui sõiduki kiirus langeb alla 10 km/h.

Funktsioon ei võta arvesse pukseerimis- või vedamissüsteeme, mida süsteem ei tuvasta.



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. See funktsioon ei või mingil juhul asendada juhi valvsust ega vastutust tagurdusmanöövrite ajal.

Juht peab alati olema tähelepanelik sõidu ajal tekkivate ootamatuste suhtes. Jälgige manööverdamisel alati, et te ei sõidaks otsa väikesele või kitsale objektile (laps, loom, lapsevanker, jalgratas, kivi, post jne).

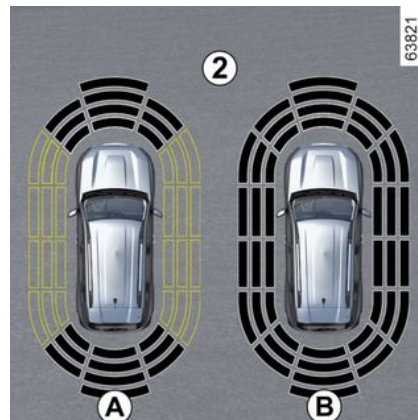


Kui sõiduki põhi saab manööverdamisel löögi (nt kokkuputest piirde, kõnniteeääre või muu tänavainventariga), võib see sõidukit kahjustada (kaasneda võib näiteks esi- või tagasilla deformeerumine).  
Õnnetuste vältimiseks laske oma sõiduk esinduses üle vaadata.

### Ultraheliandurite asukoht 1

Veenduge, et nooltega 1 tähistatud ultraheliandurite piirkond ei oleks tõkestatud (mustus, muda, lumi, valesti paigaldatud numbrimärk), saanud põrutada, muudetud (sh värvimine) ega peidetud sõiduki taga- ja/või olenevalt sõiduki mudelist esiosale või külgedele paigaldatud tarviku taha.

## Kasutamine



Ekraan 2 näitab sõiduki ümbrust ja sellega kaasnevad helisignaale.

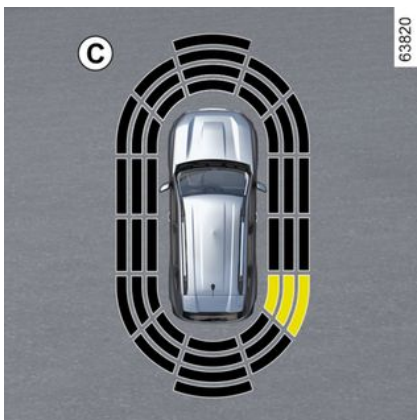
Sõiduk peab olenevalt varustusest läbima paar meetrit, enne kui külgmine tuvastus käivitub.

Kui kõik piirkonnad on halli taustaga, jälgitakse kogu sõiduki ümbrust:

- näidik **A**: toimub sõiduki ümbruse analüüs;
- näidik **B**: sõiduki ümbruse analüüs on lõpetatud.

### Takistuse tuvastamine

## PARKIMISABI



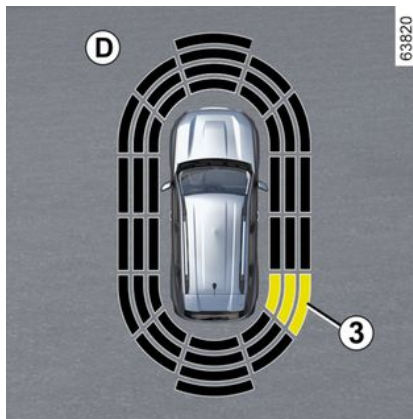
Süsteem suudab tuvastada enamiku takistustest, mis asuvad tagaosas lähedal ning sõltuvalt varustusest esiosa ja külgede lähedal.

Helisignaali sagedus suureneb, kui sõiduk läheneb takistusele, kuni muutub pidevaks, kui takistus on umbes 20 cm kaugusel külgedest ja 30 cm kaugusel eest või tagant.

Kuvatakse ala, kus takistus tuvastati (ekraan **C**). Sõltuvalt mudelist kuvatakse ala roheline, oranži (või sõltuvalt mudelist kollase) või punase värviga, sõltuvalt tuvastatud takistuse lähedusest.

**i** Manöövri ajal trajektoori muutmisel võib juhtuda, et takistusega kokkupõrkeohust teavitatakse liiga hilja.

### Küljel tuvastati takistuste erijuhtum



Olenevalt rataste suunast määrab süsteem sõiduki trajektoori ja hoiatab või ei hoiata kokkupõrkeohust sõiduki küljel asuva takistusega **3**.

Kui tuvastatakse takistus, mis asub küljel:

– kui on kokkupõrkeoh, kõlavad helisignaalid takistuse lähenedes järjest suurema sagedusega, kuni muutuvad

pidevaks. Kuvatakse ala, kus takistus **3** tuvastati (ekraan **D**);  
– kui ei ole mingit kokkupõrkeohu, ei kosta takistuse lähenemisel mingit helisignaali. Sõltuvalt mudelist kuvatakse ala, kus takistus **3** tuvastati, viirutatult.

**i** Manöövri ajal trajektoori muutmisel võib juhtuda, et takistusega kokkupõrkeohust teavitatakse liiga hilja.

### Multimeediumekraanilt **4** süsteemi sisse-/väljalülitamine



## PARKIMISABI

Valige multimeediaekraanil **4** maailm „Sõiduk” ja vajutage menüüle „Parkimis- assist”.

Ultrahelianduritega kaetud alad sisse- või väljalülitamine.

Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.

**Märkus:** olenevalt sõidukist ei saa tagumist tuvastustsooni desaktiveerida.

### Parkimisabi automaatne väljalülitamine

Süsteem lülitub välja:

- kui sõiduki kiirus on umbes üle 10 km/h;
- sõltuvalt sõidukist, kui sõiduk on seisnud enam kui viis sekundit ja süsteem tajub takistust (näiteks liiklusumik jne);
- kui olete asendis **N** või **P**;
- kui tuvastatakse tõrge.

**Märkus:** olenevalt mudelist, kui sõidukil on veotiisel, mille süsteem tuvastab, lülitatakse välja ainult tagumine parkimisabi funktsioon.

### Reguleerimine



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage neid asendeid ainult siis, kui auto seisab.



Igal kord, kui sõiduk käivitatakse, jätkab funktsioon mootori viimase seiskamise ajal salvestatud aktiveerimisolekut.

### Seadete kohandamine multimeediekraanilt **4**



Valige ajal, mil sõiduk on paigal multimeediekraanil **4** maailmarežiim "Sõiduk", seejärel vajutage menüüd "Parkimis- assist".

Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.

### Süsteemi heli väljalülitamine

(olenevalt mudelist)

Lülitage parkimisabi heli sisse või välja.

**Märkus:** kui vaigistate heli, hoiatab teid takistusele lähenedes ainult ekraan.

### Parkimisabi helitugevus

Reguleerige parkimisabi helitugevust kasutades helitugevuse riba.



Igal kord, kui sõiduk käivitatakse, jätkab funktsioon mootori viimase seiskamise ajal salvestatud aktiveerimisolekut.

### Erijuhud

Saate helimärguanded või olenevalt mudelist vastava tuvastamisala käsitsi välja lülitada, siis kui:

- süsteemi poolt tuvastamata pukseerimis- või veovarustus või haagis asub ultraheliandurite ees;
- ultraheliandurid on kahjustatud.

**Märkus: kui heli on välja lülitatud,** hoiatavad ekraanid teid jätkuvalt valetati.

### Tõrked

Kui süsteem tuvastab tõrke:

## PARKIMISABI

- kõlab kas tagurpidikäigu sisselülitamisel umbes kolme sekundi pikkune helisignaal ja armatuurlaule kuvatakse teade "Parkimisandurid kontrollida".
- või süsteem ei tekita heli (välja arvatud juhul, kui see on tahtlikult välja lülitatud) või kui tagasikäik on sisse lülitatud ja seda ei kuvata.

Jälgige, et ultraheliandurid oleksid puhtad. Kui viga püsib, pidage nõu esindusega.



Kui sõiduki kiirus on alla 10 km/h, võib osa müraallikaid (mootorratas, veoauto, suuruõhuvasar jms) vallandada parkimisabi süsteemi helimärguandeid.

## Soovitused



### **Süsteemi tööd/parandamine**

- Kokkupõrke korral võib ultraheliandurite asend muutuda ja see võib mõjutada nende talitlust. Lülitage funktsioon välja ja pöörduge firma esindusse.
- Kõik tööd nendes piirkondades, kus ultraheliandurid asuvad (parandused, asendamised jne), peab tegema kvalifitseeritud spetsialist.

Süsteemi kallal tohib töötada ainult firma esindus.

### **Süsteemi häirete juhtumid**

Teatud tingimused võivad süsteemi toimimist häirida või halvendada, näiteks:

- halvad ilmatingimused (vihm, lumi, rahe, must jää jne);
- teatud tüüpi müra (mootorratas, veoauto, suruõhutrell jne);
- mitteühilduva haakekuuli või -konksu kasutamine.

### **Valehäirete või hoiatuste puudumise oht**

Kui süsteem käitub ebanormaalselt, pöörduge volitatud esinduse poole.

### **Süsteemi toimimise piirang**

- Ultraheliandurite tuvastustsoonid peavad jääma puhtaks ja mistahes muudatustest puutumatuks, et tagada süsteemi hea toimimine.
- Süsteem ei pruugi tuvastada väikeseid objekte, mis liiguvad sõiduki lähedal (mootorrattad, jalgrattad, jalakäijad jne).
- Süsteem ei tunne ära takistusi, mis asuvad sõidukile liiga lähedal.
- Süsteem ei pruugi hoiatust anda, kui teised sõidukid või takistused sõidavad märgatavalt erineva kiirusega.
- Manöövri ajal trajektoori muutmisel võib süsteem olla takistustest teatamisel aeglane

# HÄDAKÕNE

## Sissejuhatus

Kui sõidukile on paigaldatud hädakõne funktsioon, saab sellega õnnetuse või haigestumise korral helistada (tasuta) automaatselt või manuaalselt hädaabiteenistusse ja vähendada nende kohale jõudmiseks kuluvat aega.

**Märkus:** hädaabikõned on saadaval:

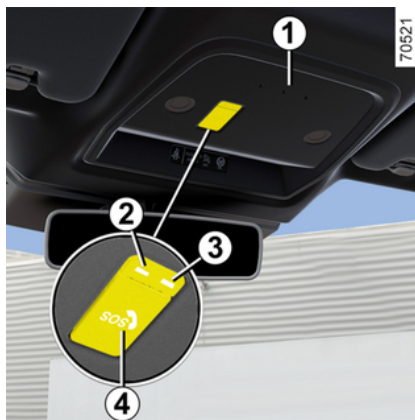
- riikides, mida katab telekommunikatsioonitaristu tüüp 2 G ja tüüp 3 G või (sõltuvalt sõidukist), tüüpi 4G ja sellega seotud telemaatilisi hädaabiteenusi, mis on süsteemiga ühilduvad;
- olenevalt võrgu levialast selles geograafilises piirkonnas, kus sõidukiga sõidetakse.

Kui kasutate hädakõnefunktsiooni, et teatada õnnetusest, mille tunnistajaks te olite, tuleb teil sõiduk peatada, kus liiklusolud seda lubavad, et võimaldada hädaabiteenistustel teie sõiduki ja seeläbi ka teatatud õnnetuse asukoht kindlaks teha.

Igal juhul tuleb kinni pidada kohalikest seadustest.



Kasutage hädakõnet ainult hädaolukorras, millesse olete ise kaasatud, mida te nägite pealt või kui olete ootamatult haigestunud.



- 1** Mikrofon.
- 2** Süsteemi töötamise/rikke märgutuli:
  - punane: töörike.
- 3** Süsteemi töötamise märgutuli:
  - roheline: toimiv (nt süsteem ja võrk on saadaval);
  - kustunud: mittetoimiv (nt võrk pole saadaval);
  - vilkuv roheline: kõne on pooleli.
- 4** Lüliti.
- 5** Kõlar.



Kõne toimub alati järgmiselt:

- luuakse kõne hädaabiteenustega;
- saadetakse vahejuhtumiga seotud andmed (tootjasilt, kõne aeg, viimased asukohad, sõiduki suund jne);
- toimub häälsuhtlus hädaabiteenustega;
- vajaduse korral helistatakse hädaabisse.

Hädaabikõne režiime on kaks:

- automaatrežiim;
- käsitsirežiim.

## Automaatrežiim

Automaatrežiim aktiveeritakse siis, kui süsteem töötab.

# HÄDAKÕNE

Hädaabikõne algab automaatselt õnnetuse korral, mille käigus aktiveerub turvavarustus (turvavöö eelpingutid, airbag vms).



Õnnetuse korral jääge sõiduki lähedale, kui asukoht ja liiklusolud seda lubavad, et saaksite vajaduse korral kiiresti kõnekeskusele vastata.

## Manuaalrežiim



Käsitsi helistamine:

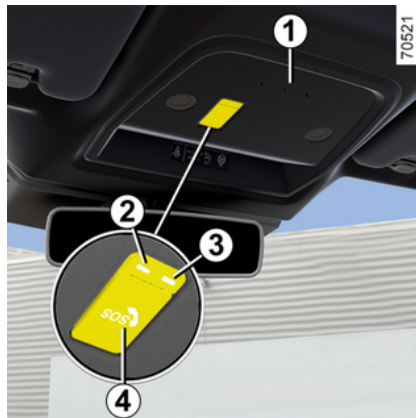
- vajutage lühidalt klappi **4**;
- juhtige see allapoole;

– vajutage nuppu **6** "SOS".

Kui nuppu vajutati kogemata, on võimalik kõne tühistada, vajutades ja hoides nuppu **6** all umbes kaks sekundit, enne kui kõne on kõnekeskusega ühendatud.

Kõne loomise järel saab ainult kõnekeskus selle lõpetada.

## Tõrked



Teatud juhtudel ei pruugi hädakõnefunktsioon toimida (näiteks tühja aku korral jne).

Kui süsteem tuvastab tõrke, süttib armatuurlaual rohkem kui 30 minutiks punaselt märgutuli **2**. Pöörduge võimalikult kiiresti volitatud esindusse.



Süsteem töötab spetsiaalse aku toitel. Aku tööiga on ligikaudu 4 aastat (märgutuli **2** süttib teie teavitamiseks punaselt). Pöörduge esindusse.



Teie turvalisuse ja süsteemi korraliku toimimise tagamiseks peab kõik akuga tehtavad toimingud (eemaldamine, lahutamine jne) tegema kvalifitseeritud spetsialist.

### Elektrilöökidest tulenevate põletuste oht!

Järgige kindlasti hooldedokumendis nimetatud vahetamise sagedusi, ilma neid ületamata. Aku on konkreetset tüüpi. Veenduge, et see asendatakse sama tüüpi akuga. Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.

## HÄDAKÕNE



Ilma hädaabikõnefunktsiooni pole süsteem jälgitava pideva jälgimise all.

Andmeid kustutatakse automaatselt ja pidevalt ning süsteem talletab ainult sõiduki kolm viimast asukohta.

Andmed saadetakse välja ainult hädaabikõne korral. Kõnekeskuse saadetavaid andmeid käideldakse kooskõlas teie asukohariigis kehtivate isikuandmete kaitse seadustega. Süsteem salvestab tegevusajaloo andmed ainult 13 tunniks.

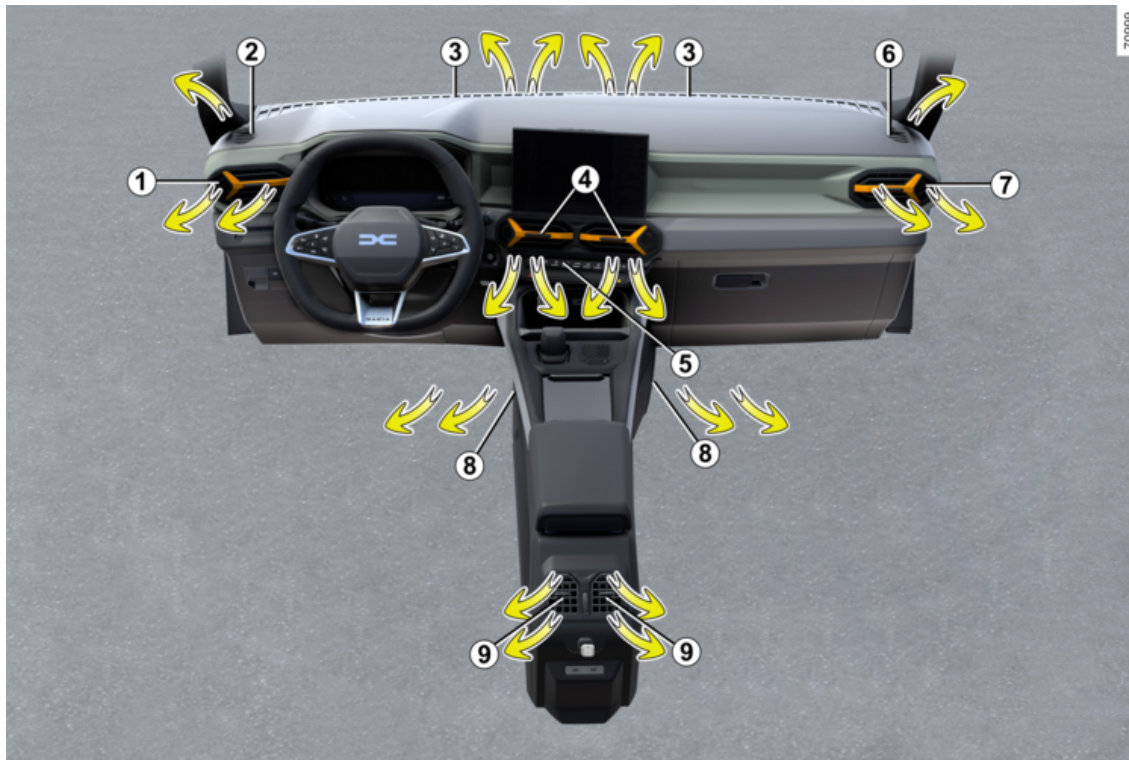
Sõiduki omanikul on õigus juurdepääsuks oma andmetele. Ta võib nõuda oma andmete parandamist, kustutamist või lukustamist.



# ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE

Õhutusavad: õhu väljalaskeavad

Õhuavad



## ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE

- 1** Vasakpoolne külgmine õhutusava.
- 2** Vasakpoolse külgakna udueemaldusäär.
- 3** Tuuleklaasi udueemaldusääred.
- 4** Keskmised õhuavad
- 5** Juhtpaneel
- 6** Parempoolse külgakna udueemaldusäär.
- 7** Parempoolne külgmine õhutusava.
- 8** Esiistmetel sõitjate jalasoojenduse avad.
- 9** Keskmised õhuavad tagaistmetel olevatele sõitjatele (olenevalt mudelist).

# ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE

Keskised õhutusavad **4** ning külgmised õhutusavad **1** ja **7**

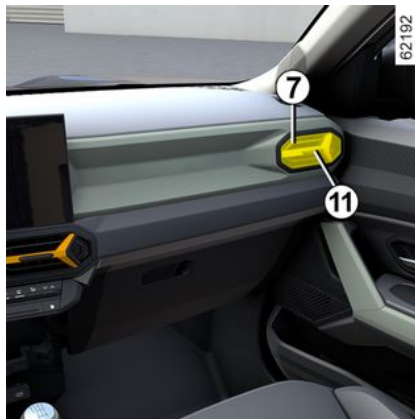


**Õhuvool**

**Õhutusava 1**

Avamine: liigutage suunajat **10** sõidukist väljapoole.

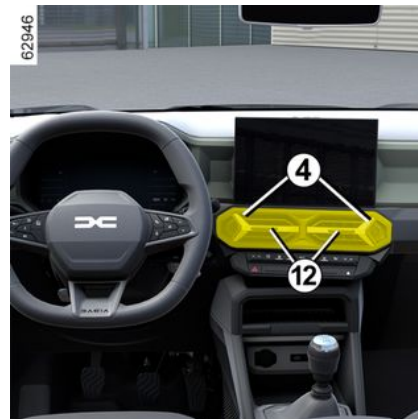
Sulgemiseks: liigutage suunajat **10** sõiduki sisemuse poole niikaugele kui võimalik.



**Õhutusava 7**

Avamine: liigutage suunajat **11** sõidukist väljapoole.

Sulgemiseks: liigutage suunajat **11** sõiduki sisemuse poole niikaugele kui võimalik.



**Õhutusavad 4**

Avamine: liigutage suunajat **12** sõidukist väljapoole.

Sulgemiseks: liigutage suunajat **12** sõiduki sisemuse poole niikaugele kui võimalik.



Ärge pange midagi sõiduki ventilatsioonisüsteemi (õhuvärskendit vms).

**See võib tekitada kahjustusi või tuleohtu.**

# ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE



Ärge kinnitage õhutusavadele mingeid esemeid (nt telefonialust).

## Kahjustamise oht!



Kasutage sõitjateruumis õhu värskendamiseks üksnes selleks ettenähtud süsteeme.

Pöörduge esindusse.

## Tagumised istekohad

(olenevalt mudelist)



## Suunamine

Õhuvoo suunamiseks pöörake õhutusavasid **9** suunajaid **13** kasutades.

## Õhuvool

Õhuavadest **9** tuleva õhuvoo kontrollimiseks keerake nuppu **14** vastavalt soovitud avatusele:

- ülespoole: maksimaalne vool;
- allapoole: suletud.

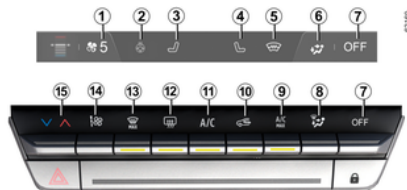


Ärge pange midagi sõiduki ventilatsioonisüsteemi (õhuvärskendit vms).

**See võib tekitada kahjustusi või tuleohtu.**

## Käsijuhitav kliimaseade

### Lülited



1. Tuulutuse kiiruse näidik.
2. Rootisoojenduse sisselülitamine.

3. Juhi istmesoojenduse sisselülitamine.

4. Kõrvalistuja istmesoojenduse sisselülitamine.

5. Esiklaasi sisselülitamise nupp.

6. Salongi õhujaoatuse indikaator.

7. Süsteemi seiskamine.

8. Salongi õhujaoatuse seadistamine.

9. "A/C MAX" funktsiooni sisselülitamise nupp.

10. Õhu taaskasutus.

11. Kliimaseadme sisselülitamise nupp.

12. Tagaakna ning sõltuvalt mudelist ka tahavaatepeeglite soojendus/ uduemaldus.

13. Funktsioon "Selge pilt".

14. Ventilatsiooni kiiruse reguleerimine.

15. Õhutemperatuuri kohandamine.

## Süsteemi sisselülitamine

Kui sõiduk käivitatakse, võtab süsteem automaatselt kasutusele viimase programmi.

Süsteem toimib ka parkimise korral.

Liigutage juhtseadis **14** soovitud õhutsiirusele.

## Seadme väljalülitus

# ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE

Vajutage nuppu **7**:

- soojendus ja/või kliimaseade peatub automaatselt;
- on ventilatsiooni kiirus salongis null;
- toimub sõiduki liikumise ajal siiski nõrk õhu juurdevool salongis.

Vältige selle asendi pidevat kasutamist.

## 4 Kliimaseadme sissevõli väljalülitamine

Juhtseadis **11** lülitab kliimaseadme sisse (märgutuli põleb) või välja (märgutuli ei põle).

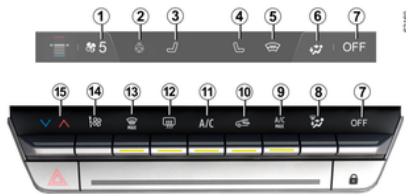
Kui tuulutuse tugevus on null, ei saa süsteemi käivitada.

### Kliimaseadme kasutamine võimaldab:

- langetada õhutemperatuuri sõiitjate ruumis;
- eemaldada kondensatsiooni kiiremini.

**Soovitus:** sõiduki eeldatava läbisõidu optimeerimiseks lülitage kliimaseade välja, kui välistemperatuur on paras.

## Õhu jaotumise muutmine sõiitjate ruumis



Õhujaotuse valimiseks vajutage üks või mitu korda **8**. Valitud õhujaotust **6** kuvatakse multimeediumisüsteemi ekraanil. Asendid on sellises järjestuses:



Õhuvoog suunatakse tuuleklaasi uduemaldusavade ja eesmist külgakende uduemaldusavade poole.



Õhuvool on jaotatud eesmist küljeklaaside uduemaldusavade, tuuleklaasi uduemaldusäärte ja sõiitjate jalgade vahel.



Õhuvool on suunatud peamiselt armatuurlaua õhusavasadesse.



Õhuvool on suunatud armatuurlaua õhuavade ja jalgade poole.



Õhuvoog tuleb peamiselt sõiitjate jalgade juures asuvate õhusavade

kaudu (armatuurlaua all ja/või esiistmete all).

## Õhutemperatuuri reguleerimine

Õhutemperatuuri reguleerimiseks vajutage nuppu **15** ja kasutage multimeediumisüsteemi ekraanil olevat kursorit. Mida rohkem kursor on punases alas, seda kõrgem on temperatuur.

Kliimaseadme pikemal kasutamisel võib ilmuda külmatunne. Temperatuuri tõstmiseks vajutage **15** ja tõstke multimeediumisüsteemi ekraanil kursor ülespoole.

## Ventilatsiooni kiiruse reguleerimine



Automaatrežiimil on õhutamiskiirus selline, et soovitud mugavustase saavutatakse ja säilitatakse optimaalselt.

Nupu **14** vajutamisega on alati võimalik õhutuse kiirust suurendada või vähendada.

## Funktsioon “näha selgelt”

Vajutage nuppu **13** ja sisseehitatud märgutuli süttib.

# ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE

Selle funktsiooniga saab kiiresti soojendada tuuleklaasi, tagaklaasi, eesmise küljeklaase ja olenevalt mudelist ka väliseid tahavaatepeegleid. See käivitab ühtlasi ka kliimaseadme ja tagaklaasi soojenduse.

**Märkus.** See lülitab automaatselt välja õhuringluse.

**Funktsioonist väljumiseks** vajutage uuesti nuppu **13**.



Osal nuppudel on märgutuli, mis näitab funktsiooni seisukorda.

## Tagaklaasi soojendus ja udueemaldus

Vajutage nuppu **12** ja sisseehitatud märgutuli süttib. See funktsioon võimaldab tagaakna ja tahavaatepeeglite kiiret soojendamist ja neilt udu eemaldamist (vastava varustusega sõidukite puhul).

**Funktsioonist väljumiseks** vajutage uuesti nuppu **12**. Vastasel juhul seiskub udust puhastamine automaatselt.

## Funktsioon "A/C MAX"

Funktsioon "A/C MAX" võimaldab kliimaseadme maksimaalset potentsiaali ära kasutada. Seda saab salongi jahu-

tamiseks lühikeseks ajaks sisse lülitada.

Funktsioon "A/C MAX" võimaldab kasutajal tunda kliimaseadmesüsteemi täisvõimsust, ilma et müra ega liiga külm kätele ja näole puhuv õhk ei teki ta ebameeldivat tunnet.

Funktsioon hõlmab automaatseid muudatusi:

- täiesti külmale temperatuurile seadistamine;
- õhu suunamine sõitjate peale;
- maksimaalse võimsusega õhuvool;
- kliimaseadme sisselülitamine;
- õhu taaskasutus.

**Selle funktsiooni sisselülitamiseks** vajutage nupule **9**. Märgutuli nupus **9** süttib. Funktsiooni täielikuks rakendamiseks lülitage režiim ECO välja.

**Funktsiooni väljalülitamiseks** vajutage uuesti nuppu **9**. Nupul **9** asuv märgutuli kustub.

## Õhu taaskasutamise sisselülitamine (salongi eraldamisega)



Saate aeg-ajalt aktiveerida taasringluse funktsioon, et eraldada salong väliskeskkonnast, näiteks sõites läbi saastunud ala.



Uduemaldus/soojendus on õhuringluse suhtes igal juhul prioriteetne.

## Käitsi kasutamine

Vajutage nuppu **10** ja sisseehitatud märgutuli süttib.

Selle asendi pikaaegne kasutamine võib kaasa tuua õhu mitteuuenemisest tuleneva iseloomuliku lõhna, samuti auru tekke aknaklaasidele.

**Märkus.** Akende uduseks minemise vältimiseks võib süsteem funktsiooni automaatselt välja lülitada. Nuppu **10** sisseehitatud märgutuli kustub.

**Funktsioonist väljumiseks** vajutage uuesti nupule **10**.

# ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE



Õhu pikemal taaskasutamisel võivad külgaknad ja tuuleklaasid uduseks minna ning tekkida iseäralik lõhn, mis johtub sellest, et salongiõhku ei uuendata. Sellepärast on soovitatav minna tagasi tavalise õhuvahetuse juurde (kus juurdetulev õhk on välisõhk), vajutades uuesti lülitile **10** kohe, kui õhu taaskasutus ei ole enam vajalik.

## Automaatkliimaseade

### Lülitid



1. Juhikoha soojenduse seadepunkti näidik.
2. Tuulutuse kiiruse näidik.
3. Roolisoojenduse sisselülitamine.
4. Juhi istmesoojenduse sisselülitamine.
5. Kliimaseadme sisselülitamise nupp.

**6.** Kõrvalistuja istmesoojenduse sisselülitamine.

**7.** Esiklaasi sisselülitamise nupp.

**8.** Salongi õhujaotuse indikaator.

**9.** Kaasreisija temperatuuri seadepunkti näidik.

**10.** Kõrvalistuja õhutemperatuuri kohandamine.

**11.** Salongi õhujaotuse seadistamine.

**12.** "A/C MAX" funktsiooni sisselülitamise nupp.

**13.** Õhu taaskasutus.

**14.** Kliimaseadme sisselülitamise nupp režiimis AUTO.

**15.** Tagaakna ning sõltuvalt mudelist ka tahavaatepeeglite soojendus/ uduemaldus.

**16.** Funktsioon "Selge pilt".

**17.** Ventilatsiooni- ja seiskamissüsteemi reguleerimine.

**18.** Juhi õhutemperatuuri kohandamine.

### Süsteemi sisselülitamine

Kui sõiduk käivitatakse, võtab süsteem automaatselt kasutusele viimase programmi.

Süsteem toimib ka parkimise korral.

Vajutage lülitile **14**, et lülitada süsteem sisse, või seadke lülitil **17** soovitud ventilaatori kiirusele.

### Seadme väljalülitus

Vajutage nuppu **17**, et seada see asendisse "OFF".

### Kliimaseadme sissevõi väljalülitamine

Kliimaseadme sisse (märgutuli põleb) või välja (märgutuli on kustunud) lülitamiseks vajutage nupule **5**.

Kui tuulutuse tugevus on null, ei saa süsteemi käivitada.

### Kliimaseadme kasutamine võimaldab:

- langetada õhutemperatuuri sõitjateruumis;
- eemaldada kondensatsiooni kiiremini.

**Soovitus:** sõiduki eeldatava läbisõidu optimeerimiseks lülitage kliimaseade välja, kui välistemperatuur on paras.

### Automaatrežiim



## ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE

Automaatne kliimaseade on süsteem, mis tagab (v.a äärmuslikul kasutamisel) sobiva õhurežiimi salongis ning hea nähtavuse säilimise, piirates samas tarbimist.

Süsteem juhib õhutuse kiirust, õhu jaotumist, õhu taaskasutust, kliimaseadme sisse- ja väljalülitumist ning õhu temperatuuri.

See režiim koosneb kolmest valikprogrammist:

**AUTO:** optimeerib valitud mugavuse taset vastavalt välistingimustele. Vajutage nupul **14**.

**SOFT:** võimaldab saavutada soovitud temperatuuritaset sujuvamalt ja vaikselt. Režiimi **SOFT** sisselülitamiseks vajutage nupule **14** ja vajutage see siis alla.

**FAST:** suurendab õhuvoolu salongis. Seda režiimi soovitakse eriti mugavuse optimeerimiseks tagaistmetel. Režiimi **FAST** sisselülitamiseks vajutage nupule **14** ja vajutage seda siis üles.

### Õhu jaotumise muutmine sõitjate-ruumis

Õhu jaotuse valimiseks vajutage üks kord või korduvalt **11**. Valitud õhujaoitus **8** kuvatakse multimeediumisüsteemi ekraanil. Asendid on sellises järjekorras:



Õhuvoog tuleb tuuleklaasi ja eesmistest külgakende uduemaldusavadest.



Õhuvool on jaotatud eesmistest küljeklaaside uduemaldusavade, tuuleklaasi uduemaldusäärte ja sõitjate jalgade vahel.



Õhuvool tuleb peamiselt armatuurlaua ja tagumiste reisijate keskmistest õhutusavadest.



Õhuvool on suunatud armatuurlaua õhuavade ja jalgade poole.

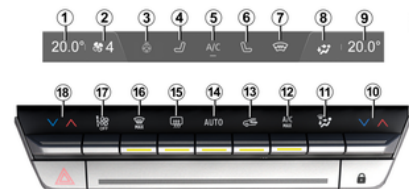


Õhuvoog tuleb peamiselt sõitjate jalgade juures asuvate õhutusavade kaudu (armatuurlaua all ja/või esiistmete all).

### Õhutemperatuuri reguleerimine

Vasaku ja parema poole eraldi seadistamiseks kasutage nuppe **10** ja **18**.

## Ventilatsiooni kiiruse reguleerimine



Automaatrežiimil on õhutamiskiirus selline, et soovitud mugavustase saavutatakse ja säilitatakse optimaalselt.

Nupu **17** vajutamisega on alati võimalik õhutuse kiirust suurendada või vähendada.

### Funktsioon "näha selgelt"

Vajutage nuppu **16**: nupus süttib sisseehitatud märgutuli.

Selle funktsiooniga saab kiiresti soojendada tuuleklaasi, tagaklaasi, eesmist küljeklaase ja ka väliseid tahavaatepeegleid. See käivitab ühtlasi ka kliimaseadme ja tagaklaasi soojenduse.

**Märkus.** See lülitab automaatselt välja õhuringluse.

**Märkus.** Versioonidel Mild Hybrid käivitab nupu "**Selge pilt**" vajutamine sissepõlemismootori.

**Funktsioonist väljumiseks** vajutage uuesti nuppu **14** või **16**.

# ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE



Osal nupudel on märgutuli, mis näitab funktsiooni seisukorda.

## Tagaklaasi soojendus ja udueemaldus

Vajutage nuppu **15**: nupus süttib sisseehitatud märgutuli. See funktsioon võimaldab tagaakna ja tahavaatepeeglite kiiret soojendamist ja neilt udu eemaldamist (vastava varustusega sõidukite puhul).

**Funktsioonist väljumiseks** vajutage uuesti nupule **15**. Vastasel juhul seiskub udust puhastamine automaatselt.

## Funktsioon "A/C MAX"

Funktsioon "A/C MAX" võimaldab kliimaseadme maksimaalset potentsiaali ära kasutada. Seda saab salongi jahutamiseks lühikeseks ajaks sisse lülitada.

Funktsioon "A/C MAX" võimaldab kasutajal tunda kliimaseadmesüsteemi täisvõimsust, ilma et müra ega liiga külm kätele ja näole puhuv õhk ei tekitaks ebameeldivat tunnet.

Funktsioon hõlmab automaatseid muudatusi:

- täiesti külmale temperatuurile seadistamine;
- õhu suunamine sõitjate peale;
- maksimaalse võimsusega õhuvool;
- kliimaseadme sisselülitamine;
- õhu taaskasutus.

**Vajutage funktsiooni sisselülitamiseks** nuppu **12**. Nupul **12** asuv märgutuli süttib. Funktsiooni täielikuks rakendamiseks lülitage režiim ECO välja.

**Funktsiooni väljalülitamiseks** vajutage jälle nuppu **12**. Nupul **12** asuv märgutuli kustub.

## Õhu taaskasutamise sisselülitamine (salongi eraldamisega)

Saate aeg-ajalt aktiveerida taasringluse funktsioon, et eraldada salong väliskeskkonnast, näiteks sõites läbi saastunud ala.



Udueemaldus/soojendus on õhuringluse suhtes igal juhul prioriteetne.

## Käsitsi kasutamine

Vajutage nuppu **13**: nupus süttib sisseehitatud märgutuli.

Selle asendi pikaajaline kasutamine võib kaasa tuua õhu mitteuuenemisest

tuleneva iseloomuliku lõhna, samuti auru tekke aknaklaasidele.

Seetõttu on soovitatav kohe, kui õhu taasringlus ei ole enam vajalik, lülitada süsteem tagasi automaatrežiimile, vajutades nupule **13**.

**Märkus.** Akende uduseks minemise vältimiseks võib süsteem funktsiooni automaatselt välja lülitada. Integreeritud märgutuli nupul **13** kustub.

**Funktsioonist väljumiseks** vajutage uuesti nupule **13**.



Õhu pikema taaskasutamisel võivad külgaknad ja tuuleklaasid uduseks minna ning tekkida iseäralik lõhn, mis johtub sellest, et salongis pole värsket õhku. Seetõttu on soovitatav minna tagasi tavalise õhuvahtetuse juurde (kasutades välisõhku), vajutades uuesti nupule **13** kohe, kui õhu taaskasutus ei ole enam vajalik.

# ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE

## Kliimaseade: teave ja kasutusjuhised

### Nõuanded kasutamiseks

Mõnel juhul (väljalülitatud kliimaseade, sisselülitatud õhuringlus, seiskunud või väga nõrk ventilatsioon) võite märgata auru teket akendel.

Kondensaadi tekkimisel kasutage funktsiooni "**Selge pilt**", et kondensaati eemaldada, ja lülitage selle taastekke vältimiseks kliimaseade automaatrežiimile.



#### Sõidukid, millel on ECO režiim

Kui režiim ECO on sisse lülitatud, võib see vähendada automaatse kliimaseadme funktsiooni jõudlust → 182.



Ärge pange midagi sõiduki ventilatsioonisüsteemi (õhuvärskendit vms).

**Kahjustuste või tulekahjuoht!**

## Kütusekulu

On normaalne, et kütusekulu suureneb kliimaseadme kasutamise ajal (eriti linnaliikluses).

Automaatikata kliimaseadmega mudelite puhul lülitage süsteem välja kohe, kui selle kasutamiseks puudub vajadus.

### Nõuanded kütusekulu vähendamiseks ja seega looduskeskkonna kaitsmisele kaasaaitamiseks.

Sõitke avatud ventilatsioonivahetite ja suletud akendega. Kui parkisite sõiduki kuumuse või päikese kätte, õhutage sõidukit enne käivitamist, et soe õhk salongist väljuks.

## Hooldus

Lugege oma sõiduki hooldusraamatut, et teada vajaliku hoolduse sagedust.



Kasutage õhukonditsioneerimise süsteemi regulaarselt, isegi külma ilma korral, lastes sel iga kuu vähemalt 5 minutit töötada.

## Tõrked

Üldiselt, kui on tegemist tõrkega, pöörduge firma esindusse.

– **Klaaside ja küljepeeglite, soojenduse ja kuivatuse või kliimaseadme tõhususe langus.**

Selle põhjus võib olla salongi õhufiltri ummistumine.

– **Külma õhku ei teki.**

Kontrollige nuppude õiget asendit ja sulavkaitsmete korrasolekut. Vastasel juhul peatage süsteemi töö.

### Hybrid-versioonide eriomadused

Veoaku jahutamiseks kasutatakse ka sõiduki kliimaseadet. Teie sõiduki veoaku kasutuskestuse säilitamiseks.

Pikaajaline kliimaseadmete jõudluse langus võib põhjustada veoaku seisukorra enneaegset halvenemist.

### Vee olemasolu sõiduki all

Pärast pikemaajalist kliimaseadme kasutamist on vee olemasolu sõiduki all tavaline. Seda põhjustab kondenseerumine.

# ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE

## Jahutusvedelik

A

59952



Jahutusvedeliku süsteem (mille mõned osad on hermeetiliselt suletud) võib sisaldada fluoritud kasvuhoonegaase.

Olenevalt mudelist võite mootoriruumi sees asuvalt sildilt **A** leida järgmise teabe.

Sildil **A** oleva teabe olemasolu ja asukoht olenevad mudelist.



**Jahutusvedeliku tüüp**



**(XXX) Kliimaseadme voolurings kasutatava õli tüüp**



**Kergsüttiv toode**



**Lugege juhi käsiraamatut**



**Hooldus**

x,xxx kg	<b>1)</b> Sõidukis leiduva jahutusvedeliku kogus.
GWP xxxx	<b>2)</b> Üleilmse soojenemise potentsiaal (CO <sub>2</sub> ekvivalent).
CO <sub>2</sub> ekv x,xxx t	<b>3)</b> Kogus kaalu ja CO <sub>2</sub> ekvivalendi mõistes.

### Lisateave

Olenevalt sildist ja jahutusvedeliku tüübist:

#### Jahutusvedelik R-1234yf

- **(1)** 0,475 kg
- **(2)** GWP 0.501
- **(3)** 0,0002 t



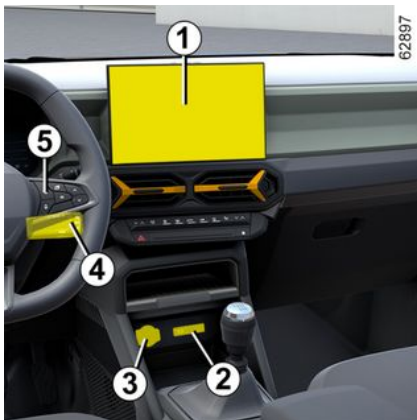
**Ärge avage jahutusvedeliku süsteemi.** See on ohtlik silmadele ja nahale.



Enne mis tahes toiminguid mootoriruumis lülitage süüde välja ➔ **158**  
➔ **160**.

# MULTIMEEDIUMSEADMED

## Multimeediumsüsteem



Selle varustuse olemasolu ja paigutus sõltub sõiduki multimeediumvarustusest.

1. Multimeediumekraan.
2. Multimeediumi pesad USB-C keskkonsoolis.
3. Lisaseadmete pistik ➔ 297.
4. Roolisamba juhtseadis.
5. Hääljuhtimine
6. Tagaistmel sõitjate multimeediapistikupesad USB-C.



### Telefoni kasutamine

Meenutame Teile vajadust kinni pidada seda tüüpi seadmete kasutamist reguleerivast seadusandlusest.

## Multimeediumipesad



Multimeediumi USB-C pesad 2 ja 6 võimaldavad laadida lisaseadmeid, mille võimsus ei tohi ületada 12 vatti (pinge 5 volti) pesa kohta.

**Märkus:** multimeediumi pesasid USB-C 2 saab kasutada ka andmete edastamiseks.



Ühendage ainult seadmeid, mille maksimaalne võimsus on kuni 12 W.  
**Tuleoht!**



Kui ühendate lisaseadme kaabli USB-porti (nt nutitelefoni laadimiskaabli), ühendage see kindlasti lahti, kui seda enam ei vajata.  
**Lühise ja USB-pordi kahjustamise oht kaabli otsa kokkupuute korral metallesemega (nt sigaretisüütaja jne).**



Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.

## MULTIMEEDIUMSEADMED

### Käed-vabad telefoni sisseehitatud juhtseade 7



(telefoni ja häälabi jaoks)



#### Telefoni kasutamine

Meenutame Teile vajadust kinni pidada seda tüüpi seadmete kasutamist reguleerivast seadusandlusest.

### Induksioonlaadimise ala 8

(olenevalt mudelist)



Alal on 8 magnetseade 9 → 299 (sõltuvalt sõidukist).



Sõidu ajal veenduge, et topsihoidjas olev anum oleks korralikult suletud, et see ümber ei läheks.

**Vedelike ümbermineku korral on ümbritsevatel elektri- ja/või elektroonikaseadmetel kahjustuse oht.**

### Telefonihoidja A

(olenevalt mudelist)



Sisestage oma nutitelefoni (või tahvelarvuti) pesasse 10. Enne kasutamist veenduge, et see oleks kindlalt kinnitatud.



Pesa 10 tohib kasutada ainult tahvelarvutite või nutitelefonide hoidmiseks.



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage need asendid ainult siis, kui auto seisab.

## MULTIMEEDIUMSEADMED



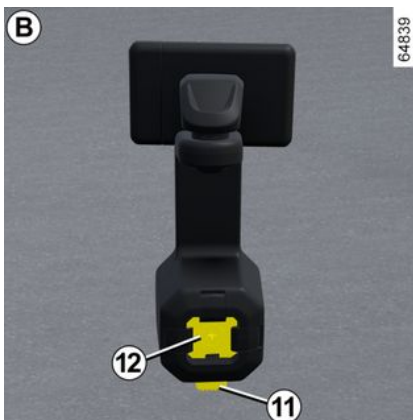
Kontrollige, et telefon oleks telefonihoidikus kindlalt paigas, et see äkilise keeramise või pidurdamise ajal sõitjate peale ei lendaks.



**Telefoni kasutamine**  
Meenutame Teile vajadust kinni pidada seda tüüpi seadmete kasutamist reguleerivast seadusandlusest.

### Eemaldatav telefonihoidik **B**

Eemaldatava telefonihoidiku **B** paigaldamiseks sõidukites, kus see on olemas, järgige järgmiseid juhiseid:



– Vajutage nuppu **11** telefoni *hoidikul B*;



– kinnitage telefonihoidiku alus **12** mitme lisaseadme hoidiku YouClip **13** külge;

– tõmmake klambrit **16** paremale;



– asetage telefon telefonihoidikusse **15**, vajutades fikseeritud klambrit **14**, seejärel vabastage klambrid **16**, kuni telefon on kindlalt klambrite **14** ja **16** vahel paigas.

Eemaldatava telefonihoidiku **B** eemaldamiseks vajutage nuppu **11**.

**Märkus:** saate kallutada telefonihoidikut **15** soovitud asendisse.

Kasutage ainult tehnilise osakonna poolt heaks kiidetud telefonihoidjat.

## MULTIMEEDIUMSEADMED



Kontrollige, et telefoni-  
hoidiku alus oleks õigesti  
paigaldatud ja et telefon  
oleks telefonihoidikus  
kindlalt paigas, nii et see äkilise  
keeramise või pidurdamise ajal  
sõitjate peale ei lendaks.



Sõiduohutuse taga-  
miseks seadistage neid  
asendeid ainult siis, kui  
auto seisab.



**Telefoni kasutamine**  
Meenutame Teile vaja-  
dust kinni pidada seda  
tüüpi seadmete kasuta-  
mist reguleerivast seadusandlu-  
sest.

# SÕITJATERUUMI VARUSTUS

## Elektriline aknatõstuk

**Süsteemid töötavad**, kui süüde on sees või väljas, kuni ühe esiuksse avamiseni (piiratud umbes 3 minutiga).



### Juhi vastutus

Ärge kunagi jätke isegi lühikeseks ajaks sõidukisse last, abi vajavat

täiskasvanut ega lemmiklooma, kui kaart või võti on sõidukis.

Laps või loom võib mootorit käivitades, elektrilisi aknatõstukkeid liigutades või ukse lukustades seada ohtu ennast ja teisi.

Kui mõni kehaosa jääb klaasi vahele, liigutage kohe klaasi vastupidises suunas, vajutades vastavat nuppu.

**Raskete vigastuste oht.**

## Impulsstrežiimiga elektriaknad



Vajutage või tõmmake aknalüliti lõpuni: aken tõuseb või langeb täielikult. Lüliti kasutamine sel ajal peatab klaasi liikumise.

**Märkus.** Tagauste klaasid ei lasku täielikult alla.

Vajutage juhiistmelt lülitile:

**1** juhipoolse akna puhul;

**2** kõrvalistujaakna korral;

**3** ja **5** tagaistujaakende korral.

### Sõitjate ohutus

Juht saab tagaistujate elektrilise ajamiga akende kasutamise tõkestada, vajutades nupule **4**.

Armatuurilaul kuvatakse kinnitusteade või (olenevalt sõidukist) süttib lülitisse sisseehitatud märgutuli.

## Juhi kaasreisija kohal



Vajutage lülitit **6**.

**Märkus.** Kui akna sulgumisel tuvastatakse takistus (nt puuks vms), jääb aken seisma ja laskub mõne sentimeetri võrra.



Vältige eseme asetamist pooleldi avatud aknale: oht kahjustada aknatõstukit.

# SÕITJATERUUMI VARUSTUS

## Tagumistel kohtadel



Vajutage lülitit 7.



Akna sulgemise ajal veenduge, et sõidukist ei ulatuks välja ühtegi kehaosa (kätt, käelaba

jms).

**Raskete vigastuste oht.**

## Impulsiga elektrilise klaasitõstuki kasutamine on võimatu

Ühe puudutusega elektriaken lülitub välja termiliselt: kui vajutate aknalülitit korduvalt (mitu tegevust mõne minuti

jooksul), läheb see kaitserežiimi (lukustades akna suletud asendisse).

Te saate:

- kasutada elektrilise klaasitõstuki lülitit lühikest aega ja vähemalt 30-sekundiliste vahedega;
- klaasitõstuk tehakse mootori töötamise ajal lukust lahti, kui elektrilise klaasitõstuki lülitit pole umbes 20 minutit kasutatud.

## Puldiga akna avamine/sulgemine

Kui avate uksi väljast poolt, kui **vajutate ja hoiate kaardil avamise nuppu**, siis kõik aknad, millel on ühepuudutusega elektriaken, avanevad automaatselt.

Kui lukustate uksi väljast poolt, kui **vajutate ja hoiate kaardil lukustamise nuppu**, siis kõik aknad, millel on ühepuudutusega elektriaken, sulgevad automaatselt.

Soovitame käivitada süsteemi ainult siis, kui kasutaja näeb sõidukit hästi ja kedagi pole sõidukis.



Akna sulgemise ajal veenduge, et sõidukist ei ulatuks välja ühtegi kehaosa (kätt, käelaba

jms).

**Raskete vigastuste oht.**

## Tõrked

Kui aken ei sulgu, läheb süsteem üle tavarežiimile: tõmmake vajalik arv kordi vastavat nuppu kuni akna täieliku sulgumiseni (aken sulgub samm-sammult), hoidke nuppu ühe sekundi jooksul sulgemise asendis, seejärel lange- tage ja tõstke aken lõpuni, et süsteem taaskäivituks.

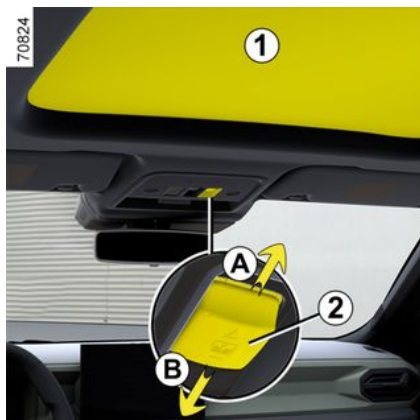
Vajadusel pöörduge firma esindusse.

## Elektriliselt juhitud katuseluuk

### Katuseluugi katte 1 liigutamiseks

(olenevalt mudelist)

# SÖITJATERUUMI VARUSTUS



## Avamine:

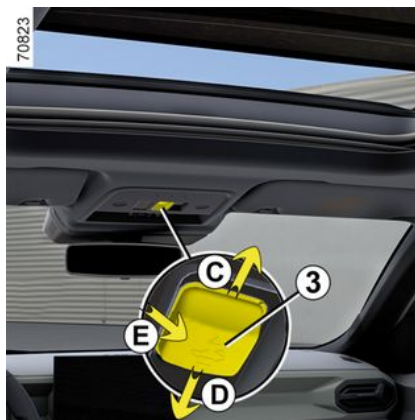
– Katte avamiseks liigutage nuppu **2** tahapoole (liikumine **A**) ja hoidke nuppu all, kuni jõuate soovitud vahepealsetesse asendisse või kuni see on täielikult avatud.

## Sulgemine:

– Katte sulgemiseks liigutage nuppu **2** etepool (liikumine **A**) ja hoidke nuppu all, kuni jõuate soovitud vahepealsetesse asendisse või kuni see on täielikult suletud.

## Katuseluugi lükandavamine

(olenevalt mudelist)



**Aken paakil.** Liigutage nuppu **3** ülespoole (liigutus **E**), et akent poolenisti avada ja salongi õhutada.

## Mugav asend.

See on avamisasend, mille puhul on sõidu ajal seoses müra ja aerodoonamistega kõige mugavam.

Avamine:

– Liigutage nuppu **3** tahapoole (liigutus **C**), et avada aken nii, et see oleks **mugavas asendis**.

sulgemine:

– Akna täielikuks sulgemiseks liigutage nuppu **3** etepool (liigutus **D**).

## Keskmine asend.

See on akna avamise asend, mille olete eelnevalt määratlenud.

Avamine:

– Liigutage ja hoidke (rohkem kui kaks sekundit) nuppu **3** tahapoole (liigutus **C**), seejärel liigutage etepool (liigutus **D**), et aken soovitud asendis peatada.

sulgemine:

– Akna täielikuks sulgemiseks liigutage ja hoidke (kauem kui kaks sekundit) nuppu **3** etepool (liigutus **D**). Kui soovite akna teises asendis peatada, liigutage nuppu tahapoole (liigutus **C**).

## Täielik asend.

See on akna täielikuks avamiseks või sulgemiseks.

Avamine:

– Akna täielikuks avamiseks vajutage **mugavas asendis** nuppu **3** tahapoole (liigutus **C**).

või

– Akna täielikuks avamiseks teistes riikides liigutage ja hoidke (rohkem kui kaks sekundit) nuppu **3** tahapoole (liigutus **C**).

sulgemine:

– Akna täielikuks sulgemiseks vajutage **mugavas asendis** nuppu **3** etepool (liigutus **D**).

või

– Akna täielikuks sulgemiseks teistes riikides liigutage ja hoidke (rohkem kui

# SÖITJATERUUMI VARUSTUS

kaks sekundit) nappu **3** etepoole (liigutus **D**).



Katuseluugi sulgemisel veenduge, et sõidukist ei ulatuks välja ühtegi kehaosa (kätt, käelaba

jne).

**Raskete vigastuste oht.**



## Juhi vastutus

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeks ajaks, jättes sinna

lapse, abi vajava täiskasvanu või looma.

Laps või loom võib mootorit käivitades, elektrilisi aknatõstukeid liigutades või uksi lukustades seada ohtu ennast ja teisi.

Ummistumise korral pöörake sõidule vastupidises suunas, liigutades nappu **3** tahapoole (liigutus **C**) või edasi (liigutus **D**).

**Raskete vigastuste oht.**

## Kaugjuhtimisega katuseluugi sulgemine

Kui vajutate ja hoiate **kaardil olevat lukustusnappu umbes kaks sekundit all**, sulguvad aknad ja katuseluuk automaatselt.

Katuseluuki ei saa üheski olukorras avada rohkem kui kardinat. Kui katuseluuk avatakse, avatakse samal määral ka kardin.

Soovitame käivitada süsteemi ainult siis, kui kasutaja näeb sõidukit hästi ja kedagi pole sõidukis.

Jälgige, et katuseluuk oleks korralikult kinni, kui sõidukist lahkute:

## Eriomadused

Teie sõiduk on varustatud muljumispiirikuga: kui katuseluuk tuvastab sulgemise ajal takistuse (puuoks jms), jääb see seisma ja liigub siis mõned sentimeetrid tagasi.

Katuseluuki ei ole võimalik avada, kui välistemperatuur on alla umbes  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Kuid see sulgub ikkagi.

## Ettevaatusabinõud kasutamisel

Katuseluugi kasutamine on keelatud, kui katuseraam on põikiasendis.

Pöörduge volitatud esindusse, et võimalikke seadeid tundma õppida:

- **jälgige**, et katuseluuk oleks korralikult kinni, kui sõidukist lahkute;
- **puhastage** iga kolme kuu tagant luugitihendit hooldusteeninduse valitud toodetega;
- **ärge avage** katuseluuki kohe pärast vihmavalingut või pärast sõiduki pesu. See võib katuseluuki kahjustada.

## Tõrked

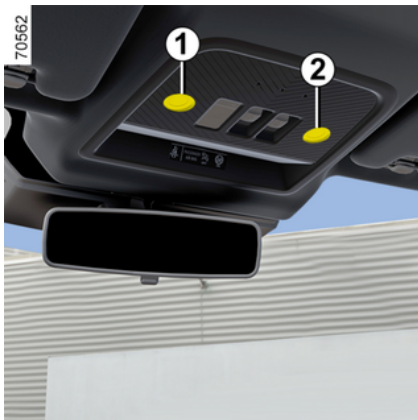
Kasutades katuseluuki korduvalt lühikeses aja jooksul võib katuse töö umbes 30 minutiks blokeerida.

Kui tekib rike, pöörduge volitatud esinduse poole.

# SÕITJATERUUMI VARUSTUS

## Salongivalgustus

### Eesmine kohtvalgustus



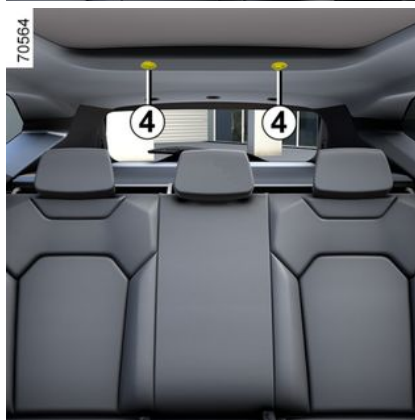
Aktiveerimiseks vajutage tulesid **1** või **2**:

- pideva valgustuse;
- valgus kustub viivitamatult.

#### Märkus.

- Valgustuse sisse- või väljalülitamiseks pole vaja tulesid vajutada. Vaja on ainult puudutada;
- kui uksed on avatud, saate multimediaekraanilt ➔ **126** lugemisvalgustid sisse/välja lülitada.

### Tagumine kohtvalgustus



Puudutage lugemisvalgusteid **3** (olevalt mudelist) või **4**, et saada:

- pideva valgustuse;
- valgus kustub viivitamatult.

#### Märkus.

- Valgustuse sisse- või väljalülitamiseks pole vaja tulesid vajutada. Vaja on ainult puudutada;
- kui uksed on avatud, saate multimediaekraanilt ➔ **126** lugemisvalgustid sisse/välja lülitada.



Uste või pagasiluugi lahtilukustamise ja avamisega kaasneb lühiajaline laevalgustite ja põrandvalgustite süttimine.

# SÖITJATERUUMI VARUSTUS

## Kindalaeka valgusti 5



Valgusti **5** süttib luugi avanemisel.

## Pakiruumi valgusti 6



Tuli **6**, süttib pagasiruumi avamisel.

## Päikesesirm, käepide

### Päikesesirm 1



Langetage päikesesirm **1** tuuleklaasile või võtke see ühendusest lahti ja pöörake küljeklaasile.



### Sisevalgustuse automaatsüüfunktsioonid

(olenevalt mudelist)

- uste avamisel puldiga süttivad sisetuled ligikaudu 30 sekundiks.
- kui mõni uks on lahti jäänud (või halvasti suletud), siis jäävad tuled veel ligikaudu 5–10 sekundiks põlema.
- kui kõik ukSED on suletud, siis valgus kustub aeglaselt.



Jälgige, et meigipeegli kate oleks sõidu ajal suletud.

**Vigastusoh!**

### Päikesesirmi peeglid 2

Olenevalt sõiduki varustusest on päikesesirimid varustatud peeglitega.

## SÕITJATERUUMI VARUSTUS

Kergitage kaant **4**. Valgustus **3** võib olla automaatne (olenevalt mudelist).

### Päikesesirmi panipaik **5**



Sinna võib kinnitada parkimispileteid, kaarte jne.

### Eesmised **6** ja tagumised **7** käepidemed

(olenevalt mudelist)



Sellest saab sõidu ajal kinni hoida.

Ärge kasutage seda sõidukisse sisenedes ega sealt väljumisel.

### Lisaseadmete pesa

Lisavarustuse pistikupesa **1** või (sõltuvalt sõidukist) **2**



4

## SÕITJATERUUMI VARUSTUS



4

Saate kasutada pistikupesa **1** või (ole-nevalt mudelist) **2**.

See on mõeldud tehnohoolduses heakskiidetud lisaseadmete jaoks.



Ühendage vaid selliseid lisaseadmeid, mille maksimaalne võimsus on 120 vatti (12 V).

Kui üheaegselt on kasutuses mitu lisatarvikute pistikupesa, ei tohi ühendatud lisatarvikute koguvõimsus ületada 180 W.

**Tuleoht!**

# SALONGI PANIPAIGAD, SISUSTUS

## Esiuste panipaigad 1



## Keskkonsooli panipaik 2



## Keskkonsooli panipaiga valgusti / induksiooniga laadimisala 3



Sõltuvalt sõidukist on alal **3** magnetseade **4**, mis on mõeldud nutitelefoni paigal hoidmiseks, eeldusel, et sellel on magnetitehnoloogiaga või ühilduv (magnetiline) ümbris. See süsteem võimaldab seadet stabiilselt kinnitada ja see optimeerib samal ajal seadme laadimist.

Märgutuli teavitab laetuse olekust vastavalt selle värvile (olenevalt sõidukist):

- roheline, kui laadimine on lõppenud;
- kollane, kui laadimine on pooleli;
- Vilgub kollaselt, kui induksioonilaadimisalas tuvastatakse metallese.



Autopõrandal (juhiistme ees) ei tohi olla ühtegi eset, sest järsul pidurdamisel võivad need pedaalide alla libiseda ja takistada pedaalide kasutamist.

## SALONGI PANIPAIGAD, SISUSTUS

Induktsiooniga laadimisala kohta lisa-teabe saamiseks lugege multimeediumsüsteemi kasutusjuhendit.

**i** Sõidu ajal veenduge, et topsihoidjas olev anum oleks korralikult suletud, et see ümber ei läheks.

**Vedelike ümbermineku korral on ümbritsevatel elektri- ja/või elektroonikaseadmetel kahjustuse oht.**

**i** Väga oluline on, et telefoni laadimise ajal ei ole ühtegi kõrvalist eset (käivituskaart, USB-seade, SD-kaart, krediitkaart, ehted, võtmed, mündid jne) **3** induktsioonlaadimise alal. Enne telefoni asetamist induktsiooniga laadimisalale **3** eemaldage telefoni ümbrisele kõik magnet- ja pangakaardid.

**i** Induktsioonlaadimise alale **3** jäetud esemed võivad üle kuumeneda.

Soovitav on need paigutada selleks ettenähtud kohtadesse (kindalaegas, päikesesirmi laegas jne).



Jälgige, et ükski kõva, raske või terav ese ei ulatuks sealt välja ega oleks asetatud nii, et võiks kurvis, järsul pidurdamisel või kokkupõrke korral reisijate poole lennata.

### Topsihoidiku või tuhatoosi **5** asukohad



Jälgige, et ükski kõva, raske või terav ese ei ulatuks sealt välja ega oleks asetatud nii, et võiks kurvis, järsul pidurdamisel või löögi korral reisijate poole lennata.

### Eemaldatav topsihoidik **7**



Liugmehhanism **6** võimaldab ligipääsu topsihoidjale **7**.



## SALONGI PANIPAIGAD, SISUSTUS

Topsihoidikul on kinnihoidvad konksud, et tops paigal püsiks **7**.

Topsihoidikut **7** saab hoiuruumi juurde tekitamiseks eemaldada.

### Kõrvalistuja kindalaegas



Avamiseks tõstke laba **8**.

Kindalaekasse mahuvad näiteks A4 formaadis dokumendid.

Luugi sees on koht, mi sobib pliiaatsitele, kaartidele jne.



Autopõrandal (juhiistme ees) ei tohi olla ühtegi eset, sest järsul pidurdamisel võivad need pedaalide alla libiseda ja takistada pedaalide kasutamist.

### Keskkonsooli panipaik **9**

(olenevalt mudelist)



Tõstke keskmise käetoe kate **10** üles.

### Keskkonsooli panipaik **11**

(olenevalt mudelist)



Tõstke keskmise käetoe kate **12** üles. Panipaika **11** õhutatakse kliimaseadme poolt määratud temperatuuriga.

# SALONGI PANIPAIGAD, SISUSTUS

## Tagauste panipaigad 13



## Esiistmete seljatugede taskud 14



## Pudelihooldjad 16



Jälgige, et ükski kõva, raske või terav ese ei ulatuks sealt välja ega oleks asetatud nii, et võiks kurvis, järsul pidurdamisel või löögi korral reisijate poole lennata.

## SALONGI PANIPAIGAD, SISUSTUS

Topsihoidjatele **16** või telefonihooldajatele **17** ligipääsemiseks tõmmake rihma **15**.



Sõidu ajal veenduge, et topsihoidjas olev anum oleks korralikult suletud, et see ümber ei läheks.

**Vedelike ümbermineku korral on ümbritsevatel elektri- ja/või elektroonikaseadmetel kahjustuse oht.**



Käetoet sulgemisel kontrollige, et lukustusala läheduses ei ole ühtegi kehaosa (käed, käed, sõrmed jne).

**Vigastusoh!**



Kurvis, kiirendusel või pidurdamisel jälgige, et topsis olev vedelik üle ääre ei voolaks.

**Põletuste oht, kui vedelik on kuum.**

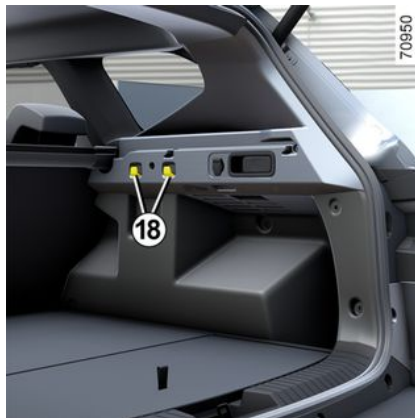
### Telefoni kinnituskoht **17**

Nutitelefoni paigaldamiseks sisestage see pesasse.



Pesa tohib kasutada ainult nutitelefoni hoidmiseks.

### Konksud kottide hoidmiseks **18**



Maksimaalne koormus konksu kohta: 5 kg.

### Mitme lisaseadme hoidik YouClip **19, 20, 21** ja **22**

Need on olenevalt mudelist valmistatud kuubiku **23**, lambi **26**, koti konksu

**28** (asub pagasiruumis) või teeniduse heakskiidetud lisavarustuse kinnitamiseks.

Nõu pidamiseks võtke ühendust esindusega.



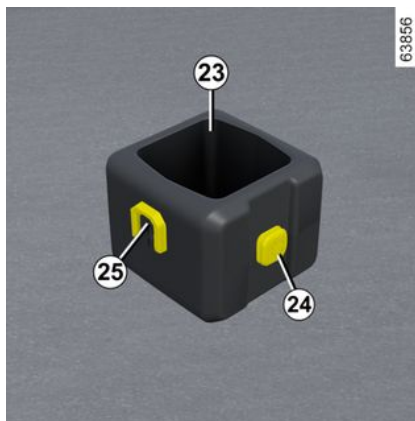
Jälgige, et lisavarustus YouClip oleks kinnitatud nii, et need järsus kurvis, järsul pidurdamisel või kokkupõrke korral reisijate poole ei paiskuks.



## SALONGI PANIPAIGAD, SISUSTUS



### Kuubik 23



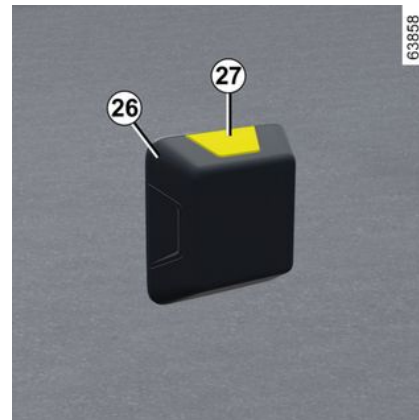
Aluse paigaldamiseks sellega varustatud sõidukisse, libistage kuubiku alust **25** mitme eseme hoidiku **19** või **20** ülaosast alla.

Saate kasutada kuubikut topsihoidjana.

Kuubiku eemaldamiseks libistage kuubiku alust **25** mitme eseme hoidiku alaosast üles.

Maksimaalne koormus kuubiku kohta: 0,5 kg.

### Lamp 26

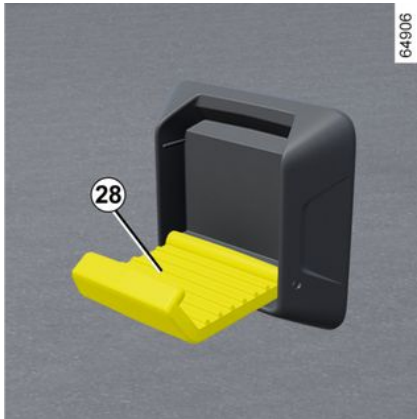


Saate kinnitada lampi kuubiku aluse **24** külge või mitmele esemele mõeldud hoidiku **19**, **20**, **21**, või **22** külge.

# SALONGI PANIPAIGAD, SISUSTUS

Lambi kasutamiseks vajutage nuppu **27**.

## Konksud kottide hoidmiseks **28**



Saate kinnitada konksu kottidele kuubiku aluse **24** külge või mitmele esemele mõeldud hoidiku **19**, **20**, **21**, või **22** külge.

Maksimaalne kaal kuubiku aluse küljes oleva konksu kohta: 1 kg.

Maksimaalne kaal konksu kohta alusel **19**: 2 kg.

Maksimaalne kaal konksu kohta alusel **21**: 5 kg.

# ASJADE VEDU

## Pagasiruum

### Pagasikate

#### Pagasikatte lahti tegemiseks



Tõmmake pisut käepidemest **1** ja asetage katte kumbki ots avasse **3** (vahepealne asend).



Tõstke kate vahepealsest asendist üles tõmmates pisut käepidemest **1** ja asetage kate kumbki ots avasse **4**.



Pagasiruumi katele ei tohi asetada raskeid ja kõvu esemeid. Järsul pidurdamisel või avari korral võivad need ohustada sõidukis viibijaid.



#### Pagasikatte eemaldamine

Libistage sektsiooni **2** (liigutus **A**) ja tõstke samal ajal rulliku paremat poolt (liigutus **B**).

Kergitage seejärel kokkurullija vasakpoolset otsa ja eemaldage koost.

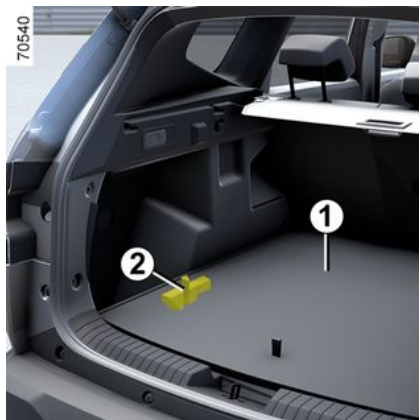
#### Pagasikatte tagasipanek

Pagasikatte taaspaialdamiseks tehke need toimingud vastupidises järjekorras.

# ASJADE VEDU

## Pagasiruumi panipaigad ja hoiukohad

### Teisaldatav pörand 1



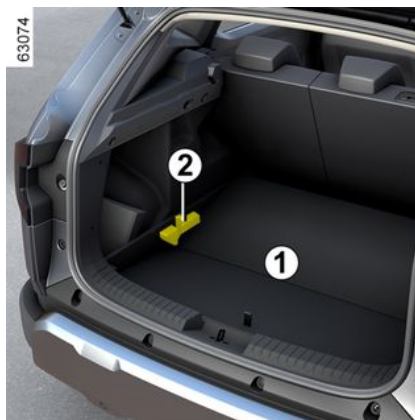
#### Tõstetud asend

See võimaldab tagaistme seljatugede kokkuklappimisel kasutada lametat pörandapinda ja jagada pagasiruumi kaheks eraldi sektsiooniks.

Teisaldatav pörand asub liuguril 2.



Tõstetud asendis teisaldatavale pörandale lubatud maksimaalne koormus: 100 kg ühtlaselt jaotunud.



#### Madal asend

See võimaldab saavutada pagasiruumis rohkem ruumi ja transportida raskeid koormaid.

- Eemaldage liikuv pörand 1;
- asetage see pagasiruumi liuguri 2 alla.



#### Eraldatud asend

See võimaldab jaotada pagasiruumi kaheks eraldi osaks.

# ASJADE VEDU

## Esemete vedu pakiruumis

Paigutage veetavad esemed alati nii, et nende kõige suurem pind toetuks vastu:

**A**

74875



tagaistmete seljatugesid, seda tavalise koorma korral (nt **A**);

**B**

74876



esiistmete seljatugesid, kui tagaistmete seljatoed on alla pööratud, maksimaalse koormuse korral (nt **B**).

Veenduge, et veetavad esemed oleksid kogu laadimisalal ühtlaselt jaotunud.

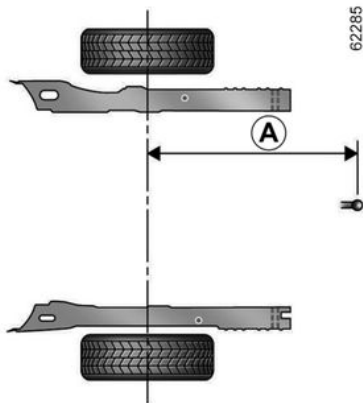
Kui teil on vaja asetada esemeid kokkupandud seljatoele, tuleb tingimata eemaldada peatoed enne seljatoe kokkupanemist nii, et seljatugi oleks vastu istmepõhja võimalikult tihedalt.



Paigutage alati kõige raskemad esemed otse põrandale → 307 / Kasutage pagasiruumi põhjal olevaid kinnituskonkse **1**, kui need kuuluvad sõiduki varustusse. Koorem tuleb paigutada nii, et järsul pidurdamisel ei paiskuks ükski ese ettepoole autos olijate suunas. Kinnitage tagaistmetele turvavööd ka siis, kui sõitjaid ei ole.

# ASJADE VEDU

## Järelhaakimine



Maksimaalsed mõõtmed **A = 1140 mm**.



**Haagisliite suurim lubatud koormus, pidurdatava või piduriteta haagise maksimaalne mass → 381.**

### Haagise valimine ja kinnitamine

Haagise maksimaalne mass:

– Tõmbetala (risttala ja haakeseadis), mis ei ole sõidukile paigaldatud originaalvarustus: kogu tõmbetala ja kinnitusdetailide kaal ei tohi ületada 23 kg.

Haakeseadet ei tohi blokeerida mistahes valguskomponente või numbriplaati, kui seda ei kasutata. Igas olukorras tuleb järgida selle riigi kohalikke eeskirju, kus viibite. Paigaldamisest ja kasutustingimustest lugege varustuse paigaldamise kasutusjuhendist. Hoidke see juhend koos teiste pardadokumentidega alles.



**Sõidukid, mida kasutatakse koormatuna la (suurim lubatud täismass) ja millega veetakse haagist:**

– Suurim kiirus peab jääma **100 km/h** piiresse ja rehvirõhku tuleb suurendada **0,2 baari** võrra → 381.

**Rehv võib puruneda.**

## Kandesüsteem

### Ettevaatusabinõud kasutamisel (tagaluugi kasutamine)

Enne tagaluugi käsitlemist kontrollige katuseraamile paigaldatud esemeid ja/või lisavarustust (jalgrattaalused, katusepagasiruum jne): need peavad olema korralikult paigaldatud ja kinnitatud ning nende mõõtmed ei tohi takistada tagaluugi talitlust.



Veenduge, et veetavad esemed oleksid kogu varustuse laadimisel ühtlaselt jaotunud.

## ASJADE VEDU



Spoilerile või tagaluugile on keelatud kinnitada mis tahes kandeseadet (rattaraam, pagasikast jne). Kui soovite paigaldada sõidukile kandeseadme, pöörduge firma esindusse.

4

### Kandeseadmed katusele

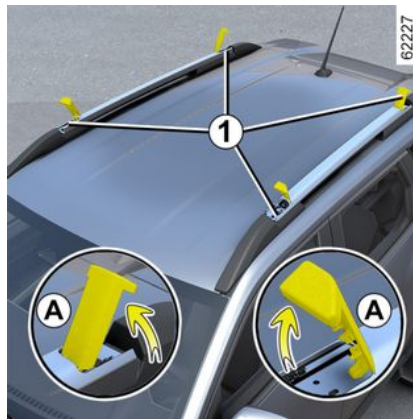


Kandeseadmeid on keelatud paigaldada nende sõidukite katusele, mille originaalvarustuses puuduvad pikisuunalised katuseraamid.



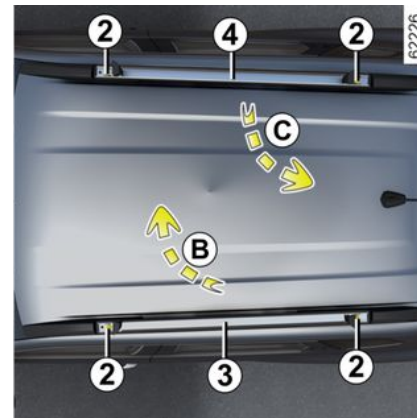
Sõidukile sobiva varustuse valimiseks soovitame pööruda firma esindusse. Lugege varustuse paigaldamise ja kasutustingimuste kohta tootja paigaldusjuhiseist. Hoidke see juhend koos teiste pardadokumentidega alles.

### Modulaarse katuseraamiga sõiduk



Kui sõiduk on selle seadmega varustatud, saate katuseraami panna piki- (kandeasend) või pöikiasendisse (standardasend).

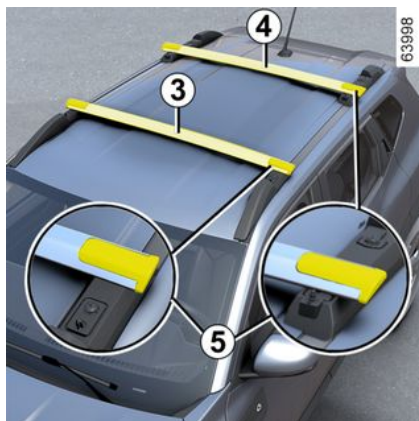
**Katuseraamide lubatud koormus:** 80 kg (kaasa arvatud kandeseadmed).



### Talade seadmine pöikiasendisse:

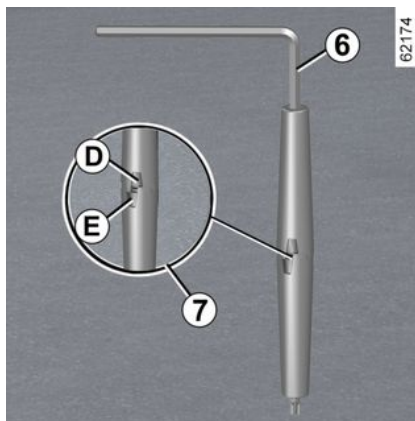
- võtke pöörlevad katted **1** lahti ja pange need vertikaalsesse asendisse (liigutus **A**);
- lõdvendage poldid **2**, kasutades kindalaekas asuvat dünamomeetrilist võtit **6**;

## ASJADE VEDU

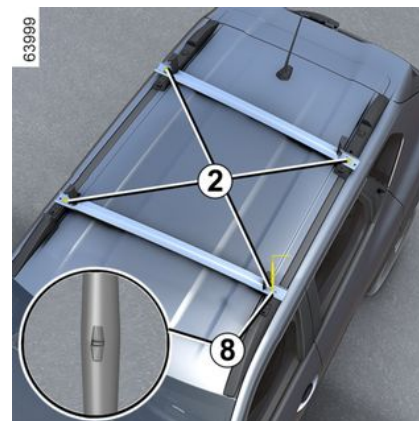
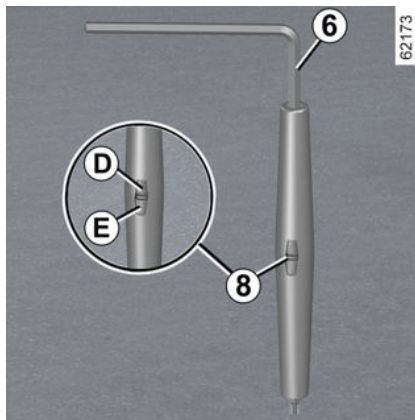


– tõstke üles varvad **3** ja **4** ning pange need põikiasendisse **5**. Selleks pange varb **3** (liigutus **B**) eesmisesse asendisse ja seejärel varb **4** (liigutus **C**) tagumisse asendisse.

**Märkus:** veenduge, et raam **3** ja **4** oleksid õiges asendis.



– kasutage tööriista **6**, et pingutada poldid **2**: markerid **D** ja **E** tööriistal on nihkes (märk **7**);



– keerake polte **2** tööriistaga **6** kinni, kuni tööriistal **6** olevad markerid **D** ja **E** on paralleelsed (märk **8**);  
– kinnitage pöörlevad katted **1** uuesti.

**Märkus.** Varbasid **3** ja **4** ei saa omavahel vahetada.



Keelatud on paigaldada katuseraami põikiasendis, kui sõiduk läbib rullharjadega autopesuulat.

## ASJADE VEDU

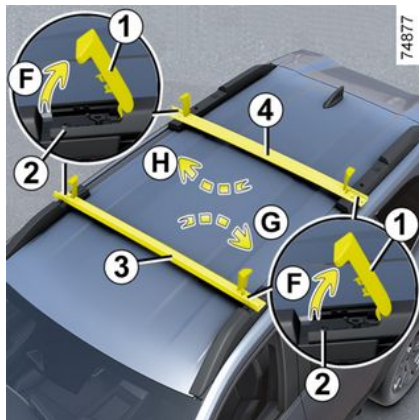


### Katusetalad põikiasendis

- Maksimaalne kiirus tohib olla kuni 130 km/h.
- Kontrollige reisi ajal paigaldust ja pingutage polte umbes iga 500 km järel.

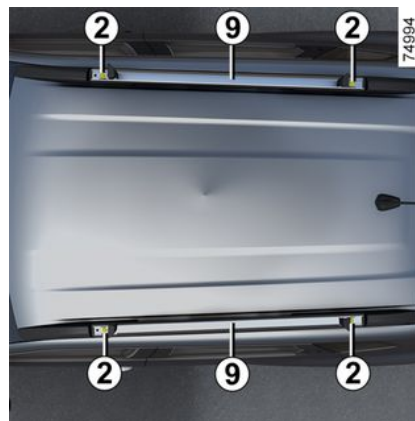


Kui te ei kasuta raami põiki-asendis, pange raam tagasi pikiasendisse, et optimeerida kütusekulu ja vältida õhu vihisemist.



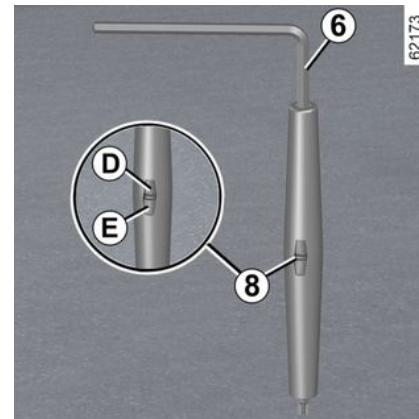
### Talade seadmine pikisuunalisse asendisse:

- võtke pöörlevad katted **1** lahti ja pange need vertikaalsesse asendisse (liigutus **F**);
- lõdvendage poldid **2**, kasutades kindalaekas asuvat dünamomeetrilist võtit **6**;
- tõstke üles varvas **3** ja **4** ning pange need pikisuunalisse asendisse **9**. Selleks asetage varvas **3** (liigutus **G**) ja varvas **4** (liigutus **H**) pikisuunalisse asendisse.



- keerake polte **2** momendimõõtevõtmega **6** kinni, kuni tööriistal **6** olevad markerid **D** ja **E** on paralleelsed (märk **8**);

**Märkus:** veenduge, et raam **3** ja **4** oleksid õiges asendis.



- kinnitage pöörlevad katted **1** uuesti.

**Märkus.** Varvasid **3** ja **4** ei saa omavahel vahetada.



Jälgige, et modulaarne katuseraam oleks õiges asendis ja lukustatud.

## ASJADE VEDU



Modulaarse katuseraami on algselt kokku pannud ja heaks kiitnud meie tehnikaosakond.

Need on varustatud poltidega **2** ja tööriistaga **6**. Neid tuleb kasutada vaid katuseraami sõiduki külge kinnitamiseks.

Kontrollige regulaarselt modulaarse katuseraami seisukorda (raami, kinnituskohtade, poltide jms õige asend).

Ärge kasutage neid, kui need on saanud kahjustada. Pöörduge esindusse.

Nende kaotamise korral võtke ühendust heakskiidetud esindusega.



Kontrollige, et modulaarsele katuseraamile kinnitatud esemed ja/või lisaseadmed (rattahoidik,

katuseboks jne) oleks õigesti asetatud, võrdselt jaotatud ja turvaliselt kinni.

### Pikisuunalise katuseraamiga varustatud sõiduk



Sõiduki sellise varustatuse korral on teil võimalik vedada rohkem pagasit või varustust (ratta-, suusaraam jne):

- põikisuunalistel katuseraeelingud, mis tuleb omakorda kinnitada pikisuunaliste katuseraeelingute **10** külge;
- vahetult katuseraeelingutel.

**Katuseraamide lubatud koormus: 80 kg** (kaasa arvatud kandeseadmed).

### Spoiler *F*



Spoilerile **F** on **keelatud** kinnitada esemeid ja/või lisaseadmeid (jalgrattahoidikud jms).

# LIGIPÄÄS MOOTORILE, TASEMETELE

## Kapotikaas



Olenevalt mudelist tõmmake avamiseks hooba 1.



Enne mootoriruumis mis tahes toimingute tegemist peab mootor olema välja lülitatud (mitte oote-režiimil).  
Peate süüte välja lülitama → 158, → 160.



Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv

märgutuli .  
**Vigastusoh!**



Mootoriruumis töötamisel veenduge, et klaasipuhastaja ei tööta.  
**Vigastusoh!**



Ärge kunagi aktiveerige mootori kaugjuhtimisega käivitamise funktsiooni või selle seadistamist enne mootorikapoti avamist või kui see on avatud.  
**Põletuste või tõsiste vigastuste oht!**

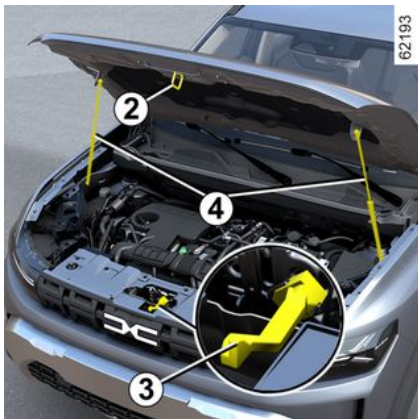


Vältige kapotile toetumist, kuna kapott võib ootamatult sulguda.

## Kapoti turvalukustuse lahtilukustamine

(olenevalt mudelist)

# LIGIPÄÄS MOOTORILE, TASEMETELE



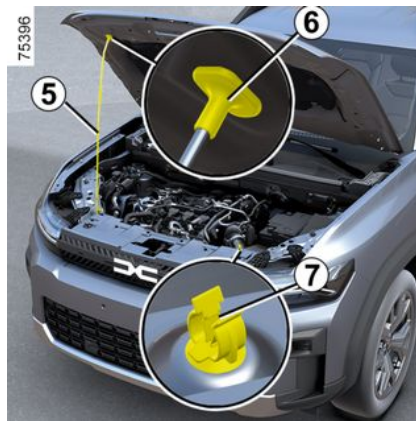
Avamiseks tõstke kapott veidi üles ja vabastage konks **2**, lükates hooba **3** vasakule.

või

Tõstke kergelt kapotti ja avage haak **2**, lükates laba **3** vasakule poole.

## Mootorikapoti avamine

(olenevalt mudelist)



Pärast kapoti tõstmist ja tugiposti **5** vabastamist selle hoidikust **7 peate** oma ohutuse huvides panema tugiposti selle kinnituse **6** külge.

või

Tõstke kapott üles ja toestage see – kapotti hoiavad üleval kaks tugiposti **4**.

## Kapoti sulgemine

Enne mootori kapoti sulgemist veenduge, et midagi ei oleks mootoriruumi jäänud.

(olenevalt mudelist)

Kapoti sulgemiseks asetage tugipost **5** tagasi selle kinnitusse **7**. Haarake kapoti keskosast ja viige see sujuvalt allapoole, kuni sulgumiseni jääb 30 cm, seejärel laske lahti. Kapott lukustub enda raskuse toimele.

või

Haarake kapoti keskosast ja viige see sujuvalt allapoole, kuni sulgumiseni jääb 30 cm, seejärel laske lahti. Kapott lukustub enda raskuse toimele.



Veenduge kapoti korrallikus lukustuses. Veenduge, et miski ei sega lukustust (kivikesed, riideükid vms).

5

# LIGIPÄÄS MOOTORILE, TASEMETELE



Iga kord, kui mootori-ruumis tegutsete, jälgige, et te sinna midagi ei unusta (lapp, tööriis-

tad...)

Need võivad kahjustada mootorit või tekitada tulekahju.



Kui radiaator või mootori kapott on kokkupõrkes viga saanud, laske võimalikult kiiresti ametliku

edasimüüja juures üle vaadata kapoti lukustussüsteem.

## Mootoriõli

### Üldteave

Sisepõlemismootor kasutab õli liikuvate osade õlitamiseks ja mahajahutamiseks. Sellepärast on tavaline, et kahe õlivahetuse vahel tuleb õli täiendavalt juurde lisada.

Kui pärast uue auto sissesõitmist on juurdelisatavat õli vaja üle 0,5 liitri 1000 kilomeetri kohta, pöörduge firma esindusse.

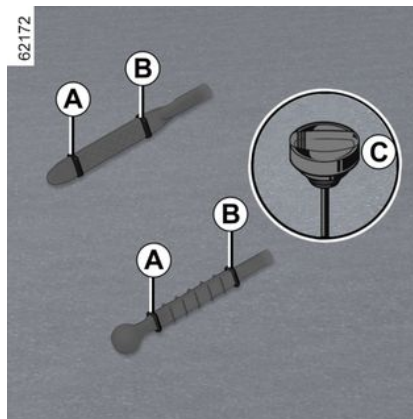
**Sagedus: kontrollige korrapäraselt mootoriõli taset; igatahes enne kõiki pikemaid sõite, vastasel juhul on oht sõiduki mootori seisundit rikkuda.**

### Õlitase kindlaksmääramine

Õlitaset tuleb lugeda horisontaalsel pinnal ja pärast pikemat pausi mootori töös.

**Et teada täpset õlitaset ja veenduda, et maksimaalne tase pole ületatud (mootori rikkumise oht), tuleb kindlasti kasutada õlivarrast.**

Olenevalt sõidukist kuvab juhtpaneel hoiatuse juhile, kui õlitase on miinimumis.



- Võtke mõõtevarras välja ning kuivatage see puhta ja sileda lapiga.
- lükake õlivarras lõpuni sisse (kork-õlivardaga **C** sõidukite puhul keerake kork täielikult kinni);
- eemaldage mõõtevarras uuesti;
- lugege tasemenäidikut: see ei tohiks kunagi langeda allapoole taset "**MINI**" **A** ega ületada taset "**MAXI**" **B**.

Kui tasemenäit on vaadatud, lükake mõõtevarras lõpuni sisse või keerake kork-mõõtevarras täielikult kinni.



Kasutage letrit või kaitske täiteava ala, et vältida mootoriõli väljavoolamist mootoriruumi

kuumale osale või tundlikule alale (nt elektril töötavatele seadmetele).

**Tulekahjuoht!**

# LIGIPÄÄS MOOTORILE, TASEMETELE



## Mootoriõli maksimaalse taseme ületamine

Mitte mingil juhul ei tohi täitmisel ületada maksimaalset taset **B**: see võib kahjustada mootorit ja saastetõrjesüsteemi. Kui taset **"MAXI"** ületatakse, **ärge käivitage oma sõidukit** ja võtke ühendust volitatud esinudusega.



Enne mis tahes toimingut mootoriruumis lülitage välja süüde → 158 või → 160.



Enne mootoriruumis mis tahes toimingute tegemist peab mootor olema välja lülitatud (mitte oote-režiimil).  
Peate süüte välja lülitama → 158, → 160.

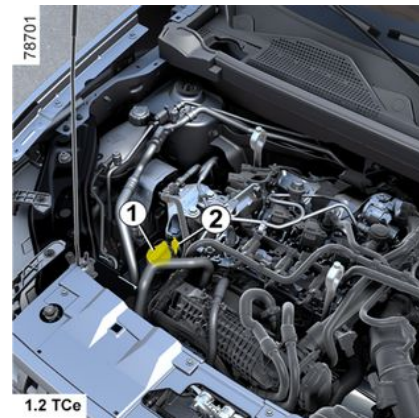


Ärge ületage taset **"MAXI"** ning pange kork **1** ja mõõtevarras **2** kindlasti tagasi oma kohale.

## Lisamine, täitmine, õlivahetus

### Õli lisamine/täitmine

Sõiduk peab olema pargitud tasasele pinnale ja mootor peab olema seisatud ning külm (näiteks enne päeva esimest käivitamist).



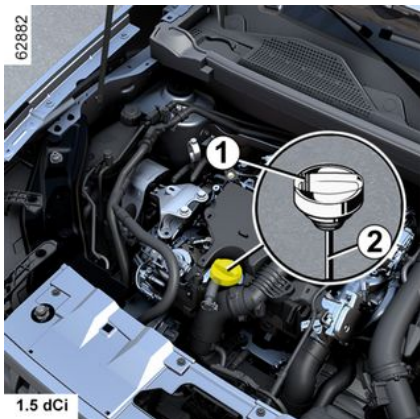
5

- Keerake kork **1** lahti;
- viige õlitase normi (teadmiseks: õli-mõõtmisvarda **2** **"MINI"** ja **"MAXI"** näidu vahe on olenevalt mootorist 1,5 kuni 2 liitrit;
- oodake umbes 20 minutit, kuni õli on paika voolanud;
- kontrollige taset õlivarda **2** abil (nagu eelnevalt selgitatud).

Kui tasemenäit on vaadatud, lükake mõõtevarras lõpuni sisse või keerake kork-mõõtevarras täielikult kinni.

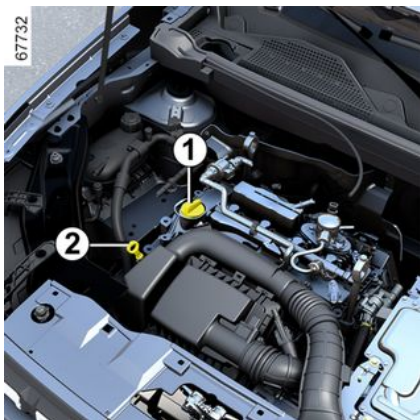
# LIGIPÄÄS MOOTORILE, TASEMETELE

62882



1.5 dCi

67732



## Mootoriõli maksimaalse taseme ületamine

Mitte mingil juhul ei tohi täitmisel ületada maksimaalset taset: see võib kahjustada mootorit ja saastetõrjesüsteemi.

Kui taset **"MAXI"** ületatakse, **ärge käivitage oma sõidukit** – võtke ühendust volitatud esindusega.

## Mootoriõli vahetus

**Sagedus:** lugege oma sõiduki hooldusraamatust.

## Täitemaht

Vaadake sõiduki hooldusraamatust või pöörduge firma esindusse.

Kontrollige alati mootoriõli taset mõõtevardaga, nagu eespool selgitatud (tase ei tohi olla alla mõõtevarda minimaalse ega üle maksimaalse näidu).

## Mootoriõli kvaliteet

Lugege oma auto hooldusraamatut.



Enne mootoriruumis mis tahes toimingute tegemist peab mootor olema välja lülitatud (mitte oote-režiimil).

Peate süüte välja lülitama → **158**,  
→ **160**.



## Mootoriõli lisamine

Kasutage lehitrit või kaitske täiteava ala, et vältida mootoriõli väljavoolamist mootoriruumi kuumale osale või tundlikule alale (nt elektril töötavatele seadmetele).

**Tulekahjuoht!**



Ärge käivitage mootorit suletud ruumis: heitgaasid on mürgised.



Mootoriruumis töötamisel veenduge, et klaasipuhastaja ei tööta.

**Vigastusoh!**

# LIGIPÄÄS MOOTORILE, TASEMETELE




**Täitmine ja/või õlitase-  
me kontrollimine:** õli  
juurdelisamisel või õlita-  
seme kontrollimisel jälgi-  
ge hoolikalt, et õli ei tilguks moo-  
tori osadele.

Ärge unustage korki korralikult  
sulgeda ja mõõtevarrast tagasi  
panna, et vältida õli pritsimist kuu-  
madele mootoriosadele.

**Tulekahjuoht!**



Sisepõlemismootori lähed-  
edal töötades arvesta-  
ge, et see võib olla  
kuum. Lisaks võib moo-  
tori ventilator iga hetk tööle ha-  
kata. Sellest annab märku mooto-  
ririiumis asuv märgutuli .

**Vigastusoht!**



Kui tase langeb ebatavaliselt palju või mitu korda jär-  
jest, pöörduge ametliku  
edasimüüja poole.



**Mootoriõli vahetamine:**  
kui õlivahetus toimub  
kuuma mootoriga, on õli  
väljavoolamisel põletus-  
oht.

## Jahutusvedeliku tase

### Sisepõlemismootori jahutusvedelik



Kui mootor on seisatud ja sõi-  
duk horisontaalpinnal, peab tase **jah-  
tunud** mootoriga asuma jahutusvedeli-  
ku paagil **1** olevate näitude "**MINI**" ja  
"**MAXI**" vahel.

Lisage jahutusvedelikku juurde **jahtu-  
nud** mootoriga, enne kui see langeb  
tähseni "**MINI**".

### Tasemekontrolli sagedus

**Kontrollige jahutusvedeliku taset re-  
gulaarselt** (kui jahutusvedelikku ei ole  
küllaldaselt, võib see sisepõlemismoo-  
torit tõsiselt kahjustada).

Kui jahutusvedelikku on vaja juurde li-  
sada, kasutage ainult hooldusteenin-  
duste heakskiidetud tooteid, mis taga-  
vad:

- külmumisvastase kaitse;
- jahutussüsteemi korrosioonitõrje.



Jahutussüsteemi ei tohi  
hooldada, kui sisepõle-  
mismootor on veel  
kuum.

**Põletuste oht!**

### Õlivahetuse sagedus

Lugege oma auto hooldusraamatut.

# LIGIPÄÄS MOOTORILE, TASEMETELE



Enne mootoriruumis mis tahes toimingute tege-  
mist peab mootor olema  
välja lülitatud (mitte oote-  
režiimil).  
Peate süüte välja lülitama ➔ 158,  
➔ 160.

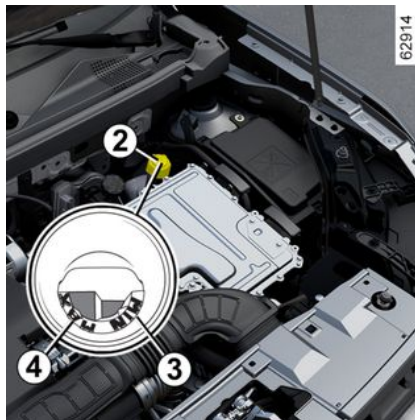


Kui tase langeb ebatavali-  
selt palju või mitu korda jär-  
jest, pöörduge ametliku  
edasimüüja poole.



Sisepõlemismootori lähed-  
edal töötades arvestage,  
et see võib olla  
kuum. Lisaks võib moo-  
tori ventilaator iga hetk tööle ha-  
kata. Sellest annab märku mooto-  
ririiumis asuv märgutuli .  
**Vigastusoht!**

## Elektrilise veosüsteemi jahutusve- delik



(Hybrid versioon)

Süsteem erineb sisepõlemismootori  
omast. Seda kasutatakse elektrimooto-  
ri jahutamiseks.



Enne mootoriruumis mis  
tahes toimingute tege-  
mist peab mootor olema  
välja lülitatud (mitte oote-  
režiimil).  
Peate süüte välja lülitama ➔ 158,  
➔ 160.

## Taseme kindlaksmääramine



Kui süüde on väljas ja sõiduk on  
pargitud tasasele pinnale, keerake lah-  
ti jahutusvedeliku paagi kork **2**.

Külma mootoriga peab tase olema  
lehtri sees olevate tähiste "**MIN**" **3**  
ja "**MAX**" **4** vahel.

## Tasemekontrolli sagedus

**Kontrollige jahutusvedeliku taset re-  
gulaarselt** (kui jahutusvedelikku ei ole  
küllaldaselt, võib see vooluringi raskelt  
kahjustada).

Kui seda on vaja täita, peate selleks  
võtma ühendust volitatud esindusega.



Jahutussüsteemi ei tohi  
hooldada, kui sisepõle-  
mismootor on veel  
kuum.

## Põletuste oht!

## Õlivahetuse sagedus

Lugege oma auto hooldusraamatut.




Kui tase langeb ebatavali-  
selt palju või mitu korda jär-  
jest, pöörduge ametliku  
edasimüüja poole.

# LIGIPÄÄS MOOTORILE, TASEMETELE

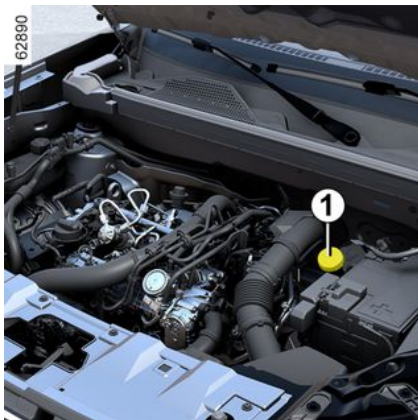


Sisepõlemismootori lähedal töötades arvestage, et see võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootori

ruumis asuv märgutuli . **Vigastusoh!**

## Vedelike tasemed, filtrid

### Pidurivedelik



Pidurivedeliku peab sageli kontrollima, eriti siis, kui märkate kas või väikest muutust pidurdamisel.

Taseme kontroll peab toimuma horisontaalsel pinnal ja seisatud mootoriga.



Enne mootoriruumis mis tahes toimingute tegemist peab mootor olema välja lülitatud (mitte oote-režiimil).

Peate süüte välja lülitama ➔ 158, ➔ 160.

### Tase

Tase langeb harilikult üheaegselt klotside kulumisega, kuid see ei tohi kunagi langeda allapoole taset "**MINI**", mis on näidatud pidurivedeliku paagil 1.

Kui tahate ise kontrollida piduriketaste ja trumlite kulumist, hankige vastavat toimingut selgitav dokument esindusest või tootja veebilehelt.



Mootoriruumis töötamisel veenduge, et klaasipuhastaja ei tööta.

**Vigastusoh!**

### Täitmine

Hüdraulikasüsteemi töösse sekkumisel tuleb pidurivedeliku vahetamine usaldada vastava ala spetsialistile.

Kasutage tingimata meie teeninduste heakskiidetud vedelikku (mis on võetud kinnipitseeritud kanistrist).

### Õlivahetuse sagedus

Lugege oma auto hooldusraamatut.



Kui tase langeb ebatavaliselt palju või mitu korda järjest, pöörduge ametliku edasimüüja poole.

# LIGIPÄÄS MOOTORILE, TASEMETELE



Enne mootoriruumis mis tahes toimingute tege-  
mist peab mootor olema  
välja lülitatud (mitte oote-  
režiimil).  
Peate süüte välja lülitama → 158,  
→ 160.

## Aknapesur



### Täitmine



Kui mootor on seisatud, avage  
kork 2. Lisage vedelikku, kuni see  
paistma hakkab, ning asetage kork ta-  
gasi.

Sama paak varustab vedelikuga ees-  
mist ja tagumist klaasipesurit, kui need  
on sõidukil.

**Märkus.** Kontrollige paagi täituvuse  
taset regulaarselt ja lisage enne reisile  
minekut vedelikku.

**Vedelik:** kasutage ainult antifriisi sisal-  
davat klaasipesuvedelikku.

Soovitame pidada nõu firma esinduse-  
ga või spetsialistiga.

**Märkus:** ärge kasutage karedat vett  
(täitepumba kahjustumise ning katlaki-  
vi pumbale ja pihustitele kogunemise  
oht).

**Pritsid:** tuuleklaasi aknapesupritside  
kõrguse seadmiseks pöörduge firma  
esindusse.



Mootoriruumis tööta-  
misel veenduge, et klaa-  
sipuhastaja ei tööta.  
**Vigastusoh!**



Enne mootoriruumis mis  
tahes toimingute tege-  
mist peab mootor olema  
välja lülitatud (mitte oote-  
režiimil).  
Peate süüte välja lülitama → 158,  
→ 160.



Sisepõlemismootori lä-  
hedal töötades arvesta-  
ge, et see võib olla  
kuum. Lisaks võib moo-  
tori ventilaator iga hetk tööle ha-  
kata. Sellest annab märku mooto-  
riruumis asuv märgutuli .  
**Vigastusoh!**

### Filtrid

Filtrielementide asendamine (õhu-, sa-  
longi-, diiselfilter jne) on sõiduki hoolda-  
misel ette nähtud.

**Filterelementide vahetamise sage-  
dus:** vt oma auto hooldusraamatust.

# LIGIPÄÄS MOOTORILE, TASEMETELE

## Salongifilter

Kui sõiduki põhivarustusest puudub kabiinifilter, on seda võimalik täiendavalt paigaldada.

Pöörduge esindusse.

## AKU:

### Aku:



Aku **1** ei vaja hooldust. **Te ei tohi seda avada ega vedelikku juurde lisada.**



Käsitlege akut **1** hoolikalt, kuna see sisaldab väävelhapet, mis ei tohi kokku puutuda silmade ega nahaga. Kokkupuute korral loputage rohke veega ja pöörduge vajadusel arsti poole. Hoidke aku komponente eemal leegist, hõõguvatest esemetest ja sädemetest (plahvatusoht).

Sõltuvalt mudelist kontrollib süsteem pidevalt aku laetuse taset. Kui tase langeb, ilmub armatuurlauale teade "12 V aku tagavararežiim" ja seejärel "Aku tühjeneb käivitage mootor". Sellisel juhul käivitage mootor, sõitke või oodake, kuni teade armatuurlaualt kaob.

**Märkus:** teadet "12 V aku tagavararežiim" võidakse kuvada 5 kuni 30 minutit selle aja jooksul, kui sõidukit kasutatakse seisatud mootoriga, hoiatamaks kasutajat, et võimsust tarbivad funktsioonid (sisevalgustus, raadio, navigatsioon, ventilatsioon, lisaseadmete pistik jne) võidakse automaatselt välja lülitada.

Teie aku laadimise olek võib väheneda, eriti kui kasutate oma sõidukit:

- lühikeste reaside jaoks;

- linnakeskkonnas;
- madalal temperatuuril;
- pärast pikemat lisatarbijate (raadio jne) kasutamist väljaülitatud süüte korral.



Enne mootoriruumis mis tahes toimingute tegemist peab mootor olema välja lülitatud (mitte oote-režiimil).

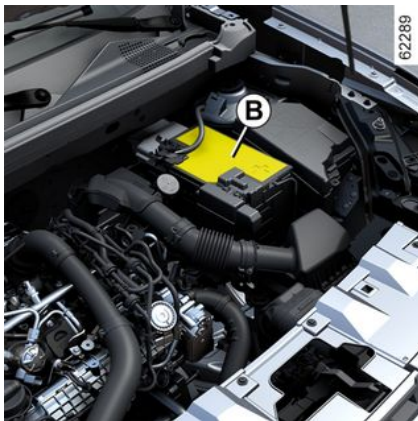
Peate süüte välja lülitama → **158**, → **160**.



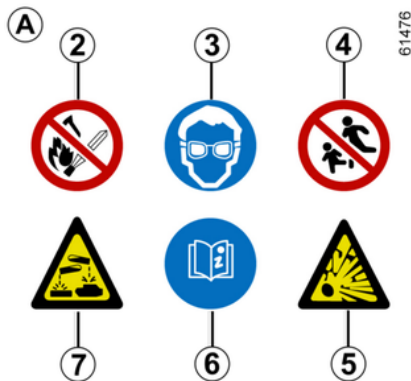
Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv

märgutuli .  
**Vigastusoh!**

## AKU:



Märgis **A** asub akul **1**, mis on kaitsekaane **B** all.



Silt **A**

Pidage kinni akul nimetatud andmetest:

- **2** keelatud on lahtine tuli ja suitsetamine;
- **3** silmade kaitsmine on kohustuslik;
- **4** hoidke lastele kättesaamatus kohas;
- **5** plahvatusohtlikud materjalid;
- **6** lugege kasutusjuhendit;
- **7** söövitavad ained.



Teie turvalisuse tagamiseks ja sõiduki elektrilise varustuse (tuled, klaasipuhasti, pidurdusabi jne) toimimiseks peab töid akuga (lahtivõtmine, lahtiühendamine jne) tegema kindlasti spetsialist.

### **Elektrilöökidest tulenevate põletuste oht!**

Järgige kindlasti hooldedokumendis nimetatud vahetamise sagedusi, ilma neid ületamata.

Aku on konkreetset tüüpi. Veenduge, et see asendatakse sama tüüpi akuga.

Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.

Kuna 48-voldine aku on õhkjahutusega, on tavapärane, et klient kuuleb teatud olukordades vaikset ventilatsiooni-müra, kuigi see ei pruugi alati nii olla.

## 12-voldine aku



12-voldine aku **1**, mis asub sõiduki tagaosas Hybrid: see varustab energiaga, mis on vajalik sõiduki lukust avamiseks / lukustamiseks ja varustuse kasutamiseks.

### **Te ei tohi seda avada ega vedelikku lisada.**

12-voldise aku laetustase **1** võib kahaneda, eriti kui kasutate sõidukit:

- temperatuuri langedes;

5

## AKU:

- pärast energiat tarbivate funktsioonide pikemaajalist kasutamist, kui süüde on välja lülitatud;
- pärast pikka aega parkimist.



Teie turvalisuse ja sõiduki elektriseadmete (tuled, klaasipuhasti, ABS jne) toimimise tagamiseks

**peab** 12-voldise aku kallal (eemaldamine, lahutamine jne) kindlasti töötama kvalifitseeritud spetsialist.

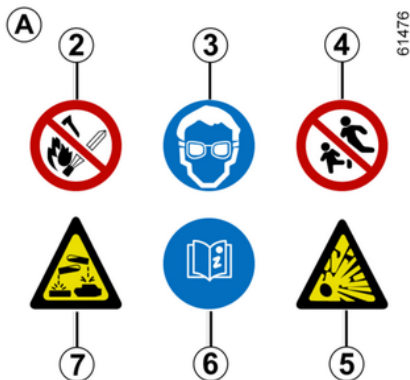
### Elektrilöökidest tulenevate põletuste oht!

Järgige **kindlasti** hooldusdokumendis nimetatud vahetamise sagedusi, ilma neid ületamata.

Aku on konkreetset tüüpi. Veenduge, et see asendatakse sama tüüpi akuga.

Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.

### Silt A



Pidage kinni akul nimetatud andmetest:

2. keelatud on lahtine tuli ja suitsetamine;
3. kanda tuleb kaitseprille;
4. hoidke lapsed eemal;
5. plahvatusohtlikud ained;
6. lugege kasutusjuhendit;
7. söövitavad ained.



12-voldise aku lahtiühendamine on keelatud.  
**Elektrilöökidest tulenevate põletuste oht!**

### 48 V lisaaku



Olenevalt mudelist asub lisaaku **1** kõrvalistuja istme või juhiistme all spetsiaalses ruumis: see varustab energiaga, mis on vajalik teatava varustuse kasutamiseks.

Lisaaku **1** ei vaja hooldust. **Te ei tohi seda avada ega vedelikku lisada.**

## AKU:



### Silt A

Silt A asub akul **1**:

- **2** ohtlik elektripinge;
- **3** plahvatusoht;
- **4** söövitavad ained;
- **5** keelatud on lahtine tuli ja suitsetamine;
- **6** mitte kõrvaldada jäätmetena;
- **7** taaskasutatavad materjalid;
- **8** silmade kaitsmine on kohustuslik;
- **9** lugege kasutusjuhendit;
- **10** hoida lastele kättesaamatus kohas.

**Märkus:** Jõudluse ja korrapärase töö tagamiseks laetakse lisaaku **1** sõidu ajal regulaarsete ajavahemike järel (umbes korra iga kahe kuu tagant) täielikult täis.

Sellistel juhtudel võite kogeda ajutist jõudluse vähenemist ja/või mootori pidurdamist. See on täiesti normaalne.



Teie turvalisuse tagamiseks ja sõiduki elektrilise varustuse (tuled, klaasipuhasti, pidurdusabi jne) toimimiseks peab töid akuga (lahtivõtmine, lahtiühendamine jne) tegema kindlasti spetsialist.

### Elektrilöökidest tulenevate põletuste oht!

Aku on konkreetset tüüpi. Veenduge, et see asendatakse sama tüüpi akuga.

Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.

Kuna 48-voldine aku on õhkjahutusega, on tavapärane, et klient kuuleb teatud olukordades vaikset ventilatsioonimüra, kuigi see ei pruugi alati nii olla.

# PUHASTAMINE

## Kere hooldus

Hästi hooldatud sõiduk kestab kauem. Sellepärast on soovitatav hooldada regulaarselt sõidukit väljastpoolt.

Teie sõidukil on tõhus roostetõrje. Sellegipoolest mõjuvad sõidukile erinevad tegurid.

### Korrodeerivad ilmastikunähtused

- õhusaaste (hoonestatud aladel ja tööstuslike piirkondades);
- õhu soolasus (mereäärsetes piirkondades, eriti kuumas ilmaga),
- aastaaegade ilmastikutingimused ja õhuniiskus (teele puistatud sool talvel, tänavapesuvesi...).

### Liiklusõnnetused

#### Abrasiivset (kraapivat) toimet avaldavad

Tolm õhus, liiv, muda, teiste sõidukite alt lendu läinud killustik jne.

Eelnimetatud riskide vastu kindlustamiseks tuleb järgida minimaalseid ettevaatusabinõusid.

## Mida tuleb teha

Peske autot sageli, **lülitades mootori välja** ja kasutades meie tehnilise osakonna soovitatud puhastusvahendeid (ärge kunagi kasutage abrasiivseid tooteid). Loputage eelnevalt hoolikalt kõrgsurvepesuriga:

- puuvaigujääke või tööstuslikke saasteaineid;
- pori, mis tekitab rattakoobastes ja põhja all niiskeid kogumeid;
- **linnusõnnikut**, mis tekitab värviga kokku puutudes keemilise reaktsiooni ja põhjustab **värvi kiiret kulumist või isegi koorumist**;

Nende plekkide eemaldamiseks on sõidukit **tingimata** vaja kohe pesta, sest neid on võimatu eemaldada läikima hõõrudes;

- sool, eelkõige rattakoobastes ja põhjal, pärast sõitu piirkondades, kus on maapinnale sattunud keemilisi ühendeid.

Eemaldage sõidukilt regulaarselt taimsed jäägid (vaik, lehed jne).

Lähtuge autopesu kohta käivatest kohalikest seadustest (nt ärge peske autot avalikus kohas).

Kui värv on kahjustunud, tehke või laske kiiresti teha värviparandus, et vältida rooste levikut.

Kui teie sõidukil on roostevastane garantii, ärge unustage korrapäraseid hoolduskülastusi. Vaadake hooldusraamatust.

Oma sõiduki värvi kahjustamise vältimiseks killustikulisel teel hoidke pikivahet.

Sõiduki pesemisel kõrgsurvepesuriga võtke kasutusele järgmised ettevaatusabinõud:

- veenduge, et teie sõiduki värvkate, ala või komponent, mida soovite puhastada, ühilduks seda tüüpi pesuga;
- seadme poolt avaldatav rõhk peab olema alla 100 baari;
- pesemisel hoidke pihustusdüüsi sõidukist vähemalt 15 cm kaugusel ja kontrollige, et vee vooluhulk on väiksem kui 15 liitrit minutis;
- ärge peske pikalt sama ala, löögi-punkte või tihendeid (värvi kahjustamise oht, tihendite eraldumine jne).

Pärast mehaaniliste osade, uksehingede jne puhastamist tuleb neid tingimata uuesti kaitsta meie hooldusteeniduse heakskiidetud ainete pihustamisega.



Oleme valinud välja erilised hooldustooted, mida võite leida firma kauplustest.

## Mida ei tohiks teha

Pesta sõidukit päikese käes või miinustemperatuuridel.

Kraapida pori või plekke ilma neid leotamata.

Lasta välisel mustusel koguneda.

## PUHASTAMINE

Lasta roostel väikestest kriimustustest edasi areneda.

Eemaldada plekke lahustitega, mida meie võrk ei ole heaks kiitnud, sest need võivad värvi kahjustada.

Sõita lume ja poriga, samas sõidukit ja eriti rattakoopaid ning põhja pesemata.



Õli eemaldamine või puhastamine kõrgsurveseadmete või pihustitega, millel ei ole meie tehnilise osakonna heakskiitu:

- mehaanilised komponendid (nt mootorisektsioon);
- rattad (nt pidurisüsteemi komponendid, näiteks pidurisadulad);
- põhi;
- hingede osad (nt uste sees);
- välimised värvitud plastosad (nt kaitserauad).

See võib põhjustada roostetamist või tõrkeid.



Välistel plastosadel (kaitserauad jne) oma konstruktsiooni tõttu täpiline välimus (olenevalt mudelist).

Valged punktid osadel on normaalne. Ärge proovige neid pesetes eemaldada.

### Mati värviga sõidukite eripära:

Seda tüüpi värv vajab teatud ettevõtetes abinõusid.

### Mida tuleb teha

Peske sõidukit ohtra veega ja käsitsi pehme lapi, pehme käsna vms abil.

### Mida ei tohiks teha

Vahal põhinevate toodete kasutamine (poleerimine).

Liiga kõvasti hõõrumine.

Sõiduki pesemine autopesulas harjadega.

Kleebiste kinnitamine värvitud pinnale (plekkide jätmise oht).



Sõiduki pesemine kõrgsurvepesuriga.

## Autopesulas käimine

Sõiduki hooldamiseks ja kahjustuste vältimiseks soovitame järgida järgmisi juhiseid ning ka autopesula poolt antud juhiseid:

lükake klaasipuhasti kang väljalülitatud asendisse ➔ 144.

sulgeda kõik luugid, ukсед ja aknad; kontrollige, kas kõik välisseadmed (nt lisatuled jms) on sõidukile korrektselt paigaldatud

eemaldage antenn (kui on paigaldatud);

tõmmake uksepeeglid sisse (kui võimalik);

eemaldage kõik lisatarvikud (katuseraamid, jalgrattahoidjad jne)

**Märkus:** peale sõiduki pesemist pange antenn tagasi, keerates seda sisse nii palju kui võimalik (sõltuvalt sõidukist).

### Esitulede, tagatulede, andurite ja kaamerate puhastamine.

Kasutage pehmet lappi või vatti.

Kui sellest ei piisa, kastke lapp kergelt seebisesse vette ja pühkige siis pehme niiske lapi või vatiga.

Lõpuks pühkige õrnalt kuiva pehme lapiga.

## PUHASTAMINE

Ärge kasutage alkoholibaasil puhastustooteid ega abivahendeid, nagu kaabits.

Puhastuskleebised, dekoratiivkiled jne.

### Mida tuleb teha

Kasutage pehmet lappi või vatti.

Kastke see kergelt seebisesse vette ja seejärel pühkige alati pehme lapi või vatiga.

Lõpuks pühkige õrnalt kuiva pehme lapiga.

### Mida ei tohiks teha

Kasutage alkoholi sisaldavaid puhastusvahendeid.

Kasutage abivahendeid (nt kaabitsat).

Liiga kõvasti hõõrumine.



Peske ala, kasutades kõrgsurvepesurit.

### Siseviimistluse hooldus

Hästi hooldatud sõiduk kestab kauem. Sellepärast on soovitatav hooldada sõiduki salongi regulaarselt.

Tekkinud plekk tuleb kiiresti eemaldada.

Olenemata pleki tekitajast, kasutage **looduslikust seebist** valmistatud külma (või leiget) **seebivett**.

**Puhastusvahendeid (nõudepesuvahend, pesupulber, alkoholiga tooted) ei tohiks kasutada.**

Kasutage pehmet lappi.

Loputage ja image ülejäänud ära.

### Multimeediumekraan

Ekraani hooldus võib sõltuda multimeediumvarustuse tüübist. Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.

### Seadmete näidikud

(nt pardaarvuti, kell, välistemperatuuri näidik, raadioekraan jne)

Kasutage pehmet lappi või vatti.

Kui see ei aita, kasutage kergelt vee ja seebiga immutatud pehmet lappi (või vatti), seejärel puhastage teise pehme lapi või niiske vatiga.

Lõpetage see toiming pühkides kuiva pehme lapiga **ettevaatlikult**.

**Ärge kasutage alkoholi sisaldavaid vahendeid ja/või pihustatavaid vedelikke.**

### Turvavööd

Need tuleb hoida puhtad.

Kasutage firma hooldusjaamades saadaolevaid puhastusvahendeid või leiget seebivett ja käsna ning kuivatage kuiva lapiga.

**Puhastusvahendeid ega värvaineid ei tohi kasutada.**

### Tekstiilid (istmed, uste polster jne)

Eemaldage tekstiililt **regulaarselt** tolmud.

### Vedelikuplekk

Kasutage seebivett.

Image või patsutage kergelt (ärge kunagi hõõruge) pehme lapiga, loputage ja image ülejäänud ära.

### Tahke või nätske plekk

Eemaldage **kohe** ja ettevaatlikult tahke või nätske aine ülejääk noaga (liikudes äärest keskele, et plekki mitte laiali ajada).

Puhastage nagu vedelikuplekki.

### Kommid ja nätsude korral

Asetage jääkuubik plekile, et see kristalliseeruks, ning toimige seejärel nagu tahke plekiga.



Salongi hoolduse nõuanne te jaoks ja/või mitterahuldava tulemuse korral pöörduge firma esindusse.

# PUHASTAMINE

## Tehases sõidukisse paigaldatud eemaldatava varustuse lahti võtmine / tagasi panemine

Juhul, kui võtate salongi puhastamiseks ära eemaldatavat varustust (nt autovaipu), jälgige alati, et panete selle tagasi korralikult ja õigele poolele (juhi autovaip peab olema juhi pool jne) ning et seda hoiavad kinni varustusega kaasa antud osad (nt juhipoolne autovaip peab olema alati kinnitatud eelnevalt paigaldatud kinnituselementidega).

Kontrollige sõiduki seismise ajal, et miski ei takistaks sõiduki juhtimist (takistus pedaalide põhjavajutamisel, kanna takerdumine autovaipa jne).

## Mida ei tohiks teha

Ärge asetage ventilatsiooniavade lähedale esemeid, nagu õhuvärskendaja, lõhnaõli jne, kuna see võib kahjustada armatuurlaua pinda.



Sõitjateruumis on keelatud kasutada kõrgsurveseadmeid või pihusteid:

– Ettevaatamatul kasutamisel võib see põhjustada muuhulgas häireid sõiduki elektriliste või elektrooniliste seadmete töös.

# REHVID

## Rehvid

### Rehvide sõiduohutus

Rehvid kujutavad endast ainsat kokku-  
puutepunkti sõiduki ja tee vahel. Selle-  
pärast tuleb nad alati hoida parimas  
seisukorras. Veenduge alati, et rehvid  
vastavad kohalikele liikluseeskirjadele.



Teie ohutuseks ja kehti-  
vate seaduste järgi-  
miseks.

Kui rehvid on vaja välja  
vahetada, tohib sõiduki samale  
sillale paigaldada ainult sama  
marki, mõõtmete, tüübi ja ehituse-  
ga rehve.

**Need peavad olema vähemalt  
sama suure kandevõime ja kii-  
rusvõimega kui algupärased  
rehvid või vastama firma esin-  
daja soovitutele.**

Nende juhtnõrde mittejärgimine  
võib seada ohtu teie turvalisuse ja  
mõjutada sõiduki sõidukorras ole-  
kut.

**Oht kaotada kontroll sõiduki  
üle.**

## Rehvide hooldus



61489

Rehvid peavad olema heas seisukor-  
ras ja rehvimustri sügavus peab olema  
piisav: hooldusosakonnas heakskiide-  
tud rehvidel on kulumise hoiatusribad  
**1**, mis on välispinna kihti pressitud  
mustrisügavuse indikaatorid.

Kui rehviturvis on kuni kulumisindika-  
atoriteni kulunud, **muutuvad need näh-  
tavaks 2: sellisel juhul tuleb rehvid  
välja vahetada, sest turvisemustri  
sügavus pole siis suurem kui 1,6  
mm ja see toob kaasa halvenenud  
haakumise märjal teekattel.**

Ülekoormatud sõiduk, pikad sõidud  
kiirteel, eriti kuuma ilmaga, sage sõit  
halbadel teedel – kõik see kokku võib

kahjustada rehve tavalisest kiiremini ja  
mõjutada sõiduohutust.



Viperused sõidu ajal,  
näiteks löögid äärekivi-  
delt, võivad rehve ja vel-  
gi kahjustada ning põh-  
justada häireid esivõi tagasilla  
seadetes. Sel juhul laske nende  
seisukorda kontrollida firma esin-  
duses.

## REHVIRÕHK rõhud

Järgige rehvirõhkusid (kaasa arvatud  
tagavararattal). Rehvirõhkusid tuleb  
kontrollida vähemalt kord kuus ja enne  
iga pikemat sõitu (vt juhiukse servale  
kleebitud silti) → 335).

## REHVID



### Ebapiisav rehvirõhk

põhjustab rehvide enneaegset kulumist ja ebanormaalset rehvide kuumenemist. Need tegurid võivad ohutust tõsiselt vähendada ja põhjustada järgmisi olukordi:

- halb teelpüsisvus;
- rehvi purunemine või veereriba kaotuse oht

Rehvirõhk sõltub koormusest ja sõidukiirusest. Reguleerige rõhku vastavalt kasutustingimustele

➔ 335.

Rehvirõhku tuleb kontrollida külmal del rehvidel. Ärge arvestage selliste kõrgete rõhunäitajatega, mida saab kuuma ilmaga või pärast kiiret sõitu.

Kui Te ei saa millegipärast rehvirõhku **külmalt** mõõta, siis arvestage, et näidatud rõhk on **0,2** kuni **0,3** baari tegelikust väiksem.

**Mitte kunagi ei tohi tühjaks lasta kuuma rehvi.**

### Eripära

Sõltuvalt mudelist peate enne õhuga täitmist kinnitama ventiilile kaasasoleva adapteri.



Teie sõiduk on varustatud suuremõduliste ratastega. Need on tasakaalustusvigade suhtes tundlikumad. Kui tunnete sõidu ajal vibratsiooni, pöörduge volitatud esindusse.



Ettevaatust! Puuduv või halvasti peale keeratud ventiilikork võib rikkuda rehvide õhukindlust ja põhjustada õhukadusid. Veenduge, et kasutatavad rehvi-ventiilide korgid vastavad tehases paigaldatutele ja on lõpuni kinni keeratud.



### Rehvirõhu anduriga varustatud sõiduk

Madala rõhu korral (rehvi purunemine, tühi rehvi jms) süttib armatuurlaual ➔ 188 märgutuli



## Tagavararatas

➔ 341 ➔ 343.



### Ratta vahetamine

Kuna rehvirõhu vähendamise hoiatussüsteemil võib pärast sõitmist kuluda mitu minutit rataste asukohtade ja rõhuväärtuste kindlaksmääramiseks, kontrollige rehvide rõhku pärast iga toimingut.

# REHVID

## Rehvide vahetamine



Teie ohutuseks ja kehtivate seaduste järgimiseks.

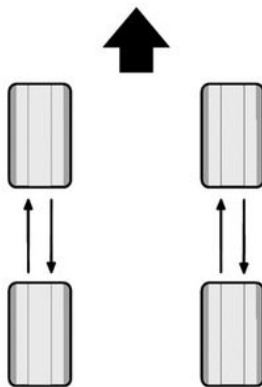
Kui rehvid on vaja välja vahetada, tohib sõiduki samale sillale paigaldada ainult sama marki, mõõtmete, tüübi ja ehitusega rehve.

**Need peavad olema vähemalt sama suure kandevõime ja kiirusvõimega kui algupärased rehvid või firma esindaja peab neid soovitama.**

Nende juhtnõrde mittejärgimine võib seada ohtu teie turvalisuse ja mõjutada sõiduki sõidukorras olekut.

**Oht kaotada kontroll sõiduki üle.**

## Rataste asukoha vahetamine



62284

### Versioon 4x4

Soovitav on rataste asukohta regulaarselt vahetada, et rehvide kulumine oleks ühtlane.

Vahetage rattaid ülaltoodud skeemi kohaselt. Teavet hoolduse sageduste kohta leiate oma sõiduki hooldusdokumendist.

### Versioon 4x2

See ei ole soovitatav.

## Talvekasutus

### Rehviketid

**Sõiduohutuse huvides on rangelt keelatud lumekettide paigaldamine tagasillale.**

**Paigaldage lumeketid ainult esiratastele.**

Originaalrehvidest suuremate rehvide paigaldamisel **ei ole kettide kasutamine võimalik.**



Kettide pealepanek on võimalik ainult tehases **Teie autole** paigaldatud rehvidega samamõõtmeteliste uutele rehvidele.



**18-tollistele ratastele ei saa paigutada lumekette.** Kui soovite kasutada kette, peate kasutama **spetsiaalseid seadmeid** – pöörduge volitatud edasimüüja poole.

## Lume- või talverehvid

Soovitame teil nendega varustada kõik **neli ratast**, et säilitada hea teelpüsimine.

**Ettevaatust:** need rehvid võivad olla varustatud märgetega veeremise suuna ja maksimumkiiruse kohta, kusjuures viimane võib olla väiksem kui teie sõiduki maksimumkiirus.

# REHVID

## Naastrehvid

Seda liiki varustust võib kasutada ainult piiratud ajavahemikus, mis on kindlaks määratud kohalike seadustega.

Pidage alati kinni kehtiva seadusandlusega määratud sõidukiirustest.

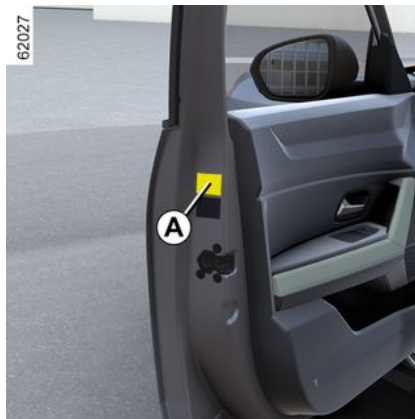
Need rehvid peavad olema paigaldatud vähemalt esisilla mõlemale rattale või olenevalt riigist sõiduki kõikidele rattastele.



Igal juhul soovime küsida nõu firma esindusest, kus osatakse soovitada sellist varustust, mis Teie sõidukile kõige paremini sobib.

## Rehvirõhk

### Silt A



Sildi lugemiseks avage juhiuks.

Rehvirõhku tuleb kontrollida külmadel rehvidel.

Kui rehvirõhku ei saa mingil põhjusel **külmadel** rehvidel mõõta, siis arvestage, et tegelik rõhk on **0,2** kuni **0,3** baari (ehk **3** PSI) võrra näidatust suurem. Mitte kunagi ei tohi tühjaks lasta kuumahelvi.

Rehvirõhud peavad vastama sõiduki hetkekasutusele (tühjalt, koormaga, sõitmine kiirteel jne). Järgige rehvirõhkusi (kaasa arvatud tagavararattal). Kontrollige vähemalt kord kuus rehvide

rõhku, samuti tehke seda enne pikemat sõitu.

Pärast igat pumpamist või rehvirõhu reguleerimist peaksite lähtestama olenevalt sõidukist rehvirõhu standardväärtuse → **188**.

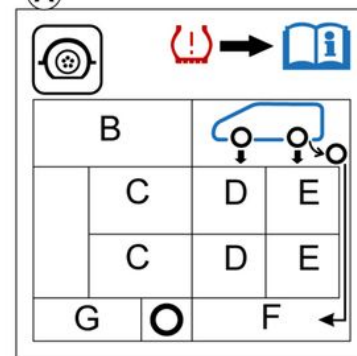


### Rehvirõhu anduriga varustatud sõiduk

Madala rõhu korral (rehvi purunemine, tühi rehvi jms) süttib armatuurlaual → **188** märgutuli



A



## REHVID

Sildil oleva teabe olemasolu ja asukoht olenevad mudelist.

**B:** sõidukile paigaldatud rehvide suurus.

**C:** ettenähtud sõidukiirus.

**D:** esirataste rehvirõhk.

**E:** tagarataste rehvirõhk.

**F:** tagavararatta rehvirõhk.

**G:** varuratta rehvi suurus.



**Sõidukid, mida kasutatakse koormatuna la (suurim lubatud täismass) ja millega vee-**

**takse haagist:**

– Suurim kiirus peab jääma **100 km/h** piiresse ja rehvirõhku tuleb suurendada **0,2 baari** võrra  
➔ **381**.

**Rehv võib puruneda.**

**Rehvide ohutus ja lumekettide paigaldamine:** teave rehvide hoolduse ja olenevalt mudelist lumekettide paigalduse kohta ➔ **332**.



Teie ohutuseks ja kehtivate seaduste järgimiseks.

Kui rehvid on vaja välja vahetada, tohib sõiduki samale sillale paigaldada ainult sama marki, mõõtmete, tüübi ja ehitusega rehve.

**Need peavad olema vähemalt sama suure kandevõime ja kiirusvõimega kui algupärased rehvid või vastama volitatud esinduse soovitudele.**

Nende juhtnõrde mittejärgimine võib seada ohtu teie turvalisuse ja mõjutada sõiduki sõidukorras olekut.

**Oht kaotada kontroll sõiduki üle.**

## Rehvide täitmise komplekt



## REHVID



Komplekt sobib üksnes sellise sõiduki rehvide parandamiseks, millel see on olnud standard-

varustuses.

Mitte mingil juhul ei tohi selle komplektiga parandada muude sõidukite rehve või muid täispumbatavaid esemeid (paat, päästeparv jne).

Vältige parandusvahendi pudeli käsitlemisel aine sattumist nahale. Kui vedelik siiski nahale satub, loputage seda kohta rohke veega. Ärge jätke paranduskomplekti laste käeulatusse.

Ärge visake tühja pudelit minema. Tagastage see ametlikule edasimüüjale või vastavasse jäätme käitlusasutusse.

Pudeli säilivusaeg on märgitud silidile. Kontrollige säilivusaega regulaarselt.

Pöörduge ametliku edasimüüja poole, et vahetada välja täitetoru ja parandusvedelik.



Komplektiga saab parandada rehve, mille haardepinnale **A** on tekkinud kahjustusi esemed

läbimõõduga alla 4 millimeetri.

Komplektiga ei saa parandada kõiki purunemisi, nt sisselõiked läbimõõduga enam kui 4 millimeetrit või vigastused rehvi küljel **B**.

Samuti veenduge, et velg oleks heas seisukorras.

Kui purunemise põhjustanud võõrkeha on endiselt rehvis, siis ärge eemaldage seda.



Ärge kasutage rehviparanduskomplekti, kui vigastus on tekkinud sõitmisest juba purunenud

rehviga.

Seega kontrollige enne hoolikalt rehvide külgi.

Lisaks võib pooltühjade või tühjade (purunenud) rehvidega sõitmine ohustada turvalisust ja viga võib osutuda kõrvaldamatuks.

**Selline parandus on ajutine.**

Rehv, mis on juba katki olnud, tuleb alati lasta spetsialistil võimalikult kiiresti üle kontrollida (ja võimaluse korral ära parandada).

Komplektiga parandatud rehvi väljavahetamisel hoiatage spetsialisti.

Sõidu ajal võib rehvis olev rehviparandusaine põhjustada vibratsiooni.

## REHVID



Sõltvalt sõidukist kasutage punktsiooni korral pakiruumis asuvat komplekti **C**.

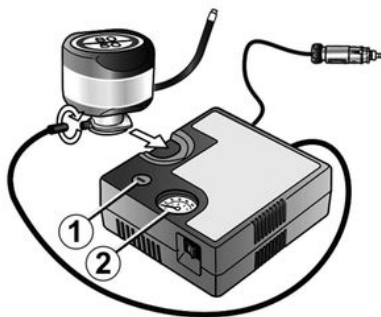


### Rehvirõhu anduriga varustatud sõiduk

Madala rõhu korral (rehvi purunemine, tühi rehvi jms) süttib armatuurlaual ➔ 188 märgutuli



62281



### Kui mootor töötab ja seisupidur on peal:

- ühendage lahti kõik sõiduki lisaseadmete pistikupessa ühendatud tarvikud;
- haakeseadmega varustatud sõidukite puhul ühendage vajadusel haakeseadme pistikupesa lahti;
- **tutvuge sõiduki pagasiruumis asuvat rehvitäitmiskomplekti** puudutava teabega ja järgige kasutusjuhiseid;
- täitke rehvid soovitatud rõhuni ➔ 335;
- hiljemalt 15 minuti pärast peatage rehvi pumpamine ja lugege näitu (manomeetril 2).

**Märkus:** pudeli tühjenemise ajal (selleks kulub ligikaudu 30 sekun-

dit) näitab manomeeter 2 korraks rõhku kuni 6 baari, seejärel rõhk langeb.

- reguleerige rõhku: rõhu suurendamiseks jätkake komplekti kasutamist. Rõhu vähendamiseks vajutage nuppu 1.

**Kui vajalikku rõhku (1,8 baari) 15 minuti jooksul ei saavutata, ei ole rehvi parandamine võimalik. Ärge jätkake sõitu. Pöörduge ametliku edasimüüja poole.**



Enne komplekti kasutamist parkige sõiduk nii, et asuksite liiklustsoonist piisavalt kaugel, lülitage sisse ohutuled, tõmmake seisupidur peale, laske kõik reisijad sõidukist välja ja hoidke nad liiklustsoonist eemal.



Maantee serval parkides peate hoiatama teisi liiklejaid oma sõiduki olemasolust ohukolmnurga abil või muude vahenditega, mida näevad ette asukohariigi seadused.

## REHVID

Kui rehvi on korralikult täitunud, eemaldage komplekt: keerake pudeli täiteadapter aeglaselt lahti, et vältida aine laialivoolamist, ja hoidke pudelit plastpakendis, et vältida aine lekkimist.

– Kleepige pudeli all olev juhtimissoovituslega silt juhile nähtavale kohale armatuurilauale.

– Kui rehvi ei jää pärast esimest pum-pamiskorda õhku pidama, tuleb augu täitumiseks kindlasti veidi edasi sõita. Ava sulgemiseks tuleb sõita lühike vahemaa.

– Pakkige komplekt kokku.

– Käivitage kohe ja sõitke kiirusega 20–60 km/h, et toode jaotuks rehvis ühtlaselt. Pärast 3 km sõitmist peatuge ja kontrollige rõhku.

– Kui rõhk on suurem kui 1,3 baari, kuid ettenähtud rõhust madalam, reguleerige seda (lugege juhiukse serval asuvat silti). Vastasel korral võtke ühendust volitatud esindusega: rehvi ei saa parandada.

### Soovitus komplekti kasutamiseks

Komplekt ei tohi töötada rohkem kui 15 minutit järjest;



Sõidukijuhi jalgade ümbrusse ei tohi midagi panna, sest järsul pidurdamisel võivad need esemed pedaalide alla libiseda ja takistada pedaalide kasutamist.

Pudel tuleb pärast esmakordset kasutamist välja vahetada, isegi kui selles on veel vedelikku.



Ettevaatust! Puuduv või halvasti peale keeratud ventiilikork võib rikkuda rehvide õhukindlust ja põhjustada õhukadusid. Veenduge, et kasutatavad rehvi-ventiilide korgid vastavad tehases paigaldatutele ja on lõpuni kinni keeratud.



Pärast rehviparanduskomplekti kasutamist ei tohi sõita üle 200 km.

Veel alandage kiirust; ärge sõitke mingil juhul üle 80 km/h. Silt, mille armatuurilauale nähtavale kohale kleebite, tuletab seda meelde.

Vastavalt asukohariigile või kohalikele seadustele tuleb paranduskomplekti abil parandatud rehvi välja vahetada.

### Tööriistad



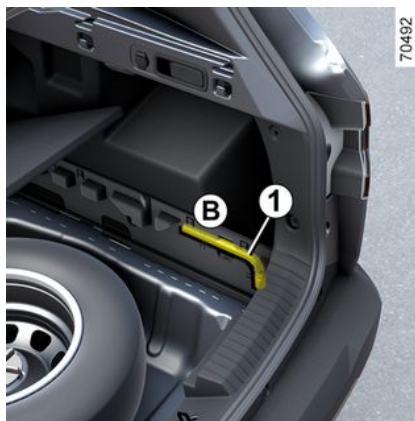
70498

Tööriistakasti sisu sõltub mudelist.

## REHVID

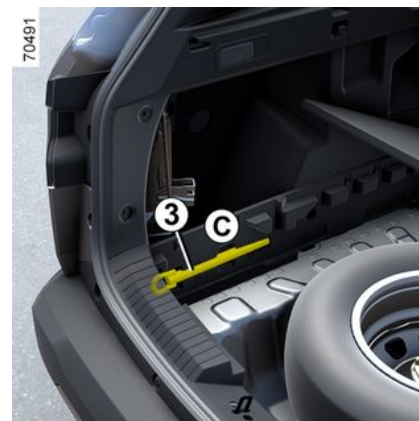
Sõidukist olenevalt tööriistakomplekti-  
dele ligipääsemiseks:

- avage tagaluuk;
- tõstke teiseldatast pörand ja/või pa-  
gasiruumi vaip üles (olenevalt mudel-  
list);



### Rattavõti 1

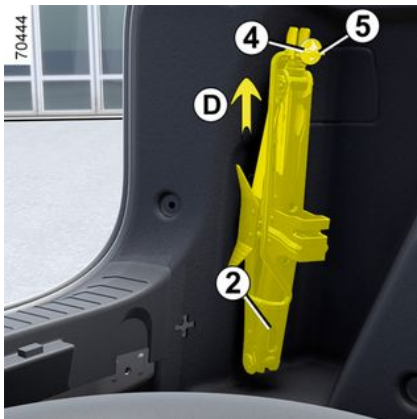
Selle abil saab rattapoldid ja pukseeri-  
missilmuse lukustada või lukust avada  
3.



### Puksiirsilm 3 → 346.

Tööriistakomplektid **A**, **B** ja **C** asuvad  
varuratta kõrval või pagasiruumi külg-  
mistes panipaikades.

## REHVID



### Tungraud 2

Keerake tungaua kasutamiseks mutter **4** kuni vardani **5** lahti ja liigutage seda ülespoole (liigutus **D**). Tagasipanekul keerake tungraud korralikult kokku (asetage rattavõti õigele kohale).

Tungraua kinnitamiseks keerake mutter **4** kinni.



Turvalisuse tagamiseks ei tohi tungrauda kasutada viisil, mille tootja on rangelt keelanud.

Tungraud on seotud konkreetse sõidukiga ja seda kasutatakse rattaste vahetamiseks.

Mitte mingil juhul ei tohi seda kasutada:

- teise sõiduki puhul;
- remontimiseks;
- sõiduki alaosale ligipääsemiseks.

### Vigastusoht!

**See võib sõidukit kahjustada.**



Ärge jätke tööriistu sõidukisse lahtiselt, sest need võivad pidurdamisel liikuma hakata. Pärast kasutamist kontrollige, kas kõik tööriistad on korralikult tööriistakomplekti kinnitatud, seejärel asetage need õigesti korpusesse, et vähendada vigastuste riski.

## Rehvi purunemine, tagavararatas

### Rehvi purunemisel

Sõltuvalt sõidukist on istmete kohandamisel järgmised võimalused:

- rehvipumba komplekt → **336**;
- tagavararatas või iseparanevad rehvid.



### Rehvirõhu anduriga varustatud sõiduk

Madala rõhu korral (rehvi purunemine, tühi rehvi jms) süttib armatuurlaual → **188** märgutuli



## REHVID



Kui tagavararatast on hoiatud kasutamata palju aastaid, laske see autotöökojas üle vaadata, et see oleks töökorras ja seda võiks ohutult kasutada.

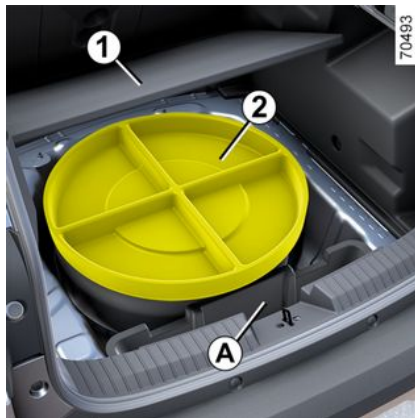
**Sõidukitel, mille tagavararatas on neljast ülejäänud rattast erinev:**

- Ärge kunagi paigaldage ühele sõidukile rohkem kui üht varuratast.
- Vahetage varuratas esimesel võimalusel originaalrattaga identse ratta vastu.
- Tagavararatta kasutamise ajal (mida võib teha vaid ajutiselt) ei tohi sõidukiirus ületada veljel asuvale sildile märgitud kiirust.
- Varuratta paigaldamine võib muuta Teie sõiduki tavapäraseid sõiduomadusi. Vältige järske kiirendusi ja aeglustusi ning vähendage kurvis kiirust.
- Kui on tarvis kasutada lumekette, paigaldage varuratas tagasillale ja kontrollige rehvide rõhku.



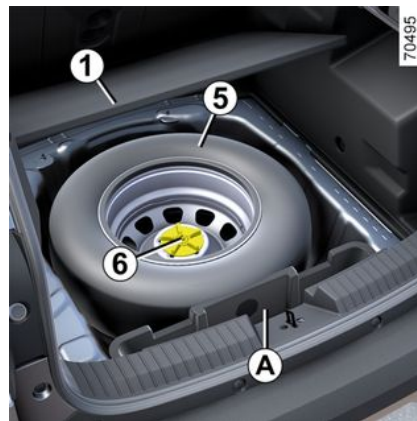
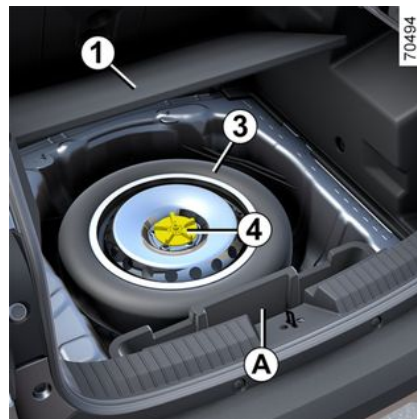
Maantee serval parkides peate hoiatama teisi liiklejaid oma sõiduki olemasolust ohukolmnurga abil või muude vahenditega, mida näevad ette asukohariigi seadused.

### 4x2 sise põlemismootoriga sõidukid



**Märkus.** Kui sõidukil puudub tagavararatas või rehviparanduskomplekt, ärge pange asju pagasiruumi põhjale. Tööriistakomplekt asub (olenevalt mudelist) sahtlis **A**, mis on pagasiruumi vaiba all.

Lisateave → 339.



**Tagavararatas 3 või (olenevalt mudelist) 5**

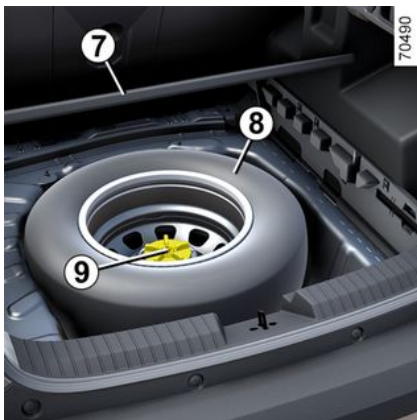
## REHVID

Sellele juurdepääsuks:

- avage tagaluuk;
- tõstke teisaldatav põrand ja pagasiruumi vaip **1** üles (olenevalt mudelist);
- sõidukist olenevalt võtke välja tööriistakomplekt **2**;
- keerake keskinnitus **4** või **6** vastupäeva lahti;
- eemaldage varuratas **3** või **5**.

**Märkus:** ärge asetage purunenud rehvi tagavararatta pesa (olenevalt mudelist). Asetage purunenud rehvi kindlasti pagasiruumi.

### Nelikveoga sisepõlemismootoriga sõidukid

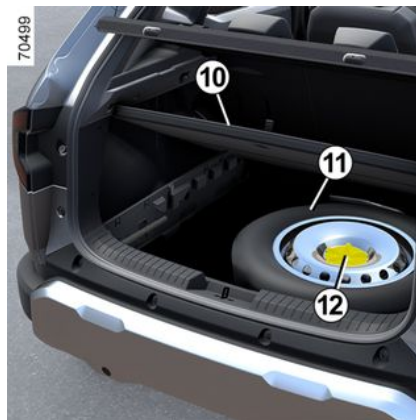


#### Varuratas **8**

Sellele juurdepääsuks:

- avage tagaluuk;
- olenevalt sõidukist tõstke teisaldatav põrand ja pagasiruumi vaip üles **7** ;
- loosene the central mounting **9** vastupäeva lahti;
- võtke tagavararatas välja **8**.

### Hybrid versioon



#### Varuratas **11**

Sellele juurdepääsuks:

- avage tagaluuk;
- olenevalt sõidukist tõstke teisaldatav põrand ja pagasiruumi vaip üles **10** ;
- loosene the central mounting **12** vastupäeva lahti;
- võtke tagavararatas välja **11**.

**Märkus.** Kui sõidukil puudub tagavararatas või rehviparanduskomplekt, ärge

pange asju pagasiruumi põhjale. Tööriistakomplekt asub pagasiruumi külgmistes panipaikades (olenevalt mudelist).

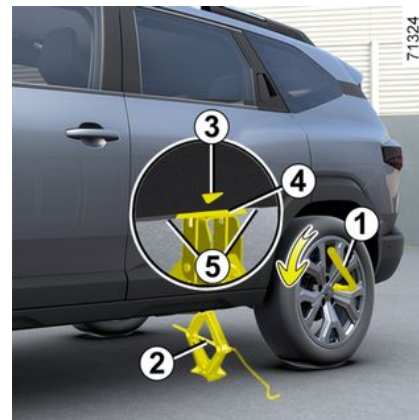
Lisateave ➔ **339**.



Maantee serval parkides peate hoiatama teisi liiklejaid oma sõiduki olemasolust ohukolmnurga abil või muude vahenditega, mida näevad ette asukohariigi seadused.

**6**

### Ratta vahetamine



## REHVID



Lülitage sisse ohutuled.  
Parkige sõiduk liiklusest eemale tasasele, haakuvale ja kindlale pinnale.

Pange seisupidur peale ja lülitage kõik sisse (esimene või tagurpidikäik või asend **P** automaatkäigukastide puhul).

Laske kõik reisijad sõidukist välja ja hoidke nad liiklusest eemal.



Maantee serval parkides peate hoiatama teisi liiklejaid oma sõiduki olemasolust ohukolmnurga abil või muude vahenditega, mida näevad ette asukohariigi seadused.

Hakake tungrauda käsitsi üles tõstma, asetades tungraua ülemise osa tugiplaadi **4** väikesesse lohku sõiduki all, mis asub kahe sälgu **5** vahel ja noole **3** suunas.

Jätkake keeramist, et tald õigesse kohta asetuks (see peab asuma sõiduki all ja vertikaalselt ühel joonel tungraua ülemise osaga).

Vändake mõned ringid, kuni ratas tõuseb maast lahti.

Eemaldage mutrid ja võtke ratas ära.

Asetage tagavararatas rummule ja keerake seda, et kinnitusaugud rummul ja rattal läheksid kokku.

Kui olete veendunud, et ratas on korralikult rummu küljes, keerake poldid kinni.

Eemaldage tungraud.

Kui ratas on maas, keerake mutrid tugevasti kinni ning laske pingutust ja

varuratta rõhku kontrollida niipea kui võimalik.



Rehvi purunemisel vahetage ratas esimesel võimalusel välja.

Rehv, mis on juba katki olnud, tuleb alati lasta spetsialistil üle kontrollida (ja võimalusel ära parandada).



**Rehvirõhu anduriga varustatud sõiduk**

Madala rõhu korral (rehvi purunemine, tühi rehvi jms) süttib armatuurilaul **→ 188** märgutuli



## REHVID



Ärge jätke tööriistu sõidukisse lahtiselt, sest need võivad pidurdamisel liikuma hakata.

Pärast kasutamist kontrollige, kas kõik tööriistad on korralikult tööriistakomplekti kinnitatud, seejärel asetage need õigesti korpusesse, et vähendada vigastuste riski.



Turvalisuse tagamiseks ei tohi tungrauda kasutada viisil, mille tootja on rangelt keelanud.

Tungraud on seotud konkreetse sõidukiga ja seda kasutatakse raste vahetamiseks.

Mitte mingil juhul ei tohi seda kasutada:

- teise sõiduki puhul;
- remontimiseks;
- sõiduki alaosale ligipääsemiseks.

**Vigastusoht!**

**See võib sõidukit kahjustada.**

# RIKETE KÕRVALDAMINE

## Pukseerimine: puksiirauto

### rikete kõrvaldamine

Enne pukseerimist seadke käigukang neutraalasendisse (automaatkäigukastiga sõidukitel asendisse **N**), **seejärel oodake umbes üks minut** (Hybrid hübriidversiooni puhul), tehke roolisammas lukust lahti ja vabastage parkimispidur.

Kui automaatkäigukastiga sõidukite puhul ei ole käigukangi võimalik viia asendisse **N**, pöörduge volitatud esindusse.

### Roolisamba lahtilukustamine

Sisestage võti süütelukku, keerake see asendisse "Sees" või (olenevalt sõidukist) kui kaart asub salongis, vajutage **umbes kaks sekundit** mootori käivitamise nupule, ilma et vajutaksite piduripedaali ➔ **158 ➔ 160**.


Viige käigukang tagasi neutraalasendisse (asend **N** automaatkäigukastiga sõidukite puhul).

Roolisammas tuleb lukust lahti ja lisafunktsioonid aktiveeritakse: saate kasutada sõiduki tulesid (suunatud, pidurituled). Pimedal ajal peab sõiduk olema valgustatud. Armatuurlauale ilmub (sõltuvalt sõidukist "Pidev APC aktiivne".

Kui juhi turvavöö on kinnitatud, tehke see lahti.

Avage juhiuks.

Vabastage seisupidur vajutades piduri-

pedaali ➔ **172**. Märgutuli  kustub armatuurlaualt või (sõltuvalt sõidukist) armatuurlaual kuvatakse sõnum "Seisupidur vabastatud".

Sulgege juhiuks ja ärge lukustage sõidukit (režiim (olenevalt sõidukist)"Pidev APC aktiivne" peab jääma aktiveerituks.

Hybrid versiooni puhul oodake enne pukseerimist umbes üks minut.

Olenevalt sõidukist pukseerimine on lõpetatud, vajutage mootori käivituse nuppu rohkem kui kaks **sekundit** ilma piduripedaali vajutamata (aku tühjendamise oht). Armatuurlaualt kaob sõnum "Pidev APC aktiivne".

Kindlasti tuleb järgida kehtivaid pukseerimiseeskirju.

Kui te juhite pukseerivat sõidukit, ärge ületage oma sõiduki pukseerimisel maksimaalset lubatud massi ➔ **381 ➔ 381**.



– Kasutage jäika pukseerimislatti. Kui kasutate köit või kaablit (kui

seadusandlus seda lubab), siis peab pukseeritav sõiduk olema pidurdamisvõimeline.

– Pukseerida ei tohi sõidukit, mille sõidusobivus on vähenenud.

– Vältige kiirendamisel ja pidurdamisel jõnksatusi, sest need võivad sõidukit kahjustada.

– Igal juhul on soovitatav mitte ületada kiirust **25 km/h**.

– Ärge lükake sõidukit, kui roolisammas on lukus.

## Eesmised ja tagumised haakepunktid

Pukseerimiskohta võib kasutada ainult vedamiseks; mitte mingil juhul ei tohi neid kasutada sõiduki otseseks või kaudseks ülestõstmiseks.

# RIKETE KÕRVALDAMINE

## Eesmine haakepunkt 2



Haakepunktile **2** ligipääsemiseks klõpsake esikaas **1** lahti, asetades lamea või sarnase tööriista kaane all asuvasse sätku **A**.

**Pingutage haakekonksu 3 täielikult:** esmalt käsitsi, kuni tunnete takistust, seejärel rattavõtmega lõpuni.

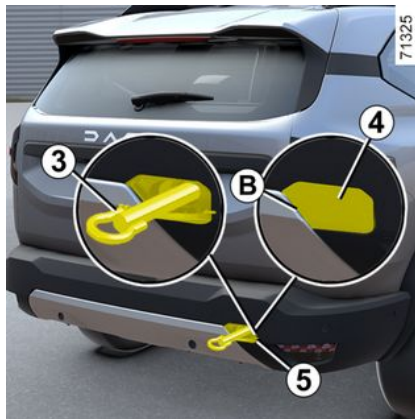
Kasutage ainult pukseerimisrõngast **3** ja rattavõtit ➔ **339**.



Veenduge, et pukseerimisrõngas on õigesti kinni keeratud.

**Pukseeritav objekt võib kaduma minna.**

## Tagumine pukseerimispunkt 5



Haakepunktile **5** ligipääsemiseks klõpsake tagakaas **4** lahti, asetades lamea või sarnase tööriista kaane all asuvasse sätku **B**.

**Pingutage haakekonksu 3 täielikult:** esmalt käsitsi, kuni tunnete takistust, seejärel rattavõtmega lõpuni.

Kasutage ainult pukseerimisrõngast **3** ja rattavõtit ➔ **339**.

### Eesmise **1** või tagumise kaane **4** uuesti kokkupanek

Pärast kasutamist vabastage pukseerimisrõngas **3** ja vajutage selle lukustamiseks katet.

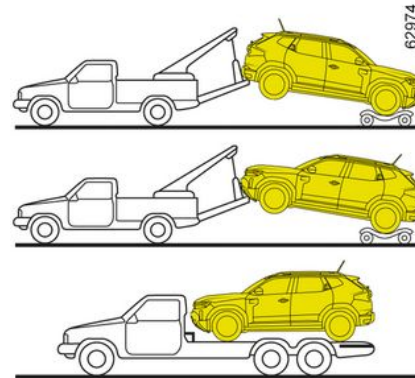


Kui mootor on seistud, siis roolivõimendi ja pidurdusabi seadmed enam ei toimi.




Ärge jätke tööriistu sõidukisse lahtiselt, sest need võivad pidurdamisel liikuma hakata.

## Nelikveoga (4x4) sõiduki pukseerimine



## RIKETE KÕRVALDAMINE

 Mitte kunagi ja mitte ühelgi viisil ei tohi pukseerida nelikveoga sõidukit, kui üks neljast rattast puudutab maad (välja arvatud maastikul juhtunud õnnetuse puhul).

**Mehaaniliste kahjustuste oht.**



Ärge eemaldage pukseerimise ajal võtit süütelukust ega jätke kaarti sõidukisse (olenevalt sõidukist).

**Roolisamba lukustumise oht!**



### Maastikul juhtunud rikke kõrvaldamine

Kui Teie sõiduk on jäänud kinni liiva, lume või pori sisse, kinnitage painduv ühenduslüli (rihm või muu spetsiaalne seadis) eesmise või tagumise haakepunkti külge



Lugege varustuse paigaldamise ja kasutustingimuste kohta tootja paigaldusjuhise-st.

Kinnijäämise korral tohib 4x4 sõidukit pukseerida ainult vaid lühikesi vahemaid. **Mehaaniliste kahjustuste oht.**



Maastikul juhtunud õnnetuste korral on keelatud kasutada kinnijäänud sõiduki pukseerimiseks jäika ühenduslatti. **Mehaaniliste kahjustuste oht.**

### Automaatkäigukastiga sõiduki pukseerimine

Transportige sõidukit alusel või tõstetud esiratastega.

**Erandjuhtudel** ja välja arvatud Hybrid sõidukite puhul, võite sõidukit pukseerida, neli ratast maas ja ainult sõidusuunas, käigukang neutraalasendis **N** ning maksimaalselt 80 km kaugusele ja maksimaalse kiirusega 25 km/h.

**Märkus:** kui käigukangi ei ole võimalik liigutada asendisse **N**, pöörduge heakskiidetud esindusse.



Tööriistade ärapanekul jälgige, et need paikneksid pagasiruumis samuti kui algselt.

Ärge jätke tööriistu sõidukisse lahtiselt, sest need võivad pidurdamisel liikuma hakata.

# RIKETE KÕRVALDAMINE

## Aku: rikke kõrvaldamine

### Sädeme tekkimise ohu vältimiseks

- Veenduge, et elektrit tarbivad seadmed (laelambid jne) oleksid välja lülitatud, enne kui eemaldate aku vooluvõrgust või ühendate vooluvõrku;
- laadimise ajal lülitage laadija enne aku ühendamist või eemaldamist välja;
- ärge asetage metallist esemeid akule, sest see tekitab klemmide vahel lühise;
- pärast mootori seiskamist oodake vähemalt üks minut, enne kui aku eemaldate;
- pärast aku asetamist oma kohale tuleb aku klemmid korralikult taasühendada.



Enne mis tahes toimingu mootoriruumis lülitage välja süüde → 158 või → 160.

### Akulaadija ühendamine

**Akulaadija peab ühilduma akuga, mille nominaalpinge on 12 volti.**

Ärge ühendage akut lahti, kui mootor töötab. **Pidage kinni müüja kaasaanud akulaaduri kasutusjuhendist.**



Mõnel aku laadimisel võivad olla eritingimused. Pöörduge esinduse.

Vältige sädemete teket, mis võivad tekitada kohese plahvatusse. Laadige akut hästiõhutatud ruumis.

**Raskete vigastuste oht.**



Akut tuleb käsitseda ettevaatlikult, sest see sisaldab väävelhapet, mis ei tohiks sattuda silma ega nahale. Kui see siiski juhtub, loputage rohke külma veega. Vajadusel otsige arstiabi.

Hoidke aku komponente eemal leegist, hõõguvatest esemetest ja sädemetest (**plahvatusoht**).

Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv mär-

gutuli .

**Vigastusoht!**

## Käivitamine teise sõiduki aku abil

Kui peate käivitamiseks kasutama mõne teise sõiduki akut, muretsege endale firma esindusest sobivad elektri-kaablid (suure ristlõikega); nende olemasolul veenduge nende korrasolekus.

**Mõlemal akul peab olema täpselt sama nimipinge: 12 volti.** Selle aku mahutavus (ampertunnid, Ah), kust voolu võetakse, peab olema vähemalt sama-väärne tühjenenud aku omaga.

Veenduge, et sõidukid ei puutu omavahel kokku (kui pluss-poolused satuvad kokku, võib tekkida lühise oht). Veenduge ka selles, et tühjaksläinud aku on korralikult sisse lülitatud. Lülitage välja oma sõiduki mootorisüüde.

Käivitage voolu andva auto mootor ja kasutage keskmist pöörete arvu.

**Märkus: kuna** Hybrid versioonil ei saa akule otse ligi, peate kasutama kaudseid terminale, mis asuvad mootoriruumis.

# RIKETE KÕRVALDAMINE



Ärge kasutage Hybrid sõidukit, et taaskäivitada "12 voldist" akut teisel sõidukil.

Teisejärgulises Hybrid sõidukile paigaldatud "12V" akus ei ole elektrienergia selleks piisavalt võimas.

**See võib sõidukit kahjustada.**



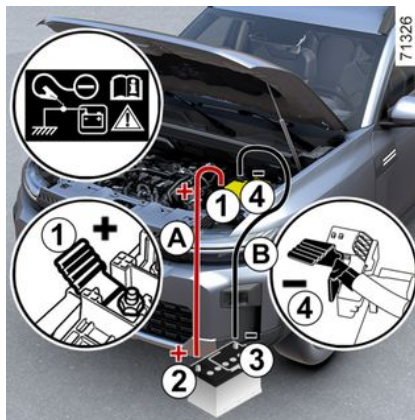
Akut tuleb käsitseda ettevaatlikult, sest see sisaldab väävelhapet, mis ei tohiks sattuda silma ega nahale. Kui see siiski juhtub, loputage rohke külma veega. Vajadusel otsige arstiabi.

Hoidke aku komponente eemal leegist, hõõguvatest esemetest ja sädemetest (**plahvatusoht**).

Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv mär-

gutuli .  
**Vigastusoht!**

## 12 V aku mootoriruumis



(sisepõlemismootoriga mudel)

Kinnitage positiivse laenguga juhe (+) **A** tühjenenud aku (+) **1** klemmi külge, seejärel voolu andva aku (+) **2** klemmi külge.

Kinnitage negatiivse laenguga juhe (-) **B** voolu andva aku (-) **3** klemmi külge ja seejärel tühjenenud aku (-) **4** klemmi külge.

Käivitage mootor nagu harilikult. Niipea kui see käivitub, eemaldage juhtmed **A** ja **B**. Niipea kui see käivitub, eemaldage juhtmed (**4 - 3 - 2 - 1**).



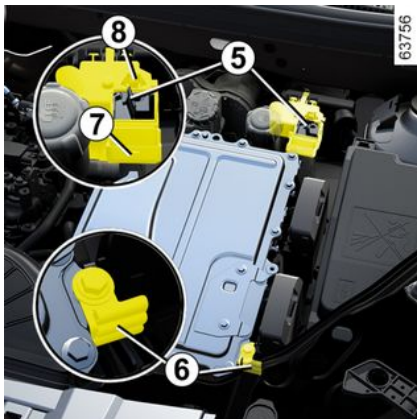
Veenduge, et kaablid **A** ja **B** ei puutuks kokku ning et plusskaabel **A** ei puutuks kokku ühegi voolu andva sõiduki metallosaga. **Raskete vigastuste ja/või sõiduki kahjustamise oht!**



Olenevalt sõiduki mudelist tuleb aku rikke korral (aku on lahutatud, tühjenenud jne) roolivõimendiga rooli nurk lähtestada → **134**.

# RIKETE KÕRVALDAMINE

## 12-voldine abiaku sõiduki tagaosas

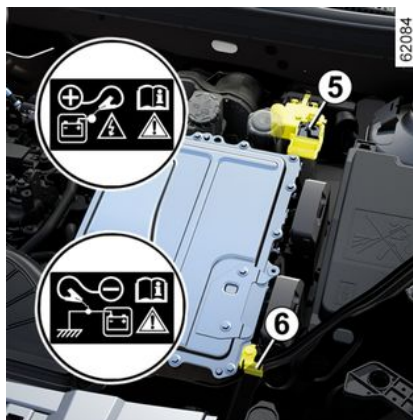


(Hybrid versioon)

Aku ei ole otse ligipääsetav.

Kasutage mootoriruumis klemmi **5 (+)** ja klemme **6 (-)**.

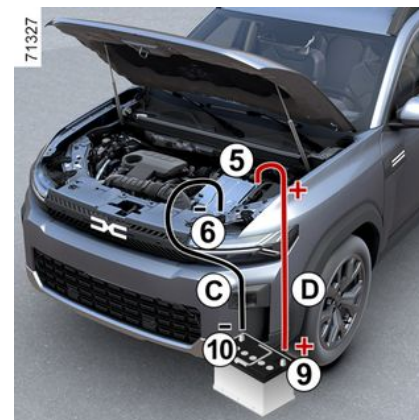
**Märkus:** avage klemmi **5** kate **7 (+)**, vajutades nuppu **8**.



Mootoriruumis olevat positiivse laenguga kaablit on keelatud lahti ühendada.

**Mootori tahtmatu käivitumise oht.**

**Lenduvatest sädemetest tingitud põletuste oht.**



Ühendage plussjuhe **D** klemmiga **5 (+)**, seejärel klemmiga **9 (+)** voolu andval akul.

Kinnitage miinusjuhe **C** klemmile **10 (-)** voolu andval akul ja seejärel klemmile **6 (-)**.

Vajutage korraka piduripedaalile ja Start-nupule. Kui mootor on käivitud, lahutage juhtmed **C** ja **D** vastupidises järjekorras (**6 - 10 - 9 - 5**).

Pärast iga kaane **7** toimingut kontrollige klemmiploki katet selle vahekaardil **8**.

## RIKETE KÕRVALDAMINE

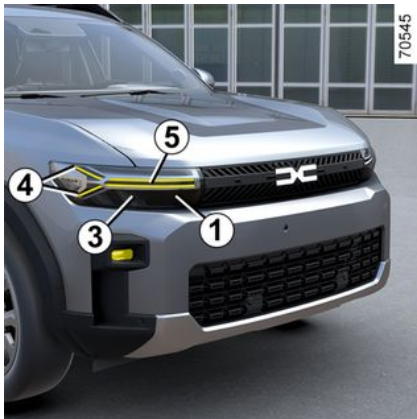


Veenduge, et juhtmed **C** ja **D** ei puutuks kokku ning et plussjuhe **D** ei puutuks kokku ühegi voolu andva sõiduki metallosaga.  
**Vigastuste ja/või sõiduki kahjustamise oht!**

# ESITULED, TULED: LAMPIDE VAHETAMINE

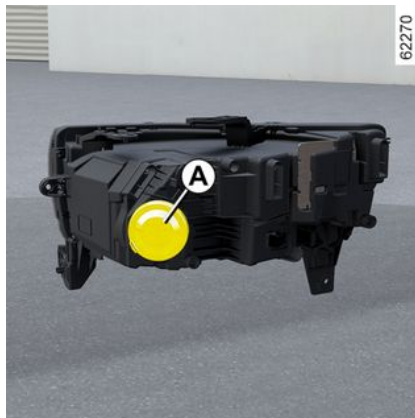
Välisvalgustus: pirnide vahetamine

Esituled: lampide vahetamine



Kaugtuled 1

(olenevalt mudelist)



Eemaldage kaas **A**.



Lahutage konektor **2**, eemaldage koost korpusest ja eemaldage pirn.

Lambi tüüp:H7.

**Enne lambi vahetamist** jälgige hoolikalt selle algasendit korpuses. Pärast vahetamist kontrollige, kas asenduslamp on korpuses täpselt samas asendis. Klõpsake kate kinni.

**Lähituli 3 (LED)**

(olenevalt mudelist)  
Pöörduge esindusse.

**Päevatuli/-külg tuli 4 (LED)**

(olenevalt mudelist)  
Pöörduge esindusse.

**Suunatuli 5 (LED)**

(olenevalt mudelist)  
Pöörduge esindusse.



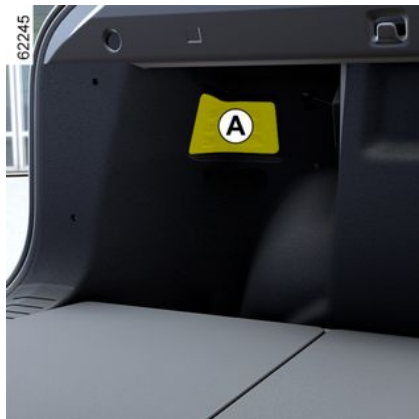
Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv

märgutuli .  
**Vigastusoh!**

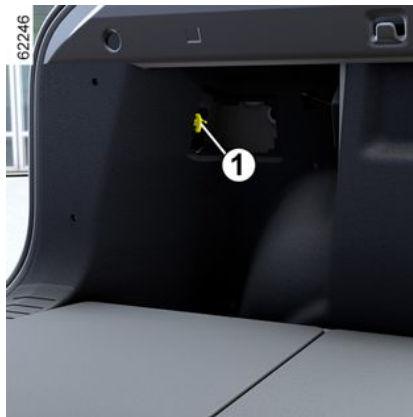
## ESITULED, TULED: LAMPIDE VAHETAMINE

Tagatuled: lampide vahetamine

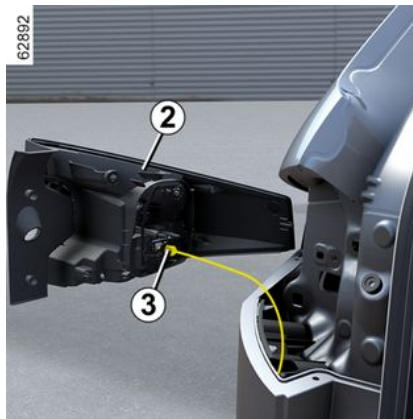
Suunatuled / stopptuled ja külgtuled



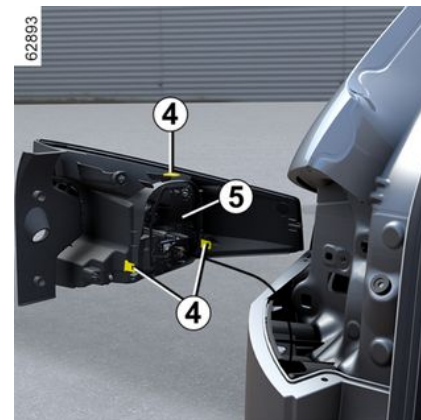
Avage pagasiluuk ja eemaldage kate **A**.



Keerake mutter **1** lahti ja võtke tulede-  
plokk **2** väljastpoolt välja.



Vabastage pistikühendus **3** ja tehke  
klõpsud **4** lahti, et eemaldada lambi-  
hoidik **5**.



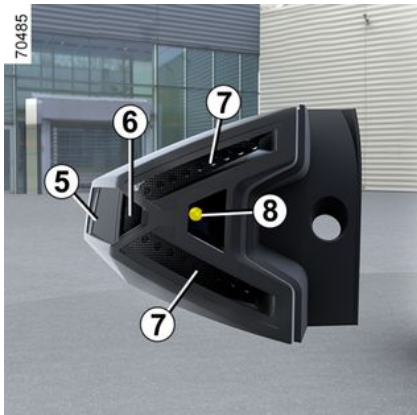
**i** Vastavalt kehtivatele sea-  
dustele või ettevaatusabi-  
nõuna hankige endale voli-  
tatud edasimüüja juurest varu-  
komplekt lampide ja sulavkaits-  
metega.

## ESITULED, TULED: LAMPIDE VAHETAMINE



Lambid on surve all ja võivad vahetamise ajal lõhkeda.

**Vigastusoh!**



**Pidurituli 6** koos funktsiooniga LED

**Päevatuli/külg tuli 7 (LED)**

**Suunatuli 8**

**Lambi tüüp: WY16W.**



Ärge puudutage väljalasketoru.

**Põletuste oht!**

### Tagasipanemine

Tagasipanekuks toimige vastupidises järjekorras, jälgides, et juhtmed ei saaks kahjustada, keerake kinni kõigepealt mutter **1**.



### Tagurdustuli 9

(olenevalt mudelist)

Kui olete tagumise kaitseraua all asuvale pirnihoidikule ligi pääsenud, keerake seda sõiduki välisosa poole ja eemaldage pirn.

**Pirni tüüp: P21W.**

### Tagasipanemine

Tagasipanekuks toimige vastupidises järjekorras; jälgige, et te ei vigasta juhtmeid. Pärast lambi kohaleasetamist

veenduge, et see on kindlalt paigas.

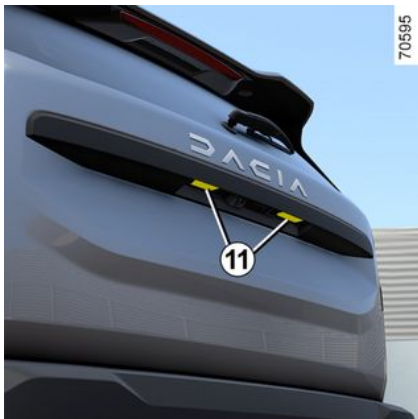
Lampide piiratud ligipääsetavuse tõttu **soovitame lasta neid vahetada firma esinduses.**



### Lisapidurituli 10 koos LED

Pöörduge esindusse.

## ESITULED, TULED: LAMPIDE VAHETAMINE



### Numbrimärgi valgusti 11 (LED)

(olenevalt mudelist)

Pöörduge esindusse.



Lambid on surve all ja võivad vahetamise ajal lõhkeda.

**Vigastusoht!**

### Udutuled: pirnide vahetamine

#### Eesmised udutuled 1 LED



Pöörduge esindusse.

#### Tagumine udutuli 2

(olenevalt mudelist)



Kui olete tagumise kaitseraua all asuvale lambihoidikule ligi pääsenud, keerake seda sõiduki keskosa poole ja eemaldage lamp.

**Pirni tüüp: P21W.**



Ärge puudutage väljalasketoru.

**Põletusoht.**

## ESITULED, TULED: LAMPIDE VAHETAMINE



Vastavalt kohalikule seadusandlusele või ettevõttesabinõuna hankige endale firma esindusest tagavara-karp lampide ja sulavkaitsmetega.



Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv



märgutuli.  
**Vigastusoht!**



Lambid on surve all ja võivad vahetamise ajal lõhkeda.

**Vigastusoht!**



Elektrisüsteemiga tegelemine (või selle muutmine) on firma spetsialistide ülesanne, kuna elektriseadme vale paigaldamine võib elektrisüsteemi (juhtmeid, seadmeid ja eriti muundurit) kahjustada. Lisaks on esinduses olemas kõik vajalikud osad nende seadmete paigaldamiseks.

## Suunatud: lampide vahetamine



Kui on vaja eemaldada uksepeegli kest, **soovitame teil lasta lambid vahetada firma esinduses.**

Lambile juurdepääsemiseks:

### Tagasipanemine

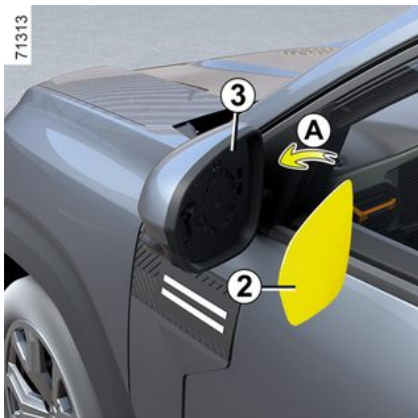
Tagasipanekuks toimige vastupidises järjekorras; jälgige, et te ei vigasta juhtmeid.

Pärast lambi kohaleasetamist veenduge, et see on kindlalt paigas.

Lampide piiratud ligipääsetavuse tõttu **soovitame lasta neid vahetada firma esinduses.**

## ESITULED, TULED: LAMPIDE VAHETAMINE

71313



– klõpsake uksepeegli kest **2** ettevaatlikult aluse **3** küljest lahti (liigutus **A**);

71331



– klõpsake kest **4** lahti, kasutades lammedat kruvikeerajat või sarnast tööriista (liigutus **B**);

63772



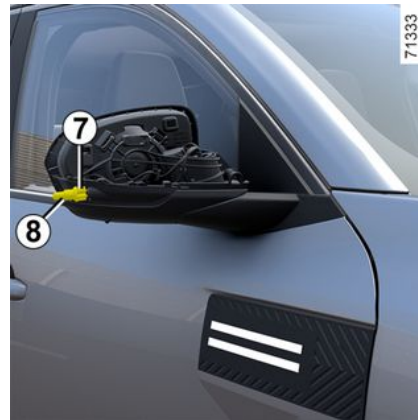
– keerake kruvikeerajaga kruvid **5** lahti;

71332



– pinnile ligipääsemiseks klõpsake suunatule **1** kate **6** lahti;

71333



## ESITULED, TULED: LAMPIDE VAHETAMINE

– keerake lambihoidikut **7** ja tõmmake pirn **8** välja.

**Lambi tüüp: WY5W.**

Tagasipanekuks toimige vastupidises järjekorras.

Veenduge, et:

- Et pimihoijaja **7** oleks enne korpusesse sisestamist õigesti joondatud;
- klõpsake uksepeegli kest **2** korralkult aluse **3** külge.

**Lahtivõtmisel ja tagasipanekul** veenduge, et te ei kahjustaks juhtmeid ega ümbritsevad osi.



Lambid on surve all ja võivad vahetamise ajal lõhkeda.

**Vigastusoht!**

**Sisevalgustus: lampide vahetamine**

**Eesmisel kohtvalgustid 1 ja 2 ning LED**



Pöörduge esindusse.

**Näopeegli valgustus 3**



Pöörduge esindusse.

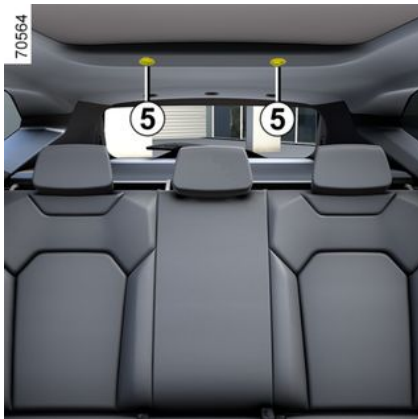
Klõpsake (lapikkruvikeeraja tüüpi tööriistaga) valgusti **3** välja, vajutades valgusti vasakpoolsel küljel olevale labale.

Võtke vastav pirn välja.

**Pirni tüüp: W5W.**

## ESITULED, TULED: LAMPIDE VAHETAMINE

Tagumine kohtvalgustus **4** või (ole-nevalt mudelist) **5** ning LED



Pöörduge esindusse.

360 - Praktilised juhised

Kindalaeka valgusti **6**

(ole-nevalt mudelist)

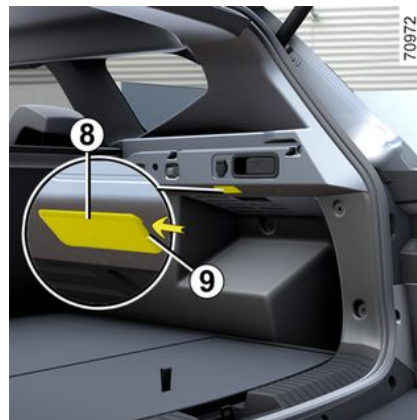


Klõpsake lapikkruvikeerajaga lahti valgusti **6** (lapikkruvikeeraja või muu sarnase tööriistaga), vajutades labale **7**, et kallutada valgustit kindalaeka sisse-muse poole.

Ühendage valgusti elektrisüsteemist lahti.

**Pirni tüüp: W5W.**

Pakiruumi valgusti **8**

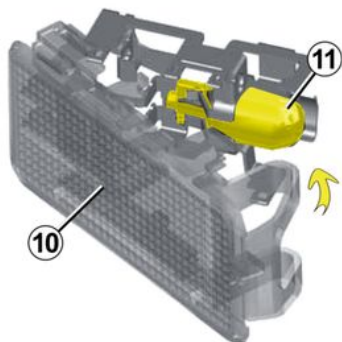


Lahutage valgusti **8** lamepeakruvikeeraja või sarnase tööriistaga, vajutades naga **9**, et viia valgusti pagasiruumi sisse-muse poole.

Ühendage valgusti elektrisüsteemist lahti.

## ESITULED, TULED: LAMPIDE VAHETAMINE

62895



Eemaldage klaas **10**, et pääseda pirni **11** juurde.

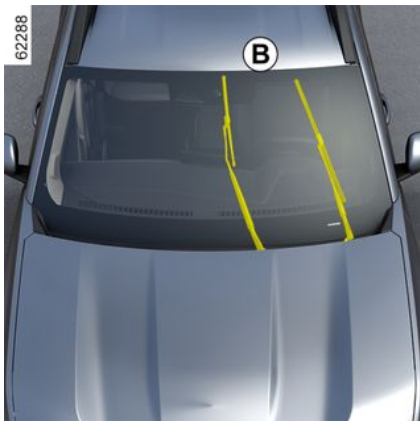
**pirni tüüp 11: W5W.**



Lambid on surve all ja võivad vahetamise ajal lõhkeda.  
**Vigastusoht!**

# KLAASIPUHASTI HARJAD: VAHETAMINE

## Klaasipuhastite harjad 2

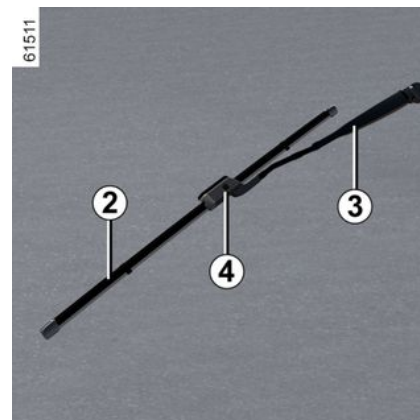


Klaasipuhastite väljavahetamiseks pange need esmalt hooldusasendisse **B**.



**Kui süüde on sees ja mootor ei tööta:**

- viige kang **1** kaks korda järjest asendisse **A** (ühekordne pühkimine): klaasipuhasti harjad jäävad seisma töötamise asendisse **B**, kapotist eemal;
- vajutage tugevalt nupule **4**, seejärel tõmmake tera eemaldamiseks ülespoole.



**Tagasipanemine**

Harja **2** tagasipanemiseks sisestage see varres **3** olevasse ümbrisesse, kuni kuulete klõpsu. Veenduge, et hari on korralikult kinnitunud.

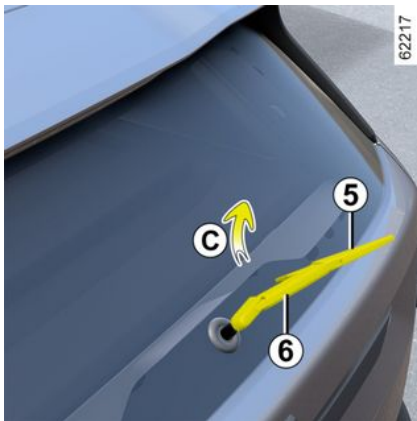
Harjade alumisse asendisse tagasi viimiseks veenduge, et harjad oleks tuuleklaasil tagasi, seejärel viige kang **1** asendisse **A** (ühekordne pühkimine): kui süüde sisse lülitatakse, liiguvad klaasipuhasti harjad kapoti peale.

## KLAASIPUHASTI HARJAD: VAHETAMINE

**i** Kontrollige klaasipuhasti harjade seisukorda. Nende eluiga sõltub teist endast:

- puhastage harju ja tuuleklaasi regulaarselt vee ja seebiga;
- ärge kasutage neid, kui tuuleklaas on kuiv;
- kui klaasipuhastit pole kaua aega kasutatud, tõmmake need tuuleklaasilt lahti.

### Tagaklaasipuhasti harja vahetamine 5



Kang on väljalülitatud asendis (inaktiveeritud):

- tõstke klaasipuhasti vars **6** üles;
- keerake tagaklaasi puhasti harja **5** (liigutus **C**), kuni see lukustub lahti;
- vabastage tagaklaasi puhasti hari **5** seda tõmmates.

#### Tagasipanemine

Kummiharjakese paigaldamiseks toimige vastupidises järjekorras. Veenduge, et hari on korralikult kinnitunud.

**i** Kontrollige klaasipuhasti harjade seisukorda. Nende eluiga sõltub teist endast:

- puhastage harju ja tuuleklaasi regulaarselt vee ja seebiga;
- ärge kasutage neid, kui tuuleklaas on kuiv;
- kui klaasipuhastit pole kaua aega kasutatud, tõmmake need tuuleklaasilt lahti.



– Väga külma ilmaga veenduge, et klaasipuhastajate harjad ei ole kinni külmunud (mootor võib üle kuumeneda).

– Kontrollige klaasipuhasti harjade seisukorda.

Kui nende kasutegur väheneb, tuleb nad välja vahetada: umbes üks kord aastas.

Harja vahetamisel jälgige, et tühi hoidik ei langeks tagasi klaasile - see võib klaasi kriimustada.



Enne tagumise klaasipuhasti harja vahetamist veenduge, et kang oleks väljalülitatud asendis.

**Vigastusoh!**

# SULAVKAITSMED

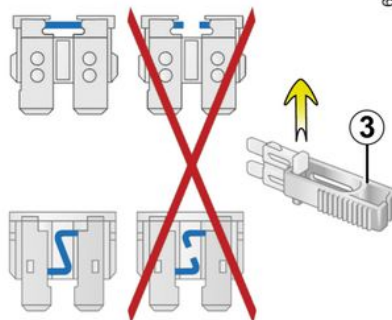
## Kaitsmekarp



Kui mingi elektriseade ei tööta, kontrollige kaitsmete seisukorda.

Klõpsake lahti luuk **A**, kasutades soont **1** või (olenevalt sõidukist), klõpsake lahti luuk B, kasutades soont 2.


## Näpitsad 3




Eemaldage kaitse, kasutades näpitsaid **3**, mis asuvad luugi **A** või B tagaküljel.

Eemaldajast äravõtmiseks libistage seda külitsi.

Kaitsmete vabu kohti on soovitatav mitte kasutada.

 Vastavalt kehtivatele seadustele või ettevaatusabinõuna hankige endale volitatud edasimüüja juurest varukomplekt lampide ja sulavkaitsmetega.

 Kontrollige vastavat sulavkaitset ja **vahetage** see vajadusel **välja kindlasti sama voolugevusega kaitsme vastu**.

Liiga suure voolugevusega sulavkaitsete võib tekitada mõne seadme ebatavalise elektritarbimise puhul elektrisüsteemi liigse ülekuumenemise (tulekahju oht).

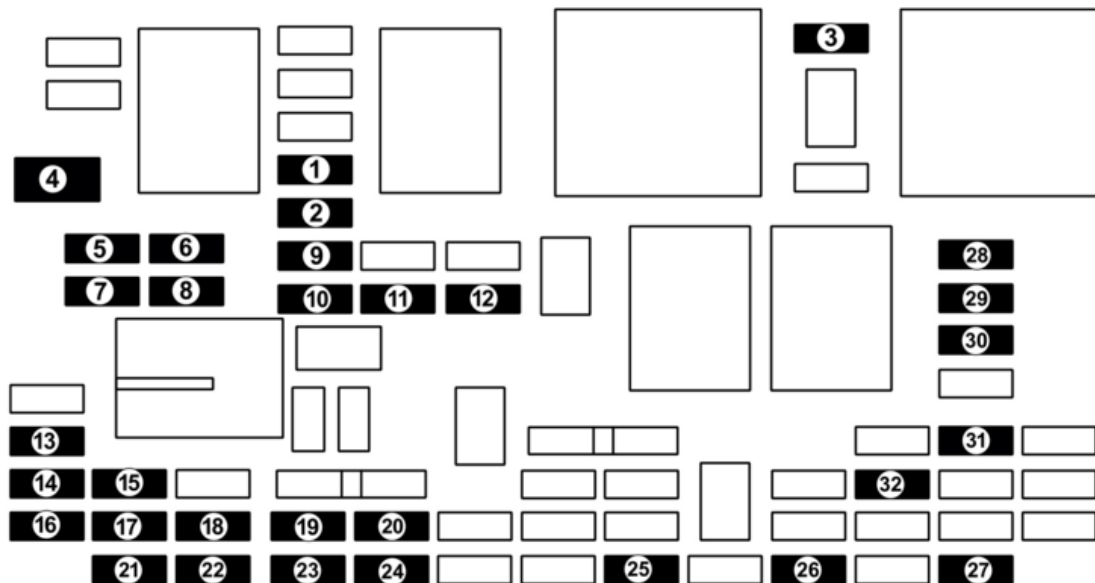


# SULAVKAITSMED

## Kaitsmete vastavus

(kaitsmete olemasolu sõltub sõiduki varustustasemest)

64624



6

## SULAVKAITSMED

- 1.** Soojendusega tahavaatepeeglid
- 2.** Soojendusega juhi ja kaassõitja iste
- 3.** Haagise veojõud
- 4.** Motoriseeritud tagaluuk
- 5.** Juhiistme elektriline reguleerimine, parempoolse juhikohaga
- 6.** Juhiistme elektriline reguleerimine, vasakpoolse juhikohaga
- 7.** Tagumine aknapuhasti ja tagumised udutuled
- 8.** Ohutuled ilma MCB funktsioonita
- 9.** Pidurituled ilma MCB funktsioonita
- 10.** Raadio
- 11.** Tagaklaasi soojendus
- 12.** Neljarattaveo nupp, käsijuhitav kliimaseade, raadio, mootori juhtplokk (ECU)Gateway, salongi tahavaatepeegel, turvavöö, soojendusega tuuleklaas
- 13.** USB
- 14.** Pakiruumi tarvikute pesa, pukseerimiseseade
- 15.** Ohutuled koos MCB funktsiooniga
- 16.** Soojendusega istmed, olenevalt mudelist
- 17.** Pidurituled koos MCB funktsiooniga
- 18.** Kõrvalistuja impulsstrežiimiga elektriaknad
- 19.** USB
- 20.** Tahavaatepeegli juhtimine
- 21.** Tagumise parempoolse istme impulsstrežiimiga elektriaknad
- 22.** Kiire avamise süsteemiga elektriline aken juhi poolel
- 23.** Tagumise vasakpoolse istme impulsstrežiimiga elektriaknad
- 24.** Väline ja sisemine tervitusheli
- 25.** Laetuli
- 26.** Tarvikute eelvarustus
- 27.** Tarvikute eelvarustus
- 28.** 12 V pistikupesa, sigaretiisütaja
- 29.** Soojendusega rool
- 30.** Klaasipesuri vedelikupumba lüliti
- 31.** Elektriliselt juhitud katuseluuk
- 32.** Abistatav parkimisnupp



## **Elektriline ja elektrooniline lisavarustus**

Enne sellist tüüpi lisatarviku paigaldamist (eriti sideseadmete sageduste, võimsuse ja antenni asendi puhul) veenduge, et see sobib sõidukiga. Pöörduge esindusse.

Enne lisatarviku kontakti ühendamist veenduge, et see ei ületaks maksimum lubatud kontakti võimsust → 287

### **→ 297. Tuleoht!**

Mistahes töid sõiduki elektri- ja/või elektroonikahelaga tohib teha ainult kvalifitseeritud spetsialist. Tootja poolt kinnitamata elektriliste/elektroniliste tarvikute vale ühendamine ja/või paigaldamine võib põhjustada järgmist:

- elektri- ja/või elektroonikaseadmete kahjustused;
- sellega ühendatud komponentide kahjustused;
- sõiduki andmete kogumine ja kasutamine;
- eraelu puutumatus rikkumine (isikuandmete muutmine, kustutamine või lubamatu juurdepääs neile);
- kasutuselevõtu loa tühistamine.

### **Tõsise õnnetuse oht! Eraelu puutumatus rikkumise oht.**

Kui sõidukile paigaldatakse tulevikus elektriseadmeid, veenduge, et teile öeldakse vastava kaitsme volutugevus ja asukoht.

### **Diagnostikapistikute kasutamine**

Elektroniliste lisatarvikute kasutamine diagnostikapistikusse ühendatult võib põhjustada sõiduki elektroonilises süsteemis raskeid häireid ja /või rikkuda eraelu puutumatus (isikuandmete muutmine, kustutamine või lubamatu juurdepääs neile).

Turvalisuse huvides soovime kasutada ainult tootja heakskiidetud elektroonilisi lisatarvikuid, pöörduge firma esindusse.

### **Tõsise õnnetuse oht! Eraelu puutumatus rikkumise oht.**

#### **Lisavarustuse hilisem paigaldamine**

Kui soovite paigaldada sõidukisse lisaseadmeid, pöörduge firma esindusse. Et kindlustada Teie sõiduki korrektne töö ja vältida riske, mis võiksid ohustada Teie turvalisust, soovime kasutada heakskiidetud lisaseadmeid, mis on kohandatud Teie sõidukile ja millel ainsana on tootja garantii.

Kui kasutate vargavastast roolilukku, kinnitage see piduripedaali külge.

#### **Takistus sõidu ajal**

Kasutage juhikohal kindlasti ainult sõidukile sobivaid matte, mis kinnitatakse spetsiaalsetesse kinnituspunktidesse, ning kontrollige regulaarselt mattide õiget kinnitumist. Ärge pange mitut matti üksteise peale. **Pedaalide kinnikiilumise oht.**

# TÕRKED

Alljärgnevad nõuanded on kiireks ja ajutiseks rikke kõrvaldamiseks. Sõiduohutuse tagamiseks küsige kiiresti nõu ka meie esindusest.

Kaardi kasutamine	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
Kaart ei võimalda uksi lukustada ega avada.	Kaardi patarei on tühi.	Vahetage patarei välja. Saate endiselt oma sõidukit lukustada/avada ja käivitada ➔ <b>51</b> ➔ <b>160</b> .
	Kaardiga samal sagedusel töötavate muude seadmete kasutamisel (mobiiltelefonid jne).	Katkestage seadmete tarvitamine või kasutage sisseehitatud võtit ➔ <b>60</b> .
	Sõiduk asub tugevas elektromagnetväljas. Sõiduki aku on tühjenenud.	Kasutage kaarti sisseehitatud võtit ➔ <b>60</b> .
	armatuurlauale ilmub teade "Aseta kaart alasse + START".	Asetage kaart sümbolile ➔ <b>160</b> ja seejärel vajutage nuppu Start.
	Sõiduk on käivitatud.  Kaardi desünkroonimine.	Kui mootor töötab, siis ei ole võimalik lukustada/lukustust avada kaardi abil. Lülitage süüde välja.  Avage juhiuks lukust, sisestades kaardi integreeritud võtme ukسلukku ➔ <b>60</b> , seejärel asetage kaart sümbolile ➔ <b>160</b> ja vajutage kaardi sünkroonimiseks nuppu Start.

Kaugjuhtimispuldi kasutamine	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
Kaugjuhtimispult uste avamiseks või lukustamiseks ei toimi.	Juhtpuldi patarei on tühi.	Kasutage võtit.
	Kaugjuhtimispuldiga samal sagedusel töötavate seadmete (mobiiltelefon jne) kasutamine.	Katkestage seadmete tarvitamine või kasutage võtit.
	Sõiduk asub tugevas elektromagnetväljas. Aku on tühi.	Vahetage patarei välja. Saate endiselt oma sõidukit lukustada, avada ja käivitada ➔ <b>60</b> ➔ <b>56</b> ➔ <b>158</b> .

# TÕRKED

Kaugjuhtimispuldi kasutamine	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
	Sõiduk on käivitatud.	Kui mootor töötab, siis ei ole võimalik lukustada/lukustust avada võtme abil. Lülitage süüde välja.
	Kaugjuhtimispuldi desünkronimine.	Avage juhiuks, sisestades võtme ukseleku ➔ <b>60</b> , seejärel käivitage mootor kaugjuhtimispuldi sünkronimiseks ➔ <b>158</b> .
Käivitade starteri	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
Juhtpaneeli lambid on nõrgad või ei sütti, starter ei tööta.	Aku klemmid on halvasti kinnitatud, lahti ühendatud või oksüdeerunud.  Aku on tühjenenud või kasutamiskõlbmatu.  Vigane vooluring.	Suruge need kokku, ühendage uuesti või puhastage neid, kui nad on oksüdeerunud.  Ühendage mõni teine aku vigase akuga ➔ <b>349</b> või laske aku vajaduse korral välja vahetada. Ärge lükake sõidukit, kui roolisammas on lukus.  Pöörduge esindusse.
Mootor ei käivitu.	Käivitamistingimused ei ole täidetud.  Vabakäekaart ei toimi.	Palun vaadake lõiku ➔ <b>157 ➔ 158 ➔ 160</b> .  ➔ <b>160</b> .
Kui sõiduk seisab ja mootor on külm, on mootori tühikäigu pöörlemiskiirus suur.	Bensiinimootori puhul ei ole tingimata tegemist tõrkega. Seda võib põhjustada mootori temperatuuri suurenemine.	Mootori tühikäigu pöörlemiskiirus peaks umbes ühe minuti pärast vähenema. Muidu võib selle põhjustada mõni teine rike. Pöörduge esindusse.
Mootor ei seisku.	Kaart puudub.  Tegemist on elektroonikaprobleemiga.	Asetage kaart sümbolile ➔ <b>160</b> ja seejärel vajutage nuppu Start.  Vajutage viis korda järjest kiiresti süütenupule.
Roolisammas on endiselt lukus.	Rool on kinni jäänud.	Liigutage rooli, vajutades samal ajal mootori käivitusnuppu (või olenevalt mudelist keerates süütevõtit) ➔ <b>158 ➔ 160</b> .

# TÖRKED

Käivitate starteri	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
	Vooluring vigane.	Pöörduge esindusse.
Teel olles	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
Vibratsioon.	Halvasti täispumbatud või halvasti balansseeritud või kahjustatud rehvid.	Kontrollige rehvirõhku. Kui põhjus pole selles, laske volitatud esinduses rehvide seisukorda kontrollida.
Väljalasketorudest tuleb valget suitsu.	Diiselmootoriga versiooni puhul ei ole tingimata tegemist rikkega. Suitsu võib põhjustada kübeme filtril regenereerimine.  Bensiinimootori puhul ei ole tingimata tegemist tõrkega. Olenevalt ilmastikuoludest (külm, niiskus jne) võib tugeval kiirendamisel tekkida suitsu.	→ 177.  Vähendage mootori kiirust ja vältige äkilist kiirendust, et suits vähehaaval kaoks. Muidu võib selle põhjustada mõni teine rike. Pöörduge esindusse.
Mootorikapoti all on suitsu.	Lühis või jahutusvedeliku leke.	Peatuge, lülitage süüde välja, eemalduge sõidukist ja võtke ühendust volitatud esindusega.
Õilirõhu märgutuli süttib: kurvis või pidurdamisel ei kustu kohe või jääb kiirenduse ajal põlema	Õlitase on liiga madal. Õlisurve on liiga madal	Lisage mootoriõli → 316. Peatuge ja võtke ühendust esindusega.
Rooli keeramine muutub raskeks.	Roolivõimendi ülekuumenemine. Elektrilise abimootori rike. Abisüsteemi rike.	Sõitke ettevaatlikult väikesel kiirusel ja olge teadlik jõust, mida on rooliile rataste pööramiseks vajalik rakendada. Pöörduge esindusse.
Mootor kuumeneb üle. Jahutusvedeliku temperatuurimõõdiku nõel asub	Ventilaator on rikkis.	Jääge otsekohe seisma, lülitage süüde välja ja võtke ühendust esindusega.

# TÖRKED

Teel olles	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
kriitilises tsoonis ja hoia- tustuli <b>STOP</b> süttib.	Veelekked.	Kontrollige jahutusvedeliku mahutit; see peab sisaldama vedelikku. Kui vedelik on otsas, pöörduge kiiresti firma esindusse.
Jahutusvedeliku paagist tõuseb auru.	Mehaaniline rike: plokikaane tihend on katki.	Seisake mootor. Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.



**Radiaator:** olulise koguse jahutusvedeliku puudumisel ärge unustage, et kui mootor on väga kuum, ei tohi radiaatorit kunagi külma jahutusvedelikuga täita. Iga kord, kui sõiduki parandamine on nõudnud jahutusvedeliku torustiku kas või osalist tühjendamist, tuleb see täita värskelt ja doseeritud seguga. Tuletame meelde, et tingimata tuleb kasutada ainult hooldusteeninduse valitud vastavat toodet.

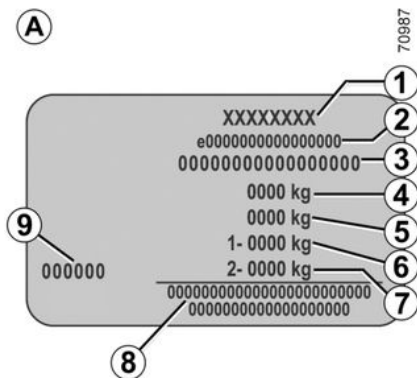
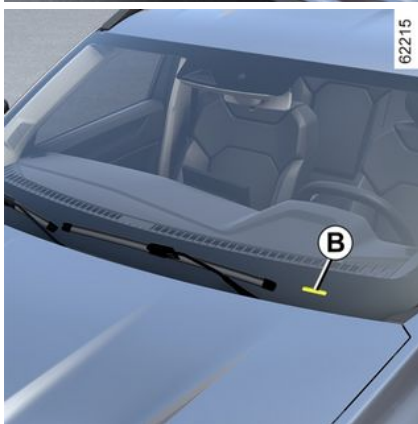
Elektrisüsteem	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
Klaasipuhasti ei tööta.	Klaasipuhastajate kojamehed on kinni jäänud. Vooluring vigane. Kaitsmed on kahjustunud.	Enne klaasipuhastite kasutamist tõmmake labad tuuleklaasilt lahti. Pöörduge esindusse. Vahetage kaitse või laske see välja vahetada ➔ 364.
Klaasipuhasti ei seisku.	Lülitid vigased.	Pöörduge esindusse.
Suunatud vilguvad kiiremini.	Läbipõlenud tagumine lamp.	➔ 353
Vilkuvad tuled ei tööta.	Vooluring või lüliti vigane.	Pöörduge esindusse.

# TÖRKED

Elektrisüsteem	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
	Kaitsmed on kahjustunud.	Vahetage kaitse või laske see välja vahetada → 364.
Esituled ei sütti või ei kustu enam.	Vooluring või lüliti vigane.  Kaitsmed on kahjustunud.	Pöörduge esindusse.  Vahetage kaitse või laske see välja vahetada → 364.
Kondensatsioonijäljed esi- või tagatuledes.	Kondensatsioonijälje tekkimine on looduslik nähtus, mis on seotud temperatuuri ja õhuniiskuse muutumisega.  Sel juhul kaovad kondensaadijäljed tulede kasutamise ajal järk-järgult.	
Eesmist turvavööde kinnitamata jätmise märgutuli ei vasta turvavööde olekule.	Põranda ja istme vahel on ese, mis takistab anduri tööd.	Eemaldage esiistmete alt kõik esemed.

# TEAVE SÕIDUKI KOHTA

## Tehase andmesilt



Tehase andmesildil **A** olevaid andmeid tuleb korrata kõigis oma kirja-des või tellimustes.

Teabe olemasolu ja asukoht olenevad sõidukist.

### Tootja silt **A**

1. Tootja nimi.
2. ELi tootmisnumber või tüübikinnitusnumber.
3. Registreerimise number.

**Sõltuvalt sõidukist on see teave esitatud ka märgistusel **B**.**

4. MMAC (Koormatud sõiduki suurim lubatud mass).
5. MTR (Autorongi kogumass: koormatud sõiduk koos haagisega).

6. MMTA (Suurim lubatud kogumass), esisild.

7. MMTA tagasild.

8. Ala seotud või lisakirjete jaoks.

9. Värvikood.

## Hädaabiteenuste alane tehniline teave

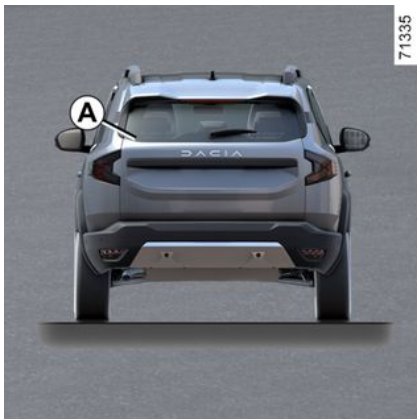


QR Code sildil **A** võimaldab hädaabiteenustajatel avarii korral avada tahvelarvuti või nutitelefoni abil viivitamatult sõidukiga töötamiseks vajalik tehniline teave.

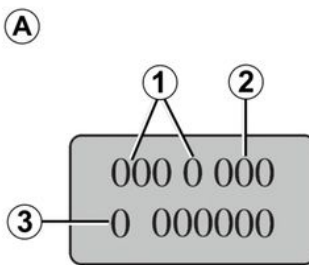
Veenduge, et silt **A** oleks alati nähtav ja olemas nii tuuleklaasil kui ka tagaaknal.

## TEAVE SÕIDUKI KOHTA

Mistahes muutmine või kahjustamine võib takistada juurdepääsu teabele.



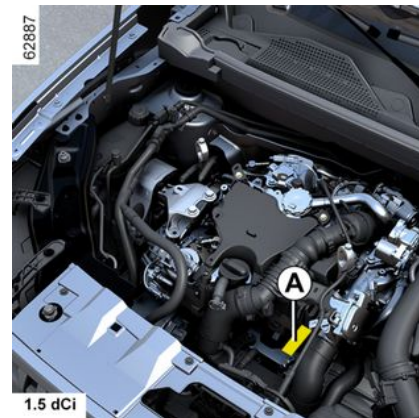
## Mootori andmesilt, mootori andmed



Mootori andmed, mis asuvad asukohas A, tuleb ära märkida kõikides teie kirjades ja tellimustes.

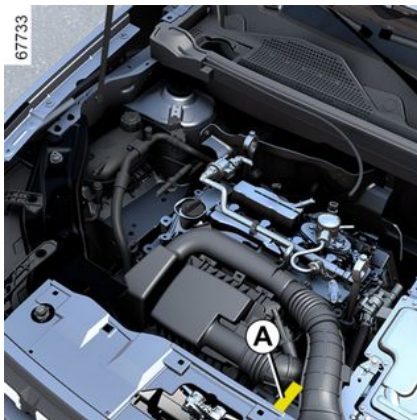
(kinnituskoht sõltub mootori tüübist)

1. Mootori tüüp.
2. Mootori näitarv.
3. Mootori seerianumber.



# TEAVE SÕIDUKI KOHTA

## Hybrid versioon








# TEAVE SÕIDUKI KOHTA

## Mootori andmed

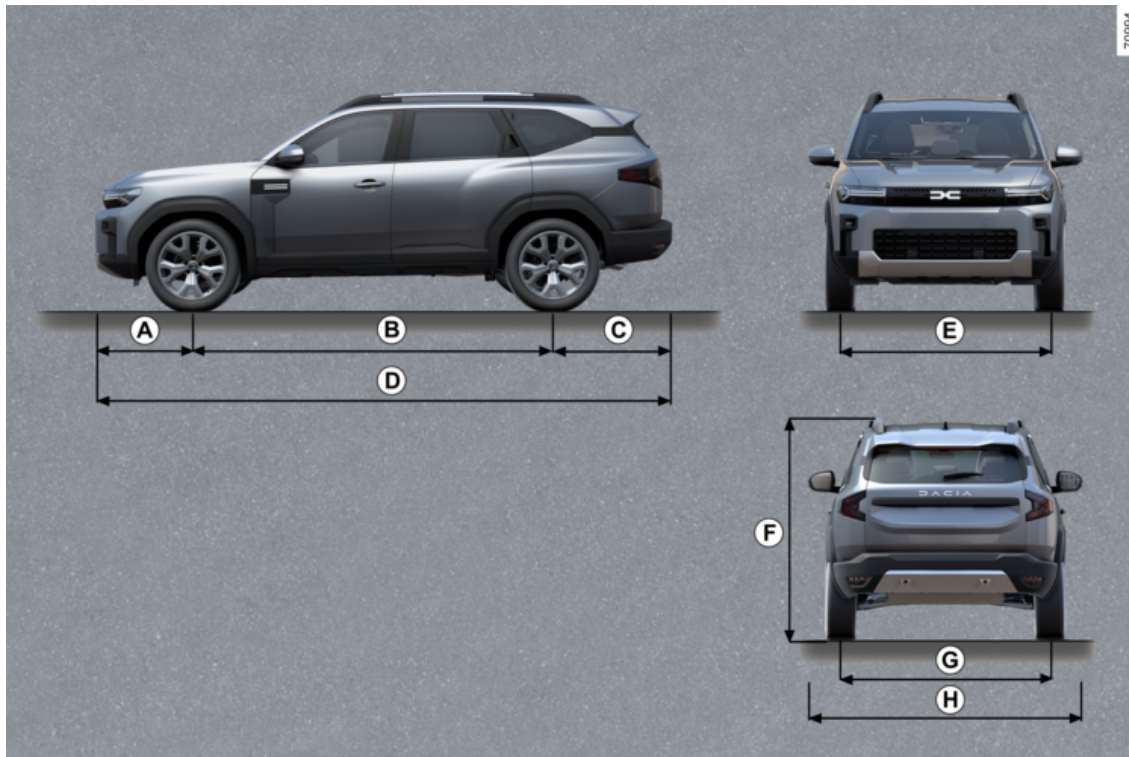
Mudelid	1.2 TCe	Hybrid			1.5 dCi
<b>Mootori tüüp</b> (märgitud mootori andmesildile)	H5Ft	H5P	H5Ft	5DH	K9K Turbo
<b>Silindrite töömaht</b> (cm <sup>3</sup> )	1 198	1 793	1 198	-	1 461
<b>Kütuse liik</b> <b>Oktaaniarv</b>	Bensiinimudel Kasutage <b>kindlasti</b> pliivaba bensiini, mille oktaanarv on märgitud kütusepaagi luugil oleval sildil ➔ <b>150</b> .			-	Diisel Kütusepaagi luugil olevale sildile on märgitud lubatud kütused.
<b>Küünlad</b>	Kasutage ainult teie sõiduki mootorile ettenähtud küünlaid. Küünalde tüüp peaks olema näidatud mootoriruumi kinnitatud sildil. Kui see nii ei ole, küsige nõu volitatud esindusest. Kui paigaldate oma sõidukile mitte ettenähtud küünlad, võib see kahjustada sõiduki mootorit.			-	-

## TEAVE SÕIDUKI KOHTA

Mudelid	1.2 TCe	Hybrid			1.5 dCi
<b>Mootori tüüp</b> (märgitud mootori andmesil-dile)	H5Ft	H5P	H5Ft	5DH	K9K Turbo
<b>Silindrite töömaht</b> (cm³)	1 198	1 793	1 198	-	1 461
<b>Kütuse liik</b> <b>Oktaaniarv</b>	Bensiinimudel Kasutage <b>kindlasti</b> pliivaba bensiini, mille oktaanarv on märgitud kütusepaagi luugil oleval sildil → <b>150</b> .			-	Diiseli Kütusepaagi luugil olevale sildile on märgitud lubatud kütused.
<b>Kütuse tüübid, mis vastavad Euroopa standarditele ning mis sobivad Euroopas müüdavate sõidukite mootoritele</b> (kõikidel muudel juhtudel võtke ühendust firma esindusega).	<p> Standardile <b>EN 228</b> vastav pliivaba bensiin, mis sisaldab kuni 5% etanooli.</p> <p> Standardile <b>EN 228</b> vastav pliivaba bensiin, mis sisaldab kuni 10% etanooli.</p>			-	<p> Standardile <b>EN 590</b> vastav diislikütus sisaldab kuni 7% rasvhappe metüülestrit.</p> <p> Standardile <b>EN 16734</b> vastav diislikütus sisaldab kuni 10% rasvhappe metüülestrit.</p> <p> Standardile <b>EN 15940</b> vastav HVO-diislikütus sisaldab kuni 7% rasvhappe metüülestrit.</p>

# TEAVE SÕIDUKI KOHTA

## Mõõtmed (meetrites)



## TEAVE SÕIDUKI KOHTA

	Mõõtmed
<b>A</b>	0,854
<b>B</b>	2,702
<b>C</b>	1,014
<b>D</b>	4,570
<b>E</b>	1,580
<b>F</b>	1,712 koormata, koos katuseraamiga
<b>G</b>	1,565
<b>H</b>	1,921 kuni 2,069 – 2,069 koos väljapoole kokkupandud uksepeeglitega – 1,921 koos kokkupandud uksepeeglitega

7

# TEAVE SÕIDUKI KOHTA

## Massid (kg)

Näidatud massid käivad baasvarustusega ja lisavalikuteta sõiduki kohta; need võivad olenevalt sõiduki varustusest erineda. Pöörduge ametliku edasimüüja poole.

Mudelid	4x2	4x4
Suurim lubatud mass koormaga (MMAC) Veeremi kogumass (MTR) Suurim lubatud täismass (MMTA)	Tootja andmesildil näidatud massid → 374.	
Piduritega haagise lubatud mass*	arvutatakse järgmise valemi järgi: MTR - MMAC	
Piduriteta haagise lubatud mass*	710 kg	750 kg
Lubatud haakepunkti koormus*	75 kg	
Katusel lubatud koormus	→ 309	

### \*Haagise koormus (haagissuvila, paat jne).

Pukseerimine ei ole lubatud, kui tehte MTR – MMAC tulemus on võrdne nulliga või kui tootja andmesildile märgitud MTR on null (või seda ei ole näidatud).

– Tähtis on kinni pidada kohaliku riigi seadusandlusega, eriti liikluseeskirjadega lubatud haagise koormustest. Haagise paigaldamise (haakimiskoha) muutmiseks pöörduge meie esindusse.

– Haagisega ühendatud sõiduki puhul **ei tohi suurimat lubatud kogumassi (sõiduk + haagis) kunagi ületada**. Siiski on lubatud:

– tagumise MMTA ületamine 15% piires;

– MMAC ületamine 10% või 100 kg võrra (olenevalt sellest, kumb piirang esmalt ületatakse).

Kummalgi juhul ei tohi kogu veeremi suurim kiirus ületada 80 km/hkm/h ja rehvide rõhku tuleb suurendada 0,2 baari võrra (3 PSI).

– Mootori jõudlus ja võimekus nõlvadel halvenevad kõrguse kasvades. Seetõttu soovitame 1000 meetri kõrgusel vähendada maksimaalset koormust 10% võrra ning veel 10% võrra iga järgmise 1000 meetri ületamisel.

### Veovõime (ainult 4x2 mudelid)

## TEAVE SÕIDUKI KOHTA

Juhul kui ei ületata sõiduki maksimaalset lubatud kogukaalu (MMAC), on piduritega haagisega võimalik vedada kuni 300 kg, kui kaal jääb autorongi lubatud kogumassi (MTR) piiresse.

## TAGAVARAOSAD JA PARANDAMINE

Originaalvaruosad on testitud ning välja töötatud rangete normide alusel. Sellepärast on neil vähemalt sama hea kvaliteet nagu tehases uutele sõidukitele paigaldatud osadel.

Eranditult algupäraste varuosade kasutamine annab Teile kindlustunde, et Teie sõiduk töötab jätkuvalt hästi. Lisaks saate firma esinduste võrgus originaalvaruosi kasutades tehtud remonditöödele garantii vastavalt parandustööde tellimuse pöördel nimetatud tingimustele.

# HOOLDUSDOKUMENDID

VIN: .....

Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			

\* Vt vastavat lehekülge

7

# HOOLDUSDOKUMENDID

VIN: .....

Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			

\* Vt vastavat lehekülge

# HOOLDUSDOKUMENDID

VIN: .....

Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			

\* Vt vastavat lehekülge

7

# HOOLDUSDOKUMENDID

VIN: .....

Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			

\* Vt vastavat lehekülge

# HOOLDUSDOKUMENDID

VIN: .....

Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			

\* Vt vastavat lehekülge

7

# HOOLDUSDOKUMENDID

VIN: .....

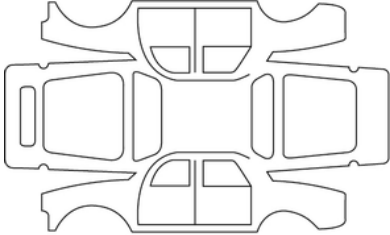
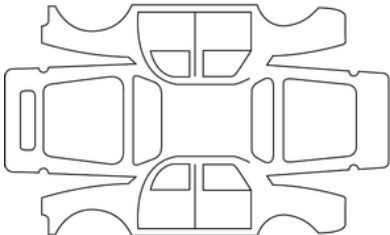
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
<b>Tehtud tööde tüüp:</b>		<b>Firma</b>	
Ülevaatus <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>roostekontroll:</b>			
Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/>			

\* Vt vastavat lehekülge

# ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

**VIN:** .....

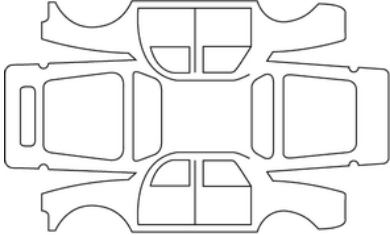
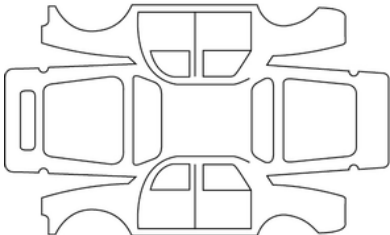
Paranduse kuupäev:		<b>Firma</b>
Vajalikud roostetõrjetööd:		
Paranduse kuupäev:		<b>Firma</b>
Parandus teha:		

7

# ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

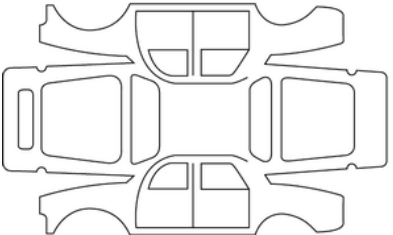
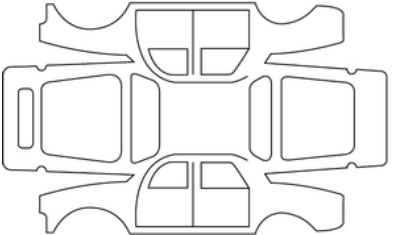
**VIN:** .....

Paranduse kuupäev:		<b>Firma</b>
Vajalikud roostetõrjetööd:		
Paranduse kuupäev:		<b>Firma</b>
Parandus teha:		

# ROOSTETÖRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

**VIN:** .....

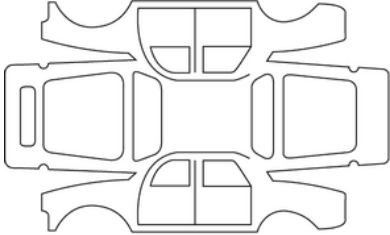
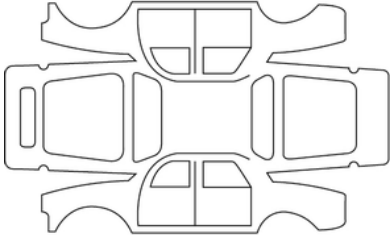
Paranduse kuupäev:		<b>Firma</b>
Vajalikud roostetõrjetööd:		
Paranduse kuupäev:		<b>Firma</b>
Parandus teha:		

7

# ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

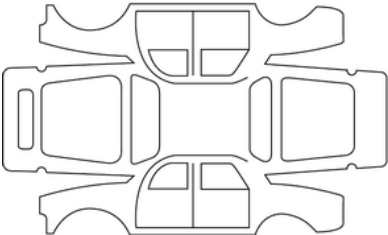
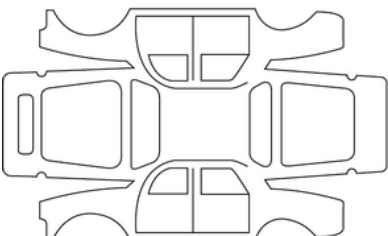
**VIN:** .....

Paranduse kuupäev:		<b>Firma</b>
Vajalikud roostetõrjetööd:		
Paranduse kuupäev:		<b>Firma</b>
Parandus teha:		

# ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

**VIN:** .....

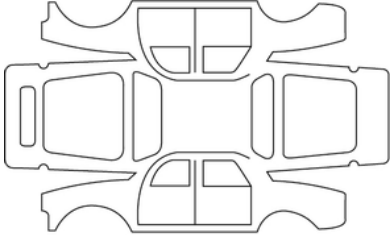
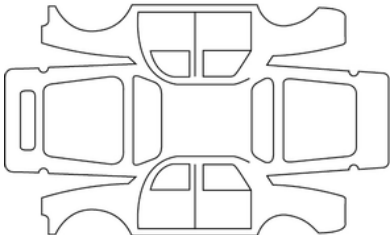
Paranduse kuupäev:		<b>Firma</b>
Vajalikud roostetõrjetööd:		
Paranduse kuupäev:		<b>Firma</b>
Parandus teha:		

7

# ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

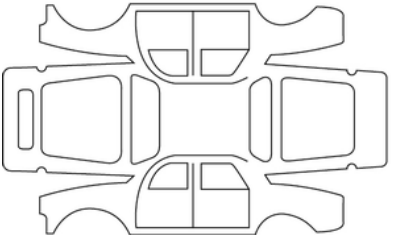
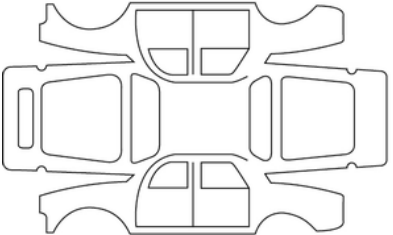
**VIN:** .....

Paranduse kuupäev:		<b>Firma</b>
Vajalikud roostetõrjetööd:		
Paranduse kuupäev:		<b>Firma</b>
Parandus teha:		

# ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

**VIN:** .....

Paranduse kuupäev:		<b>Firma</b>
Vajalikud roostetõrjetööd:		
Paranduse kuupäev:		<b>Firma</b>
Parandus teha:		

7

# TÄHESTIKULINE INDEKS

## Symboles

12-voldine aku, [326](#)

## A

Abi: juhtimisabi, [245](#)

ABS, [193](#)

Airbag : kõrvalistuja turvapadja sisselülitamine, [104](#)

Airbag : kõrvalistuja turvapadja väljalülitamine, [104](#)

Airbags : laste turvalisus, [104](#)

Aknad ja uksed, [59](#), [63](#)

Aknaklaasid, [291](#)

Aknapesur, [147](#)

Aku:, [324](#)

Aku: rikete kõrvaldamine, [349](#)

Aku rikke kõrvaldamine, [349](#)

Armatuurilaua hoiatustuled, [110](#), [172](#)

Armatuurilaud, [110](#), [120](#), [126](#), [128](#), [172](#)

Asenduspirnid, [354](#), [356](#)

Automaatkäigukast (kasutamine), [167](#), [172](#)

Automaatkäigukasti käigukang, [167](#)

## B

Bensiinimootoriga mudelite eripärad, [179](#)

## D

Diisilfilter, [150](#)

## E

Eeldatav läbisõit, [182](#)

Eelpingutid, [77](#)

Eesmine käetugi, [68](#)

Eesmised istmed, [68](#)

Eesmise klaasipuhasti harjad, [362](#)

Elektriline aknatõstuk, [291](#)

Elektrooniline seisupidur, [172](#)

Elektrooniline stabiilsuskontroll: ESC, [193](#)

Energia: läbisõit, [182](#)

Energiakulu, [120](#), [182](#), [184](#)

Energia säästmise, [182](#)

Eripärad: diiselmootoriga mudelite eripärad, [177](#)

ESC: elektrooniline stabiilsuskontroll:, [193](#)

Esiistmete reguleerimine, [68](#), [68](#)

Esiklaasi kojameeste harjade vahetamine, [362](#)

esituled, [138](#)

ESMISTE KLAASIPUHASTITE, [144](#), [362](#)

## F

Filter: kübemefilter, [177](#)

Funktsioon "Stop and start", [163](#), [163](#), [172](#)

## G

GPL, [40](#)

GPL-versioonide eriomadused, [40](#)

# TÄHESTIKULINE INDEKS

## H

Heli- ja valgussignaalid, [143](#)

Helisignaali, [143](#)

Helisignaali: tulede põlema unustamine, [60](#)

Helisignaali: uks või pagasiruumi uks on avatud, [60](#)

Hoiatus, [143](#)

Hooldus, [181](#)

Hooldus: filtrid, [321](#)

Hooldus: kere, [328](#)

Hooldus: mehaaniline, [316](#), [321](#)

Hooldus: siseviimistlus, [330](#)

Hädakõne, [272](#)

Hädapidurdus, [193](#)

Hädapidurdusabi, [193](#)

Häiresüsteem, [60](#)

## I

Indikaatorid, [143](#)

Isofix, [100](#)

## J

Jahutusvedeliku tase, [319](#)

Jalakäijatele mõeldud helisignaali, [26](#), [33](#)

Juhiasendi kohandamine, [74](#), [74](#)

Juhikoht, [106](#)

Juhi tähelepanu hoiatusfunktsioon, [229](#)

Juhi valvsuse hoiatus, [228](#)

Juhi väsimuse hoiatusfunktsioon, [232](#)

Juhtimisabi, [126](#), [212](#), [212](#), [217](#), [217](#), [235](#), [235](#), [245](#), [262](#), [262](#)

Juhtimisseedmed, [110](#), [120](#), [127](#), [128](#), [138](#)

Juurdepääs mootoriruumile, [314](#)

## K

Kaarti, [59](#)

Kaarti: kasutamine, [46](#), [48](#)

Kaarti: mootor ei käivitu vabakäerežiimil, [46](#)

Kaarti: patareid, [51](#)

Kaarti: tagavaravõti, [46](#)

Kaarti: uste ja akende lukustamine ja avamine, [46](#)

Kaarti: vabakäerežiim, [46](#)

Kapotikaas, [314](#)

Katalüsaator, [179](#), [179](#)

Katuseluuk, [46](#), [292](#)

Katuseraam, [309](#)

Katusesiinide raam, [310](#)

Kellaaeg, [127](#), [127](#)

Keskonnakaitse, [180](#)

Kiirushoidik, [242](#), [245](#), [246](#)

Kiirushoidik – kiiruspiirik, [239](#), [242](#), [246](#)

Kiiruspiirik, [239](#)

Kindalaegas, [299](#)

Kinnitusseedmed lisaks esiistme turvavõõle, [77](#)

Klaasipesur, [144](#)

Klaasipuhastid, [144](#), [147](#)

Klaasipuhasti harjad: vahetamine, [362](#)

Kliimaseade, [276](#), [278](#), [279](#), [282](#)

# TÄHESTIKULINE INDEKS

Kliimaseade: teave ja kasutusjuhised, [285](#)  
Kohanduv püsikiiruse hoidja, [245](#)  
Käed-vabad telefoni sisseehitatud juhtseade, [287](#)  
Käepide, [296](#)  
Käetugi, [299](#)  
Käigukang, [167](#)  
Käigukast, [167](#)  
Käikude vahetamine, [167](#)  
Käivitamin, [158](#)  
Käsijuhitav kliimaseade, [279](#)  
Käsi pidur, [167](#), [172](#)  
Külgmised kaitseseadmed, [82](#), [82](#)  
Küte, [276](#), [278](#), [279](#), [282](#), [285](#)  
Kütusekulu, [182](#)  
Kütuse kvaliteet, [150](#), [150](#)  
Kütusenõuanded tarbimise vähendamiseks, [182](#)  
Kütusepaagi kaas, [150](#)  
Kütusepaagi kork, [150](#)  
Kütusepaagi maht, [150](#)  
Kütusepaak, [150](#)  
Kütusesäästlikkus, [182](#)  
Kütuse täitepump, [150](#)  
Kütusevaliku muutmine sõidu ajal, [40](#)

## L

Laetuli, [295](#)  
Lampide vahetamine, [354](#), [356](#)  
Lapsed, [59](#)

Lapsed (ohutus), [291](#)  
Lapseistme kõrguse reguleerimine, [87](#)  
Lapse turvasüsteem, [87](#), [96](#), [100](#)  
Lapse turvatool, [87](#), [96](#), [100](#)  
Lapse turvatoolid, [87](#), [87](#), [93](#), [96](#), [100](#)  
Lapse turvatooli paigaldamine, [93](#)  
Laste ohutuse huvides, [291](#)  
Laste transportimine, [87](#), [96](#), [100](#)  
Laste turvalisus:, [54](#), [59](#), [87](#), [96](#), [100](#)  
Libisemisvastane süsteem, [193](#)  
Liigse kiiruse hoiatus, [235](#)  
Liiklusmärkide tuvastamine: kiiruse ületamise hoiatus, [235](#)  
Lisakinnitusseadmed, [85](#)  
Lisalaternad, [356](#)  
Lisand (reaktiiv), [153](#)  
Lisandipaagi täitemaht, [153](#)  
Lisaseadmete pesa, [297](#)  
LPG, [158](#), [161](#)  
Lukustamise kaugjuhtimine, [54](#)

## M

Mootori käivitamin, [157](#), [158](#), [158](#), [161](#), [161](#), [163](#)  
Mootori käivitamise/seiskamise nupp, [161](#)  
Mootori ooterežiimile panemine, [163](#)  
mootori seiskamine, [158](#), [172](#)  
Mootoriõli, [316](#)  
Mootoriõli kvaliteet, [317](#)  
Mootoriõli mõõtevarras, [316](#)

# TÄHESTIKULINE INDEKS

Mootoriõli tase:, [316](#), [317](#)  
Mootoriõli vahetus, [317](#)  
Motoriseeritud tagaluuk, [64](#)  
Multimeedia pesa(d), [287](#)  
Multimeediumiekraani kuvad, [212](#), [217](#), [262](#)  
Multimeediumseadmed, [287](#)  
Mäkketõusu stardiabi, [193](#)  
Märgutuled, [110](#), [120](#), [128](#), [212](#)  
My Safety, [106](#), [108](#), [205](#), [206](#), [212](#), [228](#), [234](#)

## N

Navigatsioon, [287](#)  
Navigatsioonisüsteem, [287](#)  
Nelikvedu (4×4), [199](#)  
Näidik, [120](#)

## O

Ohusignaal, [143](#)  
Ohutu vahemaa, [217](#)  
Ohutu vahemaa hoiatus, [217](#)

## P

Pagasikate, [306](#)  
Pagasiluuk, [46](#), [46](#), [50](#), [50](#), [51](#), [51](#), [56](#), [56](#), [63](#), [63](#), [64](#), [64](#), [71](#),  
[71](#), [147](#), [147](#), [313](#), [313](#), [339](#), [339](#), [342](#), [342](#), [354](#), [354](#)  
Pakiruum, [63](#), [307](#)  
Panipaigad, [299](#), [307](#)  
Panipaigad/sisustus: salong, [299](#)

Panipaik, [299](#)  
Pardaarvuti, [110](#)  
Parkimisabi, [126](#)  
Parkimisandurid, [258](#), [266](#)  
Patarei (kaugjuhtimispuul), [56](#)  
Peatoed, [71](#)  
Peeglid, [296](#)  
Pesemine, [328](#)  
Pikivahe eessõitjaga, [245](#)  
Pimedat nurga hoiatus, [212](#)  
Pime nurk: hoiatus, [212](#)  
Pirnide asendamine, [354](#), [356](#)  
Praktilised juhised, [150](#), [332](#), [341](#), [344](#), [346](#), [354](#), [356](#), [362](#), [364](#)  
Pritsijad, [144](#)  
Prožektorid, [295](#)  
Puhastamine: sõiduki sisemus, [330](#)  
Pukseerimissilmused, [346](#)  
Päikesesirm, [296](#)

## R

Raadio, [287](#)  
Rataste blokeerumisvastane süsteem: ABS, [193](#)  
Ratta vahetamine, [344](#)  
Reaktiiv (paak), [153](#)  
Reaktiivi kvaliteet, [153](#)  
Reaktiivipaagi kork, [153](#)  
Reaktiivipaagi maht, [153](#)  
Reaktiivipaak, [153](#)

# TÄHESTIKULINE INDEKS

Reaktiivi täitmine, [153](#)  
Rehvid, [188](#), [332](#), [335](#)  
Rehvide täitmine, [188](#), [335](#)  
Rehvide täitmise komplekt, [339](#)  
Rehvi purunemine, [341](#), [344](#)  
Rehvi purunemine: varuratas, [341](#)  
Rehvirõhk, [188](#), [335](#)  
Rehvirõhu langemise hoiatus, [188](#)  
Rikke kõrvaldamine, pukseerimine, [346](#)  
Rooli kohandamine, [134](#)  
Roostekaitse, [328](#)

## S

Saastetõrje nõuanded, [181](#), [181](#)  
Salongivalgustus, [295](#)  
SCR: valikuline katalüütiline redutseerimine, [153](#)  
Seaded, [126](#)  
Seadistuse menüü, [126](#)  
Seadistuse menüü seaded, [126](#)  
Seisupidur, [172](#)  
Sisevalgustus: lampide vahetamine, [359](#)  
Siseviimistluse hooldus, [330](#)  
Sisustus, [299](#)  
Soojendusega istmed, [68](#), [71](#)  
Soojendusega rool, [134](#)  
Soojendusega tuuleklaas, [279](#), [282](#)  
Spoiler, [310](#)  
Sulavkaitsmed, [364](#)

Suunatud: suunatud, [143](#)  
Sõiduasendi seaded, [74](#)  
Sõiduki kohandamise seaded, [126](#)  
Sõiduki seadete isikupäraseks muutmise menüü, [126](#)  
Sõiduki seadete kohandamine, [126](#)  
Sõidukisse sisenemine, [59](#)  
Sõiduki tõstmine, rattavahetus, [341](#), [344](#)  
Sõidureast lahkumise ennetamine, [206](#)  
Sõitjate ohutus: kõrvalistuja airbag, [104](#)  
Sõitmine, [157](#), [158](#), [161](#), [167](#), [172](#), [177](#), [179](#), [182](#), [188](#), [193](#),  
[199](#), [212](#), [217](#), [239](#), [242](#), [245](#), [246](#), [262](#), [266](#)  
Sõitmise nõuanne, [182](#)  
säästlik sõitmine, [128](#), [182](#)  
Säästurežiim, [182](#)  
Süütelukk, [157](#), [172](#)

## T

Tagaiste, [71](#)  
Tagaistmete funktsioonid, [71](#)  
Tagaklaasi uduemaldus, [279](#), [282](#)  
Tagavaraosad ja parandamine, [383](#)  
Tagavararatas, [332](#), [341](#)  
Tagavaravõti, [46](#)  
Tagumine riul, [306](#)  
Tagumised istekohad, [71](#)  
Tagumiste turvavööde täiendavad turvaseadmed, [82](#)  
Tagurduskaamera, [258](#)  
Tagurdusradar, [266](#)

# TÄHESTIKULINE INDEKS

Tagurpidikäigu sisselülitamiseks, [167](#)  
Tahavaatepeeglid, [136](#)  
Tankimine, [150](#)  
Tasemed: jahutusvedelik, [319](#)  
Teated armatuurlaual, [110](#), [172](#)  
Telefon, [287](#)  
Temperatuuri reguleerimine, [279](#), [282](#), [285](#)  
Tuled: ohutuled, [143](#)  
Tuled: pinnide vahetamine, [353](#)  
Tuled: suunatud, [143](#)  
Tuled: udutuled, [356](#)  
Tuled: välised, [138](#), [354](#), [356](#)  
Tungraud, [344](#)  
Turvapadi, [77](#), [82](#), [82](#), [85](#)  
Turvapadja täispuhutav osa, [85](#)  
Turvavööd, [74](#), [77](#), [82](#), [85](#), [330](#)  
Turvavööde eelpingutid, [82](#)  
Turvavööde lisaseadmed, [77](#), [82](#), [85](#)  
Tuuleklaasi soojendus ja uduemaldus, [279](#), [282](#)  
Tuuleklaasi uduemaldusava, [279](#), [282](#)  
Tõrked, [85](#), [172](#), [172](#), [245](#)  
Tõrked: kaardi patareid, [46](#)  
Tõrkeotsing: aku, [349](#)

## U

Uksed, [46](#), [59](#), [63](#)  
Uste automaatlukustus sõidu ajal, [63](#)  
Uste avamine, [59](#), [60](#)

Uste elektriline lukustus, [60](#)  
Uste ja akende avamine/sulgemine, [59](#)  
Uste ja akende lukustamine ja avamine, [59](#)  
Uste ja luukide lukustamine ja avamine: uksed, [60](#)  
Uste lukustamine, [46](#), [48](#), [59](#)  
Uste lukustamise kaugjuhtimispuldi patareid, [56](#)  
Uste lukust avamine, [60](#)  
Uste sulgemine, [59](#), [60](#)  
Uue auto sissetõtamine, [157](#)

## V

Vabakäekaart: kasutamine, [48](#)  
Vabakäekaart: patarei, [51](#)  
Valgussignaalid, [143](#)  
Valgustus: salong, [295](#)  
Valgustuse märguanded, [138](#)  
Vargusevastane (lüüti), [157](#)  
Vedelgaas, [110](#), [150](#)  
Vedelike tasemed:, [314](#), [316](#), [321](#)  
Ventilatsioon, [279](#), [282](#), [285](#)  
Veoaku sõiduulatus, [182](#)  
Võti/kaugjuhtimispult, [54](#)  
Võti/kaugjuhtimispult: kasutamine, [54](#)  
Võtmed, [54](#)  
välistemperatuur,, [127](#)  
Välisvalgustus, [353](#)  
Välisvalgustus ja märgutuled, [138](#)  
Värvi hooldamine, [328](#)

# TÄHESTIKULINE INDEKS

## O

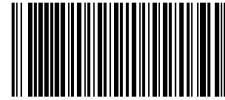
õhu klimatiseerimine, [278](#), [279](#), [279](#), [282](#), [282](#), [285](#), [285](#)

Õhutusavad, [276](#), [278](#)

Õhu ventileerimine, [278](#)







7799002401

Réf 7799002401 / Edition estonienne  
NU 1626-3 – 02/2026

